

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[CollectionTrésor des deux langues espagnole et françaiseCollection](#)[1616 - Trésor des deux langues espagnole et française - veuve Marc OrryItem](#)[1616 - Veuve Marc Orry - Trésor des deux langues espagnole et française \(Première et Seconde parties\) - BM Lyon](#)

1616 - Veuve Marc Orry - Trésor des deux langues espagnole et française (Première et Seconde parties) - BM Lyon

Auteurs : Oudin, César

Description matérielle de l'exemplaire

Format4°

Dimensions de la page22 cm

Nombre de volumes2 part. en 1 vol.

Indications sur la reliureReliure parchem. XVIIe, traces de courroies.

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1019 Fichier(s)

Histoire de l'exemplaire

Marques de provenanceFonds avant 1801 (341723)

Ex-librisEx-libris ms. au titre: Ad usum ff. capucin. St Andreae Lugdun.

Remarques

Remarques- (304-206 f. n. c., pièces lim., texte sur 2 col.) : bandeau, lettres ornées.

- La "Seconde partie" commence p. 609.

- Priv. Marque typo au titre.

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1551

Titre longTESORO // DE LAS DOS LENGVAS // FRANCESA Y ESPAÑOLA. // THRESOR DES DEVX // LANGVES FRANÇOISE ET ESPAGNOLLE : // AVQUEL EST CONTENVE L'EXPLICATION // de toutes les deux respectiuelement l'vne par // l'autre : Diuisé en deux parties. // Par CESAR OVDIN, Secretaire Interprete du Roy

és langues // Germanique, Italienne & Espagnolle, & Secretaire // ordinaire de
Monseigneur le Prince de Condé. // Reueu, corrigé, augmenté, illustré & enrichy en
cette seconde Edition d'un // grand nombre de Dictions & Phrases : & d'un
Vocabulaire des mots // de jargon en langue Espagnolle, par le mesme Auteur. //
[Marque typographique] // A PARIS, // Chez la Vesve MARC ORRY, ruë saint
Jaques, // à l'enseigne du Lyon Rampant. // - // M. DCXVI. // - // AVEC PRIVILEGE
DV ROY.

Imprimeur(s)-libraire(s) Veuve Orry, Marc

Date 1616

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Lyon (Fr), Part-Dieu, Silo ancien, 341723

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Bibliothèque municipale de Lyon](#)

Sources de la numérisation [Google/BM Lyon](#)

Type de numérisation Numérisation totale

Autres exemplaires localisés

- Beaune (Fr), Bibliothèque municipale Gaspard Monge, [ancien M 125](#)
- Lamballe (Fr), Bibliothèque municipale de Lamballe-Armor, [Fonds ancien FA C 25](#)
- Paris (Fr), Bibliothèque nationale de France, [NUMM-1269839 < Partie 2 >](#).
Voir la notice [ThRen](#) de l'exemplaire qui ne comprend que la Seconde partie.
- Troyes (Fr), Médiathèque Jacques-Chirac Centre, Patrimoine, [fonds ancien t.6.515](#)

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites Annotations manuscrites uniquement sur la page de titre.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Image(s) : Google/BM Lyon
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUf) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Oudin, César, 1616 - Veuve Marc Orry - Trésor des deux langues espagnole et française (Première et Seconde parties) - BM Lyon, 1616

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 28/09/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1551>

Notice créée par [Sylvie Giraud](#) Notice créée le 09/06/2023 Dernière modification le 16/10/2024

Cette notice comporte plus de 200 fichiers.

Seuls les 200 premiers sont contenus dans ce document.

Contactez l'administrateur si vous souhaitez obtenir une version complète.

TESORO

DE LAS DOS LENGVAS

FRANCEſA Y ESPAÑOLA.

THRESOR DES DEVX
LANGVES FRANÇOISE ET ESPAGNOLLE:
AVQUEL EST CONTENVE L'EXPLICATION
de toutes les deux reſpectiuement l'une par
l'autre: Diuiſé en deux parties.

Par CESAR OVDIN, *Secretaire Interprete du Royés langues
Germanique, Italienne & Eſpagnolle, & Secretaire
ordinaire de Monſieur le Prince de Condé.*

Reneu, corrigé, augmenté, illuſtré & enrichy en ceſte ſeconde Edition d'un
grand nombre de Diction & Phraſes: & d'un Vocabulaire des mots
de jargon en langue Eſpagnolle, par le meſme Auteur.

Ad Uſum fratrum Capucinorum ſti Andreae Lugdun.



A PARIS,
Chez la Vefve MARC ORRY, rue ſain& Jacques,
à l'enſeigne du Lyon Rampant.

Ad uſum ff. Capucin. M. DCXVI. ſti Andreae Lugdun.

AVEC PRIVILEGE DV ROY.

236148

1551



A NOBLE ET VERTVEVSE
DAME, MADAME DE PVYSIEVX.



A D A M E,

Il ne m'a point esté nécessaire d'attendre le retour du Roy ny de toute la Court, pour faire election d'une personne, à qui ie peusse offrir, ce peu de paroles, que i'ay ramassees, tât en mon voyage d'Espagne, que depuis aussi en la lecture continuelle que ie fais, de la langue du pays: m'ayant le bon heur tellement fauorisé, que non seulement vous soyez demeuree à Paris, mais d'abondant que m'ayez honoré de voz commandemens. C'est à mon grand regret que ie ne les ay receus plustost, d'autant que d'une part, ie n'eusse point eu de subiect de ialousie, à l'endroit de ceux qui osent s'ingerer de faire choses, dont ils sont assez peu capables, & d'ailleurs i'eusse euité la calomnie de certains enuieux, lesquels (à tort & malicieusement) donnerent à entendre à Madame de Valencey, lors qu'elle desira vous faire appréndre les langues Espagnolle, & Italienne, que ie ne voyois ceux qui me font l'honneur de m'employer, qu'en huit iours vne fois. Je ne veux autre resmoing, contre ceste imposture, que toute la Ville de Paris, laissant à part toutes sortes d'estrangers, qui continuellement (bien qu'indigne) me recherchent. Que si i'ay de l'aduantage par dessus quelques vns, en ce qui est de ma profession, ie croy que c'est en la diligence, car quant à la suffisance, ie recognois bien mon peu de force & petite capacité, & de cela i'en laisse dire à d'autres, me soubmettant au bon iugement, & censure de tous ceux qui s'y cognoissent. Pour ceste raison doncques, & pour n'estre point oisif, ny totalement inutile aux stu-

à ij



Digitized by Google

dieux & amateurs des langues estrangeres, le tasche tousiours de faire, comme l'on dit, profiter le petit talent qu'il a pleu à Dieu de me donner, lequel, s'il manque (comme ie croy qu'il fait) soit au poids soit en alloy, ie m'efforceray de le manier & remanier si souuent, qu'il prendra quelque peu de lustre, afin de le pouuoir faire passer parmy d'autres belles & bonnes pieces, que tant de rares esprits tirent iournellemēt de leurs riches tresors, pour en faire part au monde. Mais ce qui me dōnera encor plus de courage à continuer, sera de cognoistre que vous ayez agreable ce pauvre & chetif present, lequel ie me persuade, deuoir estre beaucoup estimé par ceux, qui luy verront au front ce beau & specieux tiltre, qui le fera marcher la teste leuee, & se presenter hardiment, sans crainte de receuoir aucun affront, en toutes les compagnies de personnes vertueuses. Or d'autāt que, Madame, mon intention n'est pas de me mettre icy sur voz louanges, attendu qu'il seroit besoin de fucilleter & refucilleter tout mon liure, qui n'est composé sinō de simples paroles descousues, pour en trouuer d'assez suffisantes à mōstrer la moindre partie de vos perfections: outre que ce ne seroit autre chose que vouloir contrefaire la debile voix d'un Echo, qui feroit sourdement retentir l'esclattant son d'une haulte trompette: ie me contenteray de dire pour mon particulier, que ie n'estime rien d'entre tout ce qui me peut apporter quelque contentement, que celuy que i'ay receu de la rencontre que i'ay faite de trois personnes, lesquelles i'ay recogneuës estre doüees de tant & de si excellent esprit, que ie me reputerois à grande gloire, de pouuoir correspondre en science & instruction, à la capacité & promptitude qu'elles ont, de comprendre & retenir ce qu'on leur enseigne. Vous sçauiez qui sont les deux, d'autant qu'elles sont logees sous vn mesme toijt, mais parce que vous pourriez douter de la troisieme, ie vous diray que c'est monsieur le Baron de Valencey vostre nepueu, lequel est à present en Italie. Celuy là, moyennant que Dieu luy preste vie, comme il est à souhaiter, à cause des belles parties qu'il a & en si bas âge, sera en son tēps l'hōneur de vostre maison, cōme à present vous en estes le lustre le plus esclattant: & que cecy ne soit point cause d'enuie à personne viuante: car ie le dis sans aucune flatterie, de laquelle ie me suis tousiours esloigné autant qu'il m'a esté possible (aussi est ce pour cela que ie ne suis pas à la Court) ains au contraire ie le peux asseurer avec tant

touſiours de
pleu à Dieu
u'il fait) ſoit
remanier ſi
le pouuoir
ue tant de
s, pour en
s de cou-
reable ce
oir eſtre
beau &
reſenter
tes les
dame,
s, at-
mon
pour
vos
on-
n-
le
e

de verité, que ie me promets d'en receuoir pluſtoſt la bonne
grace de tous en general, que d'en encourir la mal-vueillâce de
pas vn en particulier. Ceste croyance doncques fera que ie ne
m'eſtendray pas d'auantage en paroles, ſi ce n'eſt pour vous ſup-
plier de vouloir prendre en gré ce petit eſchantillon, de la bon-
ne volonté que i'ay & auray touſiours de vous rendre tres-
humble ſeruice, en ce que vous me iugerez en eſtre capable, &
qu'il vous plaira me commander, vous aſſeurant d'y apporter
autant de diligence & d'affection que i'ay de deſir d'eſtre,

M A D A M E,

Vostre tres-humble & tres-
obciſſant ſeruiteur,

CESAR OVDIN

ADVERTISSEMENT

NECESSAIRE AUX LECTEURS

TOUCHANT L'ORTOGRAPHE DE LA

langue Espagnolle, & du moyen de faire son
profit du present Recueil.



MIS LECTEURS, ayant par une longue experience, & par la lecture de plusieurs Liures escrits en langue Espagnolle, remarqué une grande diuersité & incertitude, ou plustost une vraye confusion en l'ortographe de ladite langue; l'ay pensé quil ne seroit hors de propos d'en coter icy quelques particularitez, afin qu'en lisant & rencontrant des differences, on puisse les chercher & trouuer facilement en ce Liure. l'en ay desia touché quelques vnes en la Grammaire: mais d'autant que ce n'est pas vn Liure dont chacun se serue (combien que toutesfois il seroit expedient qu'on l'espluchast bien soigneusement, y ayant plustost du manque que du superflu) ie repeteray icy ce qui m'a semblé estre necessaire à dire sur ce subiect. Il faut donc sçauoir que les Espagnols escriuent souvent le b pour l'u consone, & respectiuement l'u pour le b, comme Sábana au lieu de Sáuana, Vala au lieu de Bala. Aussi le ç pour le z, & au contraire le z pour le ç, & mesmes quelquesfois l's pour l'un & l'autre, comme en ces mots Vazo pour Baço, ou pour Valo, encor que pour le regard de l's la prononciation en soit bien differente, attendu que le ç & le z se prononcent en grassayant, que les Espagnols disent ceceando. Aussi l'affinité du g, de l'j, & de l'x, fait qu'ils escriuent tantost l'un, tantost l'autre, cōme en ce mot tixera, que vous trouuerez aussi escrit tigeria & tijera. En ceste dictiō dix, l'x se change en son pluriel en g, faisant diges, & en son diminutif aussi ie l'ay leu estant changé en j, & ainsi escrit dijecillo: lesquelles transmutations de lettres se font en toutes les syllabes indifferemment où elles se trouuent, soit au commencement, au milieu ou à la fin des dictiōs, tellement que si on en rencontre en quelques Liures qui soient escrites d'une sorte, à sçauoir par b, & on ne les trouue pas audit b, il les faudra chercher à l'u, & reciproquement au contraire: & pareillemēt des autres difficultez, cōme si vous lisez ingetir en vn liure, & ne le trouuāt icy, il faudra chercher inxetir, cōbiē toutesfois que l'en aye mis plusieurs de toutes les sortes, afin de relener de peine les estudians: mais cecy seruira pour les autres que ie pourrois auoir omises. Je diray aussi vn mot quant à l'ordre que l'ay tenu (suivant celuy qu'ont obserué le Nebricensē, Cristoual de las casas, & Conarruuias

aussi) en la disposition des lettres, qu'encor que i'aye fait des nota en plusieurs endroits, il faut sçavoir que i'ay mis toute la lettre c, en la prononciation dure de x, auans que de venir au ç, au rang duquel ie mets ce & ci, d'autant que ledit ç deuant a o & u a la mesme prononciation que le c deuant l'e & l'i. Puis à la fin de tout le c, i'ay mis le ch, parce qu'il se prononce encor autrement: Et quant à la lettre l, i'ay separé la consonante appelée jota, d'avec la vocale, à laquelle i'ay conioinct l'y, qui fait les diphthongues, en se iignant aux autres vocales. I'ay semblablement distingué les deux v, à sçavoir le vocal d'avec celuy qui est consonant, & les ay mis l'un apres l'autre: le tout pour esclarcir infinies difficultez qui se presentent à la lecture des livres Espagnols. Prenez en gré la bonne intention que i'ay eüe & auray tousiours de mieux faire, & menez en vos bonnes graces, auxquelles ie desire auoir quelque petite part.

I'adiousteray à l'aduertissement cy dessus, que ceux qui ont fait imprimer ce Tesoro à Geneue, avec l'addition de la langue Italienne, & de quelques dictions Espagnoles fournies par d'autres, n'ont pas oublié de s'attribuer l'honneur de l'auoir compilé, mais ils ne se sont pas aduisez de le conferer avec d'autres Dictionnaires, tant François qu'Espagnols, où ils eussent trouué, qu'en la premiere edition faite à Paris, il manque (par la faute des Imprimeurs) vne page entiere en la lettre R, de la seconde partie qui est François Espagnolle, à sçavoir depuis le mot retordre insques à reuer, preuue suffisante, puisque le mesme deffault est en leur impression, qu'ils ne se sont seruis que de nostre exemplaire. En outre, i'eusse désiré que celuy qui y a adionsté l'Italien, eust mieux entendu les deux autres langues, car i'ay trouué qu'en l'explication seule de ce qui n'est pas mesme vne lettre entiere, il a laissée schaper de sa plume cinq ou six absurditez: & afin de prouuer mon dire, vous verrez qu'en interpretant le cedilla, que i'ay expliqué ainsi: la virgule qui se met soubs le c pour le faire prononcer comme s deuant a o & u, ce messire fricasse l'expose ainsi par ces mots Italiens, loaccento acuto che si mette sopra la lettera dalla voce per farla sonare: qui vent dire en François, l'accent aigu, qui se met sur la lettre du mot pour la faire sonner: voyez comme il nomme accent ce que i'ay appelé virgule, aussi comme il met dessus ce qui est dessous, mais il ne specifie pas sur quelle lettre ni de quel mot, comme ie dis que c'est soubs le ç: & en fin, il adionste, pour la faire sonner, mais il oublie de dire comment; aduisez donc s'il y peut auoir d'autres pas de clerc au reste du liure, & prenez cest aduertissement comme sorti de la plume de vostre seruiteur.

C. OYDIN.

Digitized by Google



PAR grace & Priuilege du Roy, il est permis à la Vefve Marc Orry, viuant marchand Libraire à Paris, d'imprimer ou faire imprimer par tel Libraire ou Imprimeur que bon luy semblera, vn Liure intitulé, *Threfor des deux langues Françoisse & Espagnolle, & Espagnolle & Françoisse, reueu, corrigé, augmenté, illustré & enrichy d'un grand nombre de Dictionns & Phrases: Ensemble d'un Vocabulaire Espagnol des mots de jargon en langue Espagnolle, par Cesar Oudin, Secretaire Interprete de sa Majefté, & ce pour le terme & espace de dix ans entiers, à compter du iour que ledit Liure sera acheué d'imprimer. Et defenses sont faites à tous Libraires & Imprimeurs de n'imprimer ou faire imprimer, vendre ny distribuer ledit Liure, sans le consentement de ladite Vefve, sur peine de mil liures d'amende, & de confiscation desdits Liures, & de tous despens, dommages & interests, comme plus amplement est contenu par ledit Priuilege. Donnée à Paris le dixiesme Iuillet, mil six cents quinze.*

Par le Roy en son conëil,



LE FEBVRE,

Acheué d'imprimer le 30. Decembre 1615.



TESORO DE LAS



DOS LENGVAS ESPAÑO-
LA Y FRANCESA.

EN QUE SE CONTIENE LA DECLARACION
DE ESPAÑOL EN FRANCES, Y DE FRANCES EN
Español, en dos partes, con muchas frases, y
maneras de hablar particulares de la
vna y de la otra lengua.

A



PRIMERA letra de la,
b, c. *A*, premiere lettre
de l'a, b, c.

A, article du datif, & sert
quelques fois à l'accusa-
tif.

A, preposition signifie auprès, & vers, chez.

A, aduerbe, pour appeler quelqu'un.

A, pour ay, il y a: comme, muchos dias
a, il y a plusieurs iours.

Aa, interiection, quand quelqu'un est sur-
pris en un mal-fait, il est aussi interie-
ction de douleur, & signifie helas!

Aaa, interiection d'un qui rit, autres l'es-
criuent, ha, ha, ha.

Aaron yerua o barua de aron, herbe
appellee larrus, vulgairement pied de
veau.

Ab

Abael lobo, gare le loup, cri que l'on fait
au loup quand il vient pour prendre quel-
que proie.

Abad, Abbé.

Abadessa, Abbessse.

Ab

Abadia, Abbaye.

Abada, le rhinocerot, c'est un animal fort
grand, qui a une corne sur le nez.

Abadengo lo del Abad, ce qui appar-
tient à l'Abbé.

Abadejo o elcarauajo ponçoñoso, la
mouche cantharide.

Abadexo, de la molue, ou morue seche, du
merlus, ou storsfisch.

Abadejo aue, petit oiseau appelé hoche-
queue, ou hocheue, & selon aucuns le
roitelet.

Abahar, jeter des vapeurs, enaporer, exha-
ler, balener.

Abahado, enapore, exhalé: il signifie aussi
cuit à l'estuue comme entre deux plats,
sans que la fumee ou vapeur en sorte.

Abalada, harina abalada. voyez fofa.

Abalançarle, se lancer, se hasarder, se iet-
ter en un danger, se mettre au hazard,
Abaldonar, abandonner. voyez Baldo-
nar.

Abaldonado, abandonné. voyez Baldo-
nado.

Abalorios, voyez Aualorios.
 Aballar, mouer con difficulté, remuer quelque chose avec grande peine, & difficulté, mouuoir à force.
 Abanderado, & Abandero, voyez Auandgrado.
 Abandonar, proclamer, faire un bœuf & cri public.
 Abantal, denantail, tablier à femme.
 Abantar, voguer auant, aduancer.
 Abaratar, vendre à bon marché, ranaler.
 Abarca, une espece de chausseure de paysan, qui enveloppe les pieds avec du drap, puis les couure par dessus de cuir crud, lacé avec cordes: c'est aussi une sorte de brodequin.
 Abarcar, pour abraçar, embrasser, accoler, baper, agraper.
 Abarcar como tierra o honrra, enuironner, pourchasser quelque chose, briguer quelque honneur ou dignité.
 Abarcado y abraçado, embrassé, prins attrappé, accroché, happé.
 Abarloar, nauiger sur vent, gaigner le dessus du vent.
 Abarraganarse, amancebarse, estre adultere, ou concubinaire.
 Abarraganado, amancebado varon con soltera, concubinaire.
 Abarraganada, hembra con soltero, concubine d'un homme qui n'est pas marié.
 Abarraganada de casado, concubine d'un homme marié.
 Abarraganamiento, concubinage.
 Abatrar, mettre en desroute, dissiper, resandre çà & là, esparpiller, enuahir de force.
 Abatrajado, dispersé, dissipé, esparpu, pris de force.
 Abarrancar, tomber dans des precipices & barricaues.
 Abarrancarse el ganado, s'embarasser le troupeau en un chemin tortu & fascheux.
 Abarrancadero, un precipice & chemin

tortu, aspre, & fascheux, un destour fort embarrassé.
 Abarrar, froisser, choquer, & heurter contre une muraille.
 Abarrado, froissé, heurté contre une muraille ou auere chose.
 Abarrar o habarrar, herbe à poux, staphisagyre.
 Abarrisco, totalement, entierement, du tout, en tout & par tout.
 Lleuarlo todo abarrisco, rasser & emporter tout au balay.
 Abastar, suffire, abonder, fournir, garnir, munir, pourvoir.
 Abastancar, idem.
 Abastadamente, suffisamment.
 Abastado, garni, fourni, muni, pourueu.
 Casa abastada, maison garnie & pourueue.
 Abastecido, voyez Bastecido.
 Abastecer, voyez bastecer.
 Abastança, à suffisance, en abondance.
 Abastionar, bastionner, faire des bastions à l'entour d'une forteresse.
 Abastionado, fait en bastion, muni de bastions.
 Abasto, voyez abastança.
 Abasto, abondance, suffisance, munition.
 Abatanar, abatanado, abatanador, voyez, batanar.
 Abatidamente, bassement, avec submission, & humilité, laschement.
 Abatirse, s'abaisser, s'humilier, se rendre abieff & vil.
 Abatimiento, bassesse, humilité, abiection, faute de cœur, lascheté.
 Abatir, abbatre, jeter par terre, depri-mer.
 Abatido, abbatu, abieff, atterri, mis par terre, mis à bas, lasche, de petit cœur.
 Abaxar, deualler, abaisser, baisser bas.
 Abaxar o decender, descendre, abais-
 ser.

Abaxamiento, descendimiento, descente, abaissement.

Abaxar lo soberuio, humilier, rabaisser l'orgueil, faire perdre l'audace.

Abaxo, en bas, au bas, au dessous, après, en descendant.

Abaxadero, une descente, une pente de montagne.

Abaxador, tondeur de draps.

Lo de abaxo arriba, sens dessus dessous, le haut en bas,

De Dios abaxo, après Dieu.

Del Rey abaxo, après le Roy.

Abecedario, tablettes de l'a, b, c. pour apprendre à lire aux petits enfans, que nous disons la Croix de par Dieu.

Abeja, abeille, aucte, mousche à miel.

Abejarron, un haneton.

Abejaruco, voyez Abejuruco.

Abejera o torongil, herbe nommée melasse, citronnelle.

Abejeria, lieu où il y a force abeilles.

Abejon, falsa abeja, espèce d'abeille bastarde, qui ne fait point de miel.

Abejon, juego antiguo, une sorte de jeu ancien, auquel on donnoit des soufflets l'un à l'autre, sorte de frappe-main.

Abejonazo, une grosse mousche à miel.

Abejuruco aue, une mélange, qui est un petit oiseau lequel mange les mousches à miel, guespier.

Abenencia, voyez auencia.

Abenuz, arbol de madera negra, un arbre qui a le bois noir, Ebené.

Abertura, ouverture.

Abestializar, abestir, rendre beste.

Abestruz, ou auestruz, Austruche.

Abeto, sapin.

Abetunar, gouldronner, enduire de bitume.

Abetunado, gouldronné, enduit avec du bitume.

Abexar, ou auezar, enseigner, monstrier, instruire, accoustumer, voyez acostumar.

Abexado, accoustumé, duit à quelque chose.

Abexadamente, coustumièrement, par accoustumance.

Abexamiento, coustume, accoustumance.

Abexo, habitude, accoustumance.

Abiecto, vil, abiect, bas.

Abiection, vilité, bassesse, petitesse, abiection.

Abierto, ouuert, essargi, patent.

Abiertamente, ouuertement.

Abil, habile, propre, apte, idoine, doctile.

Abilentar, voyez abilitar.

Abilentado, voyez abilitado.

Abilidad, habilité, aptitude, docilité.

Abilmente, aptement, habilement.

Abilitar, habiliter, rendre apte & idoine.

Abilitado, rendu habile & idoine, enconragé.

Abiltar casi abatir, abaisser, auilir.

Abiltadamente, abiectionement, vilement.

Abiltamiento, auilissement.

Abion, martinet oiseau.

Abituar, abymer, enfoncer.

Abismales, les cloux du fer de la lance qui passent de part en part.

Abismo, abysme.

Abispa, une mousche guespe.

Abispero, guespiere, nid de guesper.

Abispon o tauarro, le freslon ou fontlon.

Abispillo de aue, le cropion d'un oiseau.

Abitacion, logis, demeure, habitation.

Abitaculo, habitacle, lieu pour habiter.

Abitador, habitant, manant.

Abitante, idem.

Abitar, habiter, demeurer, loger.

Abitado, fréquenté, habité.

Abito o vestido, habillement, vestement.

Abito, habit & marque d'ordre de chevalerie.

Abiro disposicion, *habitude, coustume, ou accoustumance.*
 Abituar, *accoustumer.*
 Abituado, *accoustumé, qui a prins habitude à quelque chose.*
 Abituarse, *s'accoustumer, prendre habitude.*
 Abitud, *habitude, accoustumance.*
 Abiuado, *esueillé, animé, encouragé.*
 Abiuador, *qui encourage & anime.*
 Abiuamiento, *encouragement.*
 Abiuar, *esueillir, exciter, animer, encourager, rendre aigu & subtil.*
 Abiuas, *animes des cheuaux, certaine maladie.*
 Abia, *voyez Exe.*
 Ablandar, *amollir, adoucir.*
 Ablandadura, *amollissement, adoucissement.*
 Ablandado, *amilli, adouci.*
 Abientador, *vaqueur de bled, c'est aussi un van fort delié à nettoyer le bled.*
 Abientar parua. *Voyez Auentar parua.*
 Ablucion, *ablution, l'auement.*
 Abobar, *rendre stupide, estonner, astoter, abessir.*
 Abobado, *stupide, estonné, bebeté, sot, ignorant, lourdaut, rani, transporté.*
 Abobas, *ignoramment, lourdement.*
 Abocados, *par morceaux, à morsures: il seroit mieux escrit, a bocados.*
 Abochornado, *voyez Abuchornado.*
 Abofetear, *souffleter, donner des soufflets.*
 Abofeteador, *souffleté.*
 Abofeteador, *souffleteur.*
 Abogar, *aduocasser, plaider.*
 Abogado, *aduocat.*
 Abogacia, *le plaidoyer, ou plaidoyé, plaidoyerie, plaidoyement, aduocasserie.*
 Abogacion, *idem.*
 Abogalla, *agalla de roble, noix de galle du chesne.*

Abollar o abollonar, *faire bouillonner, comme quand il pleut, ou quand le pot boult. voyez bollo.*
 Abollar, *escacher, esbouler, meurtrir, enfoncer, froisser, bossuer, bosseler.*
 Abollado, *escaché, meurtri, enfoncé, froissé, bosselé, bossué, vesté.*
 Abollados, *bouillons ou bouillonnemens en broderie.*
 Abolladura, *meurtrisseure, cötusion, froissement.*
 Abolliamiento, *idem.*
 Abollonado, *fait par bouillons, c'est aussi le mesme que, abollado.*
 Abolengo, *voyez Abolorio.*
 Abolir, *abolir, offer.*
 Abolido, *aboli.*
 Abolicion, *abolition.*
 Abolorio, *genealogie, race.*
 Abominar, *auoir en abomination, auoir en horreur, detester, abhorrer, maudire.*
 Abominable, *abominable, detestable, maudit, execrable.*
 Abominacion, *abomination, horreur, detestation, excretion.*
 Abominado, *abominé, abhorré, detesté.*
 Abonar, *pleiger, cautionner, pleunir.*
 Abonar vna mercaduria, *pleunir vne marchandise bonne & loyale.*
 Abonarse, *s'ameliorer, deuenir calme & tranquile, se iustifier.*
 Abonar en hazienda, *bailler assurance & caution.*
 Abonar, o abonancar en tiempo, *appaiser, rendre tranquille.*
 Abonado, *pleigé, cautionné, pleunry.*
 Abonamiento, *voyez abono.*
 Abonanza de tiempo, *tranquillité, bonasse.*
 Abonanza, o abono, *caution, pleigement, seureté.*
 Abonase el tiempo, *le temps se calme & fait beau.*
 Su virtud le abona, *sa vertu donne assurance de luy & luy sert de caution.*

rar, faire bouillonner,
pleur, ou quand le pot
llo.

esbouler, meurtrir, en-
fuer, bosseler.

meurtri, enfoncé, freis-
ressé.

ons ou bouillonnement

rtisseure, cōtusion frois-

idem.

par bouillons, c'est aussi
ollado.

Abolorio.

er.

tion.

ogit, race.

en abomination, avoir

er, abhorrer, maudire.

ominable, detestable,

le.

abomination, horreur,

ration.

miné, abhorré, detesté.

mourir, pleurer.

aduria, pleurer, me-

ne & loyale.

rer, devenir calme &

ier.

la, bailler assurant-

gar en tiempo, ap-

quille.

urionné, pleurer.

ye & abono.

so, tranquillisé, bo-

o, caution, pleiger

, le temps se calme &

z, sa vertu donne

& lui sert de cau-

Abonador, fiador, pleige, caution.

Abondar o abundar, abonder.

Abondancia, abondance, suffisance, af-
fluence.

Abondosamente, abondamment, co-
pieusement, opulemment.

Abondoso en manjares, opulent en
viandes.

Abondamiento, voyez abundancia.

Abono, voyez abonanza.

Abordar, aborder, venir à bord.

Abordadura, abordement, abord.

Aborrar, voyez Botrar.

Aborrascat, s'ensler & s'escuer la mer,
tempester.

Aborrescer, ou aborreter, avoir en
horreur, & desdair, haïr.

Aborrescible, odieux, horrible, qui est en
horreur,

Aborrescido, qui est haï, abhorré.

Aborrescedor, haineux, celui qui haït.

Aborrescimiento, haine, rancune.

Aborrir, abhorrer, avoir horreur, se des-
gouter.

Aborrido, desplaisant, mal contents, des-
gouté.

Abortar, mal parir, mourir, avorter,
accoucher d'un enfant mort né.

Abortado, avorté.

Aborton, avorton, enfant mort né, ou né
avant terme.

Abordadura, o aborto, mal parto, a-
mortement.

Abortamiento, idem.

Abortiuo, abortif, avorton.

Abotonar o abrochar, boutonner, agraf-
fer.

Abotonar la vestidura, boutonner, met-
tre des boutons en un vestement.

Abotonar los arboles, brotar, bouton-
ner comme font les arbres, vignes, & au-
tres plantes, bourjoïner.

Abotonado, boutonné, agrapé.

Abotonadura, boutonement.

Abotonadura de oro o plata, boucle ou
agraphe d'or ou d'argent.

Abouar, voyez Abobar.

Abouado, o abobado, stupide, estonné,
esperdu, esmerueillé, hebeté, lourdaut, ra-
ui, transporté,

Abouamiento, estonnement, estourdisse-
ment, sottise.

Abouedar, vouloir, faire en vuole.

Abouedado, voulué, courbé, fait en
volute.

Abra; ouverture.

Abraçar, embrasser, accoler.

Abraçado, embrassé, accolé.

Abraçador, embrasseur.

Abraçamiento, embrassement, accolle-
ment.

Abraço, idem.

Abraçada, vin meilé, vin claireté.

Abraçada vid, la vigne accolée.

Abraçar, embrasser, brûler.

Abraçado, embrassé, brûlé.

Abraçador, boute-feu, embrasseur, brûs-
leur.

Abraçadura, bruslement, embrasement.

Abraçamiento, embrasement.

Abrego, voyez le cy dessus avec Abrigo.

Abreuar, abbrevuer.

Abreuado, abbrevué.

Abreuadero, o abreuador, abbrevuoir.

Abreuiar, abbrevier, accourcir.

Abreuiacion, abbreviation.

Abreuiado, abbrevié, accourcy.

Abreuiador, abbrevieur, accourcisseur.

Abreuiadura, o abreuiamiento, ab-
breuiature, abbrevement, abbrevié.

Abrido, ouvert, découvert.

Abridor, voyez le cy dessus.

Abrego o abrigo viento lluvioso, Su-
douest vent de Midy, ou son proche voi-
sin vers le couchant.

Abrigo, un abri, un couvert.

Abrigado, couvert, qui est à l'abri.

Abrigar, mettre à l'abri, à couvert.

Abrigaño lugar, un lieu qui est à l'abri,
ou l'abri mesme.

Abril, le mois d'Avril.

Abrire, ouvrir, se fendre.

Abrir vn cuello , gaudronner vn collet à fraise.
 Abridera de cuellos , vne qui empoise & gaudronne des collets à fraise.
 Abridor, ouureur, celui qui ouure.
 Abridor, vn fer à gaudronner vn collet à fraise.
 Abrir lo sellado, descacheter, ouurer ce qui est scellé & cacheté.
 Abrir mano de vna cosa, laisser quelque chose, s'en desister, s'en departir, s'en oster, la quister.
 Abrimiento, ouuerture, ouurement, descouuement.
 Abrochar, agraffer, boutonner, lacer.
 Abrochado, agraffé, boutonné, lacé.
 Abrochadura, o abrochamiento, boutonement, agraffement, lacement.
 Abrogar, abroger, destruire, annuller.
 Abrogado, abrogé, annullé.
 Abrogador, abrogateur, qui abroge & annulle.
 Abrogacion, abrogation, annullement.
 Abrogamiento, abrogement, annullément.
 Abrojo o abrollo, yerua espinosa, vne espece de chardon.
 Abrojo de hierro, chausse-trappe.
 Abrotono, herbe appelée a vroesne ou avronne.
 Absencia, voyez Ausencia, &c.
 Absoluer, absoudre, pardonner.
 Absolucion, absolution, pardon.
 Absoluedera, maniere d'absoudre.
 Absoluedor, qui absout & pardonne.
 Absoluto, absolu.
 Absuelto, absous.
 Absuelta, absoute.
 Absortar y detener el ingenio, occuper & detenir entierement son esprit, s'estonner, s'esbahir.
 Absorto, absorbé, englouti, ravi.
 Absorto en vna cosa, qui est du tout attaché à vne chose & comme rani & espris.
 Absorto o absorpio, estonné, esbahi.
 Abstenerse, s'abstenir, se garder.
 Abstenido, abstenu, gardé.

Abstinencia, abstinence.
 Absteriuo, abstersif.
 Abstruso, abstrus, caché.
 Absurda cosa, absurdité, chose absurde.
 Absurdamente, absurdement, sottement.
 Absynthio, absinthe, ou aluine herbe.
 Abto, apse, propre, idoine, conuenable.
 Abubado, verolé, plein de verole.
 Abubilla auc, la buppe.
 Abucasta, espece de anade, vne espece de cane marine, grosse comme vne poule de couleur grise & blanche.
 Abucastro, vn homme fascheux & ennuyeux.
 Abuchornar, brusler & baster du vent de Midy, par sa trop grande & excessiue chaleur s'estrier, secher, faner.
 Abuchornado, bruslé & baste du vent de Midy, s'estrier, seché, fané.
 Abuelo, ayeul, pere-grand ou grand-pere.
 Abuela, ayeule, ou grand mere.
 Abuelo segundo o bisabuelo, bisayeul, le pere du grand-pere.
 Tartarabuelo, grand-pere grand, jusques au septiesme degre en montant.
 A buenas, à bon escient, à bien, tout à bon, bonnement.
 Abuhar, bouffir, enfler, comme le visage ou autre partie du corps.
 Abuhado, bouffi, enflé, plein de manui-fes humeurs.
 Abultar hazer bulto, engrossir quelque chose, remplir, releuer. Voyez Bulto.
 Abultado, apparent, plein, releué, engrossi, qui fait belle monstre.
 Calças abultadas, chausser à tabourin, bouffantes, comme quand elles sont embourrees.
 Vox ou Boz abultada, grosse voix & bien remplie.
 A bulto, sans esgard, sans choix, à l'entree.
 Abundancia, voyez abundancia.
 Abundosidad, abundance.
 Aburar, voyez abrasar.
 Aburado, voyez abrasado.

linence.
 riss.
 caché.
 b'surdité, chose absurde.
 absurdement, suite.

che, ou aluine herbe.
 iduine, convenable.
 plein de verole.
 huppe.
 e de anade, vne espèce
 grosse comme une poule
 & blanche.
 omme faib'eux & en-

lier & haïer du vêt de
 p grande & excessive
 cher, faner.
 rissé & baslé du vent
 échel'fant.
 grand on grand-pere.
 grand mere.
 bisabuelo, bisayen,
 etc.
 nd-pere grand, jusques
 en montant.
 ent, à bien, tous à bon,

er, comme le visage
 orps.
 té, plein de manuai-

, engrossir quelque
 v. voyez Bulto.
 ein, releué, engrossi,

haussé à sabourin,
 hand elles sont em,

, grosse voix &

ins bois, à brulé.

ondancia,

ue.

do.

Aburrir, fâcher, haïr, desesperer, auoir
 borreur, se desgouter.
 Aburrido, fâché, des'plaisant, bay, desef-
 peré, desgouté.
 Aburrimiento, des'plaisance, des'plaisir,
 fâcherie, des'esp'oir, desgoutemēt, haine,
 borreur.
 Abusar mal vsar, abuser.
 Abusado, abusé.
 Abusion, abus, abusion, superstition.
 Abuso, idem.
 Abutarda, vne Oustarde, qui est vn oi-
 seau fort grand.
 Abuuado, voyez abudado, verolt.

Ac

Aca, ça, en ça, de ça, icy.
 Por aca, par de ça.
 Acabar, acheuer, finir, venir à bout, accom-
 plir, mettre à chef.
 Acabar con alguno, cheuir de quel-
 qu'un, obtenir & impetrer de quel-
 qu'un.
 Yo no puedo acabar conmigo, ie ne puis
 gaigner sur moi.
 Acabamiento, acheuement, fin, execu-
 tion, perfection de l'œuvre, accomplisse-
 ment.
 Acabadamente, absolument, précise-
 ment, parfaitement.
 Acabado, fini, acheué, terminé, parfait,
 accompli, des'fait.
 Acabador, finisseur, accomplisseur.
 Acachar, abbaisser, atterrer, tapir, esca-
 cher.
 Acachado, atterré, couché tout plat, esca-
 ché.
 Acacia, vne sorte d'espine portant fruit,
 commune en Egypte.
 Acacia, vne sorte de gomme Arabe que,
 qui distille d'une espine.
 Acada, à chaque, à chacun.
 Acadarrado, o acatarrado, qui a du ca-
 tharre, catbarreux. (Va.
 Acada passo, à chaque pas, par tout où l'on
 Acada trecho, à chaque trait.
 Academia, Academie, vniuersité.
 Academico, academique, appartenant à

l'Academie.
 Acaduz, alcaduzo arcaduz, aqueduct,
 voyez arcaduz,
 Acaescer, aduenir, escheoir, arriuer.
 Acaescido, aduenu, escheu, arriué.
 Acaescimiento, cas, accident, euenemēt.
 Acallar, appaiser, accoiser, faire taire.
 Acallado, appaisé, accoisé, qui se taist.
 Acalmar, calmer, rendre calme.
 Acalmado, calme, appaisé, tranquille.
 Acalorar, fort eschauffer.
 Acalorado, fort eschauffé, chaleureux.
 Acamodar, acamodador, voyez Ca-
 modar.
 Acampar, camper, loger vn camp.
 Acampear, idem.
 Acampado, campé.
 Acanalar, caneler, creuser, couler par tuy-
 aux.
 Acanales, par canaux & tuyaux il est
 composé de 2 & canales.
 Acanalado, o acañalado, fait par ca-
 naux, canelé, enjablé, fait de canes.
 Viento acanalado, vent coulis.
 Acanaladura, caneleure.
 Acanelado, assaisonné avec de la canelle.
 Acanillado, vne sorte de gros drap mal
 pressé.
 Acañauerear, persecuter, poursuire à
 coups de roseaux.
 Acañauereado, poursuivy à coups de ro-
 seaux.
 Acanonear, canonner, battre à coups de
 canons.
 Acanoneado, canonné, battu à coups de
 canons.
 Acantarar, mesurer par brocs comme on
 fait le vin.
 Acantarado, mesuré par brocs.
 Acantho, vne sorte de chardon appelé
 Branca Vrsina, & yerua gigante.
 Acapar, bouscher de cape ou manteau.
 Acapado, bouché d'un manteau ou cape.
 Acaparrarse, se cacher sous le manteau
 de quelqu'un se mettre en saueté au-
 pres de quelqu'un se targer & se couvrir
 d'un autre.

Acaparrado, caché sous le manteau d'autrui pour y estre a sauueté & sous sa sauueur.
 Acasar, confronter, se mettre vis à vis, enuifager.
 Acarado, confrôit, enuifagé, mis vis à vis.
 Acariciado, caressé, amadoüé, mignardé.
 Acariciar, caresser, amadouuer, faire des caresses.
 Acariciador, caresseur, amadoueur.
 Acarrear, charrier & apporter, amener.
 Acarreádizo, charriable, qui se peut charroyer.
 Acarreádor, apporteur, charroyeur, ameneur.
 Acarreádado, charrié, apporté, amené.
 Acarreádura, charroy, amenage, voiture, apport, charriage.
 Acarreco, & acarreto, idem.
 Acarreamiento, charriage.
 Acarilar, acheminer.
 Acarilado, acheminé.
 A caso, par auanture, par cas, par accident, peut estre.
 Acatar o reuerenciar, respecter, honorer, regarder avec respect, auoir esgard.
 Acatamiento, respect, reuerence, esgard.
 Acatar pour catar, voyez Catar.
 Acatado, honoré, respecté, reueré.
 Acatadura, o catadura, regardure, visage, trongne.
 Acatarrado, enrheumé, morfondu.
 Acatarrarse, s'enrheumer, se morfondre.
 Acaualar, s'enrichir, acquerir des moyes.
 Acaudalar, faire fond, mettre en sort principal, faire profiter, gaigner, acquerir.
 Acaudillar, commander & faire conduire gens de guerre; auire & acoustumer à vne chose.
 Acaudillado, duit & acoustumé, cōduit.
 Acaudillamiento, commandement, conduite de gens de guerre, acoustumance.
 Acayrelado, bordé de passemens à carreaux.
 Accessorio, accessoire, qui vient en suite de quelque chose.

Accion, action.
 Aclarar, esclaircir, declarer, purifier, desbrouiller.
 Aclarado, esclairci, déclaré, desbrouillé.
 Aclaracion, esclaircissement, desbrouillement, demonstration, declaration.
 Aclarador, esclarcisseur, qui declare & desbrouille quelque chose.
 Aclararse, s'esclaircir, s'expliquer.
 Aclaramiento, voyez aclaracion.
 Acobar, appuyer, accoudé.
 Acobado, appuyé, accoudé.
 Acobamiento, appuy, appuyement.
 Acobardar, acconarder, rendre couard.
 Acobardado, rendu couard, accouardé.
 Acobardamiento, accouardement, couardise.
 Acobdar, voyez acodar.
 Acocer, fouler aux pieds, bailler des coups de pieds.
 Acocado, foulé aux pieds, frappé de coups de pied.
 Acocador, regimbeur, rueur des pieds, bailleur de coups de pied.
 Acocamiento, regimbement.
 ACOCES, à ruades, à coups de pied.
 ACOCOTAR, voyez, acogotar.
 Acodar, estribar sobre el codo, s'accouder, s'appuyer sur le coude.
 Acodadura, accoudement, appuyement sur le coude.
 Acodar vides o plantas, couder, eschallasser vignes ou arbres.
 Acodiciar, conuoiter, desirer, enuier.
 Acodiciado, conuoiteux, desireux.
 Acoger, recueillir, recevoir, retirer, accueillir.
 Acogerse, se retirer, auoir recours, recourir, se refugier, se reduire.
 Acogida, refuge, retraite, accueil.
 Acogido, recueilli, réfugié, retiré.
 Acogimiento, recueil, accueil, recours, refuge, retraite, reception.
 Acogedor, celui qui recueille, qui reçoit.
 Acogotar, assommer, rompre le col à quelqu'un, tuer en frapant sur le chignô du col.
 Acohom-

Acohombrado, assaisonné avec concombre.
Acombar, cambrer, courber, voultier.
Acombado, cambre, courbé, voulté.
Acombadura, cambrure, voulture.
Acometer, assaillir, attaquer, entreprendre, aggrèsser.
Acometido, assailli, attaqué, aggrèssé, entrepris.
Acometimiento, attaque, entreprise, aggrèssion, assaut.
Acometedor, attaqueur, entrepreneur, assaillant, aggrèsser.
Acomodar, accommoder, agencer, accoustrer.
Acomodado, accommodé, agencé, accoustré.
Acomodador, celui qui accommode, accoustreur.
Acomodamiento, agencement, accommodement.
Acompañar, accompagner, associer, assortir.
Acompañado, accompagné, conduit.
Acompañador, celui qui accompagne.
Acompañamiento, conuoy conduite, accompagnement, suite de gens & valets.
Acorichauarse, s'accommoder, s'agencer.
Acondicionar, moriguer, estre complexionné.
Acondicionado, moriginé, complexionné.
Aconhortar, voyez **aconortar**.
Aconito, aconit ou reagal, poison.
Aconortar, conseiller & inciter à quelque chose, conforter, reconforter.
Aconortado, conforté, reconforté, conseillé de faire quelque chose.
Aconortacion, confort, conseil & suasion à quelque chose.
Aconsejar, conseiller, donner conseil.
Aconsejado, conseillé.
Aconsejador, conseiller, qui conseille, conseiller.
Aconsejadamente, par conseil, avec con-

seil.

Acontar, voyez **apuntalar**.
Acontecer, aduenir, escheoir, arriuer.
Acontecido, adueni, escheu, arriué.
Acontecimiento, accident, euénement.
Acopado arbol, vn arbre fait en rond, en façon d'une coupe.
Acopar, arondir en façon de coupe.
Acoralar, garnir & orner de corail.
Acoralado, garni & orné de corail.
Acordarse, se souuenir, se ressouuenir.
Acordar à otro, faire souuenir, ramètenoir, admonester.
Acordarse, pour despertar, s'esveiller.
Acordar, despertar à otro, esveiller vn autre.
Acordar con otro, concertar, accorder avec quelqu'un.
Acordar, deliberar, deliberer, s'auiser, se resouldre, monopolier.
Acordadamente, d'accord, par accord.
Acordado, accordé, resolu, rruenu à soy.
Acorde, accord, accordant.
Acordes en musica, conciertos, accords, concerts.
Acornear, frapper de la corne, corner.
Acoro, glayul iaulne de riniere, ou de marais, galange, flambe bastarde.
Acortalar, enserrer, mettre à l'estroit.
Acortelado, serré, pressé, réduit & mis à l'estroit, contraint.
Acorter, accourir, auoir recours, secourir.
Acortido, secouru, accouru.
Acorto, recours, refuge, aide, secours.
Acortimiento, accourement.
Acortucarse, ramasser ses hardes ou conuerture à l'entour de soy, & se mettre tout en vn toupillon, comme quand on a froid, ou qu'on sent vn frisson de fiebre.
Acortar, accourcir, retrancher, rongner, abbreger.
Acortado, accourci, retranché, abbrege, rongné.
Acortamiento, accourcissement, rongneure, retranchement.
Acoruar, courber, plier.

b

Acornado, courbé, plié.
 Acotar o acostar, esguillonner, poindre,
 presser, baster, chasser, piquer, agiter, fati-
 guer.
 Acolador, celui qui esguillonne, &
 presse.
 Acolado, esguilloné, pressé, basté, piqué,
 agité, fatigué.
 Acoladamente, bastiment, avec presse.
 Acolamiento, esguillonnement, pouffe-
 ment, travail, agitation, presse.
 Acostarse, se coucher, s'appuyer, se pëcher.
 Acostado, couché, appuyé, penchant.
 Acostamiento, appuy, penchement, en-
 tretien, pension, couchement & employ
 sur l'estat pour estre aux gages.
 Acostumbrar, accoustumer, d'une facon-
 ner à quelque chose.
 Acostumbramiento, accoustumance.
 Acostumbrado, accoustumé, duit, fait à
 une chose.
 Acotar, coter, alleguer, marquer, noter,
 prohiber, deffendre.
 Acotado, coté, allegué, remarqué, noté,
 prohibé, deffendu.
 Acotacion, allegation, cottement, re-
 marque, cote, note.
 Acotejar, acotejado, voyez Cotejar
 &c.
 Acouardar, voyez acobardar, &c.
 Acrecentar, voyez acrecentar.
 Acreditar, mettre en credit.
 Acreditarle, acquerir du credit, se met-
 tre en credit.
 Acreditado, qui est en credit.
 Acreedor, creancier.
 Acreedora, creanciere.
 Acrecentar, o acrecentar, accroistre,
 augmenter, amplifier.
 Acrecentado, accru, augmenté.
 Acrecentamiento, accroissement, aug-
 mentation.
 Acreuillar, percer & troïer en facon de
 crible, c'est aussi cribler.
 Acreuillado, percé comme un crible, cri-
 blé voyez acriuado.

Actiminado, criminel, voyez acusado.
 Acriminar, voyez acusar.
 Acriminador, voyez acusador.
 Acrisolar, affiner, purifier.
 Actisolado, affiné, apuré, passé par le creu-
 set & copelle.
 Acruar, cribler.
 Acruado, criblé, nettoyé avec le crible.
 Acruadura, criblure.
 Acruillar & acruillado, voyez acre-
 uillar & acruar.
 Acruciar, tourmenter, crucier.
 Acruciado, tourmenté.
 Actimo, un moment, petit espace de tēps.
 Action, action, pretension.
 Acto, acte, action.
 Actualmente, actuellement.
 De actuado, idem.
 Actiuidad, actiuité, diligence.
 Actiuo, actif, diligent.
 Acuchillar, dechiqueter, chiqueter, de-
 couper, faire à coups d'espee, chamailler.
 Acuchilladas, à coups de coutelas, à coups
 d'espee.
 Acuchillado, dechiqueté, decoupé, balaf-
 ré, détaillé, tailladé.
 Acuchillador, decoupeur, dechiqueteur.
 Acuchilladizo, aisé à decouper & tail-
 lader.
 Acuchilladura o acuchillamiento, tail-
 lade, dechiqueture; chamaillis, batterie,
 à coups de coutelas & d'espees.
 Acuciar, aiguïser, exciter, baster.
 Acucia, acuité, subtilité.
 Acucioso, argu, subtil, diligent, soigneux,
 curieux.
 Acuciosamente, curieusement, diligem-
 ment.
 Acudir, recourir, auoir recours, s'appro-
 cher, s'auancer, venir en auant, tañer.
 Acudir, banter, frequenter.
 Acudimiento, bantise, frequentation.
 Acudimiento, recours, approche, secours.
 Acuerdar, rendre sage & aisé.
 Acuerdo en consejo, aduis, sentence, de-
 cret, resolution, deliberation.

Acuerdo, sagesse, souvenance, memoire.
 Acuerdo con otro, accord, amitié.
 Acuerdo, passion, convention, accord.
 Acuestas, sur soy, sur quelque partie de la
 personne quelle qu'elle soit.
 Acuytarle, s'affliger, se tourmenter, se
 chesmer.
 Aculla, là, pardelà.
 Acumular, accumuler, amasser, entasser.
 Acumulado, accumulé, amassé, entassé.
 Acumulador, accumulateur, amasseur.
 Acumulatriz, accumulatrice, celle qui ac-
 cumule & entasse.
 Acunçador, polisseur, vn qui met quelque
 chose par ordre.
 Acuña, coigner, marquer avec coings, fen-
 dre avec coings.
 Acunado, fendu, marqué avec coing.
 Acunador, coigneur, marqueur avec
 coing.
 Acunamiento, marquement de mon-
 noye.
 Acunear, acunado, acunador, voyez
 acuña, &c.
 Acunador de testigos falsos, forçeur de
 faux tesmoins.
 Acurtir, accommoder, acconrter le cuir,
 couroyer, voyez curtir.
 Acurtidor, voyez Curtidor.
 Acusar, accuser, calomnier.
 Acusacion, accusation, calomnie.
 Acusado, accusé, calomnié.
 Acusador, accusateur, calomniateur.
 Acusatriz, accusatrice, celle qui accuse.
 Acusatiuo caso, accusatif, cas quatriesme
 de Grammaire.

A ç

Açacays, voyez alcaduce.
 Açacan, aguadero, porteur, & vendeur
 d'eau.
 Açacate, voyez azicate.
 Açada, vne houë ou besche, pioche.
 Açadon, vn boyau, besche, pic ou pioche,
 & autre telle sorte d'instrument à fouir
 & remuer la terre.
 Açadonada, coup de boyau.

Açadonear, boüer, bescher, piocher.
 Açadonero, bescheur, pionnier.
 Açadonado o açadonazo, voyez açad-
 onada.
 Açafate, petit panier ou corbeille.
 Açaguan, voyez çaguan.
 Açafra, safran.
 Açafranado, safrané.
 Açafranar, safranner, iaulnir avec saf-
 fran.
 Acear de los moros, vne des ineptes &
 sottises ceremonies des Maures.
 Acechar, voyez assechar.
 Acecho, voyez assechança.
 Accinar, voyez Cecinar.
 Accinador o acechinador, vn chair-
 cutier, vn qui vend de la chair salée &
 fumée.
 Acedia, aigreur, amertume, desgoust.
 Acedo, aigre, rude, voyez azedia, & a-
 zedo.
 Acelerar, accelerer, hastier vn affaire, l'ad-
 uancer.
 Acelerado, accéléré, hasté, hastif, precipi-
 té, prompt.
 Aceleradamente, hastiement, promp-
 tement.
 Aceleramiento, celerité, haste, avance-
 ment, hastiueté.
 Acelga yerua, de la poree, des bettes, de la
 iotte.
 Acemite, du son de farine, c'est propre-
 ment la pure farine de gros froment.
 Acender, allumer, enflamber.
 Acender, monter.
 Acendiente, ascendant, predecesseur.
 Acendrar, affiner, purifier, espurer par la
 cendree.
 Acendrado, affiné, purifié, espuré.
 Acendradura, affinement d'or ou d'ar-
 gent.
 Accnoriz, carotte, pastenade.
 Acento, accent, marque de prononciation.
 Acentuar, accentuer, faire ou mettre des
 accents sur les lettres.
 Aceña para moler, vn moulin à eau.

Aceñero, molinero, meufnier.
 Acepillar, aplanir, vnir, polir, doler, raboter.
 Acepillado, vni, aplanir, poli, raboté.
 Acepilladura, rabotement, polisseur.
 Acepilladuras, raboteuses, coipeaux.
 Acepillador, raboteur, polisseur.
 Aceptar, accepter, recevoir.
 Aceptacion, acceptation.
 Acceptable, acceptable, agreable, bien venu, receuable.
 Aceptado, accepté, bien reçu.
 Acepicion, prise & reception en bonne part: c'est aussi acception d'une chose comme elle s'entend en bien ou en mal.
 Acepto, idem.
 Acequia, fossé ou canal d'eau.
 Acerbamente, aigrement, asprement.
 Acerbo, agro, aigre, aspre, rude.
 Acerca, o acerca, aupres, touchant, juxte, concernant.
 Acercado, approché, joinct.
 Acercarse, s'approcher, se joindre.
 Acercar, approcher, adjoindre, joindre.
 Acercamiento, rapprochement, approche.
 Acertar, frapper au but, assener par cas d'aduanture ou autrement, bien rencontrer, trouver, bien faire, ne point faillir, atteindre.
 Acertada cosa, chose assurée, bien faite, qui a bien rencontré.
 Acertadamente, bien à propos, véritablement, justement, sans faillir.
 Acertado, assené, assuré, certain, véritable, bien rencontré.
 Yo he acertado bien, j'ay bien rencontré, j'ay bien assené, j'ay bien choisi.
 Acertamiento, rencontre à bien faire, une chose qu'on entreprend.
 Acceso, acces, abord: addition.
 Accessoriamente, accessoirement, en suite & dependance.
 Accessorio, accessoire, suite & dependance.
 Acetosa yerua, de l'oxeille.
 Acetra, vn seau ou autre vase à mettre de l'eau fait de cuire, vn coquemar.

Acetre, vn asperges ou goupillon à ietter l'eau beniste, il se prend aussi pour l'eau benoistier mesme qui est de cuire.
 Acetreria de aues, faulconnerie, volerie, c'est la chasse des oiseaux & du gibbier.
 Acetrero, faulconnier, qui chasse aux oiseaux, voleur.
 Aceuadarse la bestia, se desgouter de manger trop d'orge ou d'auoine, s'esgouer.
 Aceuadado, desgouté pour auoir mangé trop d'orge, esgouté.
 Aceuadamiento, desgout pour la mesme cause d'auoir mangé trop d'orge ou d'auoine.
 Aceuilar, diffamer, estre infame, auilir, denigrer, abbaïsser.
 Aceuilado, auili, abbaïssé, abicet, infame, miserable.
 Acezar o alentar, haleter, ahanner, reprendre haleine.
 Acezo, o aliento, difficulté d'haleine.
 Acezoso, qui haleite, pousif, a'matique.
 Acibar, de l'aloés, & le suc d'aloés.
 Acibarrar, ietter contre quelque chose si roide qu'il y demeure attaché.
 Acibarrar en la pared, gratter ou faire quelque marque en la muraille.
 Acicalar, fourbir, polir, nettoyer.
 Acicalador, fourbisseur, polisseur.
 Acicalado, fourbi, poli, net, bien uni.
 Acicaladura, fourbissure, polissure, polissement, bruniisseur.
 Acicalamiento, idem.
 Acicate, voyez azicate, esperô Turquesque ou à la Genette.
 Acicatazo, vn coup d'esperon à la Genette.
 Acicorea, de la chicoree.
 Accidental cosa, accident, accidentale.
 Accidente, accident, euencement.
 Acidia, paresse.
 Acidioso, paresseux.
 Acion de estribo, estriniere, courroye.
 Aciprez arbol, le Ciprés.
 Acierto, rencontre bien à propos, en faisant ou disant quelque chose.
 Acitara de silla, vne couuerture de selle,

vne faulx bouffe, vne bouffe à la genette.
Açitara, muraille estroite & foible, le rem-
 pant auquel on s'appuye en montant ou
 descendant vn degré.
Açoçar, o acollar, irriter, inciter, pro-
 uoquer.
Açoçar, o fuslera, bronze, airain, fonte,
 cuiure.
Açoçar, laiton, ou laton, metal de fonte qui
 reluit & esclate.
Açoçarado, fondu, braisé.
Açoçayna, vne sorte de terrine plâmbée, on
 'en fait à Talauera.
Açoçeifo, arbre portant juiubes, Injubier.
Açoçeifa, juiube, espèce de prunes.
Açoçuejo, Voyez azogucjo.
Açoluar, remplir.
Açomar, chercher à la trace, irriter, exci-
 ter, agacer, adayer, harer.
Açomiamiento, agacement, tracement, ha-
 rement de chiens.
Açor, faulcon ou autour, oiseau de proye.
Açotar, colerer, intimider, faire peur.
Açotar, faire debatre, effaroucher.
Açotarle, s'esleuer, s'enfler, s'enorgueillir,
 bouffer, deuenir sauage & farouche,
 s'effaroucher, se troubler.
Açotado, esleué, enflé, fier, orgueilleux,
 farouche, oiseau à l'essor, colere, trou-
 blé.
Açoramiento, esleuement, orgueil, colere.
Açotar, fouetter, flageller, battre de ver-
 ges.
Açotado, fouetté, battu, flagellé.
Açotador, vn fouetteur, batteur de ver-
 ges.
Açotadizo, fouettable, digne d'estre fou-
 etté.
Açotamiento, fouettement, flagellation.
Açote, fouet, verges, fleau, coup de fouet.
Açote de vergajo de toro, vn nerf de
 bœuf dont on fouette les forçaires sur les
 galeres, le gourdin.
Açotea, vne terrasse, vne platte-forme,
 vne tourette au dessus du logis.
Açucar, du sucre.

Açucar piedra, sucre candy.
Açucarado, sucré, doux.
Açucaramiento, sucement.
Açucarero, sucrier, petit vase où l'on
 met du sucre en poudre.
Açucena, lirio blanco, le lys blanc.
Açuda, roué à tirer de l'eau.
Açuela, vne hache ou dolire, bacheau,
 vne effette de tonnelier ou de menuisier,
 proprement arminette.
Açufrar, ensouffrer, sulphurer.
Açufrado, souffré, sulphuré, ensoul-
 fré.
Açufre, du soufre.
Açumbar, bourdonner, faire vn bruit
 sourd, broir.
Açumbre, vne certaine mesure de via
 qui tient enuiron la carie de Pa-
 ris.
Açutea, Voyez açotea.

A ch

Achacar, trouuer occasion, imposer, met-
 tre sus, accuser sur quelque occasion &
 suiet; achoisonner.
Achaque, occasion, commodité de fai-
 re quelque chose, ou de la laisser, excu-
 se, pretexte, ombre, achoison; mala-
 die.
En achaque, sous ombre.
Achacoso, qui trouue facilement occa-
 sion & pretexte à quelque chose, scrupu-
 leux, maladis, qui est facile à deuenir
 malade.
Achancletar, acculer les souliers.
Achancletado çapato, vn soulier ac-
 culé.
Acharcar, estancher, arrester l'eau, rendre
 marécageux.
Acharcamiento, estanchement, arrest
 d'eau.
Achicar, appetisser, amoindrir, diminuer.
Achicado, appetissé, amoindri, diminué.
Achicadura, appetissement, amoindris-
 sement, diminution.

Achocar, *choquer, renuerfer, ruer ius.*
 Achocado o achuecado, *choqué.*
 Achuecar, *choquer, presser & serrer vne chose contre vne autre.*
 Achueco, *choe, choquement.*

A d

Adagio, *adage, proverbe.*
 Adahala o adchala, *ce que l'on donne parmy ou par dessus le marché que l'on fait de quelque chose, vulgairement pot de vin, c'est aussi le compromis & conuention, il se prend pareillement pour vne bague que l'on donne pour la mesme raison que le pot de vin, en somme ce sont toutes sortes de babioles, & petites besognes, que l'on tient en vn cabinet.*
 Adalid, *guide ou conducteur de chemins, auant-coureur.*
 Adarga, *tarze, bouclier, escu.*
 Adargado, *targé, armé de bouclier.*
 Adargarfe, *se courir, se targer, s'armer de bouclier.*
 Adareme o adarme & adarma, *dinero o peso, drame, ou dragme.*
 Adareme, *selon aucuns c'est la demye drachme, le poids de trente grains.*
 Adaruas, *minieres d'or.*
 Adarues, *les murs d'une ville.*
 Adchala, *voyez adahala.*
 Adelante, *oultre, auant, en auant, par cy apres.*
 De aqui adelante, *d'icy en auant, par cy apres, à l'auenir.*
 Adelantarse, *s'auancer, se mettre deuant, proceder, aller deuant, se hastier.*
 Adelantar, *auancer, preserer, bailler la superintendance.*
 Adelantamiento, *preeminence, auancement, preffiance, prelature.*
 Adelantado, *qui est mis deuant, aduancé.*
 Pedir o dar adelantado, *demande, ou bailler par aduance.*
 Adelantado, *nombre de dignidad, le*

Prouost, Baillif, ou gouuerneur de quelque prouince, President, c'est aussi vne dignité particuliere d'un grand Seigneur, Seneschal.
 Adelfa mata conocida, *Rosagine, Laurier-rose, certain arbre sauvage portant roses, & qui a les fueilles comme le laurier.*
 Adelgazar, *amenuiser, rendre delié & subtil, delier ou adelier, atténuer.*
 Adelgazadamente, *chichement, menue-ment, delicatement.*
 Adelgazamiento, *amenuisement, atténuiement.*
 Adelgazado, *delié, subtil, menu, amenuisé, atténui.*
 Ademan, *geste, contenance, maintien, façon de faire.*
 Ademas, *oultre, de plus, ce mot est composé de a, & de mas, qui s'escriit ordinairement en vn mot demas, qui signifie auant que tout le composé ademas.*
 Adentellar, *o morder, mordre, donner de la dent.*
 Adentellado, *crenellé, plein de corbes.*
 Adentellador, *mordeur, qui donne de la dent.*
 Adentalladas, *à coups de dents, à belles dents, en mordant, nom composé de a & dentelladas.*
 Adentelladura, *coup de dent, morsure.*
 Adentellamiento, *morsure.*
 Adentro, *dedans, au dedans.*
 Adereçar, *accommoder, agencer, accoustre, preparer, équiper, mettre en bon ordre, dresser, redresser, parer, orner.*
 Adereço o aparejo, *appareil, apprest, équipement, ornement.*
 Adereçamiento, *agencement, redressement, accoustrement, parement, ornement.*
 Adereçado, *accommodé, agencé, accoustre, orne, équipé, préparé, mis en ordre, mis à point.*
 Adereçadamente, *avec adresse, proprement.*

Adereçador, qui accoustre & pare, qui met en ordre.
 Adereços de casa, meubles & utensiles de meſnage, ornemens ſervans à la maiſon.
 Adefora, ſoudainement, à l'improviſte, ſans y penſer, hors d'œuvre.
 Adefpecho, en deſpit, par deſpit.
 Adeſtrar, pour endereçar, adreſſer, guider, conduire, acheminer.
 Adeſtrar, duiſe, accouſtumer, rendre adexſtre & apte à quelque choſe.
 Adeſtrarſe, ſ'accouſtumer, ſe rendre propre & adroit à quelque choſe.
 Adeſtrador, adreſſeur, monſtreur, guide, conducteur.
 Adeſtrado, guidé, conduit, duit, accouſtumé, inſtruit.
 Adeſtramiento, guide, adreſſe, conduite.
 Adeudarſe, ſ'endebter, ſ'engager, faire des debtes: ſ'apparenter, ſ'allier.
 Adeudar à otro, endebter, obliger quelqu'un.
 Adeudado, endebté, engagé, chargé de debtes; apparenté, allié.
 Adeuinacion, deuinement.
 Adeuinar o adiuinar, deuiner, predire, preſager.
 Adeninador o adeuino, deuin, ſorcier, deuineur.
 Adeuinadora, deuinerreſſe, ſorcierre.
 Adeuinança, le dire de la bonne auanture, deuinement, preſage.
 Adherente, adherant, ioint & attaché à quelque choſe.
 Adiado, aſſigné à iour prefix, adiourné.
 Adiafano, diaphane, transparent.
 Adicion, addition, augmentation.
 Adjetiuar, adionſter, adioindre.
 Adinerar, amaffer de l'argent.
 Adinerado, pecunieux, qui a bien de l'argent, riche.
 Aditamento, augmentation, adionſtemēt, adionction.
 Aditar, adiouſter, augmenter, adioindre.
 Adiuas de beſtia, maladie de beſtes nommée ſquinancie.

Adiuas, vne ſorte de chiens de Barbarie.
 Adiuinacion, deuinement, preſage, prediſtion.
 Adiuinança, enigme, choſe que l'on baille à deuiner.
 Adiuino, deuin.
 Vn moço adiuino, vn garçon ou valet qui replique à ſon maſtre, quand il luy commande quelque choſe, & veut deuiner à ſa fantaſie, en contredifant toujours.
 Adminiſtrar, adminiſtrer, fournir, bailler.
 Adminiſtracion, adminiſtration.
 Adminiſtrador, adminiſtrateur.
 Admiracion, admiration, merueille, eſtonnement.
 Admirable, admirable, merueilleux.
 Admirablement, admirablement, merueilleuſement.
 Admirado, eſtonné, eſbavy, eſmerueillé.
 Admirar, admirer, eſmerueillir.
 Admirarſe, ſ'eſmerueillir, ſ'eſbahir, ſ'eſtonner.
 Admirador, admireur, qui admire & ſ'eſmerueille de quelque choſe.
 Admirado, eſmerueillé, eſtonné, eſbavy.
 Eſto me admira, cela me rend eſmerueillé, ie m'eſmerueille de cela, cela m'eſtonne.
 Admitir, admettre, recensir pour bon.
 Admitido, admiſ, receu pour bon & valable.
 Adobar, adouber, accouſtrer, agencer, appreſter.
 Adobar manjares, accouſtrer à manger.
 Adobado, adoubé, accouſtré, appreſte, agencé.
 Adobador, accouſtreur, qui accouſtre.
 Adobo, accouſtrement, appareil.
 Adobado o adobo de manjares, appareil de viandes préparatif, aſſaiſonnement de viandes, ſauſſe.
 Adobo, certaine chair ſalée, ſoit de porc, ou de bœuf, & qui eſt accouſtree avec de l'ail.
 Adobes de barro, la tuille ou brique deuant qu'elle ſoit cuite.

Adolecer, deuenir malade.
 Adolecido, maladis, deuenu malade.
 Adolerse, se douloir, se plaindre.
 Adolentar se, diuenir malade.
 Adolentado, qui est deuenu malade.
 Adolescer de otro, se condouloir, auoir
 douleur pour l'amour d'un autre, auoir
 compassion de quelqu'un.
 Adonde, où, Auerbe du lieu.
 Adonde quiera, en quelque lieu que ce
 soit, où que ce soit.
 Adoptar o ahijar, adopter.
 Adopcion, adoption.
 Adoptacion, adoption.
 Adoptado, adopté.
 Adoptador, adopteur, celui qui adopte.
 Adoptiuo, adoptif.
 Adorar, adorer, prier.
 Adoracion, adoration, priere.
 Adorado, adoré.
 Adorador, adorateur.
 Adormecer, endormir, assopir, appesantir,
 engourdir.
 Adormecerse, s'endormir, s'assopir, s'en-
 gourdir.
 Adormescido, endormi, assopi, engourdi.
 Adormecimiento, endormissement, asso-
 pissement.
 Adormir, faire dormir, assopir, assommer,
 achomer.
 Adormido, Voyez adormescido.
 Adormidera, & dormidera, du pa-
 uot herbe: le vulgaire l'appelle de l'en-
 dormie.
 Adornar componer o ascitar, orner, at-
 tiser, acoustre, parer, attourner, em-
 bellir.
 Adornado, acoustre, orné, paré, attisé,
 attourné, embelly.
 Adornador, orneur, pareur, celui qui pa-
 re & acoustre.
 Adornamiento, ornement, parerment, pa-
 yure, acoustrement, embellissement.
 Adorno, idem.
 Ados, ambos à dos, tous deux.
 Adouar voyez Adobar, &c.

Adquirir, acquerir, acquiescer.
 Adquirido, acquis, acquiescé.
 Adquiridor, acquerer, acquiesceur.
 Adquirimiento, acquisition.
 Adrada, chose rare ou rala, chose rare, qui
 ne se trouue gueres, qui n'est pas frequente.
 Adrama, Voyez adarma.
 Adrede, exprès, à escient, de guet àpens.
 Adredemente, exprès, expressément.
 Adrianes, nids de Pies.
 Adrianes, durillons, cors qui viennent aux
 orteils.
 Aduana, Douane, lieu où l'on descharge les
 marchandises pour estre visuees, & payer
 l'impost sur icelles.
 Aduanceros, Officiers & receueurs de la
 Douane.
 Aduar, o aldeia de los Alarabes, village,
 hameau, petites maisonnettes ou cabue-
 tes, faulxbourg, logestes de pasteurs.
 Aduçar, adoucir, temperer.
 Aduenir, aduenir, escheoir, arriuer.
 Aduenediza, estrangere.
 Aduenedizo, estrangeur, qui n'est pas du
 pays, qui suruiuent, casuel.
 Aduenidero, qui doit auenir, futur.
 Aduenimiento, euement, aduenement.
 Aduentura, aduventure, accident.
 Aduersar, contrarier, contredire, contrecue-
 nir, estre aduersaire, repugner.
 Aduersario, aduersaire, contraire, enne-
 my, aduersé-parti.
 Aduersidad, aduersité, contrariété, repu-
 gnance.
 Aduerso, opposé, contraire.
 Aduertir, prendre garde, estre attentif, ad-
 uiser, entendre à quelque chose, veoir,
 appercevoir.
 Aduertidamente, considérement, prudem-
 ment, avec iugement.
 Aduertido, aduisé, qui prend bié garde.
 Aduertencia, aduertence, prudence, pre-
 uoyance, aduertissement, auis.
 Aduertimiento, idem.
 Adufe, atabal o pandero, tabourin, be-
 don, espece d'instrument à faire bruit,
 comme

comme portent les Maures: les Allemands à cheual ont les atables, les Basques ont le pandero: le Tambour dont vsent les François & autres nations de l'Europe s'appelle atambor.

Adufero, Tabourneur, qui sonne d'un tel instrument ou tambour.

Adulacion, adulation, flaterie.

Adulador, adulateur, flatteur.

Aduladora, adulatrice, flatteuse.

Adulçar o adulcir, hazer dulce, adoucir, rendre doux.

Adultero o adultera, adultere, soit homme ou femme.

Adulterio, l'adultere, le vice & peché d'adultere, paillardise.

Adulterat, adulterer, commettre adultere, paillarder.

Adulterar, contrahazer o falsar, falsifier, contrefaire.

Adulterado, adulteré, falsifié, contrefait, corrompu.

Adulterino, contrahecho, faux, contrefait.

Adulterino, qui est né d'adultere.

Adulto, qui est en age viril.

Aduogado, aduocat.

Aduogar, aduocasser, plaider & faire l'exercice & fonction d'aduocat.

A e

Achar, achadura, aecho, Voyez ahechar, &c.

A empuxones, Voyez Empuxones.

A escondidas, a escondillas, a escuras, Voyez escondidas, &c. separant l'a d'avec la diction, qui est sa vraie orthographe.

A f

Afabilidad, douceur, amitié, gracieuseté, courtoisie en paroles, affabilité.

Afable, affable, gracieux en paroles, courtois, doux en langage.

Afablemente afablement, courtoisement, gracieusement.

Afamar, renommer, donner bonne renommée & fame, rendre fameux.

Afamado, fameux, renommé, qui a acquis de la reputation.

Afamador, qui rend fameux.

Afan, travail, peine, ennuy, tourment, aban.

Afagar abanner, travailler, peiner, ennuyer.

Afanado, abanné, travaillé, tourmenté, ennuyé.

Afanador, qui travaille & donne ennuy.

Afe, juramento, en bonne foy.

Afear, blasmer, diffamer, vituperer, souiller, enlaidir, defigurer, vilener.

Afcado, blasmé, diffamé, souillé, défiguré, colaidy.

Afcamiento, blâme, infamie, vitupere, défigurement, enlaidissement.

Afcador, qui blâme, blasmeur, qui enlaidit, diffamateur.

Afectar, affecter, desirer fort.

Afectacion, affectation, desir desordonné d'auoir ou faire quelque chose.

Afectado, affecté, trop curieux.

Afecto, affection.

Afeytar, sarder, orner, attiser, testonner, accoustrer mignonnement, polir.

Afeytado sardé, attisé, mignonnement accoustré, testonné.

Afeyte, du sard.

Afeytar la barua o cabello, tondre, faire la barbe ou les cheveux, faire le poil.

Afeytadera, l'ouuroir d'un Barbier.

Afeytador, Tondeur, faiseur de barbe, sardeur.

Casa afeytada, maison peinte pardeuant qui semble estre faite de brique.

Afeminar, effeminer.

Afemination, effeminement.

Afeminado, effeminé, delicat.

Aferes, negocios inutiles, frivoles, folies, baluernes.

Aferrar, gripper, attraper, agripper, tenir fort, empoigner & saisir avec la main.

Aferrar puerto, prendre port.

Aferrado, agrafé, hapé, accroché.

Aferradura, agrafement, accroce.

Aferramiento, idem.
 Aferrador, qui agrafe & happe, accro-
 cheur.
 Aferrauélas o acerrauelas, petites cor-
 des avec lesquelles on troussé & attache
 les voiles à la vergue & antenne du na-
 uire.
 Aferuorado, fervent, ardent, qui a gran-
 de ferueur à vne chose.
 Afeto, affection, passion.
 Affollados, Voyez follados, ce sont
 grosses chausses bouffantes.
 Afiançar, engager, bailler pour assuran-
 ce de quelque dette.
 Afiançado, engagé, baillé par engage-
 ment, obligé par response, & caution-
 nement.
 Afice; maistre rruisiteur de quelque me-
 tier que ce soit, le iuré.
 Aficionar, affectionner, prendre en af-
 fection.
 Aficion, affection, volonté bonne ou mau-
 uaise à quelque chose.
 Aficionadamente, affectionnément.
 Aficionado, affectionné.
 Afierro, accrochement.
 Afigir, ficher, afficher.
 Afilar, afiler, aiguïser.
 Afilado, afilé, aiguïsé, aigu, trenchant.
 Afilador, affileur, esmouleur.
 Afiladura, la pointe, le trenchant de
 quelque ferrement, l'affilénre, affile-
 ment.
 Afilo, aiguïsement, affilement.
 Afin, affin, afin que, affin que.
 Afin, o afine, parent, affin, alié.
 Afinar, affiner, achener, mettre à fin.
 Afinado, affiné, fini, achéné, parfait.
 Afinador, affineur.
 Afinadura, affinement, perfection d'un
 œuvre.
 Afine, Voyez afin.
 Afinidad; affinité, alliance, parentage.
 Afirmary affermer, affermer, affermir, ar-
 rester, estayer, appuyer, confirmer.
 AfirMACION, affirmation, assurance.

AfirMado, affirmé, affermi, assuré, ser-
 me, arrêté.
 AfirMadamente, assurément.
 AfirMador, affermeur, affermisscur, qui
 afferme.
 AfirMamiento, affermissement, assen-
 rance.
 AfirMante, celui qui affirme.
 Afistolar, estre plein d'ulceres & de fi-
 stules.
 Afistolado, ulceré, plein de fistules.
 Afixar, afixado, Voyez fixar, &c.
 Aflado, inspiré.
 Aflechates, cordes dont on fait les es-
 chelles pour monter à la hune du na-
 uire.
 Afletamiento o flete de navio, le fret
 & louage d'un navire.
 Afletar Voyez fletar.
 Aflicion, affliction, tourment.
 Afliction, idem.
 Afligido, affligé, vexé, tourmenté.
 Afligir, affliger, tourmenter, vexer.
 Afligimiento, Voyez aflicion.
 Afloxar, relascher, alaschir, affoiblir, alen-
 tir, devenir lasche & pesant, perdre
 cœur.
 Afloxadura, relasche, affoiblissement, per-
 te de courage, lascheté, paresse.
 Afloxado, relasché, affoibli, allenti, alasihi.
 Afortar, furrer, doubler avec fourrure.
 Aforrado, fourré, doublé avec fourrure.
 Aforrador, Fourreur, Peletier.
 Aforradura, o aforto, fourrure, dou-
 bleure.
 Afortunar, estre heureux, rendre heureux.
 Afortunadamente, heureusement, par for-
 tune, fortunément.
 Afortunado, heureux, bien fortuné, bien
 heureux.
 Afrechadura, le son de farine.
 Afrecho o saluado, idem.
 Afrechofo, plein de son.
 Afrentar, faire honte, faire un affront, ou-
 trager, affronter, attaquer son ennemy:
 tourmenter.

Afrentarse, auoir bonte.

Afrenta, bonte, affront, escome, vilenie, outrage, ignominie, infamie, reproche.

Afrentosamente, bonteusement, ignominieusement.

Afrentoso, honteux, vilain, disuperable, blasmable, ignominieux.

Afrentado, honteux, infame, affronté, ataqué, outragé.

Afrentador, qui fait bonte & affront.

Afuer, à la guise, à la mode, selon. Il peut aussi signifier ce que nous disons en vieil François, aufeur: car fuerro veut dire le mesme.

Afuera, dehors.

Afufar, fuir, se retirer, faire Giles.

Afuste, affust, attirail d'artillerie.

Afuziar, donner esperance, a. Jenter.

Afuzia, assurance, confiance, fiance, esperance.

Afuziado, assuré.

Afuziador, qui donne assurance.

A g

Agacapar, voyez agachar.

Agacapado, voyez agachado.

Agacapamiento, voyez agachamiento.

Agacharse, s'abaisser en se ramassant & resserrant tout le corps, se tapir, se coucher tout plat à terre.

Agachado, ramassé & resserré tout le corps en un monceau, comme un qui se retire en quelque coing, pour se garrer d'un danger eminent, couché tout plat en terre, tapé comme un conuil.

Agachamiento, tapissement, couchement de plat contre terre.

Agalanar, parer, orner, faire braue & mignon, ajoluer.

Agalanadamente, iollement, poliment, mignonnement, coinement, brauement.

Agalanado, orné, paré, coint, ioly.

Agalanamiento, parement, ornement.

Agalla, noix de gale.

Quedarfe del agalla, demeurer pendu par l'oye, estre priné de son attente, quand on a perdu son temps, & son argent & demeure moque, on dit quedose del agalla, & en disant cela on fait l'aisle de pigeon avec la main.

Agalla de pescado, l'oye ou l'oreille de poisson.

Agalla de aciprez, des galles ou noix de Cypres.

Agallas en la garganta, glandes qui naissent à la gorge, qui tiennent au gros bout de la langue, les estrangouillons.

Agana pour de gana, volontiers.

Agarico, Agaric.

Agarrar, empoigner, gripper, happer, s'attacher, s'accrocher avec les ongles, s'agripper, cramponner.

Agarrado, agrafé, accroché, cramponné, pris avec les griffes, happé.

Agarramiento, accrochement, agrafement.

Agarrochar, esguillonner, piquer avec un aiguillon, ou esguillon.

Agarrochado, esguillonné, piqué d'un esguillon.

Agasajar, recevoir un amy en son logis, le festoyer, le resjouir, luy faire bonne chere bon accueil & traitement.

Agasajado, festoyé, bien receu & bien traité.

Agasajamiento, bon recueil, bon traitement, festoyement.

Agata, piedra preciosa, une Agathe.

Agatar, se trainer à quatre pattes, comme font les chats.

Agatado trainé à quatre pattes.

Agatas, à quatre pattes.

Agauillar, voyez gauillar.

Agauillado, voyez gauillado.

Agazajar, voyez agasajar.

Agénar, voyez le & sa suite apres aguzanieue, & ce d'autant que g change de prononciation deuant l'e.

Aguija, sablon ou petits cailloux en l'eau, grainet, du granois.

Aguijeño, lleno de agujas, plein de granier.
 Aguijar, esguillonner, piquer, pousser, inciter, exciter, haster, se haster, aller viste.
 Aguijada, voyez aguijon.
 Aguijado, esguillonné, piqué, basté.
 Poco has aguijado, tu i'es peu basté.
 Aguijador, esguillonneur, piqueur de beste.
 Aguijadura, bastiueré, haste, esguillonement, piquement.
 Aguijoncar, esguillonner, poindre, piquer.
 Aguijon, esguillon, ou aiguillon.
 Aguijonazo, un grand coup d'esguillon.
 Aguila, Aigle, le roy des oiseaux.
 Aguila atahorma, Offraye, ou Orfraye, espee d'Aigle.
 Aguileño, aquilin, d'Aigle.
 Aguila pescadera, une sorte d'Aigle qui hante la mer.
 Aguilucho, pollo de aguila, Aigleron, poussin d'Aigle.
 Aguinaldo, o albricias, les Estrenes.
Nous disions anciennement: Au guyl'an neuf, & aujour d'huy par corruption, l'anguillanneuf.
 Aglayar, espouuenter.
 Aglayo, espouuementement.
 Agnocasto, Voyez Sauzegatillo.
 Agolar la vela del nauio, hausser & leuer le voile du nauire quand il veut marcher, attacher le voile à l'antenne & verge.
 Agon, une sorte de poisson de riuere.
 Agonia, agonie, angosse.
 Agonizar, agoniser, estre en agonie.
 Agonizado, qui est en agonie.
 Agonizamiento, debat que l'on fait quand on est en agonie.
 Agora o ahora, à ceste heure, incontinent, tantost, n'agueres, à present, maintenant.
 Agorar, deuiner, coniecturer, predire.
 Agoreto, deuineur, deuin, augure.
 Agoreras antiguamente, les fees, demi-

neresses.
 Agoreria, arte de agoreros, deuinemēt, prediſtion, augure, demination. Voyez aguero.
 Agosto, le mois d'Aoust, l'Aoust.
 Agostar, Aouster, faire l'Aoust, faire la moisson & recoltie des fructs de la terre, qui ordinairement se fait au mois d'Aoust, ferrer les bleds, seicher, meurir, sener, serrer.
 Agostado, meur, aousté, sec, sené, fané.
 Agostadero, lugar para Estio, lieu propre à passer l'Esté, où il soit frais: c'est ainsi un lieu à ferrer le grain.
 Agostar, tener alli el Estio, passer son Esté en quelque lieu propre à se faire.
 Agostador, un qui passe l'Esté en semblable lieu.
 Agotar, no dexar gota, esgouter, espulser, vuidier iusques à la dernière goutte.
 Agotado, esgouté, espuisé.
 Agotador, esgouteur, espuisent.
 Agotamiento, esgoutement.
 Agotadura, idem.
 Agote, ladre.
 Agoucar o agouiar, s'humilier, se courber, se soumettre.
 Agoucado ou agouiado, courbé, humilié.
 Agraciado, gracieux, agreable, amiable.
 Agraciadamente, gracieusement, amiablement.
 Agradable, agreable, plaisant.
 Agradar, agréer, plaie, complaire.
 Agradado me has, tu as fait à mon gré, tu m'as combleu.
 Agradamiento, plaisir, gré.
 Agradablemente, agreablement, gracieusement.
 Agradecer o agradescer, remercier, rendre graces, scauoir gré, agréer.
 Agradescido, qui n'est point ingrat, reçoissant.
 Agradecidissimo, tres-agreable, tres-reçoissant.
 Agradescimiento, remerciement, action de graces.

Agrado, *agrement, complaisance.*
 Agraz, *du verjus.*
 Agraçones, *des groseilles vertes.*
 Agro o agrio, *aigre, dur, aspre, qui n'est pas meur.*
 Agramete, *aigrement, rudement, asprement.*
 Agria lubida, *une coste roide & droite escarpee, & difficile à monter.*
 Agrura, *aigreur, verdure, rudesse, aspreté.*
 Agrio dulce, *aigre-doux.*
 Agrauar o agrauiar, *greuer, fouler, opprimer, faire tort, charger.*
 Agrauiarle, *se plaindre d'estre greué & offensé.*
 Agrauado, *greué, chargé.*
 Agrauio, *grief, tort, iniure, offense.*
 Agrauiado, *iniurié, greué, offensé, foulé, outragé.*
 Agrauiadamente, *griefuement, iniurieusement, à tort.*
 Agrauiator, *qui fait tort & iniure.*
 Agregar, *associer, conjoindre.*
 Agregado, *associé, conjoins.*
 Agregacion, o agregamiento, *association, conioction.*
 Agregadamente, *coniointement.*
 Agrelles, *ozeille, surelle.*
 Agreste, *agreste, champestre, rustique, sauvage.*
 Agrete, *voyez agrillo.*
 Agriamente, *aigrement.*
 Agrillo, *aigret, un peu aigre.*
 Agrimonia, *herbe nommée Aigremoine.*
 Agrio, *voyez agro cy-dessus apres agraz.*
 Agror, *voyez agrura, cy-dessus.*
 Agricultura, *labourage, agriculture.*
 Agricultor, *Agriculteur, laboureur.*
 Agua, *eau.*
 Agua bendita, *eau benite.*
 Agua de azahar, *eau de nasse, c'est de fleurs d'oranges.*
 Aguas biuas en la mar, *le regorgement de la mer, le flux & reflux.*
 Aguas vertientes, *eaux qui descendent des montaignes.*

Agua azetada, *eau ferree, c'est de l'eau en laquelle on esteint un fer rouge, & que l'on donne à boire aux malades.*
 Aguas mayores y menores, *c'est quand on pisse du gros & de l'autre, terme des petits enfans de l'escole.*
 Agua va, *garre l'eau.*
 Agua congelada, *du cristal.*
 Aguaçar, *estre mouillé.*
 Aguaçado, *mouillé, trempé, arrosé.*
 Aguaçal, *une mare, lieu plein d'eau.*
 Aguacero, *idem.*
 Aguada. Hazer aguada, *prendre de l'eau fraische dedans le nauire.*
 Aguadaña, *voyez Guadaña.*
 Aguadero, o aguador, *porteur d'eau.*
 Aguador del real, *un qui suit l'armee pour lauer le linge, & accoustier à manger aux soldats.*
 Aguado, *que ne beue vino, un qui ne boit point de vin, un boi l'eau.*
 Aguarse, *se temperer, se refroidir.*
 Aguar vino, *mettre de l'eau au vin, tremper le vin, temperer avec de l'eau.*
 Vino aguado, *vin trempé.*
 Aguarse el cavallo, *se moisondre & deuenir forbeu.*
 Cavallo aguado, *un cheual forbeu.*
 Aguaducho, *aqueduct, c'est proprement un torrent d'eau quand il pleut fort.*
 Aguamanil, *un vaisseau à lauer les mains, un lue-main, une aiguiere, ou esguiere.*
 Aguamanos, *eau à lauer les mains.*
 Aguamiel, *de l'hydromel, certain breuuage fait de miel & d'eau, dont vsent fort les Polonois.*
 Aguanoso, *aquatique, plein d'eau, humide.*
 Aguapic, vino, *vin de depense, vin de valet.*
 Agua rosada, *de l'eau rose.*
 Aguantar, *choyer & soutenir de la main ce que l'on met en un nauire de peur qu'il ne heurte.*
 Aguantar el remo, *s'accoustumer à manier la rame.*
 Aguardar, *attendre.*

Aguardado, attendu.
 Aguardame vn poco, attends moy un peu.
 Aguatocho, tuyau de fontaine, buysine.
 Aguaytar o allechar, guetter, espionner, espier.
 Aguayta, aguet, embusche, guette.
 Aguaytador, guetteur, espion.
 Aguaytamiento, aguet, espionnement.
 Aguaxaque, gomme armoniaque.
 Aguciar, voyez acuciar.
 Agucia, soing, diligence, voyez acucia.
 Aguciadamente, voyez acuciosamente.
 Agucioso, voyez acucioso.
 Agudeza, acuité, subtilité, acrimonie, finesse.
 Agudo, aigu, subtil, fin, pointu, trenchant.
 Agudillo, finet, subtil, cault.
 Agudamente, subtilement, finement, en piquant.
 Aguela, voyez abuela.
 Aguelo, voyez abuelo.
 Aguero, augure, deuination, deninement.
 Aguja para coser, esguille ou aiguille à coudre.
 Aguja de marear, aiguille marine pour nauiger, la boussole.
 Aguja o lomo, la chair qui est le long de l'espine du dos.
 Aguja paladar, pescado, vne sorte de poisson qui a le museau long & aigu, & de couleur verde.
 Aguja yerua, herbe appelée bec de Cigogne, ou esguille à berger.
 Agujerar o agujerear, trouer, percer, forer.
 Agujerado, troué, percé, foré.
 Agujereado, idem.
 Agujero, trou, pertuis, yn creux.
 Agujeta, esguillette.
 Agujetero, Esguilletier, ferreur desguilletes.
 Agosto, à plaisir, au goust.
 Aguzar, aiguiser, esmondre.
 Aguzado, aiguisé, esmonlu.
 Aguzar las nauajas el puerco, grincer les

dents, aiguiser les crocs ou defenses, le propre du sanglier.
 Aguzadera piedra, vne queux, pierre à aiguiser.
 Aguzadera o aguzamiento, aiguisement, esmonlage.
 Aguzanieue, o pezpita, oiseau nommé bergeonnette, ou hocbequeue.
 Agenar o enagenar, alierer, estranger, esloigner.
 Agenar el hijo, renoncer pour enfant, reiecter, abastardir, le primer de l'esperance de la succession, abdiquer.
 Agenarse de dignidad, renoncer à quelque dignité.
 Agenado, aliené, esloigné, estrangé.
 Agenamiento, renoncement, alienation, esloignement.
 Ageno, estrange, d'autrui, aliené, esloigné.
 Ageno ser de alguna cosa, abhorrer, fuir quelque chose.
 Agerato, vne sorte d'Aigremoine, autrement Eupatoire herbe, selon aucuns elle est nommée Ageraton.
 Agi, vne sorte de poiure long qui croist aux Indes & en la Guinee.
 Agible cosa, chose faisable.
 Agil, agile, dispos, leger, actif.
 Agilidad, agilité, legereté.
 Agironar, border de pieces coupees en pointes comme demies lozanges.
 Agironado, bordé de telles pieces.
 Agironear, agironado, c'est le mesme que agironar & agironado.
 Agirta, yn reliquaire.
 Agitar, agiter, molester, harceler, inquieter, tourmenter.
 Agitacion, agitation, tourment, émotion, inquietude.
 Agitado, agité, inquieté, tourmenté, harcelé.
 Agitides, veines de dessous la langue.
 A h
 Ahajar, soupir, froisser, briser, derompre.
 Ahajado, froissé, rompu, soups, brisé.
 Ahao, aduerbio para llamar, bola han.
 Ahechar, cribler, vanner, esuenter, net-

toyer le grain.

Ahechaduras, criblures, vannures.

Elahecho, la bale du grain.

Ahelear, faire auoir goust de fiel, rendre amer comme fiel; monstrier au doigt.

Aheleado, rendu amer, enfielé; monstrier au doigt.

Aherrojar, enfeirer, mettre aux fers, mettre des fers à quelqu'un.

Aherrojado, enfermé, qui a des fers aux pieds.

Aherrumbrar, rouiller, enrouiller.

Aherrumbrado, rouillé, enrouillé.

Aherrumbramiento, rouilleure.

Ahi, là.

Ahi está, le voilà, il est là.

Ahidalgar, anoblir, faire noble.

Ahidalgado, anobli, fait noble.

Ahijar el algeno hijo, adopter le fils d'autrui.

Ahijada, adoptee pour fille.

Ahijado, adopté pour fils.

Ahijamiento, adoption.

Ahijar el ganado, faire tetter les aigneaux, & les bailler à des meres lactieures pour les allaiter.

Ahijar el niño à madre, mettre à nourrice un petit enfant.

Ahijado o ahijada en el sacramento, filleul ou filleule, qu'on a tenu sur les fonts de Baptême.

Ahilar, suivre à la file, aller l'un après l'autre, file à file.

Ahilado, arrangé, mis en rang, & en file.

Ahilada, chose delgada, chose delie.

Ahilarse, se moisir, se chanfir, se flestrir.

Ahilado, mois, chans ou chanci, relant, flestri.

Ahilamiento, moisisseure, chancisseure.

Ahincar, presser & solliciter avec instance.

Ahincadamente, instamment, hastiement, affectueusement.

Ahincó, instance, hastiueté, affection, presse.

Ahincarse, se haster, diligenter.

Ahincado, pressé, hasté.

Ahinojar, agenouiller.

Ahinojado, agenouillé.

Ahinojadamente, à genoux.

Ahitarse el estomago, auoir des cruditez d'estomach, estre malade de trop manger.

Ahitado, qui a l'estomach gasté & desnoyé, qui a des cruditez d'estomach, qui ne peut digerer, delgousté pour auoir trop mangé.

Ahito, indigestion, crudité d'estomach, desuoyement, repletion, d'estomach d'auoir trop mangé.

Estomago ahito, estomach qui ne peut digerer, desuoyé.

Ahocinarse el río, s'estrecir, s'embaucher, faire un destroit, il se dit aussi des montagnes.

Ahocinado, embouché, estreci, sinuoux, qui a plusieurs tours & desours.

Ahocinado río, riuere resserree en son lit & canal.

Ahogar, estouffer, suffoquer, estrangler, noyer.

Ahogado, estouffé, souffoqué, estranglé, noyé.

Ahogada carne o estufada, chair cuite entre deux plats à l'estuaue.

Ahogadizo, aisé à noyer & estouffer.

Ahogador, suffoqueur, qui estrangle.

Ahogamiento, estouffement, suffocation, estrangement.

Ahogamiento de orina, suppression d'urine.

Ahoyar, fossoyer, faire une fosse, cauer, creuser.

Ahoyador, fossoyeur, caueur, qui creuse & fait des fosses.

Ahoyado, caué, creux, fait en fosse.

Ahoyadura, fossement, cauement.

Ahoyamiento, idem.

Ahoyadado pan, un bignet fait en façon de gasteau sucilleté, ou comme les petits choux de Paris.

Ahondar, profiler, approfondir, enfon-

eer, sonder & entrer au fonds.
 Ahondado, aprofondi, enfoncé auant, son-
 dé au fonds, penetré.
 Ahondamiento, aprofondissement, en-
 foncement.
 Ahorcar, pendre au gibet.
 Ahorcado, pendu.
 Ahorcadizo, pendereau, pendent, pèdable.
 Ahorcadura, pendent, penderie.
 Ahorcadas, à fourchon.
 Ahornarse, estre bruné ou brunié, se
 bruiner & gaster, brusler les arbres, les
 bleds & la vigne de la bruine.
 Ahornagado, bruné ou brunié & brus-
 lé de la bruine & du Soleil.
 Ahornagamiento, bruine, bruinement
 des arbres, bleds, & de la vigne.
 Ahorrar o guardar, espargner, garder &
 reserver quelque chose.
 Ahorrar de alguno, se desfaire & deli-
 urer de quelqu'un.
 Ahorrar esclauo, affranchir vn esclaué,
 le mettre en liberté.
 Ahorrar de trabajos, s'exempter & de-
 liurer de travaux.
 Ahorrarse con alguno, s'entendre avec
 quelqu'un.
 Ahorramiento, o guarda, espargne.
 Ahorradura, espargne, liberté, affranchis-
 sement.
 Ahorrado, espargné, euité, exempté, af-
 franchi, mis en liberté.
 Ahorro, liberté & affranchissement d'es-
 claué, vn affranchi.
 Ahorro, espargne.
 Ahotar, enhardir, enorgueillir, rendre au-
 dacieux.
 Ahorado, hardy, audacieux, outreuidé.
 Ahojar, &c. voyez apres ahogamiento.
 Ahuchar dinero, seier de l'argent, en-
 coiffer, mettre au coffre.
 Ahuetar, attacher vn gros chable d'un
 nauire à l'autre.
 Ahuyentar, faire fuir, effaroucher, chasser.
 Ahuyentado, chassé, fugitif, qu'on a fait
 fuir.

Ahuyentador, qui fait fuir, effaroucher.
 Ahullar, voyez aullar.
 Ahumar, fumer, faire fumer, rendre fu-
 mee, enfumer, parfumer.
 Ahumado, fumé, ensumé.
 Ahumadura, enfumement, fumement.
 Ahumadas, de grandes fumées qui paroif-
 sent fort espesses, grands brouillats.
 Ahusar, afuseler, faire pointu comme vn
 fuscau, appointir ou pointer.
 Ahusado, appointi, afuselé, fait pointu com-
 me vn fuscau, & en pyramide.
 Ahusamiento, appointissement, afusèle-
 ment.
 Ahuziar, voyez afuziar.

A y

Ay donde tu estas, là où tu es, illec. Il le
 faut prononcer avec accent graue sur l'y.
 Ay, hélas, las, ah! Il se prononce en esleuant
 l'a, & n'est que monosyllable.
 Ay de mi, hélas moy!
 Ay triste de mi, ba moy mal-heureux!
 Ayantar, voyez almorzar. Il signifie
 aussi dîner.
 Aya o ama que cria, la nourrice ou gou-
 uernante qui esleue le petit enfant.
 Ayo o amo que cria, nourricier, maistre
 & gouverneur d'un petit enfant, celui
 qui le nourrit & instruit ou le fait in-
 struire par d'autres, toutesfoi y tenant la
 main de son costé, Pedagogue: il s'entend
 ordinairement des grands.
 Ayer, hier.
 Ayer tarde, hier au soir, her soir.
 Ayna, tost, promptement, vifement.
 Ayna, presque, quasi.
 Ayna lo hiziera, ie l'eusse quasi fait, ie
 l'eusse presque fait.
 Aytarle, se courroucer & depiter, se met-
 tre en cholere.
 Ayradamente, en cholere, par courroux.
 Ayrado, choléré, indigné, courroucé, des-
 pité.
 Ayramiento, cholere, courroux, despit,
 indignation.
 Ayte en la cara del hombre, la chere,
 trongne,

trongne, visage, regard, l'air du visage,
 contenance.
 Ayre de cara graciosa, la bonne grace,
 beauté, joyeuse chere.
 Ayrosamente, de bonne grace.
 Ayroso, beau, bonnesté, de bonne grace, a-
 greable, de face joyeuse, gaillard, esca-
 billat.
 Ayroso, superbe, hautain, esleué.
 Ayre elemento, l'air, & se prend quel-
 ques fois pour le vent.
 Ayrezillo, ventelet, petit vent.
 Vn soplo de ayre, vn pouls de vent.
 Ayroso cosa de ayre, qui est en l'air, qui
 vit en l'air, haut esleué en l'air, acré, ac-
 rien.
 Ayllar, faire comme vne isle, clorre & en-
 uironner comme vne isle.
 Ayllado, qui est fait en isle, environné tout
 à l'entour & enelos d'eau ou de ruis, re-
 tiré dans vne isle.
 Aylla, boz de marineros, voyez yllar ou
 yçar.
 Ayudante, aidant, assistant: en terme de
 guerre: c'est vn qui aide au Sergent ma-
 jeur.
 Ayuda, aide, secours.
 Ayuda o cristel, vn clistere ou suppositoire.
 Ayudar, aider, secourir, estre favorable, sur-
 uenir, subuenir.
 Ayudador, aidant, secourant, qui aide &
 donne secours, auxiliaire, aideur, secou-
 reur.
 Ayunar, ieusner.
 Ayuno, qui est à ieun, ou le ieusne mesme.
 Estar en ayunas, estre à ieun.
 Ayunque o yunque, enclume.
 Ayuntar, assembler, amasser, ioindre, cou-
 pler, vnir, accoupler, conioindre, congre-
 ger, adiouster.
 Ayuntadamente, ensemblement, vna-
 niment, coniointement.
 Ayuntado, assemblé, amassé, conuqué, con-
 congrege, vni, conioint, accouple.
 Ayuntador, assembleur, qui conioint, &
 assemble, qui conuoque.

Ayuntamiento, assemblée, conuention, a-
 mas, congregation, union, conuocation,
 assemblée de la maison de ville.
 Ayuso, en bas, au dessous.
 De Dios en ayuso, apres Dieu, comme
 qui diroit, de Dieu en bas, au dessous de
 Dieu.
 Aj
 Ajada, faulx faite d'ail, ailade.
 Ajete, idem.
 Ajo, ail.
 Ajos, des aux.
 El negocio huele à ajos, l'affaire sent les
 aux: on dit communément en François,
 Le mortier sent les aux.
 Ajo castañuelo, vne sorte d'ail fort grand
 qui est commun en Afrique, ailloignin,
 ail sauvage.
 Ajenar, ajeno, &c. voyez agenar, & sa
 suite par ag.
 Ajonge, o aljonge, du glu ou de la glu
 qui est faite de chardon.
 Ajonjoly, iugeolle, certaine herbe qui croist
 comme le panot, & a les feuilles rouges,
 Sifame.
 Ajorcas, voyez axorcas.
 Ajornalar, louer à la iournee.
 Ajornalado, loué à la iournee.
 Ajortar vn nauio, lleuar a jorro, na-
 uegar a jorro o remolcar, remol-
 quer, tirer vn vaisseau estant attaché à
 vn autre auquel on rame.
 Airar, aire, airoso, voyez les mots qui
 commencent par ay, & ainsi de tous les
 autres qui se trouuent escrits par ai.
 Ajufayna, atayfor o almofia, escuelle
 fort creuse & sans bords, voyez açofay-
 na qui est vne sorte de terrine.
 Ajuntar, ajuntamiento, &c. voyez &
 dessus ayuntar, &c. par ay.
 Ajustar, ajuster, égaler, rendre égal & vni,
 conformer.
 Ajustado, ajusté, égalé.
 Ajustador, qui égale & adjuste.
 Ajusticiar, iusticier, faire iustice, punir

par iustice.

Ajusticiado, iusticié, puni par iustice.

Al

Al pour algo, quelque chose.

Al pour otra cosa, quelque autre chose.

Ala, aile soit d'oiseau, ou aile de bataillon de gens de guerre & d'une armée, nageoire de poisson.

Alar cosa del ala de batallas, qui est de l'aile d'une armée.

Ala yerua conocida, certaine herbe qui s'appelle Enula campana, & selon aucuns Sanne.

Ala de tejado, le bas de la couverture d'une maison qui avance pour recevoir la pluie loing du mur, la feneronde ou feneronde, ostentent.

Ala o falda de sombrero, le bord du chapeau.

Ala de la chimenea, le rabat de la cheminée.

Alabes de tejados, les gouttières d'un toit.

Al alua, à l'aube du jour, bien matin.

Alabar, louer, collauder, donner louange, louer.

Alabarfe, se vanter, se priser, s'estimer.

Alabado, loué, prisé, estimé.

Alabança, louange, vanterie.

Alabança de muerto, Epitaphe, oraison funebre à la louange d'une personne morte, un chant de duel sur la mort de quelqu'un.

Alabança de Dios, une hymne, un chant fait à la louange de Dieu.

Alabador, qui loue & dit bien de quelqu'un.

Alabancioso, vanteur, qui se vante & se loue.

Alabarda o alauarda, hallebarde.

Alabardazo, un coup de hallebarde.

Alabardero, Hallebardier, celui qui porte la hallebarde.

Alabastro, albâtre.

Alabastrino, blanc comme albâtre, fait d'albâtre.

Alacena, armoire faite & creusée dans une muraille.

Alacer, un cercle, c'est aussi un sorte d'herbe.

Alache o aleche, Anchou, une sorte de barang fort petit.

Alachera, Harangere.

Alaçar, du saffran sauvage, du Cartame.

Alacran, Scorpion.

Alado, ailé, qui a des ailes.

Aladar de cabellos en las sienes, tortillon de cheveux, comme portent les femmes qui les tirent: & selon aucuns la temple de la teste.

Alagueño, voyez halagueño,

Alaga, sorte de bled.

Alajur, voyez Alfaxor.

Alamar, bouton à queue.

Alamares, ce sont plusieurs boucles entrelacées en forme de chaisne, cordons entrelacés comme sont les boutons à queue.

Alamarado, couvert & lacé de boutons à queue.

Alambre o arambre, du cuiure ou airain, du laiton, ou letton, archal.

Alambique o alquitarra, almbic, la chappelle à distiller des eaux.

Alambor, bord, cordon à bords.

Alamin, affidé, homme en qui on se fie, confident.

Alamo arbol, le Peuplier, & selon d'autres, l'Aulne, ou l'orme, le bouleau.

Alameda, l'Aulnaye, lieu planté d'Aulnes, ou Peupliers, ou bien d'ormes.

Alamo blanco, le Tremble, peuplier, le bouleau.

Alamo negrillo, arbre appelé Aune.

Alamon, une sorte d'oiseau violet qui a le bec & les pattes rouges.

Alamud, le verrouil d'une porte.

Alançar, eslancer, chasser hors, esloigner, vomir.

Alançado, eslançé, chassé, mis hors, vomé.

Alançada de tierra, voyez Huebra.

Alancear, percer de lance, tuer à coups de

Lance ou de pique.
 Alanceado, percé & tué à coups de lance.
 Alanceador, qui perce & tue à coups de lance.
 Alan o Alano, un gros chien, un dogue, un levrier d'attache.
 A la par, également, à la parille, de pair, de front.
 Alaraca o alarague, voyez Alharaca.
 Alarde, monstre & reuue de gens de guerre.
 Alardoso, qui se monstre.
 Alaredonda, autour, à l'environ, à la ronde, à l'entour.
 Alargar, prolonger, allonger.
 Alargado, allongé, prolongé, dilaté.
 Alargas de tiempo, delay, dilation, prolongation, retardement.
 Alargamiento, prolongement, allongement.
 Alarguez, du bois de rose, & selon aucuns une escorce delicate d'un certain bois qui est de couleur iaulne.
 Alarido, cri lamentable & espouuentable, comme de gens qui se plaignent ou qui combattent brée.
 Alarife, juez de los edificios, celui qui a la charge des bastimens, maistre des œures, voyer, edile.
 Alarifadgo, l'office du voyer, ou de maistre des œures.
 Alas parejas, au pair, de pair, également.
 Alazon, Aduerbe composé de trois dictions, sçauoir est ala fazon, alors, comme qui devoit, en ceste saison là, en ce tēps là. Voyez fazon.
 Alatar, payer l'amende.
 Alastado, qui est condamné à payer l'amende.
 Alastrar la naue con lastre, charger la nauire avec de grosse arene, pour luy bailer le contre-poids, lester.
 Alastrarse el animal, estre couché par terre & appesanti, pour auoir trop mangé.
 Alastrado, lesté, qui a sa charge.
 alastrador, qui charge & leste le nauire.
 Alaton morisco, du laitun.

Alatron, l'esoume du salpstre.
 Alas vezes, parfoi, aucunes fois, quelques fois.
 Alauas, les dents ou allochons d'un rouet.
 Alaxur, voyez alfaxor.
 Alazay, alazan, couleur de cheual.
 Alazena, voyez alhazena.
 Alba, voyez alua.
 Albacea de testamento, Notaire qui reçoit & escrit un testament, & l'exécuteur d'iceluy.
 Albahaca, du Basilique, nom d'herbe.
 Albahaqueca, pot à bouquets.
 Albahaquilla de rio, de la Parietaire, ou Aparitoire.
 Albajda, blancheur, c'est aussi une petite piece de monnoye qu'on appelle autrement Blanca, laquelle vaut environ un denier tournois.
 Albala, voyez aluala.
 Albanega, voyez aluanega.
 Albañar, esgaut, conduit d'eau & d'ordures sous terre, cloaque, canal.
 Albañi o albañir, maçon.
 Albañeria, maçonnerie.
 Albaquia en arauigo, lo restante, le reste, le demeurant, le reliquat, les reliques d'une dette à reconner.
 Albarazos, lepre blanche.
 Albarada, voyez albarrada.
 Albaran o albala, quittance, billet ou passeport & acquis pour marchandise & équipage qui doit imposition.
 Albarcoque o aluarcoque, Arbricot, qui est un fruit comme la pesche, mais plus petit.
 Albarcocal, iardin d'Arbricotiers.
 Albarda o aluarda, un bas d'asne ou de mulet, & d'autres bestes de somme.
 Albardan, faiseur, basteleur, un sol.
 Albardar, baster, mettre le bast.
 Albardero, celui qui fait les basts, un basteur.
 Albardilla, un petit bast.
 Albardilla, hazer albardilla o empadilla, faire le pasté au seu de caries.

Albardon, bestede somme, sommier.
 Albardon cauallo, vn cheual basté, ou de
 bast.
 Albardon mulo, vn mulet basté.
 Albardon, vn petit bust.
 Albarrada, rampart, barriere, vne abuss-
 se.
 Albarrada de piedras secas, vne murail-
 le faite de pierres seches sans mortier.
 Albarran hombre no casado, vn hom-
 me qui n'est point marié, celibataire.
 Albarrania, le Celibat, estat d'homme ou
 femme non marié, & qui ne l'a point
 esté.
 Albarrana torre, vne tour qui est faite en
 dehors de la muraille d'une ville.
 Albarrana cebolla, squille, oignon marin.
 Albartada o monton, vn monceau, vn
 tas, vn amas comme de pierres, ou autre
 chose.
 Albatoça genero de naue, vne espece de
 nauire & vaisseau de mer, propre à la
 guerre.
 Alberca, vn estang, mare, viuier, reservoir
 à mettre du poisson.
 Alberchiga, voyez aluerchiga, &c.
 Albergar, voyez aluergar, &c.
 Albericoque, arbricot.
 Alberjana, voyez aluerjana.
 Albeytar, Mateschal, c'est proprement ce-
 luy qui pense & guerit les cheuaux qui
 ont quelque mal, d'autant que celuy qui
 les ferre s'appelle Herrador.
 Albeyteria, l'art de cuter & medeciner
 les cheuaux, & autres grosses bestes.
 Albiharres, du Narcisse fleur.
 Albo, blanc.
 Albogue o flauta, vne fleute ou fluste, pro-
 prement fleute de chasseur.
 Alboguero, fleuteur ou flusteur, ioueur de
 fleute.
 Albondiga, andouillette ou poire de chair
 hachée & faite en petite boule, l'an-
 douillette est faite en long.
 Albondiguilla, andouillette petite.
 Albor, por el alua, l'aube du iour, l'aurore.

Albor, blancheur.
 Alborada o aluorada, la matinee, vne
 aubade, c'est vne musique de voix ou
 d'instrument qui se fait ordinairement
 par les amoureux à l'aube du iour deuant
 l'huis de leurs maistresses.
 Alborbolas, o alborbolos de alegria,
 cry signifiant ioye.
 Alborbolas hazer, o alborbolear, s'es-
 crier de ioye, faire des crys de ioye.
 Alborcar o amanecer, se faire iour.
 Alborni, voyez Borni.
 Albornia, vne poisse ou terrine à mettre
 du lait ou autre chose.
 Albornoz, casaque ou hoqueton de guer-
 re, vn gaban comme les Turcs & les Ma-
 res portent, manteau des champs.
 Alboroçar, voyez alborotar.
 Alboroço y contento, contentement,
 esmouion de ioye.
 Alboroçar, s'esmouoir de ioye.
 Alboroçado, esmeu de ioye & de contan-
 tement.
 Alboroço, voyez alborote.
 Alborote o alboroto, tumulte, trouble,
 esmeute, sedition en vn Royaume, ou en
 vne ville, rebellion de peuple, & remue-
 ment, mutinerie, vn brouhaha.
 Alborotar, troubler, faire vn tumulte &
 sedition, esmouoir vn peuple, mutiner.
 Alborotador, seditieux, turbulent, re-
 mueur, mutin.
 Alborotadamente, seditieusement, avec
 esmeute.
 Alboroto, voyez alborote.
 Albricias, les estrennes, vn present que l'on
 donne à celuy qui apporte quelque bon-
 ne nouvelle, le vin.
 Abuse de anoria, voyez alcaduces de
 anoria.
 Albusera, reservoir d'eau, vne sorte d'es-
 tang: vn estang marin, comme celuy qui
 est au pres de Valence.
 Albur a en maderá, l'aubour du bois.
 Albures, los albures, vne sorte de sem-
 aux cailles.

albur o mogle, pece, un poisson qu'on appelle muge ou mulet gardon.
Al cabo, au bout, en fin, finalement.
Alcaçaba, fortaleza en Arauigo, chasteau, forteresse.
Alcaçar, palais du Roy, dongeon, citadelle, forteresse dans une ville, chasteau.
Alcacer o alcacer, dragee pour les bestes, melange de plusieurs choses pour bail-
 ler aux bestes à manger, comme bled,
 seigle, orge & auoine, & le tous en her-
 be, ou en verd, & se prend aussi sim-
 plement pour l'orge en verd.
Alcaduz o alcaduce, acqueduct, tuyau,
 canal.
Alcaduces de anoria, les seaux ou pots
 de la poseraque qui puisent l'eau & la
 portent en hault pour la descharger.
Alcaduce de aguadncho, le tuyau ou
 buysne d'un acqueduct, canal.
Alcahuetar, faire maquerelage.
Alcahuete, maquerneau, messager d'a-
 mours.
Alcahuetejo, petit maquerneau.
Alcahueta, maquerelle, appareilleuse.
Alcahuetador, qui fait des maquerel-
 lages.
Alcahueteria, maquerellage.
Alcayata, voyez alcayta.
Alcayceria, maison royale & la bourse
 où s'assemblent les marchands.
Alcayceria de joyas y sedas, lieu clos
 comme une halle où se vendent les
 joyaux & estoffes de soye.
Alcayde de fortaleza, chasteelain & gou-
 verneur d'une forteresse, capitaine d'i-
 celle qui en a la garde.
Alcaydia, la chastellenie & garde de la
 forteresse.
Alcaytia o alcahiria, metairie, maison
 aux champs, une ferme, une cense.
Alcayta, un croc ou crochet à pendre les
 manteaux ou chapeaux contre une mu-
 raille, ou cloison.
Alcaldada, dezir su alcaldada, dire son
 opinion & sentence, sa ratelee.

Alcalde de justicia, un Preuost, Preteur,
 Magistrat, Juge Royal, Consul.
Alcalde de corte y sala real, grand Pre-
 uost de l'hôtel.
Alcaldia, P. eture, l'office du Preuost, &
 du Magistrat, ou Preteur.
Alcaller, un potier.
Alcama, voyez aljama.
Alcana, lieu où les Merciers estalent leur
 marchandise.
Alcançar, atteindre, acquerir, paruenir,
 obtenir, impetier, accomplir, suivre,
 gagner, venir à ses attentes, compren-
 dre.
Alcançar lo que huye, poursuivre & at-
 taindre ce qui s'ensuit, attraper.
Alcançar los enemigos, s'atteindre &
 pourchasser les ennemis qui s'uyent.
Alcançar rogando, impetier, obtenir ce
 que l'on demande par prieres.
Alcançar en la cuenta, rabatre du com-
 pte, rendre redeuable & reliquatatre.
Alcançado, atteint, obtenu, impetie, par-
 uenu, acquis, gagné, accompli.
Alcançado en la cuenta, arriere, reli-
 quatatre, necessiteux, redeuable.
Alcance, poursuite, obtenement.
Alcance de cañon, la portee du canon.
Andar en los alcances, talonner, sui-
 ure de pres.
No me alcança huelgo, Je suis hors
 d'haleine.
Alcancia, voyez alcanzia.
Alcancilla, voyezalconcilla.
Alcadata o percha de halcones, la per-
 che où l'on met les oiseaux de proye.
Alcanfor, Canfre, espece de gomme.
Alcantara, un pont de pierre.
Alcantarilla, un petit pont.
Alcanzia o alcancia, une boisse à cacher
 de l'argent, un cache-maille, une tirelire.
Alcanzia de fuego para tirar, grenade
 ou pot à feu pour jetter, on en fait de ter-
 re que l'on emplit de cendres.
Alcanziar, iettier des pots ou grenades de
 feu, ou remplies de cendres, c'est une es-

pece d'ebatement en Espagne.
 Alcanziazó, vn coup ou iet de tels pots,
 ou grenades.
 Alcaparra o alcaparro, Caprier, arbrisseau qui porte des capres.
 Alcaparral, lieu où croissent les Capres.
 Alcaparras, des Capres.
 Alcaparronal, lieu où il y a grande abondance de grosses Capres.
 Alcaparrones, grosses Capres.
 Alcaparroso, plein de Capres, abondant en Capres.
 Alcarauan, vn certain oiseau appellé Galerand ou Butor.
 Alcarauca especia, vne sorte de graine appelée Carui, c'est aussi vne racine qui ressemble au cherny.
 Alcarauca siluestre, graine de Paradis.
 Alcarchofa, Artichaut.
 Alcaria, Voyez alcayria.
 Alcarias, boscage consacré à quelque Dieu.
 Alcarrança o alcarraza, vaisseau de terre comme vne cruche, vn vase blanc à boire de l'eau.
 Alcattaz, vn cornet de papier à mettre de l'espece ou autre chose. Il y a aussi vne sorte de poisson ainsi appelé.
 Alcatara o alquitara, Voyez alambique.
 Alcatifa, tapis de Turquie velu, vne sorte de lundier, vne couuerture de lietz faite de cotton; aire de terre.
 Alcauala, dace, gabelle, peage, tribut, cēs, rente, & reuenu public, appartenant au Roy ou Prince sur sa terre, ou de quelque Republique, imposition sur les marchandises, comme les aydes.
 Alcaualero, fermier de telle rente, peagier.
 Alcauci o alcaucil, carde bonne à mager.
 Alcoba, vn cabinet voulté, séparé d'vne chambre, & auant comme pour mettre vn lietz, petite chambrette, cabinet sans fenestre en vne chambre, & qui est ouuert du costé d'icelle, où se met ordinairement vn lietz.

Alcohela, eau d'endive.
 Alcohol, de l'Antimoine, il se prend pour du fard, c'est aussi vne poudre sordide.
 Alcoholicar, farder, se poudrer comme font les femmes & hommes qui se fardent.
 Alcoholada, fardée.
 Alcoholado, fardé.
 Alcoholado toro o alcoholada vaca, tureau ou vacche qui a les yeux noirs.
 Alcoholero, faiseur ou vendeur de fard d'antimoine.
 Alcomenias, les menues especeries, comme le cumin, anis, fenouil, coriandre & moustarde.
 Alcon, Voyez Halcon.
 Alconcillo, Voyez Halconcillo.
 Alconcilla de brasil, teinture de Brasil ou couleur de pourpre, vne espece de croye rouge, rosette, espece de fard.
 Alcoran, l'Alcoran de Mahomet.
 Alcorça, vne sorte de confiture ou conserve, c'est aussi vne paste de senteur.
 Alcornocal, lieu planté de Lieges.
 Alcornoque, du Liege, vne certaine escorce que les Cordonniers mettent aux pantoufles & souliers.
 Alcorque, vne sorte de chausseuse ancienne qui n'auoit que la semelle dessous, & des petites controyes & brides par dessus, comme des patins, pantoufle de femme vesue.
 Alcolcuçu, vne sorte de manger ou paste tortillée faite de fleur de farine & de miel avec des racines.
 Alcotan, aue de rapiña, vn Lanier oiseau de proie.
 Alcotan, l'Esmerillon selon aucuns.
 Alcuua, Voyez alcoba.
 Alcozcuçu, Voyez alcolcuçu.
 Alcreuite o piedra çufre, du soufre.
 Alcuña o linage, race, lignee, famille, generation, genealogie.
 Alcurnia, idem.
 Alcuza, azcytera, vne buyre à me ttre de l'huile, vne jarre.

Alçacuello, baulsecol ou porte fraise, c'est aussi un rabat de femme.
 Alçader, contrepois de celuy qui danse sur la corde.
 Alçala o azala, ceremonies, prieres & demotions à la Morisque.
 Alçar, bauffer, esleuer, leuer en haut, enlever.
 Alcar baruecho, labourer la terre pour la premiere fois, faire les jacheres.
 Alcar de obra, laisser l'œuvre, cesser son labour.
 Alçar se con su hazienda, faire banqueroute.
 Alçar se con el Reyno, se reuolter & faire reuolter un Royaume contre son Prince & Roy, se sousleuer.
 Alçado, baulsè, esleué, enleué, rebellé, remolté, sousleué.
 Alçar el destierro, reuoker le bannissement, s'appeller.
 Alçar se à su mano, se desdire d'une chose promise, se retracter, se reprimer & retenir.
 Alçar el naype, couper la carte en iouant.
 Alçadura, baulsement, eleuement en l'aut.
 Alçadura de baruecho, labourage de jacheres.
 Alçamiento, rebellion, sousleuement, banqueroute, reuokement & s'appel d'exil.
 Alçaprimar, bauffer & sousleuer quelque chose peu à peu avec engins.
 Alce, un Elan, animal fort grand qui ressemble aucunement au Buffle, & est subiect au hault mal.
 Alcion aue, Alcion, c'est un petit oiseau qui fait son nid & ses petits sur la mer, durant lequel temps elle est tranquille.
 Alda, Voyez Halda.
 Aldaua o aldaba, le verrouil d'une porte, le loquet, & quelquefois se prend pour le marteau à frapper la porte, un fer de cadenas.
 Aldauada, coup de marteau à la porte.
 Dar grâdes aldauadas, frapper de grâdes coups à la porte avec le marteau.

Aldauear, frapper & baître à la porte.
 Aldauilla, petit verrouil, petit marteau pour frapper à la porte.
 Aldauon, un gros marteau ou anneau de quoy on frappe à la porte.
 Aldea, village, bourgade.
 Aldenela, par u vocale, petit village, hameau.
 Aldeano, villagrois, paysan, rustique.
 Aldeaniego, vil, bai, abieçt, qui est du village.
 Aldeguela o aldehuela, vyeç aldenela.
 Alcar, tremouler, seouer les ailes, voler.
 Alear, allier metaux.
 Aleacion, alliage de metaux, alloyement.
 Aleada, secousse d'ailes.
 Aleche, Voyez alache.
 Aleda o hez de colmena, Vne matiere comme cire qui est à l'entree des ruches & mousches à miel, la lie de la ruche, la premiere cire.
 Aledaño, limite, borne, terme: Voyez Mojon.
 Alegar, alleguer, assigner, apporter & citer quelque chose ou passage d'escriure, pour confirmer ce que l'on dit.
 Alegacion, allegation.
 Alegado, allegué, cité.
 Alegarse, se resjouir, s'esgayer, s'esjouir.
 Alegar a otro, resjouir un autre.
 Alegado, resjouy, joyeux, content.
 Alegre, ioyeux, aligre, gay, prompt & delibéré à faire quelque chose.
 Alegrement, ioyusement, aligrement, delibérement.
 Alegreza, Voyez alegria.
 Alegria, ioye, allegresse, gayeté, liesse.
 Alegria sumiente, Voyez ajonjoli.
 Alegron, alegresse soudaine, une ioye inopinée.
 Alelis, Voyez alheli.
 Alejar se, Voyez alexarse.
 Al encuentro, à l'encontre, à l'opposite.
 Alendro, Voyez adeifa.
 Alentar, encourager, inciter, pousser à quelque chose.

Alentar, tomar aliento, reprendre haleine, balainer.

Alentado, animoso, courageux, qui a repris haleine, qui a longue haleine.

Alerta soigneux, vigilant, préparé.

Estar en alerta, estre vigilant, se tenir à l'erie. Ceste dictiō vient de l'italien, qui dit, andar all'erta ou stare all'erta.

Erta signifie un chemin ou sentier qui monte vne coste ou montagne, par lequel on a de coustume enuoyer des soldats pour descouurer les ennemis d'en haut, chemin aspre & fascheux à monter, élevé, droit.

Alertamente, soigneusement, diligemment, à descouuert, à l'erie.

Alerze o cedro arbol, vn Cedre.

Alesna para coser çapatos, vne alesne à coudre des souliers.

Aleta ala pequena, petite aile ou aileron, ailette.

Aleudar o aleudar, faire leuer la paste.

Aleue, desloyal, trahistre, & quelques fois la desloyauté & trahison.

Aleuoso, desloyal, trahistre.

Aleuosa, desloyauté, trahison.

Aleuemente o aleuosamente, trahissement, desloyaument.

Alexar, esloigner.

Alexarse, s'esloigner.

Alexado, esloigné.

Alexura o alexamiento, esloignement.

Alexur, cōfiture faite avec du miel, voyez alfaxor.

Alezná, Voyez alesna.

Alexixa, vne sorte d'andonille.

Alfabar, Voyez alfahar.

Alfabega o albahaca, du Basilique, herbe.

Alfahar, ouvroir & boutique de Potier.

Alfaharero, Potier de terre.

Alfayate en arauigo, vn rauandeur qui racoustre les vieux habillemens, c'est vn Tailleur en Portugal, Consturser.

Alfayata, vne Cousturiere.

Afajor, Voyez alfaxor.

Alfalta cruage conocido, vne herbe ap-

pelée le grand Treſſe, foie de Bourgogne, Saintfoie.

Alfamar, vne couuerture de laine, vn tapis ou lundier.

Alfana, vne canaille sauvage & d'estrange pays.

Alfaneque, vne sorte de faulcon.

Alfange o alfanje, coutelas, cimetterre, espée large.

Alfanjazo, vn grand cimetterre ou coutelas, vn coup de coutelas.

Alfaqui, grand Prestre entre les Mores.

Alfarda, tribut, subside deu au Prince.

Alfardas o tirantes, destirans de charpenterie.

Alfarge de molino, la meule de dessous du moulin, le tordoir ou la meule d'un pressoir à huile.

Alfargia, vne planche ou ais bien tendue sice.

Alfaxor o Alaxur, vne sorte de gauffre, ou pain d'espece fait de farine & miel, avec des pignons & especes.

Alfeña, Troesne arbrisseau, Voyez Alheña.

Alfeñicar, sucrer avec du sirop & sucre fondu, confire.

Alfeñicado, sucré, confit.

Alfeñique, du sucre fondu, paste de sucre: c'est aussi de l'herbage des champs.

Alferadgo, l'office de porte-enseigne.

Alfererez, Porte-enseigne.

Alferezia, vne maladie de petits enfans.

Alfid o alfil, Voyez aguero.

Alfiler, espingler.

Alfilero, Espinglier, faiseur d'espingles.

Al fin, à la fin, finalement, en fin.

Alfocigo, Pistache, certain fruit, & l'arbre mesme.

Alfombra, voyez alhombra.

Alforja, besace, bissac, bongette.

Hazer alforjas, remplir la besace, faire provision pour le chemin, qui est la coustume d'Espagne, à cause qu'on ne trouue gueres à viure par les champs.

Alforria, emancipation, liberté, frachise.

Alforuas,

Alforuas, Voyez alholuas.
 Alforxa, Voyez alforja.
 Alforza de vestido, le pan ou le repli
 d'une robe ou autre habillemēt, le trans-
 fis, pince ou froncure.
 Algagias, equipage d'un soldat à cheval.
 Algaida, bois, ballier.
 Algalia, ciuette, vne sorte de senteur.
 Gato de algalia, l'animal duquel on tire
 la ciuette.
 Alga marina, moule de mer.
 Algarada en Arauigo; tumulte, sedition:
 nous disons aussi en François, algarade.
 Algarda, Voyez alborada; c'est aussi se-
 renade.
 Algarafura, Voyez Girigonz.
 Algarauia, langue Arabe sque.
 Algaréro o alharaquiento, parlero,
 vn brauache en paroles, grand parleur &
 causeur.
 Algares o cuenas, fosses ou cauerne.
 Algarroua, du carrouge ou carrobe, fruct.
 Algarrouo arbol, carrobier; arbre qui
 porte carrobes.
 Algarue, spelonque, antre, fosse, vne grotte
 sous terre.
 Algazira, bruit, crierie, clameur.
 Algebra, algibe, Voyez les après Algun
 tiempo.
 Algemifao, Voyez aljemifao, vn mer-
 cerot, vn petit mercier, vn porte-pa-
 nier.
 Algez, Voyez yello, du plastre, du gyps.
 Algo, quelque chose; quelque peu, aucu-
 nement.
 Ay algoy a'il quelque chose?
 Algo grande, quelque peu grand.
 Algodon, du cotton.
 Algodonadura, cottonnement.
 Algodonar, cottonner.
 Algorfa o sobrado, vn plancher ou se-
 lier de maison, estage.
 Alguaquida, vne allumette.
 Alguarismo arte de contar, l'art de get-
 ter & compter, l'Arithmetique: Voyez
 Guarismo.

Alguen, quelqu'un; quelque person-
 ne.
 Alguazil, Huissier, executeur des com-
 mandemens: du Prenaſt. & Iuge ſu-
 perieur: il est plus que le Sergent, & est qua-
 si comme le Commissaire à Paris, excep-
 pté qu'il n'est de robe longue, Sergent
 de ville.
 Alguaziladgo, office d'Huissier.
 Alguazil de molcas, vne sorte de gros-
 ses araignées qui font de la toile ou se pré-
 nent les mouches.
 Alguirnalda de yeruas o flores, voyez
 Guirnalda.
 Alguno, aucun, quelqu'un.
 Alguna, aucune, quelqu'une.
 Alguna vez, quelquefois.
 Algun tanto, quelque peu, vn peu.
 Algun tiempo, quelquesfois, quelque
 temps.
 Algebra, Algebre, certain art & science,
 consistante aux nombres.
 Algebra, l'art de renouer & remestre les
 membres disloquez.
 Algebrista, renoueur de membres dislo-
 quez & desasmez.
 Algezita, isle Verte, mot Arabe.
 Algibe o cisterna de agua, vne ci-
 sterne.
 Algibe prision en el campo, vne certai-
 ne prison ou fosse, où l'on enferroit les serfs
 pour les faire besongner, c'est aussi vn
 fonds de fosse.
 Algibina, vn cloaque.
 Alha o ala, mot Arabe ou Morisque qui
 signifie Dieu.
 Alhadida, la reigle qui sert à l'astro-
 labe.
 Alhadida, cendre brulée.
 Alhafia, paix & trefue.
 Alhaja de casa, les meubles & ustenci-
 les de la maison, le meſnage.
 Alhajar, meubler, emmeubler.
 Alhajente en Arauigo, vn Barbier, Ton-
 deur, qui tond.
 Alhailics, voyez alhaylics cy-dessus.

Alhambra, Palais & chasteau en la ville de Grenade.

Alhamel, vn port-saix, crocheteur.

Alhaqueus, Herauld, Ambassadeur, qui denonce la paix.

Alharaca, crierie, noise, bruit, diabolisme, vacarme, vn brouhaha.

Alharaquiento, criard, branache, noiseur, querelleur.

Alharero Voyez algatero, c'est aussi le mesme que alharaquiento.

Alhargama, Rue sauvage, herbe.

Alhayligs, fleurs d'Alfiers, c'est vne fleur qui ressemble à celle de la Bourroche.

Alhazena o alinatio, vne armoire faite dans vne muraille pour serrer quelque chose.

Alhelga, la gâche d'une serrure, ou l'anneau du verrouil d'une porte, c'est aussi l'ouverture & espace qu'il y a entre les dents, qui sont vn peu esloignées l'une de l'autre.

Alheli, Giroflee fleur.

Alheña, certain arbre appelé Troesne, & selon aucuns du Cipres: c'est aussi vne matiere grasse de quoy se fait vn unguent à oindre les cheueux pour les teindre.

Alheñada cola y crin de cauallo, la queue & crin d'un cheual teint en pourpre, comme il s'en voit ordinairement.

Alheñarse, s'oindre & teindre les cheueux.

Alherce, Voyez alerze.

Albiler, Voyez alfiler.

Alhociga, Voyez alfocigo.

Alholi, vn grenier public, magazin à bled, c'est aussi vn grenier d'un particulier.

Alholuas, du fenegrec ou fenugrec.

Alhombra, tapis de Turquie.

Alhondiga, grenier ou magazin de bleds.

Alhondiguero, celuy qui a la charge du magazin des bleds.

Alhondon, le fonds de quelque chose, Voyez hondon.

Alhorça, Voyez alforza.

Alhorre, Vagabond, espere de galle & seu volant, on l'appelle aussi seu sauvage.

Alhostigo o alhocigo, Voyez alfocigo.

Alhurteca, esuime (alee qui s'attache aux herbes en roseaux en temps sec, c'est aussi l'esuime de la mer.

Alhuzema, de la Lavande, d'autres veulent que ce soit de l'herbe à coqu, & selon d'autres c'est la Primera.

Aliar, aliser, confederer, contracter amitié.

Aliança, alliance, confederation.

Aliado, allie, ami, confederé.

Alizace o canja, fondement, fondation.

Alicates, certaines pincettes qui ont les pointes aigues, dont vsent les orfebures & autres artisans pour tordre le fil d'argent, de fer & d'archal.

Alizeres, Voyez alizares.

Aliende, outre, delà, d'avantage.

Aliende desto, outre ce.

Alienuo, baleine.

Cobrar aliento, reprendre haleine.

Aligerar, rendre leger & decharger.

Alizar, aliger & decharger le nauire en tourmente, jeter en mer ce qu'il y a de trop au vaisseau.

Alizares, lieux & places aux sorties des villos, qui seruent d'opromenoir.

Alilla, petite aile, aileron.

Alimaña, beste sauvage, animal.

Las fieras alimañas, les bestes cruelles.

Alimar, limer, vser avec la lime.

Alimado, limé, vsé avec la lime.

Alimador, limeur, qui lime.

Alimara, le signal que font les tours des costers de la mer.

Alimétar o mātener, alimēter substantier, nourrir, entretenir, maintenir, repaistre.

Alimento o mantenimiento, aliment, substance, nourriture, entretenement, viande, pasture.

Alimétado, alimenté, nourri, substanté.

Alimpiar, Voyez Limpiar.

Alimpiadera, vn decrotoir, vergettes à nettoyer.

Alimpiadero, mouchettes de chandelle

de de galle & son
d'asseu saunage.
Voyez alfocega.
qui s'attache aux
impies, c'est auſſi

de, d'autres ven-
d'cequ, & ſelon
r.
racter amiti-
tion.

ondation.
qui ont les
es orſchares
le ſil d'ar-

ire en
a de

des

la bade par où ſe purge le vin.
Alimpiaduras, immondices, balayures,
ou balieures.
Alimpiadura, nettoiyement, balieure.
Alimpiado, nettoyé, purgé.
Alimpiador, qui nettoye & balaye, ou balie.
Alimpiamiento, nettoiyement.
Alindar edades, borner des terres, limi-
ter, planter les bornes & limites.
Alindado, limité, borné, abouti.
Alindar, embellir, orner, parer.
Alindado, embelli, orné, paré.
Alinde, borne, limite, terme.
Alinde, ornement, embellissement.
Alinde, une ſorte de lunettes qui ſont voir
les choſes plus grandes qu'elles ne ſont. Je
l'ay trouué dedans les ceuvres de Boſcan,
pour le ſim ou eſtein & viſ argent, qui ſe
couche derrière la glace du miroir. voyez
ces vers où il dit.
Alinde en yr à do vas, &c. le tiltre deſ-
quels eſt, El alinde que va tras el eſ-
pejo.
Aliñar o atauiar, Voyez adereçar.
Aliñar de comer, accouſtrer à manger.
Aliñado, Voyez adereçado.
Aliño o atauio, Voyez adereço.
Aliox, marmol, du marbre.
Alifar, hazer liſo, liſſer, polir, vmir, aplanir,
calandrer la toile, la polir.
Alifado, liſſé, poli, aplané.
Alifadura, liſſeure, poliſſeure.
Alifma, Plantain aquatic, égaré.
Alifo, Alifier arbre.
Alifura, Voyez alifadura.
Alistar, ajuſter, faire droit, & égal ſelon la
liſſere, meſurer droit & aſſembler com-
me liſſere à liſſere, enreſgistrer, enrouller,
mettre en la liſte, immatriculer, aleſtir,
rendre leſte.
Alistado, enreſgistré, enroullé.
Aliuiar, allegger ſoulager.
Aliuianar, allegger, rendre plus leger ce qui
eſt peſant.
Aliuiado, allegé, ſoulagt.
Aliuiador, Allegger, qui allegge & ſoulage.

Aliuio ſoulagement, allegement, allegance.
Aliuiamiento, allegement.
Aljaſana o ajofayna, une ſorte d'eſcuelle
ou terrine creuſe, Voyez açofayna.
Aljaua o carcaz, la trouſe en carquois
Eſto no es de tu aljaua, cela n'eſt pas de ta
carquois: pour dire, cela n'eſt pas creu en
ton ſardin.
Aljama o alcama de Iudios, Synagogue
de Iuiſ, leur aſſemblée.
Aljama de Moros, Concile & aſſemblée
de Mores.
Aljaraz, ſonnette, gallet.
Aljamia, Voyez aljumia.
Aljemifao, un petit mercier, porte panier.
Aljofar, de la ſemence de perles, les gouttes
de roſce menuës reſſemblantes aux perles.
Il ſe prend auſſi ſouuent pour toutes per-
les, tant groſſes que menuës.
Aljofar, eſt dit de julfar, qui eſt un port
au ſein perſique, où ſe tirent les meilleu-
res perles.
Un grano de aljofar grueſſo, une groſ-
ſe perle.
Aljofarat, emperler, ſemer de perles.
Aljofarado, emperlé, ſemé de perles.
Aljoſifar ladrillado, pavement de ſal-
le fait de petits carreaux peints, com-
me ouurage de marqueterie, ou damaſ-
quine & eſmaillez de pluſieurs cou-
leurs.
Aljonge, ſuc de chardon de quoy on fait
le glu.
Aljongera, chardon gluant & viſqueux.
Aljongero, Cameleon, herbe ou chardon:
Voyez Cardo aljongero, ie tiens que
aljongera n'eſt que le meſme.
Aljonjoli o alegria ſimiente. Voyez a-
jonjoli.
Aljox, Voyez aliox deuant alifar.
Ajuba, un certain habillement de Mores
fait en jupe ou caſaque qui va iuſques
aux genoux.
Aljuban moriſco, idem.
Aljumia, meſlange de pluſieurs langues, un
barragouyn.

Al lado, à costé, auprès.
 Alla donde tu estas, là où tu es.
 Alla, là, illec, en ce lieu là.
 Allamar, aplanir, venir faire égal, biser la terre, & couvrir la semence.
 Allamar vna tierra, reunir, reduire quelque terre ou pays qui se seroit rebellé contre son seigneur, le remettre en son obéissance.
 Allamar dificultades, faciliter, ôter les difficultés.
 Allamado, uni, applani, reuni, réduit, remis en l'obéissance & pacifié comme un pays, ou un peuple.
 Allamador, aplanisseur, qui aplanit & reunit.
 Allamadura, reunion, réduction, pacification, aplanissement.
 Allar pour hallar, trouver.
 Allarriba, pour alla arriba, là haut.
 Allegar, amasser, assembler, approcher, joindre, adjoindre, accoster, voyez jutar & acercar.
 Allegada, approche, abord, arrivée.
 Allegadero, accueillement, lieu où s'accueille & amasse quelque chose.
 Allegamiento, assemblée, arriement, approchemens, monceau, tas, amas.
 Allegadiza cosa, vne chose amassée & amoncelée, approchable, qui s'approche.
 Allegarse, s'approcher, s'accoster, se joindre, se mettre du costé & parti de quelqu'un, se tenir & s'approcher plus à son opinion.
 Allegado, amassé, assemblé, alié, joint, entassé, amoncelé, proche, pres.
 Allegado à señoren vando, qui suit le parti de quelque Seigneur, qui est de sa faction.
 Allegamiento de tales, la sauuegarde & protection, des Seigneurs, refuge des clients vers les Seigneurs & plus grands, pour estre conseruez & gardez.
 Allende, outre, en outre, de plus, d'avantage, au delà, au reste.
 Allende y aquende, delà & deçà: nous

disons deçà & delà en François, & aussi de deçà & de delà en transposant les mots.
 Allende, en Espagnol se prend pour le pays de Barbarie, à cause qu'il est de delà la mer. de là se dit moro de Allende, pour moro de Berberia.
 Alli, là, en ce lieu là.
 Allomar, maudire.
 Alloza, l'amende verte.
 Allozar, l'amendier.
 Alma, l'ame, la pensée, l'entendement, le cœur, la volonté, l'esprit.
 Almas finadas, les ames des trespassés.
 Alma que parece de noche, fantôme qui va de nuit, dont on fait peur aux petits enfans.
 Alma, le mot d'une devise, c'est aussi le patron de cire que le fondeur couvre de terre molle, qui s'endurcit & sert de moule pour y fondre le metal, lequel fondant fait aussi fondre la cire, laquelle en soit & demeure la statue formée en sa place, le noyau ou anime en matiere de fonte.
 Alma de cantaro, cela se dit par ironie à un qui a la cervelle vuide, & qui est hebeté, un benest, un sot.
 El alma me da, le cœur me dit.
 Almilla, petite ame: Voyez almilla cy-dessous en autre signification.
 Almaciga, du mastice, la resine du lentisque.
 Arbol de almaciga, Lentisque.
 Almaciga, pepiniere d'arbres.
 Almacigar, mastiquer, accoustir avec du mastice.
 Almadana, o matra, vne marre de vigneron, c'est aussi un outil de tailleur de pierre.
 Almadé minero, mineral, miniere, veine de metal.
 Almadena, un gros maillet de fer propre à fendre les pierres, en frappant sur les coins de fer. (flotté).
 Almadia, vaisseau de mer, radcan de bois

en François, & m
à en transposant les

se prend pour le
cuse qu'il est de du
oro de Alca-
beria.

melement, la

respas, et
santisme
pour aux

ans le
uvre de
est de
el son
lle en
en sa
e de

de
de

Almadraque o colchon, matelas ou ma-
tress à coucher, contil, liêt de plume, coit-
te, poiti.

Almadraua de Atunes, grand troupe de
Tons, vne grãde pescherie d'iceux, & se-
lon aucuns la rets à les prendre.

Almadraucero, pescheur de Tons, & au-
tres grands poissons.

Almagra, Vo, e & **Almagre**.

Almagrat, rougir avec telle craye, teindre
& marquer de rouge.

Almagrado, rougi, teint, coloré de ceste
craye ou terre.

Quejas almagradas, brebis marquées de
rouge que l'on enuoye paistre au loing, a-
fin de les recognoistre.

Almagrador, qui marque & teint de
rouge.

Almagradura, marque ou marquement
de rouge.

Almagre, barro para teñir, terre ou
craye rouge à teindre, sinople, vermeillō,
ocre.

Almagre quemada, de l'ocre propre-
ment, ocre dru.

Almagro, eau aigre & amere: c'est aussi
vn nom propre de lieu.

Almayzar o almaizal, vn grand voile à
la Turquesque de diuerses couleurs, cou-
ure-chef.

Almayzalado, fait en façon de voile Tur-
quesque, ou couuers d'un tel voile &
couure-chef.

Almalafa, certain vestement dont vsent
les Turcs.

Almanach o almanaque, *Almanach*,
Calendrier, *Ephemeride*.

Almandarabe, vn port & retraite pour
les nauires, vn ha vre.

Almandaraque, idem.

Almanfor, deffenseur, c'est le nom propre
d'un Roy d'Arabie sous lequel se per-
dit l'Espagne, il signifie aussi l'innuincible
ou non iamais vaincu.

Almarax, vn pont.

Almariales, lieux marécageux & bas, où

se rendent les eaux qui descendent des
montagnes, & qui ordinairement sont
marécageux.

Almarcha, lieux ou bourgs assis en cam-
pagne, cōm: qui diroit vne marche, qui
vaut autant que contree.

Almaricte, vne petite armoire.

Almario, voyez *alhazena*. Il signifie aus-
si toute forme d'armoire, buffet.

Almario yetua, herbe appelée Nitre, les
Apoticairees en vsent.

Almarraxa de vidrio, vn certain vase de
verre fait comme vne burette, vn gout-
teron, bocal, phiole, vn arrosoir.

Almarraxa o poma de agua, *Oigan*,
certaine herbe.

Almartaga o *almartaxa*, litharge, l'es-
cume de l'argent dont on vse en medeci-
nes, & selon aucuns l'escume du plomb.

Almartega, vne sorte de bride à cheuaux
faite de broderie & dorure.

Almastica, mastice.

Almastiga, la premiere couuerture de la
noix muscade, comme la petite escuelle
au gland.

Almaxia, robbe Morisque.

Almazen, *magaZin*, Arsenal.

Almazenat, faire magasin, serrer au ma-
gazin.

Almazen, toute la denree, marchandise &
munition qui se serre au magaZin, & se
dit par metonymie.

Almea o *azumbar*, vne certaine herbe
qui a les fueilles comme le plantain, vn
peu plus estroite, *Asphodiles* d'outre-
mer. Il se prēd aussi pour le *Storax* rouge.

Almeat de heno, vn tas ou monceau de
foin, vn fenil.

Almedina, grande ville.

Almeida, vaut autant en Arabique que
mela, vne table.

Almejas, des moules: ce sont petites bestes
qui ont des coquilles longuettes & ron-
des, & se prennent es riuieres: il y en a
aussi en la mer qui ont les coquilles blan-
ches.

Almejal, lieu où il y a de telles moules.
 Almejero, vn qui amasse & vend des moules.
 Almena de torre o muro, vn carneau ou creneau.
 Almenar, carneler, faire des carneaux.
 Almenado, carnelé qui a des carneaux.
 Almenara de fuegos, des feux que l'on fait de nuit, salots, brandons.
 Almenara de açofar, vne lampe de cuisine à plusieurs meches, & selon aucuns vn chandelier.
 Almendra, amande, fruit.
 Almendral, lieu planté d'amandiers.
 Almendrada, lait d'amandes.
 Almendro, Amandier arbre.
 Almendrones o peladilas, amandes sucres & en dragées.
 Almenos o alomenos, au moins.
 Almeron, Chicoree sauvage.
 Almet, bassin, armet, casque, heaume.
 Almetoli, nom Arabique qui s'vse en Portugal & signifie vne burette à mesure de l'huile.
 Almez arbol, Miconcoulier, qui est vne sorte d'Alisier.
 Almezina, Alise, le fruit de l'Alisier.
 Almiar, vne borne, vne pierre faite en pyramide, vn monceau de quelque chose fait en pointe, vn tas.
 Almiar de heno, Voyez almejar.
 Almibar, Voyez almiuar.
 Almidon, Amidon, Empoix.
 Almidonar, empoiser ou empoisonner.
 Almidonado, empesté.
 Almilla o faja del pecho, vne piece ou bande à mettre deuant l'estomach pour le tenir chaudement, les femmes en portent aussi pour ornement.
 Almilla, camisolle.
 Almiralle en arauigo, vn Roy.
 Almirantazgo, Amiralte.
 Almirante, Admiral.
 Almirez, vn mortier de metal ou de pierre à piler de l'espicerie ou autre chose.
 Almiron o cicorea, de la Chicoree blanche, des endives, scariole ou scariotte.

Almiron, vne viande delicate pour des malades.
 Almiuar, sucre fondu, sirop, composé ou confiture faite avec du sucre, im de confitures liquides.
 Almiuarat, confire avec du sucre, sucrer, confire en composé.
 Almiuarado, cuit & confit avec sucre, doux, sucré.
 Almixar, le lieu où l'on met les signes au Soleil pour les faire seicher.
 Almixle o Almixque, du musc.
 Almixclera, vne espece de soufre qui se noue en l'eau, la peau de laquelle sent le musc.
 Almixquera, animal qui fait le musc, & le lieu où il se fait.
 Almixclado o almixcado, musqué.
 Almo, nourrisier, nourrissant.
 Almo padre, bon pere qui nourrit & chérit.
 Almocaden, Capitaine d'Infanterie morabique.
 Almocastre, vne besche ou pic à fouir la terre selon aucuns vne serfouette de vigneron: c'est proprement vne houë, vn louchet.
 Almoçada, vne jointee, c'est ce que l'on peut prendre avec deux mains jointes ensemble, de grain ou chose semblable.
 Almocrebe o almocreue, vn muletier qui chaffe les mulets.
 Almodrote de ajos y queso, vne sorte de saulze blanche faite avec des aulx & fromage: aucuns veulent que ce soit vn tourteau fait de plusieurs matieres, comme de farine, lait, vin, fromage & herbes: mais en effect c'est vne saulze crüe, & non pas cuite comme seroit vn tourteau.
 Almo far, couverture de teste, fait vn capuchon, bonnet ou autre sorte de coiffure, de quoy les Mores se couuroient.
 Almo fia, vn plat selon aucuns, & selon d'autres vne terrine ou fourneau à faire du feu à fante de cheminée.
 Almo frex, vne sorte de male de tissu de laine, dans laquelle on porte des marelats & lits de camp, sur des mulets &

autre voiture, vne sorte de contil à courir vn liët.

Almogauar, cheual-leger, soldat.

Almohaça, vne estrille, & se prend aussi pour la broisse ou esponsette à frotter les cheuaux.

Almohaçar, estriller.

Almohaçado, estrillé.

Almohada, oreiller, coussin, cheuet.

Almohadilla, petit oreiller, coussinet.

Almohadilla, petit carreau sur lequel les femmes font leur ourage.

Almojarife, Voyez Almojarife, &c.

Almojater, sel ammoniac.

Almojauana de queso y harina, vn bignet ou gansfre faite avec du fromage & de la farine, vn tourteau.

Almoneda, encant, vente de biens publiquement, & à l'enchere, subbastaion.

Almonedear, vendre à l'encât, subbaster.

Almoradux yerua, marjolaine.

almorçar, desjeuner.

Almuerço, le desjeuner.

Almucio de Clerigo, vne Aumuce.

Almorrana, hemorroïde, flux de sang, caque sangue, on l'appelle aussi en François, broches, maladie qui est au fondement.

Almorrana de los Sodomitas, certaines tumeurs & enflures qui viennent autour du fondement à ceux qui commettent ce detestable peché de Sodomie.

Almorrinado, qui a les hemorroïdes.

Almorransento, qui a les broches ou les hemorroïdes, & qui est subiect à ceste maladie.

Almoradux, Voyez amoradux.

Almorzar, Voyez almorçar.

Almotacen o fiel, officier qui a la charge & superintendance des bastimens, maistre des œures, Edile, Voyer, c'est aussi celuy qui a esgard au poids & mesure.

Almotacenadgo, l'office de l'Edile, ou Voyer, & de celuy qui tient le poids du Roy.

Almotalefe, Officier qui a regard sur les draps de soye.

Almoxatife, receueur de l'impôt qui se paye aux portes & entrees des villes maritimes & des ports, barrager, peager, receueur du barriage en peage.

Almoxarifadgo, l'impôt qui se paye aux portes, barrage, peage, entree de ville, tribut.

Almud, vne sorte de mesure de grain qui contient la demye hanega, & fait environ le minot mesure de Paris, selon aucunes ne contiennent que six celmines qui ne seroient que six picotins.

Almudada, c'est autant de terre qu'on en peut semer d'un almud.

Almuedano de Moros, vn crieur de choses à vendre, ou qui publie quelque chose que ce soit.

Almuerço o almuerzo, Voyez apres almorçar cy-dessus.

Almuñecar, marché où l'on vend les raisins.

Almutaçafe, maistr jaugeur, vn qui a esgard sur les mesures.

Alna medida de paño, aulne, la mesure du drap ou d'autre estoffe & marchandise.

Alnado & alnada, voyez Entenado, & Entenada.

Alnase, vne terrine ou poasse de terre ou de fer à mettre du feu & de la braise pour faire bouillir le pot.

Alocar, raffolir, deuenir fol.

Alocado, r'affoli, qui est deuenu fol, épris de folie.

Aloes cicotrino, aloë cicotin ainsi appelé, parce qu'on l'apporte de Cicotra Ville des Indes Orientales.

Alogar, alquilar, louer, prendre à louage & à ferme.

Alogador, fermier qui prend à louage & à ferme.

Aloja, Voyez aloxa.

Alojar, loger, camper.

Alojado, logé, campé.

Alojablemente, logeablement.

Alojador, celui qui loge.

Alojamiento, logis, demeure, logement.

Alomas, composé de ces trois particules, a lo mas, au plus, pour le plus.

Alomenos pour a lo menos, au moins, pour le moins.

Alon, aile, aileron, aile de chapon rossi.

Alondra aue, le rossignol (selon le Nebriense; selon d'autres c'est une alouette).

Alongar, allonger, prolonger, estendre, dilayer.

Alongado, allongé, prolongé, dilaté, esloigné.

Alongamiento, prolongation, allongement, delay, esloignement.

Alongarse, s'esloigner.

Aloque, vin clair, vin mêlé de blanc & rouge.

Alosa pece, poisson nommé Alose.

Alosna, voyez alozna.

Aloxa breuage de Moros, un breuage fait d'eau & de miel, hidromel, les Polonois en usent aussi, hypocras de miel.

Aloxa de agua salada de mar, breuage fait d'eau salée de la mer, & de miel.

Alozna, de l'absynthe ou aluine.

Alozna marina, de la barbotine, certaine graine qui est bonne à bailler aux enfans pour faire mourir les vers qu'ils ont.

Aloxar, voyez alojar.

Alpargate o alpargata, une espece de soulier fait de cordes de laine, ou de chèvre, il s'en fait aussi de soye.

Alpehcin, la lie de l'huile d'olives.

Alphabero, Alphabet, a, b, c.

Al pie, environ, bonnement, autant que.

Alpino, qui est des Alpes.

Alpiste, une herbe appelée queuc de renard, froment quoné.

Alpiure, Nielle herbe.

Al presente, à présent, presentement, tout maintenant : ie l'ay trouué signifiant alors.

Al principio, au commencement.

Alquaquengi, des coqueraites.

Alqueria, Voyez alcaçyria.

Alqueimes, graine d'escarlasse.

Alquetque, jeu des eschets ou de dames, c'est aussi un jeu qui se fait avec des gettons.

Alquetifar, tapisser, tendre de tapisserie.

Alquetifa, tapi de Turquie.

Alquetira, voyez alquitira.

Alquez, une mesure contenant quatre vingt-douze pintes.

Alquicer Morisco, un saze comme portent les Moris, une sorte de soupe.

Alquilar, louer, prêter ou bailler à louage.

Alquiladero, qui tient à louage, louage.

Alquiladizo, qui est à louer, louable.

Alquilado, loué, prêté ou baillé à louage.

Alquilador, loueur, celui qui loue, qui baille ou prend à louage.

Alquile o alquiler, louage, le prix qui se baille pour quelque chose que l'on loue, location.

Alquilon o alquilona, celui ou celle qui se donne à louage.

Alquimilla, partie de Lion herbe.

Alquimia, alquimie ou archemie.

Alquimista, alquimiste, souffleur, celui qui cherche la pierre Philosophale.

Alquinal morisco, un voile ou suaire de toile.

Alquitara o alcatara, voyez alambigue.

Alquitira medicinal, une certaine gomme appelée dragantum, ou diagaranta, elle distille d'une herbe nommée espine de bouc étant incisée.

Alquitran, goudron, c'est de la poix naturelle à poisser les navires & autres vaisseaux : c'est aussi le feu gregeois.

Alquitranar, goudronner, enduire un navire de goudron.

Alquitranado, goudronné.

Alquizel, capot ou sorte de casaque à la Morisque : c'est aussi une sorte de tapisserie sans couture à mettre sur un banc ou sur une table & est en façon d'une mante.

Al rededor, à l'entour, autour, à l'environ.

Al reues, à rebours, à l'envers, au contraire.

Alfatre.

alcayria,
se d'escalier,
les eschets ou de demie
qui se fait avec des go-

tendre de tapisserie,
urquie,
uitira.
contenant quatre

usage comme pour
de suppe.
bailler à l'ouge.
louage, louage.
louable.
celle à l'ouge.
qui loue, qui

le pris qui se
se l'on loue,

u celle qui

uy qui

re de

re.

re.

-

Alastre, voyez lastre.

Alfinc yera, morgeline ou moron.

Alrabaque, un panier d'oxier, corbillon,
un panier à mettre des fuscaux.

Alrabaxos, voyez altibaxos.

Alramente, hautement.

Alraneto/halcon, Faucon qui vole fort
haut.

Alraneto, hautain, esléué.

Altar, autel.

Alterar, alterer, charger, desguiser, trou-
bler, patroubler, pertruber.

Alterado, alteré, troublé, changé.

Alteracion, alteration, changement, trou-
ble, perturbation.

Alteramiêto, troublement, perturbation.

Alterable, changeant, muable, inconstant.

Alterador, qui altere & change.

Altercar, debatre, disputer, quereller: on
dit aussi alterquer, contester, noiser.

Altercacion, altercation, altercas, debat,
dispute, noise.

Altercador, altercateur, disputeur, noiseur.

Alternar, alterner, faire puis l'un puis l'autre,
ou, tantost l'un tantost l'autre.

Alternacion, alternacion, changement,
vicissitude.

Alternado, qui est fait l'un apres l'autre,
par tour.

Alternatiuamente, alternativement, par
tour, tour à tour, l'un apres l'autre.

Alternatuo, alternatif, qui se fait par
tour.

Alteza, hauteffe, alteffe.

Altibaxo, coup de haut en bas.

Altibaxos, ce sont hauts & bas comme en
une contree qui n'est pas égale, ou en un
champ bossu, precipices.

Los altibaxos de fortuna, tranverses &
accidents de fortune, laquelle tantost es-
lene, puis tantost abbaisse.

Alrillo, un monceau, un amas, un petit ter-
tre, une butte peu releuee, un petit haut.

Altiamente, hautainement, superbe-
ment, fierement, avec orgueil.

Altiuez o altiueza, hautaineté, grandeur

de courage, fierté, orgueil.

Altuo, hautain, superbe, altier: ce dernier
est fait de l'italien altiero.

Alto, haut, esléué, grand.

Alto hazer, se tenir sur le haut bout. Je
trouue que c'est un terme de guerre, qui
est faire alte, ou halte, mais il faut noter
que quand les Italiens ou Espagnols di-
sent alto, que cela s'entend de lever les
piques haut pour s'arrester: & ce que le
Francois dit faire halte, vient de l'Alle-
mand, qui dit Halten, pour tenir, rete-
nir ou arrester: & quoy que c'en soit,
tous les deux se prennent pour arrester la
bande des soldats quand ils marchent.

Alto de casa, un eslage de maison.

Vna casa de tres altos, une maison à trois
estages.

Altozano, lieu haut & eminent.

Altura, hauteur, sommet, sommité, com-
ble, la cime.

Altramuzes, lupins, une sorte de legume.

Altraues, à trauers, obliquement.

Dar al traues, eschoüer, faire naufrage.

Notez qu'en ces mots qui suivent l'u est
voyelle, puis voyez par apres ceux-là où
il est consonante.

Aluda, une fourmy qui a des ailes.

Aludir, correspondre, faire une allusion.

Aludo, ailé, qui a des ailes.

Alumbrar, allumer, esclairer, esclaireir.

Alumbrado, esclaire, allumé, esclairei.

Alumbramiêto, esclairement, lueur, clar-
té, esclarcissement.

Alumbre piedra, de l'alun.

Alumbre desmenuzable, de l'alun de
plume.

Alubrado con alubre, mixtionné d'alun.

Alunar, deuenir fol.

Alunado, tomado de la luna, lunatique,
fol, acariastre,

Alunamiento, folie.

Alutacion, or qui se trouue aux premieres
veines des mines environ quatre pieds
dans terre.

Aluziar, polir, faire luire.

Aluziado, poli, luisant, esclairei.
Es dictions qui suivent l'u, est consonante.
 Alua, l'aube du jour, l'Aurore.
 El reyr del alua, la pointe ou le point du jour.
 Alua, l'Aube d'un Prestre.
 Aluada, voyez alborada.
 Aluayaldar, farder, blanchir avec du blanc d'Espagne.
 Aluayaldado, fardé, blanchi de ceruse, ou blanc d'Espagne.
 Aluayalde o blanquete, du blanc d'Espagne, de la ceruse, certain fard blanc, c'est aussi le blanc à crayer les bonnets des petits enfans.
 Aluala, une cedule, une promesse par escrit
 Aluala de guia, un passe-port.
 Aluala de pago y fin y quito, une quittance, un recepicé.
 Aluanega de red, un filet, une petite rets à pescher, une sorte de coiffure de réseau.
 Aluañar, voyez albañar.
 Aluañi, voyez albañi.
 Aluarda, aluardon, aluardero, voyez Albarda, &c.
 Aluar lo que madura téprano, un fruit qui meurit trop tost, & deuant le temps.
 Aluar lo que presto se cueze, une viande qui est tendre & facile à cuire.
 Aluarazo, un mal de bouche ou galle blanche qui vient sur les levres aux petits enfans, du feu sauvage, lepre blanche.
 Aluarcoque, voyez albarcoque.
 Aluarino color, brun.
 Aluendera muger, une trotteuse qui va & à & là.
 Aluedrio, arbitre, volonté, arbitrage.
 Ellibre aluedrio, le franc ou liberal arbitre.
 Aluedriar, juzgar por aluedrio, iuger par arbitre.
 Aluérchiga, Alberge fruit.
 Aluérchigo, l'arbre qui porte des alberges, un Alberger.
 Aluergar, loger, heberger, vieux mot qui vient de l'Allemand herberg, qui si-

gnifie, logis.
 Aluergado, logé, hebergé.
 Aluergo, logis, demeure, hostellerie.
 Aluerque, idem.
 Aluerqueria, logement, logis, hebergement.
 Aluerjana, espece de legume, vesce (au-uage, vesceen).
 Aluillas vuas, une sorte de gros raisins blancs, nous en auons qui s'appellent aubiers, lesquels se peuuent rapporter à iceux.
 Aluin piedra conocida, une pierre à estancher, le sang, pierre d'estanche, pierre saupagane.
 Aluina de matisma, regorgement de la mer, le flot, le flux & reflux, quand elle est en tourmente & ensice.
 Aluo cosa blanca, blanc.
 Aluor, voyez albor.
 Aluorada, voyez alborada.
 Aluura, blancura, blancheur.
 Aluura, une taye en l'œil.
 Aluura de la maderá, aubier d'un arbre, l'aubour du bois.
 Alxua, voyez Aljua.
 Alxo, un chapelles de paternostres à prier Dieu.
 Alzaise, voyez alçarise.

A m

Ama que cria niño, une nourrisse.
 Ama de moço o moça de seruiço, la maistrisse du valet & de la chābriere, & de toute autre personne seruaile.
 Ama, gouuernante de petits enfans, comme ordinairement il y en a és maisons des grands, celle qui en a la charge, & principalement des filles, une vieille seruaute, une femme de charge.
 Amar, aimer, cherir.
 Amable, cosa de amar, aimable, amiable.
 Amablement, amiablement.
 Amacénas, grosses prunes, comme de perdigon.
 Amado, aimé, cher, bien aimé, cher.

Amador, amoureux, desiroux, qui aime.

Amadora, amoureuse, desirouse.

Amadrar o enseñar, instruire, enseigner, monstrier.

Amadrado, instruit, enseigné, monstrier.

Amadramiento, enseignement, instruction.

Amagar; menacer, faire semblant de frapper en levant la main ou le baston, faire mine de vouloir donner quelque chose, faire frime.

Amagador, qui fait semblant de frapper ou de donner.

Amaynar, caler les voiles, amayner.

Amayna el tiempo, le temps se rend calme, comme quand il s'apaise apres la tourmente.

Amaynado nauio, navire qui a calé les voiles.

Amaytnar, espier.

Amamantar, donner à teter, allaiter.

Amamantado, allaité.

Amamantamiento, allaitement.

Amancebarse, paillarder, entretenir une garce.

Amancebado, concubinaire, celui qui a une concubine: Voyez abarraganado.

Amancebamiento, concubinage, paillardise.

Amanderecha, composé de trois di. lions, sçavoir est a mano derecha, à main droite.

Amanizquierda, aussi composé de a man y zquierda, à main gauche.

Amanecer o amanear, se faire iour.

Amanecer nombre, le matin, le point du iour.

Amaneciendo, al amanecer, le matin venant, se faisant iour.

Amanera, composé de a y manera, en la sorte, en la guise, en la maniere, en la façon, ou à la façon.

Amanar o alinar, adapter, adextrer, approprier, dresser, façonner, preparer.

Amanado, façonné, dressé, duit, adextré.

Amanarse; s'adextrer, se rendre propre &

habile à quelque chose.

Amanamiento, adresse, ornement, façonnement.

Amanajar, lier, emballer, faire par petits paquets & boîtes, boteler.

Amanajado, emballé, fait par petits paquets & boîtes.

Amanar lo fiero, apprivoiser ce qui est farouche, rendre doux & traitable.

Amanar lo ayrado, adoucir, apaiser.

Amanado, adouci, apprivoisé, apaisé.

Amanamiento, adoucissement, apprivoisement.

Amanador, apprivoiseur, qui adoucit & apaise.

Amante, amant, celui qui aime.

Amantillar, attacher les bouts des verges du navire.

Amantillos, certains cordages de navire, qui pèdes à la bune, desquels s'attachent les deux bouts de la verge & antenne.

Amanzillar, attrister, affliger, faire pitié.

Amanzillado, attristé, affligé, qui a pitié & compassion.

Amanzillar, pour manchar, voyez manzillar.

Amapola, herbe appelée Coquericoq, pavot de bleds.

Amar, voyez cy-dessus apres ama.

Amarañar, voyez Marañar.

Amarañamiento, voyez Maraña.

Amaranto o breço, amarante, passiflores, herbe & fleur.

Amargar, rendre amer, devenir, amer, trouver amer.

Amargamente, amèrement, aigrement.

Amargo o amargoso, amer, plein d'amertume.

Amargor, amertume, aigreur.

Amargura, idem.

Amargo por no ser maduro, aigre, verd, cōme un fruit qui n'est pas mûr.

Amarguillo, un peu amer.

Amargaça, parietaire herbe.

Amarillo, paille, blesme, iaulne paille, banzané, terne.

Amarillejo, iaulnaistre, blesmet, blaffart.
 Amarillecar, iaulnir, pallir, deuenir palle,
 blesmir, se ternir.
 Amarillez, palleur, blemisüre, ternisüre.
 Amarillamente, iaulnement, pallement.
 Amarillecerse, voyez amarillecar.
 Amaro, herbe saint Iean.
 Amarrar, attacher, lier, amarrer, comme
 les nauires quand elles sont au port, an-
 chrer.
 Amarrado, lié, attaché, amarré, ancré.
 Amarra, corde, cable, amarre du vaisseau
 de mer.
 Amarrado, qui attache le nauire, qui le
 met à l'ancre.
 Amartelar, auoir martel en teste, estre a-
 moureux, auoir quelque fantasie en l'es-
 prit.
 Amartelado, amoureux, qui a martel en
 teste, ou quelque fantasie.
 Amartelamiento, martel d'amour.
 Amartillar, marteler, fraper de marteaux.
 Amartillado, martelé, frapé à coups de
 marteaux.
 Amassar, pestir, faire la paste, aucuns di-
 sent pestir.
 Amassador de pan, pestisseur, boulanger.
 Amassadera, boulangere.
 Amassadura, pétrissement.
 Amassijo, buche ou maid à pestir la paste.
 Amatar, tuer, estreindre.
 Amatar la sed, estancher la soif.
 Amatado, tué, estaint.
 Amatista piedra, vne Amethyste, pierre
 precieuse.
 Ambar, de l'Ambre.
 Ambar de las cuentas o esclarimen-
 te, de l'ambre iauue de quoy on fait or-
 dinairement des chapelets de paternostres.
 Ambargris, de l'Ambre gris.
 Ambaxada, ambaxador, voyez Emba-
 xada, &c.
 Ambicion, ambition.
 Ambicioso, ambisieux.
 Ambiciosamente, ambisieusement.

Ambiguidad, ambiguité, doute.
 Ambiguo, ambigu, douteux, à deux en-
 tentes.
 Ambiguamente, ambigüement, douteu-
 sement.
 Ambire, du suc de petun cuit.
 Ambiro, circuit, pourpris.
 Ambla, l'amble de la hacquene.
 Amblar, ambler, aller l'amble.
 Amblador, vne beste d'amble, hacquene.
 Amblar la muger, o el varon, remuer le
 cul, culeter.
 Ambas, tous deux.
 Ambos à dos, tous deux.
 Ambrolla, brouillerie, embrouillement.
 Ambrollar, brouiller, embrouiller, trou-
 bler.
 Ambrollado, brouillé, embrouillé, troublé.
 Ambrosia yerua, vne sorte d'herbe qui
 peut estre de l'Acbe sauage: selon d'au-
 tres vne sorte d'Absinthe.
 Ambrosia, Ambrosie: les Poëtes disent,
 que c'est la viande des Dieux.
 Ambrunefa, vne espee de cerises.
 Amedrentar, espouuenter, faire peur, in-
 timider.
 Amedrentado, espouuéné, craintif, crai-
 gnant, peureux.
 Amedrentador, qui fait peur.
 Amedrentamiento, espouuement, in-
 timidation.
 Amelezinar, medeciner, medicamenter.
 Amelezinado, medeciné, médicamenté.
 Amalla, voyez almendra.
 Amelonar, amolir, assouplir.
 Amelonado, amolli, assoupli.
 Amenazar, menacer.
 Amenaza, menace.
 Amenazador, menaceur, qui menace.
 Amenazado, menacé.
 Amenazando, menaçant, avec menaces.
 Amenguar, diminuer, amoindrir, faire
 honte & affront à quelqu'un, diffamer.
 Amenguado, diminué, amoindri, à qui
 on a fait honte, qui a perdu sa reputa-
 tion.

Amenguador, affronteur, qui fait honte & affront.

Amenguamiento, perte ou diminution de reputation, amoindrissement, honte, affront.

Amenidad, aménité, douceur, plaisance.

Ameno, doux, plaisant, délicieux.

Amenissimo, tres-doux, tres-plaisant.

Amentar, tirer con amiento, attacher un lien ou une courroie à un dard pour le jeter & retirer à soy.

Amiento paratitar, la courroie qui s'attache au dard pour le jeter & retirer quand il est jeté.

Amenudo, souvent, souuentefois.

Amcos, nom d herbe, espece de Cumin.

Ametalar, feindre, dissimuler, mesler de metaux.

Ametalado, dissimulé, feint, doublé, meslé de metaux.

Amethista, Voyez amethysta.

Amexca, Prune fruite.

Amicicia, amiableté, amitié.

Amicto, Amict qu'usent les Prestres, est aussi un habit de toile de lin que les femmes portent.

Amidon, Voyez almidon.

Amiento, Voyez-le apres amentar ci-dessus.

Amielgado, fruto de yerua, des fraises ou freses.

Amiga, amie.

Amiguilla, petite amie.

Amigo, amy.

Amigote, amiot, petit ami, ami tel quel.

Amigable, amiable, aimable.

Amigablemente, amiablement.

Amigar, hazer amigos, faire amis.

Amilanar, abbaïsser, mettre bas, abbattre.

Amilanarse, s'abbaïsser à choses basses, comme fait le Milan qui fonde en bas pour rauir les poussins à leur mere.

Amilanado, abbaïssé, mis bas, vil, abiect.

Amistad, amitié, familiarité, benenolence, bien-vueillance.

Amito, Voyez amicto.

Amo que cria, celui qui nourrit & eleue des enfans, pere nourricier.

Amo que enseña, Maistre, Pedagogue, Precepteur.

Amo de criado, maistre d'un valet ou sequiteur, quel qu'il soit.

Amodorrecer o **amodorriar**, estre malade de lethargie, estre esbourné & estourdi.

Amodorriado o **amodorrido**, malade de lethargie, estourdi & estonné comme un qui est tousiours assopi.

Amohado lugar, un lieu maissi & relant, remugle.

Amohatrase, s'endebter, prendre de l'argent d'un à usure & gros interest, pour payer un autre à moindre interest.

Amohinar, s'ascher, desputer, courroucer.

Amohinarse, se s'ascher, se desputer.

Amohinado, courroucé, s'asché, desplaisant, ennuyé, despité.

Amojonar, mettre des bornes, marquer de bornes, borner.

Amojonado, borné, limité, marqué de bornes.

Amolar, esmondre, aigniser quelque serrement ou cousteau.

Amolado, esmoulu, aignisé.

Amolador, Esmouleur.

Amoladura, esmoulure.

Amoladuras, la sciure ou limeure de fer ou d'autre metal, qui est comme une petite escaille qui se lene d'iceluy en esmoulant ou le frottant contre quelque chose dure, merde de fer, limaille.

Amoladuras, de la moulee, c'est une bourbe qui s'amasse sous la meule des esmouleurs & qui se fait de ce qui s'use de la meule & du fer ou autre metal qu'on esmoult.

Amoldar, mouler, jeter en moule.

Amoldarse, se mouler, se façonner & former.

Amoldar el ganado, marquer le bestail à une marque.

Amoldado, *moult folle, icte en moult.*
Amoldador, *maulleur; Fondeur, qui icte en moult.*

Amollar, *amollir; assouplir.*

Amollado, *amollis, assoupli, souple, maniable.*

Amollenrar, *amollir, destremper, mollifier.*

Amollenrar lino, *rouir du lin, ou plâstost soupir, voyez Enriar.*

Amollenrar se, *amollir, devenir mol.*

Amollentado, *amollis.*

Amollentadura, *amollissement.*

Amondongado, *gros tripu & ventre, enflé, pauc.*

Amonestar, *admonester, aduerfir, remontrer, conseiller, exhorter.*

Amonestacion, *admonition, admonestement, remontrance.*

Amonestado, *admonesté.*

Amonestador, *admonesteur, qui admoneste.*

Amonestamiento, *Voyez amonestacion.*

Amontar, *aller amont; contraindre & contreremont, monter une montagne, esleuer en haut.*

Amontado, *couru ou volé & monté contre remont, esleué en haut.*

Amontonar, *amasser, accumuler, assembler, amonceler, entasser.*

Amontonado, *amassé, accumulé, amoncelé, entassé, assemblé.*

Amontonador, *amasseur, entasseur.*

Amontonamiento, *amas, mœceau, entassement, amoncellement.*

Amontonadamente o amontones, *par tas, par monceaux, à tas.*

Amontones, *composé de a & montones, à tas.*

Amor, *amour, charité, bien-vueillance, dilection.*

Amoroso, *amoureux; doux; paisible, gracieux.*

Amorosa, *amoureuse, gracieuse.*

Amorosamente, *amoureusement, par a-*

mour, gracieusement.

Amor del Ortelano, *une herbe qui porte des gloutecons, Bardane, Meble.*

Amoradux o axedrea, *de la Marjolaine: selon aucuns, c'est une herbe nommée Maronne: il se peut aussi prendre pour la Sarriette, mais improprement.*

Amordazar, *mordre; mathonner, piquer de pailles, pincer, fâcher, reprocher, bailler une mordace, baillonner.*

Amordazado, *mordu, piqué, offensé, pincé, baillonné.*

Amordazado, *arburné, un qui est en pique & inimitié avec un autre.*

Amordazador, *mordant & mordant, qui pique & reproche.*

Amordazamiento, *aspêté mordant & piquant, baillonnement, reproche piquant, fâcherie.*

Amordazando, *à coups de dents, à morsures, en mordant, en piquant.*

Amores secos, *des gloutecons ou gloutecons.*

Amoriscado, *fait à la façon des Mores.*

Amormips, *espece de harisse herbe & fleur.*

Amorosa, *amorofo, Voyez amor cy-dessus.*

Amorra, *un certain ieu que font les enfans en ceste façon, l'un d'eux leue certains doigts en haut, & demande à un autre qui a les yeux bouche & combien il tient de doigts leue.*

Amorrana, *Voyez almorrana.*

Amortajar, *ensevelir un corps mort, ensuier.*

Amortajado, *ensevely, mis au suaire pour enterrer.*

Amortescer, *amortir, perdre cœur & courage, devenir palle & comme mort, blesmer, se pâmer, s'esuanouir.*

Amortescido, *esismoy, demi mort, blesmé, amorti, failli de cœur, pâmé.*

Amortescimiento, *esuanouissement, défaillance, pâmoison, blesmissement.*

Amortiguar, *amortir, estindre, mortifier.*

Anca, la hanche.
 Ancas del caualllo, la croupe du cheual.
 Subir en-ancas, monter en croupe.
 Ançarotes o açarotes, sarcocole, vne
 matiere gluante qui sort d'un arbre, cer-
 taine gomme, vne matiere comme celle
 qui vient à l'entour des testicules à
 l'homme..
 Ancella, ieune seruante, ancelle.
 Ancho, large, spacieux, ample.
 Anchamente, largement, amplement, spa-
 tieusement.
 Anchurofamente, idem.
 Anchor, Voyez anchura.
 Anchura, largeur, espace, amplitude.
 Anchuroso, large, spacieux.
 Anchoua, de l'Anchois, petit poisson qui
 ressemble au harenc, voyez alèche.
 Anchoueta, petit Anchois.
 Anciana, ancienne, vieille.
 Anciana, ancienneté, vieillesse.
 Anciano, ancien, vieil, vieillard.
 Ancla o ancora de naue, vne ancre de
 nauire ou autre vaisseau.
 Ancla de muralla, vne ancre de mu-
 raille.
 Anclar, ancrer, jeter l'ancre.
 Anclado, ancré.
 Ancon, le bruit que fait la mer frappant co-
 tre vn escueil ou dans le ba dre; cesté di-
 ction est aussi Latine.
 Ancorar, Voyez anclar.
 Ancora, Voyez ancla.
 Ançuelo, Voyez anzuelo.
 Ancusa o ancusa, vne espee de Bu-
 glose, herbe, autrement nommée Orca-
 nette.
 Andar, aller, cheminer, marcher.
 Andado, allé, cheminé, passé, marché.
 Andado o antenado, le beau fils, i.e. le fils
 de la femme d'un premier mari, ou celuy
 du mari d'une premiere femme: beau
 fils, c'est le correlatif de padrastra & de
 madrastra.
 Andada o antenada, la belle fille en mes-
 me qualité & degré que dessus.

Andadizo, qui va & se promene, allant.
 Andador, radeur, coureur, villotier, bat-
 teur de paue, allant, promeneur, errant,
 vagabond.
 Andador o muñidor, prieur ou semon-
 neur, conuieur, aduertisseur.
 Andadura, alleure ou allure, promenade.
 Andadura, amble de batquenee.
 Andamio, vne gallerie à se promener, vn
 promenoir, vneallee de iardin, ou d'au-
 tre lieu propre à se promener.
 Andança, succès.
 Andate, allant, voyageur, errant çà & là.
 Cauallero andante, cheualier errant.
 Bien andante, heureux, à qui il va bien,
 à qui il succede bien.
 Andar en çancos, aller sur des eschasses.
 Andar del cuerpo, aller à la selle.
 Andar agatas, aller à quatre pattes com-
 me fons les chatz.
 Andar a selgo, aller de biais, de traners.
 Andar andar, vie vie, allez allez, aduen-
 cez, ce que l'on dit pour faire hastier &
 aduancer chemin.
 A mas andar, tant qu'on peut aller.
 Andaraia, vne sorte de ieu d'eschets, & se-
 lon aucuns le ieu du damier.
 Andariega muger, vne trotteuse & cou-
 reuse, qui ne fait qu'aller çà & là.
 Andariego, Voyez andador.
 Andarilla, petite litiere, brancart, ou chai-
 re à bras.
 Andas, vn cercueil ou biere à porter les
 morts en terre; vn instrument à porter
 des chasses ou reliques en processions,
 brancars ou brancarts, litiere à bras.
 Anden, vne gallerie qui s'auance au de-
 hors comme vne saillie de maison, pro-
 menoir.
 Andilla, vne selle propre pour les femmes
 quand elles vont à cheual.
 Andrajo, Voyez Handrajo.
 Andrajoso, Voyez Handrajoso.
 Andrajero, Voyez Handrajero.
 Anduares o aduares, hameaux ou cabane-
 res de Moros.

Andurriales;

Andurriales, lieux par où on passe & repasse souvent, allets communs.
 Anegar, noyer, inonder.
 Anegar se la naue, faire naufrage.
 Anegado, noyé, qui a fait naufrage, & est pers en la mer.
 Anegadizo, noyé, inodé, facile à estre noyé & inondé.
 Anegamiento, naufrage, noyement, inondation.
 Anejar, vieillir, deuenir vieil, suranner.
 Anejo, qui est d'un an, suranné, vieil d'un an.
 Vino anejo, du vin vieil de l'année passée.
 Anelar, Voyez anhelar.
 Anémone, Anemoine, herbe & fleur.
 Anexar, annexer, joindre.
 Anexado, annexé, joint, conioint.
 Anexo, idem.
 Anfiteatro, Amphitheatre.
 Angarillas, un chariot fait de clayes, un traineau à trainer quelque marchandise fait comme de clayes ou cliques, une cinserie, une brouette.
 Angel, Ange.
 Angélica, Angélique herbe & fleur.
 Angelico o angelito, petit Ange: il le faut prononcer avec accent sur l'i.
 Angélico, angélica, Angélique, d'Ange.
 Angelical, appartenant à Ange.
 Angelote, monnoye d'or d'Angleterre nommée Angelot.
 Angeo, Voyez anexo, du caneuas.
 Angostadura, Voyez angostura ou estrechura.
 Angosto, cosa estrecha, estroit.
 Angostura o estrechura, un destroit, lieu estroit & serré, serrement, destresse, angouisse, briefueié.
 Angostar o estrechar, estreoir.
 Angostado, estreui.
 Anguila o anguilla, anguille.
 Angulo, angle, coing, encoignure.
 Angular, angulaire, qui est en l'angle.
 Angurias, une sorte de pepons.
 Anguria, difficulté d'urine.

angustia, ennuy, fascherie, angouisse, destresse, chagrin.
 Angustiar, tourmenter, chagriner, donner ennuy, angouisser.
 Angustiado o angustioso, affligé, tourmenté, ennuyé.
 Anhelar, aspirer, desirer, souhaiter, haleter, balener.
 Anhelito, haleine, soufflé.
 Anhorca, Couleuvre herbe.
 Anichilar, anichilado, Voyez aniquilar, &c.
 Anidar, nicher, faire son nid.
 Anidado, niché.
 Anidamiento, nichement.
 Anillo, anneau, bague.
 Anima, ame.
 Animal, animal, ce qui vit ayant ame.
 Animalazo, grand animal.
 Animales ceñidos, mouches, vers & semblables insectes.
 Animalejo, petite beste.
 Animalia, beste, animal.
 Animar, dar animo, encourager, animer, donner courage, inciter.
 Animado, animé, encouragé, qui a ame.
 Anime, une certaine gomme qui vient des Indes de Portugal, laquelle a bonne odeur, Anime.
 Animo, courage, animosité, hardiesse, cœur, volonté, intension, affection.
 Animoso, courageux, hardi.
 Animosamente, couragement, hardiment.
 Animosidad, animosité, courage, grandeur de courage.
 Aninado, de petit enfant, qui fait choses appartenantes à petit enfant.
 Aninadamente, à la façon des petits enfants.
 Aniquilar, anichiler, anuller.
 Aniquilado, anichilé, anullé.
 Anis o matalahuga, de l'Anis herbe & semence.
 Annual, annuel, qui est tous les ans.
 Anualmente, annuellement, tous les ans.

Anadim
adjunte.

Anniuersario , *Anniversaire* , seruice que l'on fait tous les ans pour les Trespassez.

Annumerar, nombrer, conter, mettre au nombre.

Anoche, hier au soir, her soir.

Anocheecer, se faire nuit, deuenir nuit.

Anocheciendo, se faisant nuit, sur le tard, au soir, le soir venant.

Anodar, *Voyez añudar.*

Anodado, *Voyez añudado.*

Anona, vne sorte de fruit.

Anorca, *Voyez anhorca cy-dessus.*

Anoria para sacar agua, engin à tirer de l'eau nommé *poserague*, qui est vne grande roue à laquelle sont attachez plusieurs pots ou petits seaux, qui puisent l'eau, & la portent en hault par le mouuement de ladite roue.

Anquilla, diminutif de anca, petite hanche ou croupe.

Ansa, anse, crochet.

Ansar, vne oye.

Ansar macho, vn iars.

Ansarillo, vn oison.

Ansarino, appartenant à oye.

Ansaron, *Voyez ansar macho.*

Ansarero, celui qui garde les oyes.

Ansareria donde se cria, lieu où l'on nourrit force oisons & oyes.

Antí o ansina, ainsi.

Ansia, angoisse, ennuy, fâcherie, anxiété.

Ansiar, angosser, ennuyer, fâcher, grandement affliger.

Ansiolo, plein d'angoisse, ennuyé, affligé.

Anta, *Voyez ante.*

Antaño, el año de antes, *antan*, l'année passée.

Antartico, Polo antartico, le Pole Antarctique.

Ante, vne espece d'animal qui se trouue aux Indes, lequel a la peau fort épaisse, vne sorte de buffle.

Ante o antes, auparavant, au precedent, ainsi, plus tost, deuant.

Antes que, deuant que, ainsi que.

Ante ayer, deuant hier, auant hier.

Antecamara, antichambre.

Anteceder, preceder, aller & marcher deuant.

Antecedente, precedent, antecedit, qui va deuant.

Antecessor, predecessur, deuantier.

Antecogido, lleuar antecogido, chasser & pousser deuant soy, ou faire entrer dedans quelque lieu à force.

Antecoger el ganado, toucher & chasser le troupeau deuant soy.

Antelacion de tiempo, primauté en date & priorité de temps.

Antemano, auant coup, par aduance.

Antemuro, auant-mur, faulx braye, c'est comme le parapet, *Voyez antepecho.*

Antenado, *Voyez andado.*

Antenada, *Voyez andada.*

Antena o antenna de naue, l'Antenne, qui est le bois trauesant le mist de la nauiue par en haut, à quoy est lié & attaché le voile.

Antena de caracol, le noyau d'une moutee en viz & en rond.

Antenoche, la nuit precedente la dernière passée, auant hier au soir.

Antepecho, parapet ou parapet de muraille.

Antepensar, pourpenser, premediter.

Antepensado, pourpense, premedité.

Antepassados, deuanciers, predeceffeurs, ancestres.

Anteponer, preferer, mettre deuant, proposer.

Antepuesto, preferé, mis deuant.

Antepuerta, vn huis verd ou vne tapisserie qui pend deuant la porte d'une salle ou chambre.

Anterior, anterieur, precedent, qui va deuant, qui est de deuant, qui est passé.

Antes, voyez-le cy dessus avec ante.

Antesaleta, petite auant-salle.

Anteuer, preuoir.

Anteuisto, preuenu.

Anteyer, *Voyez ante ayer.*

Ante Yglesia, *Une plaine ou preau qui est deuant l'Eglise, yn paruir.*

Antefno, *mais plustost, ains plustost.*

Anticipar, *anticiper, preuenir, preoccuper.*

Anticipado, *anticipé, preuenu, preoccupé.*

Anticipacion, *anticipation, preuention.*

Anticipamiento, *idem.*

Anticiparse, *yr primero, s'auancer, aller le premier, aller deuant, preceder.*

Anticuescas, *caxon ias, canastas, cestas, pedorreras, ce sont tous diuers noms de ces chausses longues & à bandes que les Cavaliers en Espagne portent.*

Antidoto, *antidote, contrepoison.*

Antico, *Voyez antiguo.*

Antier, *Voyez ante ayer.*

Antifaz, *voile, bande qui sert de masque.*

Antifaz de nouia, *yn voile iaulne que portoient les nouuelles espousees au temps passé.*

Antigones, *antiquailles.*

Antiguar, *quitar lo antiguo, abolir, mettre hors d'usage, à cause de l'antiquité, rendre une chose antique, l'enuieillir.*

Antiguado, *aboli, qui n'est plus en usage.*

Antigualla, *antiquaille, une chose antique.*

Antiguamente, *anciennement, au temps passé.*

Antiguamiento, *abolition.*

Antiguo, *antique, ancien, vieil, qui est hors d'usage.*

Antiguedad, *antiquité, ancienneté.*

Antiguor, *idem.*

Antilla o antillo, *Voyez antillo.*

Antiparas, *chaussure de peau que les moissonneurs portent, afin qu'en liant les gerbes les espics & barbes du bled ne les piquent aux jambes, armures de jambes, gambieres.*

Antipecho, *Voyez antepecho.*

Antiphona, *Antienne, certain chant de l'Eglise qui se chante deuant le Magni-*

ficat, ou quelque psaume, ou bien deuant une Collee.

Antipodes, *Antipodes, ce sont ceux qui sont de l'autre costé de la terre opposite à nous, qui marchent à l'opposite de nous.*

Antiquissimo, *tres-antique, tres-ancien.*

Antojarse, *s'imaginer, se mettre en la fantasie, auoir volonté & desir de faire quelque chose.*

Antojadizo, *fantasque, qui suit sa fantasie, fantastique, enuieux d'auoir ou faire quelque chose, conuoiteux, quinteux.*

Antojogana, *fantasie ou volonté de faire quelque chose, caprice, desir, enuie, quinte.*

antojo de muger preñada, *enuie de femme grosse, c'est quand une femme enceinte a desir de manger de quelque viande lors qu'elle en charge.*

Antojos, *des lunettes.*

Antorcha, *une torche, yn flambeau, voyez Hacha.*

Antoxar pour antojat.

Antruejo o introido, *carnenual, Caref-prenant.*

Antuuiarse, *s'auancer deuant, preceder, preuenir, exceller.*

Antuio o antuion, *preuention, precedence, excellence.*

Lugar de Antubion, *c'est quand deux entrent en dispute & qu'ils s'eschauffent de paroles, tellement que l'un est à plus habile que l'autre, met la main aux armes le premier, & donne à son compagnon, tricher, user de tricherie & preuention.*

Anublar, anublo, *Voyez añublar, &c.*

Anular, *anuller, abolir, rendre nul, mettre à neant.*

Anulado, *anullé, abolé, mis au neant.*

Anunciar, *annoncer, rapporter, aduertir.*

Anunciado, *annoncé, rapporté, aduerté.*

Anuncio, *annancement, aduertissement de quelque chose à venir, message.*

anunciamiento, *annancement, denonce, ment, denonciation.*

Anxo, *Voyez cañamazo*, il signifie aussi de la gaze.

Anxia, congoya, *Voyez anfia*.

Anzel en Arauigo es decreto o feso, arrest, ordonnance, decret, opinion arrestee entre gens sçauans.

Anzolado, lleno de anzuelos; hameçoné, tout plein d'hameçons.

Anzuelar, hameçonner, mettre ou attacher un ou plusieurs hameçons.

Anzuelado, *Voyez anzolado*.

Anzuelo, hameçon, un baim.

Anzolejo, un petit hameçon.

Añ

Añacales, porteurs de pain.

Añadir, adionster, adjoindre, augmenter.

Añadido, adionsté, adjoint, augmenté.

Añadidura, adionction, augmentation, adionstement, surcroist.

Añafil de Moros, une trompette dont usent les Mores.

Añafilero, sonneur de trompette.

Añagaza, attrait, allechement, appast.

Añagaza, para tomar aues, un certain instrument de faulconnier pour prendre les oiseaux: voyez señuelo.

Añal, cosa de año, annal, qui est d'un an, chose qui se fait en un an, annuel, annuelier faire.

Añal, l'offrande qui se donne pour un trespassé durant toute l'année première après son enterrement.

Añar, commencer les ans.

Añales, *Voyez anales*.

Añazas, foires qui se tiennent tous les ans, marche publics.

Añazea, matiere de delectation & de resjouissance.

Añazmes, vieil mot Castillan qui signifie le mesme que la diction Axorcas, qui est Arabeque & veut dire des bracelets d'or.

Añejo de muchos años, o de mucho tiempo, vieil, ancien, antique.

Añejar se algo, s'envieillir, deuenir vieil.

Añil o añir color azul o pastel, de la

guese de ou du pastel, aZur, bleu.

Añil o añir, selon d'autres signifie de l'inde couleur, du pers qu'on employe au lieu de pastel, il se fait de tual ou figuier (sauage des Indes, sur lequel aussi se cueille la cochenille.

Añilado o añirado, guesdè, teint en pastel, ou couluré d'aZur.

Añino, lana de cordero, laine ou toison d'agneaux, aignelin.

De anos attas, plusieurs ans auparavant.

Añojo, d'un an.

Añojo, bezerro de un año, un veau d'un an.

Añublar se el cielo, s'obscurcir se charger de nuages, s'offusquer.

Añublar el trigo, bruminer, gaster de brume.

Añublo de trigo, brume, nielle des bleds.

Añublado, obscur, chargé de nuages, plein de brouillats.

Añublado trigo, du bled bruminé.

Añublamiento, bruinement de bleds & de fruits.

Añudar, nouer de nœuds,

Añudado, noué.

Añudadura, noueure, nouement.

Añudamiento, nouement.

Ao

Ao ao, aduerbe d'appeller, signifiant hau là.

Aocar, babiller, caqueter, dire des fables.

Aocar, creuser, fossoyer, cauer.

Aocado, creuse, caué, fossoyé, creux.

Aocador, fossoyeur, qui creuse & caue.

Aojar, aillader, regarder attētiuement, enforceler par les yeux en regardant une personne.

Aojado, enforcé par les yeux; ailladé.

Aojador, sorcier, qui enforce par son regard.

Aojadura, sorcellerie qui se fait par les yeux.

Aojamiento, enforcellement par les yeux.

Aoyo, sorcellerie des yeux.

Aoyo, à vené de pays, en bloc.

Aora, o ahora, *Voyez agora*.

Aora aora, tout à ceste heure, tout aussitost, tout incontinent.

Aora poco ha, n'agueres, tout maintenant n'a pas long temps.

el, a l'ur, bleu.
autres signifie de l'in-
en qu'on employe en
ait de tual ou signier
sur lequel aillse se

ue, de teint en po

o, laine entrefin

ns au paruant.

to, yn veau

ir se charger

r de bruint.
der bleds.
ges, plein

eds &

2.

Aorça, à ourse, contre le vent, terme de
merne.

Aoladas, bardiment, c'est vn Aduerbe
affirmatif, certainement, assurément.

Aotra parte, ailleurs, autre part.

A p

Apacentar, paistre, repaistre, pasturer.

Apacentado, repen, pasturé.

Apacentador, qui repaist & nourrit.

Apacentamiento, pasturage, paissage, re-
fection, repêue.

Apadrinar, estre parrain tant d'vn enfant
que l'on baptise, comme aussi d'vn qui
se rabatte en duel.

Apadrinado, fait parrain, ou qui a vn
parrain.

Apagar, estreindre, appaiser, pacifier, accoi-
ser, assopir, contenter.

Apagado, estreint, appaisé, pacifié, coy, ac-
coursé, assopi, content.

Apagador, appaiseur, celui qui pacifie.

Apagamiento, estaignement, assopisse-
ment, appaisement, accoisement.

Apalabrarle, donner parole, s'engager de
parole à quelqu'vn.

Apalabrado, qui a donné parole, engagé
de parole.

Apalcar, donner des coups de baston, ba-
stonnader, bastonner, donner des baston-
nades, fraper de baston.

Apalcado, qui a eu des bastonnades, ba-
stonnadé, bastonné, battu à coups de baston.

Apalcador, donneur de coups de bastons,
donneur de bastonnades.

Apalcamiento, bastonnement, battement
de bastonnades. (dillar.

Apandillar, hazer pandilla, voyez Pan-

Apañar, prendre, happer, gripper, attraper,
empoigner, desrober. Voyez arrebatat.

Apañarse, se ioindre & s'attacher à quel-
que chose.

Apañarse a todo, se conformer & s'ac-
commoder à tout.

Apañado, happé, grippé, attrapé, empoi-
gné, pris, desrobé.

Apañador, gripeur, attrapeur, qui prend

& happe quelque chose.

Apañamiento, bappement, grippement.

Apañno, idem.

Apar, auprès, iuxta, à cesté: il signifie aussi
au respect, à comparaison.

Aparar o aparejar, apprester, appareiller,
preparer.

Aparado o aparejado, appresté, appa-
reillé, préparé, prompt.

Aparador, buffet, dressoir.

Aparato, aparejo, vn apparat, vn pre-
paratif, appareil, apprest.

Aparceria, société, participation à quelque
chose.

Aparcero, partisan, parsonnier, partici-
pant, qui a part à quelque chose.

Aparear, apparier, accoupler: appareiller
se dit, mais improprement, cōme l'on dit
vne appareilleuse pour apparieuse, qui si-
gnifie autrement vne maquerele.

Apareado, apparié, accouplé.

Apareador, apparieur, qui accomple.

Aparecer, apparoir, se, paroistre, sembler.

Aparecido, apparu, semblé.

Aparecimiento, apparition, semblance.

Aparejar, aparejado, voyez aparar &
aparado.

Aparejador, appareilleur, appresteur, qui
prepare & appreste.

Aparejamiento, appareillement, appareil,
apprest, préparatif. Voyez aparato.

Aparejo, appareil, equipage, préparatif.

Aparejas, de pair ou per, à l'egal, an pair,
également, ce mot est composé de a &
parejas,

Aparencia, apparence.

Aparentado, apparenté, allié:

Aparentarse, s'apparenter, s'allier.

Aparente, apparem, euident.

Aparentemente, apparemment, euidement.

Aparecer, voyez aparecer, &c.

Apartar, separer, esloigner, destacher, des-
unir, discerner, seduire, diuertir, destour-
ner, escarter, oster.

Apartarse, se separer, se distraire, se desboul-
ber.

Apartado, *separé, esloigné, diuerti, seduit.*
 Apartadamente, *separément, distinctement, à part.*
 Apartadizo, *separable, séparé, yn lieu escarté.*
 Apartamiento, *esloignement, separation, diuorce, seduction, diuertissement, lieu séparé comme vne garderobe.*
 A parte, *à part, séparément, à l'escart, à costé.*
 Apacentar, *voyez apacentar, &c.*
 Apassionar a otro, *molester, ennuyer, fâcher, tourmenter, affliger.*
 Apassionarse, *se passionner, se tourmenter, s'affliger.*
 Apassionado, *passionné, tourmenté, affligé, dolent, ennuyé.*
 Apassionadamente, *passionnément, avec passion.*
 Apazible, *agréable, plaisant, ioyeux, paisible, coy, tranquille, doux.*
 Apaziblemente, *plaisamment, ioyeusement, paisiblement, coyeusement, doucement, tranquillement.*
 Apazibilidad, *plaisanterie, ioyuseté, tranquillité, quiétude.*
 Apaziguar, *appaier, accoiser, rendre paisible & tranquille.*
 Apaziguado, *appaissé, accoisté, rendu tranquille, calme.*
 Apaziguador, *appaiseur, qui appaise.*
 Apaziguamente, *paisiblement, pacifiquement.*
 Apaziguamiento, *appaïsement.*
 Apearse, *descendre de cheual, mettre pied à terre.*
 Apeado, *descendu de cheual.*
 Apeamiento, *descente de cheual.*
 Apose del cauallo, *il mit pied à terre.*
 Apechugar, *presser & estreindre avec la poitrine & estomac.*
 Apedaços, *Aduerbe composé de a & pedaços, par pieces, par morceaux, piece à piece, brin à brin.*
 Apedaçar, *apedaçado, voyez Despedaçar, &c.*

Apedrea, *lapidation, gresle.*
 Apedrear, *lapider, gresler les bleds ou les vignes.*
 Apedreado, *lapidé, greslé.*
 Apedreador, *lapideur, qui lapide.*
 Apedreamiento, *lapidement, greslemēt.*
 Apegar, *attacher, joindre, assembler, congutiner, coller, voyez pegar.*
 Apegado, *attaché, collé, joint, cōglutiné.*
 Apegamiento, *collement, conglutination, assemblément, attachement.*
 Apelar de juez, *appeller d'un iuge à yn autre, c'est yn terme de procédures.*
 Apelacion o apelo, *appel, appellation.*
 Apelante, *appellant, celui qui appelle d'une sentence.*
 Apeldar, *se sauuer à la fuite de peur d'estre pris.*
 Apelde, *fuite.*
 Apelmazar, *apparesser, apoltronir, rendre paresseux.*
 Apelmazado, *apparessé, apoltroni.*
 Apelo de a & pelo, *à poil, au poil, aux cheueux.*
 Cortar à pelo, *tailler ou couper à poil.*
 Apellidar, *appeller, conuoyer, nommer, surnommer, reclamer souvent & à haute voix, crier.*
 Apellidar alarma, *crier à l'arme.*
 Apellido, *appellation, surnom, renom, réputation.*
 Apellido de guerra, *le mot du guet.*
 Apellúzar o apelluzcar, *assembler, empoigner, amasser à poignées, presser & serrer comme pour faire vne pelote.*
 Apelluzado o apelluzcado, *assemblé, amassé, empoigné, pressé & serré comme en vne boucle ou pelote.*
 Apenas, *à peine, difficilement.*
 Apendice, *appentis.*
 Apercebir, *preparer, appareiller, equiper, munir, admonester, exhorter, inciter à quelque chose, aduertir, mettre en ordre.*
 Apercebido, *équipé, préparé, muni, aduertí, équipé, proueu, prompt, appareillé.*
 Apercebimiento, *equipage, appareil, pre-*

paratatif, aduertissement, incitation, pro-
uision.
Aperdigar, faire reuenir vne volaille ou
autre chair sur la braise, la griller ou bien
en de l'eau bouillante pour la rostir par
apres, en la broche. Voyez Perdigar.
Aperdigado, reuenu sur la braise ou en
l'eau grillé : c'est aussi vne iniure qu'on
dit à ceux qui ont passé par l'inquisition.
Aperitiuo, aperitif, comme vn elixiere a-
peritif ou autre medecine que l'on prend
pour se desopiler.
Apero, troupeau, bergerie.
Apero, l'appareil, & attirail des bestes de
labour pour les champs, & aussi tout au-
tre instrument de manouvriers pour la-
bourer, & travailler.
Aperrearle, estre actif & aspre, comme
les chiens qui cherchent la beste à la tra-
ce errans çà là.
Aperreado, aspre, actif, courant çà &
là comme font les chiens qui suivent vne
beste à la trace.
Aperrochar, achalander, accoustumer.
Aperrochado, achalandé, accoustumé.
Apersonado, bien apersonado, qui a la
taille & presence belle bien formé.
Apesarar, ennuyer, fâcher, molester.
Apesarado, ennuyé, fâché, desplaisant.
Apesares o apesar, composer de a &
pesar, mal-gré, en despit.
Apelgar, affaïssir, presser, agrauer, apesan-
tir, bailler vn contrepoids, greuer, accra-
uancer, peser, mettre à fonds.
Apelgado, appesanti, agraué, abaïssé, af-
faïssé.
Apelgamiento, contrepoids, pesanteur,
affaïssement, appesantissement.
Apestar, infecter ou bailler la peste.
Apestado, infecté de peste.
Apetecer, appeter, desirer, enuier.
Apetecido, appeté, desiré.
Apetecible o apetible, desirable, appetissant.
Apetito, appetit, desir.
Apetitoso, qui donne appetit, appetissant.
Apiadar, faire pitié à quelqu'un.

Apiadarle, auoir pitié & compassion.
Apiadado, pitoyable, rendu pitoyable.
Apiastro yerua, Bassinet herbe.
Apilar, entasser, mettre en tas & presser.
Apilarle la gente, s'amaïsser en troupe
serree.
Apilado, entassé, pressé.
Apilasco, or fondu en grands lingets.
Castañas apiladas, i. secas enxutas y a-
pretadas, des chasteignes seiches, fermes
& dures.
Apiñar, assembler, ioindre, unir.
Apiñado, uni, assemblé, ioint.
Apiñadura, union, assemblément, assem-
blage.
Apiñamiento, idem.
Apiolar, empieget, enlacer, mettre des at-
aches ou ielts aux pieds, comme aux oi-
seaux de proye.
Apiolado, empiegté, enlacé, attaché par les
pieds avec des ielts.
Apio yerua conocida, de l'Ache ou grand
Persil.
Apio macedonico, Persil de Macedoine,
qui est vne sorte d'Ache, herbe.
Apique, sur le point, au point.
Apitonado como cavallo, qui appete
quelque chose, qui a quelque ressent-
iment de ce qu'il a auparauant veu ou
gousté, furieux, furibond.
Apitonado, transporté de desir excessif.
Apitonamiento, ressentiment, appetit de
la chose auparauant goustee, furie.
Apiton, le petit bout de la fleur quand elle
commence à fleurir.
Aplacar, appaiser, pacifier, adoucir, con-
tenter, accoiser.
Aplacado, appaisé, adouci, pacifié.
Aplauso, applaudissement, frapement de
mains en signe de resionissance quand
quelque chose plait.
Aplazar, adiourner, assigner lieu & iour,
bailler terme, atermoyer, citer.
Aplazado, adiourné, assigné, cité, ater-
moyé.
Batalla aplazada, bataille assignee.

Aplazamiento, *adiournement, assignation, citation.*
 Aplazer, *plaire: voyez agradar.*
 Aplazer, composé de a & plazer, à plaisir, à l'aise, de bon gré, pour plaisir, & par plaisir.
 Aplazible, *plaisant, agreable.*
 Aplazmar, *applanir.*
 Aplicar, *appliquer, adapter, ioindre, appuyer.*
 Aplicado, *appliqué, adapté, appuyé, ioinct.*
 Aplicacion, *application, accommodation.*
 Aplicadero, *chose que l'on applique & adapte.*
 Aplicador, *qui applique & adapte, appliqueur.*
 Aplomar, *plomber, sonder avec le plomb, rendre graue & solide, affermir.*
 Aplomado, *plombé, graue, pesant, ferme, solide, qui n'est point léger & esuenté.*
 Apocar, *diminuer, appétisser, amoindrir.*
 Apocarce, *s'auilir, s'abaisser.*
 Apocadamente, *chichement, escharsemēt.*
 Apocado, *diminué, appétissé, amoindri, auili.*
 Apocamiento, *diminution, amoindrissement, bassesse, chicheté.*
 Apocrifo, *apocriphe, qui n'est pas authentique.*
 Apodar, *comparer, approprier vn sobriquet à quelque personne à qui il conuienne, taxer, faire comparaison: blasmer, lardonner, piquer, mordre de paroles, brocarder, priser.*
 Apodador, *moqueur, brocardeur, lardonneur, taxeur, priseur.*
 Apodamiento, *appropriation d'un sobriquet & semblable gaufferie, lardonnement, taxation.*
 Apodo, *similitude, comparaison, blasme, lardon de paroles, sobriquet, gaufferie.*
 Apoderarse, *s'emparer, s'impatroniser, se rendre seigneur & maistre de quelque chose, s'establi, se rendre puissant.*
 Apoderado, *emparé, impatronisé, qui s'est fait maistre & seigneur.*

Apoderamiento, *emparement, impatronisation, possession.*
 Apolillar, *mâger de tignes comme le drap.*
 Apolillado, *rongé & mangé de tignes.*
 Apolilladura, *rongeure & mangeure de tignes.*
 Apologia, *Apologie.*
 Apologo, *Apologue, fable morale.*
 Apoplexia, *apoplexie, vne sorte de maladie.*
 Aporcar, *arrimar tierra, faire des sillons en vne terre, la labourer & assillonner, couvrir des herbes sous le rayon.*
 Aporcadura, *assillonement, labourage de la terre en forme de sillons, couurement d'herbes sous le rayon.*
 Aporfia, *à l'enui, à qui mieux mieux.*
 Aporrear, *fraper de massue, battre de grands coups de massue ou de bastons, dourder, gourmer, dauber.*
 Aporreado, *frapé & battu de massue, assommé, douré, gourmé, daubé.*
 Aporreadura o aporreamiento & aporro, *batture de massue, frappement.*
 Aportar, *aborder, arriuer à port, prendre port.*
 Aportado, *abordé, arriué à port.*
 Aportadero, *lieu pour aborder.*
 Aportamiento, *abord, abordement.*
 Aportillar, *abrir portillo, faire breche, faire vne ouuerture à vne muraille par batterie ou autrement, rompre.*
 Aportillado, *ouuert, rompu, esbreché.*
 Aposentar, *loger, heberger.*
 Aposentar arboles, *planter des arbres d'ordre & au cordeau.*
 Aposentado, *logé, hebergé.*
 Aposentador, *loger, qui loge, hôte.*
 Aposentador de Principe, *c'est le Marechal des logis, ou le Fourrier qui loge la Court.*
 Aposentadora, *hôtresse, celle qui loge.*
 Aposentamiento, *logement, logis, hebergement.*
 Aposento, *chambre, logu, hostellerie.*
 Aposcnillo, *chambrete, petite chambre.*
 Apospelo,

A pospelo, pelo arriba, voyez Pospelo.
 Apofessionnar, mettre en possession, estre
 en possession.
 Apofessionnado, qui est en possession, mis
 en possession.
 Apofessionamiento, possession.
 Aposta, voyez adrede.
 Apostadamente, expressement.
 Apostar, poner en terciaria, deposer, met-
 tre en main tierce.
 Apostar, gager, faire gageure.
 Apostado, gagé.
 Apostasia, Apostasie.
 Apostatar, apostater, estre Apostat.
 Apostata, Apostat.
 Apostema, apostume ou aposteme.
 Apostemacion, apostume, suppuration.
 Apostemar, apostumer & mourir, suppu-
 rer l'apostume.
 Apostemado, apostumé, suppuré.
 Apostol, Apostre.
 Apostolado, Apostolat, dignité d'Apo-
 stre.
 Apostolico, Apostolique, d'Apostre.
 Apostura, bonne façon, beau maintien,
 garbe, propreté & sçance.
 Apothegma, apophtegme.
 Apoyar, appuyer, soutenir, estançonner.
 Apoyado, appuyé, estançonné, soutenu.
 Apoyo, appuy, estançon, soutien.
 Apofema, apofeme, decoction de plusieurs
 herbes medecinales.
 Aparear, voyez aparear.
 Apreciar, taxer, priser, estimer, apprecier,
 mettre à prix, à valuer.
 Apreciado, prisé, estimé, taxé, apprécié.
 Apreciador, priseur, estimateur, qui appre-
 cie.
 Apreciadura, taxe, prisee, estimation, prix,
 appreciation, à valuation.
 Apreciamiento, idem.
 Precio, prix, valeur, estime.
 Apregonar, apregonado, voyez Pre-
 gonar, &c.
 Aprehender, apprehender, prendre, em-
 poigner.

Aprehendido, apprehendé, empoigné,
 priu.
 Aprehension, apprehension, prise, capture.
 Aprehensiuo, apprehensif, vu qui appre-
 bende facilement.
 Aprehendedor, apprehendeur, qui ap-
 prehende ou qui prend.
 Apremiar, presser, conduire, opprimer,
 forcer.
 Apremiado, pressé, contraint, forcé.
 Apremio, oppression, contrainte, presse,
 pressement, force.
 Apremiadura, idem.
 Aprender, apprendre.
 Aprendiz, apprentif ou apprenti.
 Aprendidazgo ou aprendizadgo, appren-
 tissage, le temps de l'apprentissage.
 Apressurarle, se hastier, diligenter, aller
 viste.
 Apressurado, hastif, hasté, viste, diligent.
 Apressuradamente, hastivement, prom-
 ptement, vistemment, en diligence.
 Apresuramiento, hastiment, haste.
 Apressuroso, hastif, hasté, qui a haste.
 Aprestar, apprestier, preparer.
 Aprestado, appresté, préparé.
 Apretar, serrer, presser, estreindre, con-
 traindre.
 Apretado, serré, pressé, estreint, contraint,
 estroit.
 Apretadamente, estroitement, serrément,
 en pressant, par contrainte, avec presse.
 Apretamiento, presse, contrainte, estrein-
 te, pressement, serrement, angoisse.
 Apretura, pressement, oppression.
 Apriella, composé de a & priella, signi-
 fic en haste, vistemment, hastivement, à la
 haste.
 Aprieto, destresse, contrainte, destroit, sou-
 le, presse.
 Apriscar, mettre le bestail en test, ou bien
 le parquer.
 Aprisco de oucja, bergerie, estable, à bre-
 bis, test.
 Apriscon, idem.
 Aprisionar, emprisonner, mettre en prison.

Aprisionado, *emprisonné*.
 Aprisionamiento, *emprisonnement*.
 Apropiar, *appropriier* faire propre.
 Apropiar o assemejar, *comparer* faire
comparaison, *parangonner*, *comparer*.
 Apropiacion, *appropriation*, ou *appropriement*,
parangon, *comparaison*, *resemblance*.
 Apropiado, *approprié*, *acomparé*, *comparagé*.
 Aprouar, *prouer*, *aprouer*, *verifier*, *es-*
prouer.
 Aprouado, *aprouvé*, *prouvé*, *verifié*, *ex-*
perimenté.
 Aprouacion, *approbation*, *verification*,
prouue, *experience*.
 Aprouecer, *aprouecimiento*, *voyez*
Aprouechar, &c.
 Aprouechar, *seruir*, *profiter*, *accommoder*,
estre utile, *aduancer*.
 Aprouecharse, *faire son profit*, *se seruir*,
user, *s'auancer*.
 Aprouechamiento, o *aprouecimiento*,
profit, *utilité*, *accroissement*, *auance-*
ment, *aduancement*.
 Aprucuar, *c'prouer*, *essayer*.
 Aprucua, *voyez* *Aporfia*.
 Aprucua, *à l'esprouer*, *à l'essay*.
 Aptitud, *habilité*, *aptitude*, *disposition*.
 Apto, *habile*, *apte*, *idone*, *propre*.
 Apuesta, *gague*.
 Apuestamente, *proprement*, *à propos*, *de*
bonne grace.
 Apuesto, *orné*, *paré*, *accoustré*, *apprêté*, *a-*
droit, *de bonne grace*.
 Apuñadura, *frapement des poings*.
 Apuñar o apuñear, *battre à coups de*
poings, *gourmer*, *faire à coups de poings*,
fraper des poings, *dourder*.
 Apuñar, *empoigner*, *prendre à plein poing*.
 Apuntar, *noter*, *marquer avec un point*,
monstrer, *appointer*, *aiguiser*, ou *faire une*
pointe à quelque chose, *espoindre*, *dres-*
ser, *braquer*, *viser*.
 Apuntar, *coudre & arrester avec points*
d'aiguille.

Apuntado, *noté*, *marqué*, *visé*, *espoint*, *a-*
pointé, *braqué*.
 Apuntador, *apointeur*, *marqueur*, *noteur*.
 Apuntamiento, *apointement*, *demon-*
stration, *note*, *marque*, *visée*, *resolution*.
 Apunto, *à pointé*, *inlement & à pointé*.
 Apuntalar, *estançonner*, *estayer*, *appuyer*,
soustenir.
 Apuntalado, *estançoné*, *estayé*, *appuyé*.
 Apuntaladura, *estayement*, *soustenement*,
soustin.
 Apuntillar, *fraper du pied*, *bailler des*
coups de la pointe du pied.
 Apurar, *espurer*, *purger*, *purifier*, *r'affiner*,
affiner, *rendre plus pur & parfait*.
 Apurado, *espuré*, *purifié*, *affiné*, *pur*, *par-*
fait.
 Apuradamente, *purement*, *nettement*.
 Apuramiento, *espurement*.
 Apurgar, *purger*, *purifier*.
 Apurgado, *purgé*, *purifié*.
 Apurgamiento, *purgation*, *purification*.
 A q
 Aquatico, *aquatic*, *humide*, *qui est d'eau*.
 Aquatil, *aquatic* ou *aquatil*, *qui vit en*
l'eau.
 Aquedar, *arrester*, *retenir*, *empescher*, *de-*
menter.
 Aquedado, *arresté*, *retenu*.
 Aquedador, *celuy qui retient & arreste*.
 Aquel, *celuy-là*.
 Aquella, *celle-là*.
 Aquello, *celà*.
 Aquellos, *ceux-là*.
 Aquellas, *celles-là*.
 Aquesse o aqueste, *cestuy-là*, ou *cestuy*
cy.
 Aquessa o aquesta, *ceste-là*, *ceste-cy*.
 Aquesso o aquesto, *celà* ou *cecy*.
 Aquessos o aquestos, *ceux-là* ou *ceux-cy*.
 Aquessas o aquestas, *celles-là*, ou *celles*
cy.
 Aquende, *deça*, *de deça*, *en deça*, *au deça*.
 Aquexar, *bastier*, *presser*.
 Aquexarse, *se bastier*, *aller viste*, *s'auancer*.
 Aquexamiento, *bastineté*, *maturité*, *ba-*

ste, diligence, poursuite.
 Aquexadamente, *hastivement, promptement, meurement.*
 Aquexada cosa, *hastif, meurt, aduancé.*
 Aquexado, *hasté, pressé.*
 Aqui, *icy.*
 De aqui, *d'icy où ie suis.*
 De aqui adelante, *d'icy en auant.*
 Aquietar, *pacifier, accoiser.*
 Aquietado, *pacifié, accoisté.*
 Aquilon, *le vent de bise.*
 Aquillotrado, *mot de paysan qui veut dire transporté d'amour, & éperduement amoureux.*
 Aquistar, *acquieser, acquérir.*
 Aquistado, *acquiescé, acquis.*
 Aquistador, *acquiesseur, acquereur.*
 Aquitar, *acquieser.*

Ar

Ara para sacrificar, *vn Autel.*
 Ara, *une certaine constellation du ciel.*
 Ara sus, *orsus, or doncques.*
 Arabe, *Arabe, More d'Arabie.*
 Arada, *lieu labouré, champ labouré & à labourer, labourage, labour.*
 Las aradas, *les labours, labourage.*
 Arado, *la charruë à labourer la terre.*
 Atar, *labourer, cultiver la terre.*
 Arador, *laboureur.*
 Arador de la mano, *vn ciron.*
 Aradon, *petit ver qui ronge la cire, mitte.*
 Aradro, *voyez arado.*
 Aradura, *labour, labourage.*
 Arajeda, *le curoir de la charruë.*
 Arambel, *voyez alquetifa.*
 Arambre o cobre, *voyez alambre.*
 Hilo de arambre, *du fil d'archal.*
 Arambrar, *couloir de cuire, bronzer.*
 Arambrado, *couloir de cuire, bronzé.*
 Arandela, *une sorte de grand rabat à fême enrichi de fil d'or & de papillottes, & se porte ordinairement sous la fraise.*
 Araña, *une araigne, on dit une araignee, animal.*

Araña pescado, *une poisson de mer.*
 Arañenta cosa, *une chose pleine de toiles d'araignee.*
 Arañento, *araigneux, plein d'araignees.*
 Atañar, *amasser, assembler, gripper.*
 Arañado, *amassé, assemblé, grippé.*
 Arañar, *esgratigner.*
 Arañado, *esgratigné.*
 Arañador, *esgratigneur.*
 Arañadura, *esgratignures.*
 Araño, *esgratigneur.*
 Arañuelo, *vn certain engin ou filet à prendre oiseaux.*
 Aranjuez o aranzuez, *nom propre de maison Royale en Espagne, où sont les plus beaux iardins, car la maison n'en est pas fort magnifique, il y a sept lieues de la à Madrid.*
 Aranzel, *la table où sont esrites les loix, vn registre ou memoire de plusieurs choses, table que l'on attache aux hostelleries ou ailleurs, en laquelle sont esrites les ordonnances.*
 Arauigo, *Arabique, langue Arabique ou Arabeque.*
 Arbitrar, *donner sentence d'vn arbitrage.*
 Arbitrio, *arbitre, arbitrage: Voyez Aluc-drio,*
 Arbitro, *juez arbitrario, vn arbitre, vn iuge arbitre.*
 Arbitrador, *idem.*
 Arbitraria cosa, *chose qui est subiecte à l'arbitrage de l'arbitre, arbitraire.*
 Arbitratio, *arbitraire.*
 Arbol o arbor, *arbre.*
 Arbol del parayso, *agnocasto o gatil-lo casto, arbre appelé agnus castus.*
 Arbol de naue, *le mas ou mast, l'arbre d'vn nauiere.*
 Arbolar, *voyez Enarbolar.*
 Arbolazo, *vn tres-grand arbre.*
 Arbolillo, *voyez arborcillo, arbrisseau.*
 Arboleda, *vn verger, vn lieu planté de beaucoup d'arbres, vn bosage.*
 Arbolero, *l'ardinier, qui plante & es-mande les arbres.*

Arbolescer, devenir & croistre en arbre.
 Arbolion, bonde ou canal rond pour es-
 gouter l'eau d'un estang, ou autre eau re-
 tenue.
 Arborcillo, o arborillo, arbrisseau, pe-
 tit arbre.
 Arca, un coffre, une caisse, une buche.
 Arcabuco, un boschage touffu & espais.
 Arcabuz, arquebuse, ou barquebuse.
 Arcabuzero, arquebusier.
 Arcabuzazo, un coup d'arquebuse, une
 arquebuserie.
 Arcabuzeria, arquebuserie.
 Arcadas de vomito, souslement d'esto-
 mach & vomissemens qui se font en al-
 lant sur mer, & principalement aduient
 à ceux qui n'y sont pas accoustumés.
 Arcadero, un Menuisier, faiseur de coffres.
 Arcado, courbé & ployé en arc.
 Arcador, qui met au coffre, qui encoffre.
 Arcaduçar, conduire par tuyaux & ca-
 naux, comme on fait l'eau.
 Arcaduçado, conduit par tuyaux comme
 les fontaines.
 Arcaduz o arcaduze, tuyau de fontaine,
 buisine.
 Arcangel, Arcange, ou Archange.
 Arcaz, un grand coffre de bois.
 Arcediano, Archediacre.
 Arcedianazgo, l'office d'Archediacre.
 Arco, arc, arcade, voulté d'edifice, cercle de
 tonneau ou baril.
 Arco flechado, arc tendu & bandé pour
 décocher.
 Arcon, un grand arc.
 Arcon, une grande caisse.
 Archero o frechero, un Archer.
 Archeruelo, petit archer, archerot.
 Archibribon, maître gueux.
 Archiduque, Archiduc.
 Archipiélago, l'Archipelague, la grande
 mer.
 Archipreste, Archipreste, il s'escrioit aussi
 quelquesfois Arcipreste.
 Archiprestazgo, l'office d'Archipreste.
 Architecto, o Architecto, Architecte.

Architectura, architecture.
 Architraue, architrave, voyez viga.
 Archiuo, archine, le tresor des chartres
 & vieux registres, maison des Magi-
 strats, il le faut prononcer Arquiuo.
 Arco, voyez le cy-dessus apres arcedia-
 nazgo.
 Arcon, voyez cy-dessus apres Arco.
 Arcillo, arcilloso, voyez arzilla, &c.
 Arçobispo, Archeuesque.
 Arçobispado, Archeuesché.
 Arçobispalia, idem.
 Arçobispal, Archeuesque.
 Arçon, l'arçon de la selle.
 Arder, ardre, brusler, embraser.
 Ardido, ars, bruslé, embrasé.
 Ardimiento, bruslement, embrasement,
 ardent desir, ardeur, hardiesse.
 Ardid de guerra, ruse de guerre, finesse,
 stratageme.
 Ardit o ardite, une sorte de petite mon-
 noye qui peut valoir un liard, un ardy
 en Gasconne.
 Ardiente, ardent, bruslant.
 Ardientemente, ardemment, avec ardeur.
 Ardor, ardeur, chaleur grande.
 Arduamente, difficilement, arduement.
 Arduo, ardu, difficile, laborieux, dange-
 reux.
 Area, aire, surface, superficie, comme de
 quelque place.
 Arebentar, Arebentamiento, voyez
 Rebentar.
 Arebol, voyez Arrebol.
 Arca, une certaine drogue.
 Arena, sablon, sable, grauelle.
 Arenal, lieu sablonneux, sablonniere.
 Arenga, harangue, voyez Razona-
 miento.
 Arenisco, fait de sablon & autre chose
 meslee avec sablonneux.
 Arenoso, sablonneux, graneleux.
 Arenque, harenc.
 Aranque humado, harenc foyé, ou soiret.
 Arenquero, alachero, Haranger, celui
 qui vend le harenc, ou l'anchois.

Arestin, effarvin de cheuaux, & selon au-
uns la tigne, & encor selon d'autres, vne
gratelle ou galle seiche & menue laquel-
le vient par petites bonteilles ou ampoul-
les qui demangent fort par tout le corps,
comme le mal Sainct mainzelle viét au-
ssi aux bestes.

Arfar el nauio, quand le nauire va leuant
tantost le deuant & tantost le derriere.

Arfil, le cheualier du ieu des escbets.

Argadillo o **argadijo**, vn denidoir à deni-
der du fil ou de la laine.

Argalia, Siringue ou sonde de Barbier.

Argamassa, Argile, terre grasse, du mortier
fait avec chaux & ciment ou sable.

Argamassar, couvrir & enduire de mor-
tier.

Arganas, vne sorte de paniers faits de chan-
vre en façon de rets, propres à porter le
bled ou autre grain des champs à la vil-
le, & se mettent sur vn cheual ou autre
beste de somme, c'est aussi vne sorte de
grue à monter des pierres.

Argandijo, Voyez **argadillo**.

Argano, vne cernaine machine en façon
de grue de laquelle on vsoit ancienne-
ment, au siege des villes & places mu-
rees.

Argel, vn cheual qui a seul le pied droit
blanc, & rië autre chose en tout son corps:
on le tient en Espagne pour vn cheual
mal-heureux.

Argel, est aussi le nom d'une ville en Afri-
que, dite *Algere*.

Argen, argent, ce mot est affecté & en v-
sage en tre des gens de peu, qui font les
bien entendus, comme quand le commun
dit icy de la pecune.

Argentadas, bales ou pelotes d'argent, ou
argentees, c'est aussi vne sorte de fard.

Argentar, argenter.

Argentado, argenté.

Argentador, qui argente.

Argentaria, argenterie.

Argento biuo, azogue, du vis argent.

Argolla, vn carcan, boucle, anneau de fer.

Argolla del rollo, carcan où l'on attache
les barons.

Iuego de argolla, vn ieu quasi semblable
à celui du billard, & le iouent les Espa-
gnols par tout où la fantasie leur en prend
ayant vne place propre.

Argueña, Voyez *alforja*.

Arguyr o **arguir**, arguer, disputer, repren-
dre.

Argullo, Orgueil; grande sollicitude.

Arguilloso o **argulloso**, orgueilleux: on
dit en François *arguillonneux*, qui vaut
autant que contentieux ou querelleux,
subtil; bouillant, mouuant, actif, prompt.

Argullosamente, subtilement, ingenieu-
sement, contentieusement, orgueilleuse-
ment.

Argumentador, argumenteur, qui argu-
mente.

Argumentar, argumenter.

Argumento, argument, subiect.

Arienço, poids de marc contenant trente
deux grains.

Arillos, les petits anneaux qui se mettent
aux oreilles pour y attacher les pen-
dants.

Arindajo, Voyez *Rendajo*.

Arioso, gluant, visqueux.

Arisca, fâcheuse, farouche.

Arisca, esgratigner.

Arisca, esgratigné.

Arisca, ariscado, Voyez *ariscar*.

Arisco, fâcheux, farouche, hagaré.

Aritmetica, arithmetique.

Aritmetico, arithmeticien.

Arista, effi de bled, la barbe de l'effi, vne
arestie.

Aristocracia, Aristocratie, gouverne-
ment des nobles & plus grands d'une
ville.

Aristolochia o **aristologia**, yerua cono-
cida, herbe *Sarrasine*, *Aristologie*.

Aritmetica o **arismetica**, *Arismetique*,
l'art de nombrer.

Arithmetico, *Arithmeticien*.

Arlos, du *Barbarin* certain *Arbrisseau*.

Armada, armee de mer, & se dit rarement pour une armee par terre: Voyez Campo.
 Armadas, des tentes dressees.
 Armadillo, une sorte de lesard des Indes, couvert de fortes escailles, le Taton; il a la queue comme la tortue, mais il est beaucoup plus grand & plus hault.
 Armado, armé, équipé.
 Armadura, armure ou armure.
 Armar, armer, dresser, bander, tendre, appareiller, apprestier, équiper.
 Armar vna ballesta, bander une arbaleste.
 Armar vna celada, dresser une embuscche.
 Armar vna cama, dresser un lit.
 Armar vn lazo, tendre un lazo ou filet.
 Armandijas, tentures, toiles, rets, ou filets.
 Armario, armoire.
 Armas, armes, armoiries, enseigne, devise.
 Armatoiste de ballesta, un instrument pour bander une arbaleste.
 Armazon, équipement, armement.
 Armazon o armadura de cama, le chailit, le bois du lit, la couche, assemblage.
 Armelina, Voyez armino.
 Armella, un brassolet, une boucle, une agrafe, un cercle de fer à porter au bras, un fer de cadenas, Voyez alhelga.
 Armeria, le lieu & magasin des armes.
 Armero, Armurier, celui qui fait & vend les armes.
 Armino, Hermine, une sorte d'animal comme un rat, mais beaucoup plus grand.
 Armonia, harmonie, accord, consonance.
 Armoniac o armoniaque, une certaine gomme qui vient d'Afrique, Armoniaque, selon d'autres c'est du sel Armoniaque.
 Armuellas yerua, herbe nommée Arroches ou bonnes Dames.
 Armuelles, idem.
 Arnes, arnois ou barnois.
 Aro, un cercle ou se rceau.
 Aro o yaro yerua, herbe nommée pied

de veau ou Aaron.
 Aroadillo, reuet à filer, un denidoir, voyez argadillo.
 Aromas, drogues aromatiques & odoriferantes.
 Arpillera, serpilliere, c'est une grosse toile de quoy l'on enveloppe les balles de marchandise que l'on transporte.
 Arquear, courber en arc, faire en arcade.
 Arqueado, courbé, voulué, fait en arcade.
 Arquear las cejas, froncer les sourcils par admiration.
 Arquero, Artillier, faiseur d'ares.
 Arqueta, arca pequena, un petit coffre, une cassette, un coffret.
 Arqueton, un grand coffre.
 Arquesoncillo, coffret.
 Arquilexius, bexiga de perro o alquiquengi, Coquerette, c'est une herbe qui porte un fruit dans une gousse fort delicate, lequel ressemble à la cerise, & est bien amer & fort rond, Alquicange.
 Arquilla, Voyez arqueta.
 Arquillo, arco pequeno, un petit arc, un archet.
 Arquita, Voyez arqueta.
 Arquitero, Architecte.
 Arquitectura, Architecture.
 Arquitraue, Architraue.
 Arquiuo, Voyez archiuo, arc biue.
 Arraax, Voyez arrax.
 Arrabal o arraua, faulx-bourg de ville.
 Arracadas, pendants d'oreille.
 Arracife, camino de calçada, un grand chemin pavé, un haut chemin, une chaussée.
 Arracife, selon aucuns un roc ou escueil en la mer, un banc de sable.
 Arracz, nautonnier, batelier, barqueros, maitre de la barque, le patron.
 Arraygar, enraciner, ietter des racines.
 arraygado, enraciné.
 Arraygadura, enracinement, iettement de racines.
 Arraihan, o arrayan, le Miribe ou Mirte.

Arraithanal o arrayanal, lieu planté de Myrtes.

Arrayz, Voyez arracz.

Arrayz, anfonds, à la racine, par le pied, tout au bas, re^z pied re^z terre, dès la racine.

Arrancar, arracher, tirer hors.

Arrancar de rayz, desraciner.

Arrancar, s'eslancer & partir de vitesse.

Arrancar, partir de la main : Voyez las guerras de Granada, où il dit : Después de auer^l passado todos por la orden ya dicha, arrancaron todos juntos de tropel tan ligeros qual el viento. Après avoir passé tous en l'ordre susdite, ils partirent de la main tous en troupe, aussi légers ou vistes que le vent.

Arrancar vn cauallo, pousser & faire partir vn cheual de vitesse.

Arrancado, party de vitesse.

Arrancado, arraché, desraciné.

Arrancador, arracheur, qui arrache.

Arrancadura, arrachement, desracinement.

Arrancamiento, idem.

Artas, arres, gages, denier à Dieu.

Arrasar, emplier, raser, mettre re^z ou rase.

Arrasar el vaso o medida, raser vne mesure comme de bled ou autre grain.

Arrasarse los ojos de lagrimas, auoir les yeux pleins de larmes.

Arrasado, rasé, re^z ou rai^z.

Arrasadura, rasure, rasement.

Arrasamiento, rasement, empiement.

Arrastrar, trainer, tirer par force, trainer par terre.

Lleuar arrastrando, entrainer, attirer, tirer apres soy.

Arrastradamente, en trainant, par force.

Arrastrado, trainé, tiré par force.

Arrastradura o arrastramiento, trainement.

Arratonar, estre rongé de rats ou de souris; Voyez aussi Ratonar.

Arratonado, rongé de souris.

Arratonadura o arratonamiento, rongement de rats & de souris.

Arraual, Voyez arrabal.

Arrax, charbon de noyaux d'olives.

Fuego de arrax, feu de charbons de noyaux d'olives, feu lent.

Arraxaque, voyez arrexaque de hierro.

Arraygar, &c. par y. Voyez toute la suite cy-dessus apres arracz.

Atre, Voyez harre.

Atrear, atreado, atreadamente, voyez cy-dessus apres arrendado.

Atrebanar, congreger, assembler, ramasser en vn troupeau, amonceler.

Atrebanar dineros, amasser de l'argent.

Atrebanadura, amas, assemblée, amoncement.

Atrebanamiento, amoncement, assemblément.

Atrebatar, raur, emporter par force & violence, prendre hastuement, empoigner, happer, precipiter, arracher, tollir.

Atrebata capas, tirelaine, voleur de manteau.

Atrebatado, rapide, prompt, viste, hasté, violent, précipité, &c. raur, pié, & emporté de force & violence, tollir ou tollu.

Atrebatado en espiritu, raur en extase & en esprit.

Atrebatadamente, violemment, rapidement, soudainement, à la haste.

Atrebatamiento, rauissement, violence, effort.

Atrebatador, raisseur, voleur, celui qui emporte de force & avec violence.

Atrebatadora aue, o de rapina, oiseau de proie, raisseur.

Atrebatados plazerres, plaisirs soudains qui durent bien peu de temps.

Atrebata puñadas, vn qui reçoit & extorque des coups de poing grenier à coups de poing.

Atrebatina, Voyez rebatina.

Atrebenar, accrauanter, faire creuer par vne trop grande charge.

Arrebenta bucy, *une sorte d'escharbot ou escharbot, autrement fouille-merde.*
 Arreboçar, arreboçado, *Voyez Reboçar, &c.*
 Arrebolar, *farder, peindre de rouge comme sont les nuées.*
 Arrebol, *fard, rouge à farder.*
 Arreboles, *nuages rouges.*
 Arreboluer, arreboluimiêto, arrebueltamente, arrebuolto, *Voyez Reboluer, &c. par R.*
 Arrebujarse, *se mettre tout en un croupeton, se tapir, s'accroupir, se resserrer en un tas, se cacher dans le manteau & s'y envelopper, se couvrir, Voyez Encoogerse.*
 Arrebujado, *couvert & caché, tapi, accroupi, enveloppé, resserré, tortillonné, ramassé.*
 Arrebujadura y arrebujiamento, *accroupissement, tapisement, cachement du manteau en se ramassant pour se cacher.*
 Arrebujadamente, *estant accroupi & tapi.*
 Arrebuxar & tout le reste par l'x au lieu de l'y signifie le mesme que dessus.
 Arrechar, *dresser, esleuer, arrester ou harser.*
 Arrechado, *dressé, esléué en haut, qui harse.*
 Arrechadura, *l'enuie de commettre l'acte Venerien, harsement ou areffement.*
 Artecho, *dressé, droit, roide, tendu, qui harse.*
 Artecho, *arressement, harsement.*
 Arrecife, *Voyez Arracife.*
 Arredrar, *repousser en arriere, garder d'approcher, dechasser, empescher, faire reculer, oster & chasser arriere.*
 Arredrado, *reculé en arriere, retiré.*
 Arredradamente, *en arriere, en reculant.*
 Arredradura o arredramiento, *reculement, retirement en arriere.*
 Arredro, *arriere, en arriere.*

El que arredro vaya, el demonio, Sathanas, Sathan.
 Arregaçar, arregaçado, *Voyez arremangar, &c.*
 Arregostarse, *retourner au goust de quelque chose, desir de remanger, s'affriander.*
 Arregostado, *affriandé, qui retourne au goust de ce qu'il a tasté & mangé.*
 Arrejada para limpiar la reja, *le cuoir à curer le soc de la charrue, autrement la curette.*
 Arrelde, *le poids de quatre liures.*
 Arrellanar, *s'asseoir à terre, & aussi en un siege ou banc: le Puy trouué auoir la signification, de tenir sa grauité.*
 Arrellanarse en vna silla, *s'asseoir en une chaire tout à son aise avec une grauité, s'y accommoder comme pour dîner, & y estre longuement, ainsi que l'on fait aux visites.*
 Arremangar, *trousser, retrousser la robe ou les manches, rebrasser, ceindre par des-sous.*
 Arremangado, *troussé, retroussé, rebrassé.*
 Arremango, *troussement, retroussement, rebrassment.*
 Arremangadura, *troussure, enceinte.*
 Arremedar, *imiter, contrefaire, ressembler.*
 Arremeter, *assailir avec impetuosité, enuahir, courir sus, attaquer, choquer, se ruier sus.*
 Arremetida, *assaut, enuabissement, impetuosité, le choc & heurt de la bataille, lâchement, attaque.*
 Arremetido, *assaili, enuabi.*
 Arremetimiento, *Voyez arremetida.*
 Arremolinar, *Voyez Remolinar.*
 Arremolinado, *tournoyé, fait en rond & comme un tourbillon.*
 Arremuda, *à rechange l'un apres l'autre, alternatiuement.*
 Arrendar cauallo, *brider ou attacher le cheval par les resnes à quelque chose: ie l'ay leu arrendar.*
 Arrendado, *attaché par la bride.*

Arrendar

Arrendar pour alquilar, prendre ou bail-
ler à rente & à ferme, louer pour un prix
d'argent, arrenter, prendre à ferme, ad-
modier, affermer.

Arrendador, qui prend ou baille à rente,
rentier, fermier, admodiateur.

Arrendamiento, bail à rente, constitu-
tion de rente, ferme, admodiation, arren-
tement.

Arrendado, pris ou baillé à rente, affer-
mé, admodié.

Arrendado, bridé ou attaché par les res-
nes, s'est le cheual: voyez **arrendado**.

Arrear, orner, acoustre, parer, équiper,
mettre en ordre, arranger, arroyer.

Arreado, arrangé, arroyé, mis en ordre, é-
quipé, paré, acoustre.

Arreadamente, par ordre, ornement.

Arreo, ornement, acoustrement, parure, é-
quipage, ordre, rang, arroy.

Arreo, de suite, l'un après l'autre, de rang.

Tres vezes arreo, trois fois de suite, trois
fois tout de rang, l'une après l'autre, con-
secutivement.

Arrepastar, arrepastado, voyez **apacen-
tar** & **repastar**.

Arrepentirse, se repentir.

Arrepentido, repenti, qui se repent.

Arrepentimiento, repentance, repenti-
ment.

Arrepiso, voyez **arrepentido**.

Arrequive, certaine parure de femme, pō-
pe, brauerie.

Arrestarse, se mettre en reste, se rendre re-
deuable, s'arriuer.

Arrestar, arrester, retarder, empêcher.

Arrestado, arrêté, empêché.

Arresto, arrest, decret, sentence dernière
d'un iuge.

Arrexaque de hietto, un trident, une
fourche fiere à trois pointes.

Arrexaque aue, une espece d'Aronelle
appellée Martinet.

Arrezgarle, se mettre en danger, se ba-
zarder.

Arreziar, renforcer, roidir, s'affermir, se

fortifier.

Arreziarle el mal, rengroger, empirer le
mal.

Arreziar de dolencia, se reuenir de ma-
ladie & se renforcer.

Arreziamento, affermissement, renforce-
ment, roidissement.

Arrezil, ravine d'eau.

Arriar, donner corde à l'ancre quand on la
iette à fonds.

Arriate, une chaussée, un chemin.

Arriba, en haut, au dessus, cy devant, cy-
dessus.

Hazia arriba, contremont, en amont, vers
le haut.

Arribar como naue, arriuer, venir à
bord, aborder, approcher, surgir.

Arribado, arriué, abordé.

Arriçar, fometter, fustiger, terme de galere.

Arriçete o restinga, lieu en la mer où il y
a des bancs & sables.

Arriendar cauallo, arriendado, voyez
cy-dessus **arrendar** & **arrendado**.

Arriero, voyez **Harnero**.

Arrielgar, anaturer, bazarder.

Arrielgado, bazarde, bazardeux, auantur-
re & auantureux.

Arrielgamiento, bazarde, auanturement.

Arrielgo, auanture, bazarde.

Arriimar, appuyer, approcher.

Arriimar las espuelas, donner des esperons
au cheual.

Arriimadero, appuy, une chose à se pouoir
appuyer.

Arriimado, appuyé, approché.

Arriimador, qui appuie.

Arriimadura, appuyement, approche.

Arriimo, appuy, soutien.

Arriinconarse, se mettre & retirer en un
coin, se cacher, se mousser, se reduire en
quelque coing.

Arriinconar a otro, faire retirer en un
coing, rencoigner, reduire en un coing,
oublier.

Arriinconado, retiré en un coin, cessé
& caché en un coin, moussé, oublié.

Arrinconadura, *retirement en vn coing.*
 Arrinconamiento, *idem.*
 Arriscar, *hazarder, mettre en risque & danger.*
 Arriscadamente, *hazardement, dangereusement.*
 Arriscado, *hazardé, hazardeux, dangereux, haut esleué comme vn precipice.*
 Loco arriscado, *vn fol hazardeux & dangereux.*
 Arriscamiento, arrisco, *risque, basard, danger.*
 Arrobarse, *se transporter, se troubler, comme vn qui est rai en extase.*
 Arrobadado, *transporté, rai en extase, qui est hors de soy.*
 Arrocamiento, *extase, rauissement hors de soy.*
 Arroçar, *user en frottant comme vn habillement ou vne corde qui sert.*
 Arroçado, *usé a force de frotter.*
 Arroçado, *esleué comme en forme de rocher.*
 Mangas arroçadas, *manches hautes & releues, retroussées en haut.*
 Arroba, arrobar, *Voyez arroba, &c.*
 Arrodear, *circuire, entourner, enuironner.*
 Arrodeado, *circuít, entourné, enuironné.*
 Arrodecamiento, *tournoyement, enuironnement.*
 Arrodeo, *tour, contour, tournoyement.*
 Arrodiarse, *s'agenouiller, s'humilier, flechir les genoux.*
 Arrodiado, *agenouillé, qui a flechi les genoux.*
 Arrodiadura, *agenouillement.*
 Arrodiamiento, *idem.*
 Arrogancia, *arrogance, audace.*
 Arrogante, *arrogant, audacieux.*
 Arrogantemente, *arrogamment, audacitusement.*
 Arrogar, *s'attribuer, s'arroguer, trop s'attribuer.*
 Arrojar lo sembrado, *faire des rayes & ruisseaux pour escouler l'eau d'vn champ*

labouré & semé.
 Arroyada, *ruisseau, torrent, ravine d'eau.*
 Arroyo, *ruisseau.*
 Arroyuelo, *petit ruisseau, ruisselet.*
 Arrojar, *ietter, lancer, darder.*
 Arrojadizo, *propre à darder & ietter.*
 Arrojadizas armas, *armes de trait, comme dards & iauelots.*
 Arrojado, *ietté, dardé, lancé.*
 Arrojado hombre, *precipité, temeraire, outreueyde, prompt, estourdy, soudain, hardi, basardeux.*
 Arrojarle, *se precipiter, se hasarder.*
 Arrojadador, *ietteur, dardeur.*
 Arrojadamente, *violamment.*
 Arrollar, *rouler, faire par rouleaux, enuveloper.*
 Arrollado, *roulé, fait en rouleau, tortillé, enuveloppé.*
 Arrollador, *qui roule, qui entortille & enuelope.*
 Arromadizarse, *se morfondre, s'enrhumer ou s'enrheumer.*
 Arromadizado, *enrhumé, morfondu.*
 Arrombada de galera, *la rambade de la galere.*
 Arroandar, *arondir, faire rond.*
 Arroñado, *arrondi.*
 Arroñar, *Voyez arrojar.*
 Arropar, *vestir de robes, couvrir de robes.*
 Arrochado, *vestu & couuert de robe.*
 Arrope, *vin cuit, raisiné.*
 Arrostrarse, *se pencher & courber le visage tout fiché, pour regarder quelque chose attentiuement.*
 Arrostrar, *hazer rostro, faire teste, monstrier visage, regarder.*
 Arrostrado, *qui a le visage tourné à quelque chose.*
 Arrostrar, *rouler, mettre en vn rouleau.*
 Arrova, *certaine mesure de bled ou de vin: le poids de vingt-cinq liures.*
 Arrovar, *mesurer de telle mesure ou poids.*
 Arrovarador, *qui mesure avec telle mesure & poids.*
 Arrozar, *roussir, rongir, faire reluire com-*

me l'or, blonder.
 Arroz, du Riz.
 Arrufaldado, un qui va avec une mine
 & geste de ruffien.
 Arrufianar, paillarder, ruffienner.
 Arrufianado, paillard, qui paillarde.
 Arrugar, rider, plisser, froncer, refraigner.
 Arruga, ride, plus franchement, froncé.
 Arrugado, ridé, plissé, froncé, refrogné.
 La cara arrugada, la face ridée.
 Arrugadura, ridement, franchement, re-
 frognement.
 Arrugamiento, idem.
 Arrugia, mine de metal ou l'on creuse bien
 profondément.
 Arruynar, ruiner, abbatre, destruire.
 Arruynado, ruiné, abbatu, destruit.
 Arrullar el niño, endormir, assopir, bercer
 le petit enfant pour l'endormir.
 Arrullarse la paloma o tortola, gemir,
 se plaindre, roucouler comme les Tourte-
 relles ou Pigeons.
 Arrulladura, bercement d'enfant.
 Arrullo, roucoulement, le bruit & mur-
 mure que font les Pigeons quand ils font
 l'amour.
 Arrumaco o arrumaco, une mine des-
 daigneuse que font les femmes fronçant
 la bouche & le nez en le retirant & fai-
 sant les aumuses.
 Arrumar el nauio, arrumer & accom-
 moder la charge du nauire en sorte
 qu'elle ne pèse pas plus d'un costé que
 d'autre.
 Arrumbar, arrumbado, voyez derrum-
 bar, &c.
 Arrumbada, le primé ou retrait de la ga-
 lere, la rambade.
 Arruuiar, arruuiado, voyez Enrojar &
 Enruuiar, &c.
 Arruynar, voyez cy-dessus aprés arruga-
 miento.
 Arsenico o ropimiento, Arsenic, Orpin,
 orpiment, reagas.
 Artillero, lieu où l'on fait des vaisseaux
 de mer.

Artadegua yerua, Voyez aradegua.
 Artar, Voyez Hartat.
 Artamuz, Voyez artamuz.
 Arte, art, science, office, mestier, sagon, sortis,
 tromperie, fraude, ruse, finesse.
 Arte pour artesa, une buche à pestir, un
 coffre à mettre le pain & autres choses à
 manger, un auge.
 Artejo, hueso del dedo o articulo, une
 jointure du doigt, c'est aussi l'orteil ou
 orteil du pied.
 Artemisa yerua, de l'Armoise, il se prend
 aussi pour l'Espargoute & pour la Ta-
 nefie.
 Arteta, rusée, fine, experte, experimentee,
 trompeuse, fraudulente.
 Artéria, artere, c'est un tuyau par lequel
 nous respirons, le sifflet.
 Arteto, ouvrier, expérimenté, expert, fin,
 rusé, trompeur, fraudulent, frauduleux,
 fraudeur.
 Artesa, Voyez arte.
 Artesa, une petite barque toute d'une pie-
 ce creusée, comme une buche ou may à po-
 stir la pâte.
 Artesano, artisan, homme de mestier.
 Artelson, une grande buche, c'est aussi du
 lambris & la peinture d'iceluy.
 Artexilla o artexilla, un auget, un petit
 auge ou buche à pestir la pâte.
 Arteza, Voyez arte, une buche.
 Artezon, Voyez artelson.
 Articular, articuler, faire & mettre par
 articles.
 Articulado, articulé, clair, distinct.
 Articulo, article.
 Artifice, ouvrier, artisan.
 Artificial, artificiel, industrieux. (s'rie
 Artificialmete, artificiellement, par indu-
 Artificio, artifice, ouvrage, art, finesse, in-
 dustrie.
 Artificiofamente, artificiellement, indu-
 striusement.
 Artificio o artificial, fait par artifice,
 artificiel.
 Artificio, artifice, industrie, art.

Artillar, munir d'artillerie.
 Artillado, muni d'artillerie.
 Artilleria, artillerie.
 Artillero, faiseur d'artillerie, fondeur, canonier.
 Artimaña, artifice, finesse, dol, tromperie, mal, engin, fraude, deception, fallace.
 Artimañoso, plein de fraude & de dolprise, fin, fallacieux.
 Artimon, le trinquet d'une navire ou galere.
 Artista, artiste, qui invente ou use de quelque art, qui la fait.
 Arua, les champs.
 Arueja, espèce de legume selon aucuns des pois, & selon d'autres, vesche ou vesce.
 Arucion, la vesce, une sorte de legume.
 Aruejal, lieu planté de vesces ou de pois.
 Arualua, veseron, vesce sauvage.
 Aruspice, devin qui par l'inspection des entrailles des bestes es sacrifices, devinoit les choses aduenir.
 Aruspicina, l'art de deviner ainsi par les entrailles des bestes qu'on sacrifie.
 Arza, gros cable double attaché avec une poulie, pour eslever tout ce qu'on veut dans une navire.
 Atze arbol, Erable.
 Arzen, une chaussée au bord d'une riviere ou d'un estang, rempar ou rempart, digue, leuze, turcie.
 Arzenal, Voyez atarazana.
 Arzilla, Argille, terre à potier.
 Arzilloso, argilleux, plein d'argille.
 Arzolla, amande verte.
 Arzon, Voyez arçon.

A s

As de dado ou naypes, l'As du dé à jouer ou des cartes, le point seul.
 Asa, une anse, un manche par ou l'on tient quelque chose, occasion.
 Dar asa, donner occasion.
 Asabiendas, desciens, le sachant bien, tout expres, de propos delibéré.
 Asaborear, assaisonner, donner saueur & goust.

Asaboreado, assaisonné, à quoy on a donné saueur & goust.
 Asaco, composé de a & laco, à sac, en proye, au pillage.
 Asalarar, salarier, guerdonner, recompenser.
 Asalariado, salarier, guerdonné, récompensé.
 Asaltar, assaillir, attaquer.
 Asaltado, assailli.
 Asalto, assaut.
 Asaltos, en sursaut, en sautant, à sauts, sautclant.
 Asarabacara, nom d'herbe appeller Cabaret, & selon aucuns de l'Aspic.
 Ascalonia cebolla, Voyez escaloña ou escalonía.
 Asco, horreur que l'on a de quelque chose sale & orde, mal de cœur quand on voit une chose vilaine, desdain; ce mot vient de asca diction Arabique qui signifie corruption.
 Esta cosa me pone asco, cela me fait mal au cœur, me fait horreur.
 Yo no puedo comer de asco, ie ne peux manger d'horreur que j'ay, tant j'ay mal au cœur.
 Asconder, ascondido, Voyez Esconder, &c. par El.
 Ascoroso o alqueroso, qui a mal au cœur, & horreur de voir quelque chose orde & vilaine: on dit vulgairement à Paris maucœurux, quasi qui diroit mal-cœurux, desdigneux, poucieux.
 Hazer ascos de una cosa, mespriser & desdigner une chose.
 Asquerosito, le mesme que Melindroso, poucieux, mignard.
 Asqueroso, en signification passive veut dire: ord, vilain, sale, qui fait horreur & mal au cœur. (saleré.
 Asquerosidad, horreur, vilainie, ordure.
 Ascuá o brasa, de la brasa allumée, des charbons ardents.
 Estar sobre ascuas, estre sur des espines, c'est à dire estre en peine de sçavoir vñe

né, à quoy on a don.

Alaco, à sac, en

guer donner, recom-

guer donné, recom-

quer.

en sautant, à sault,

l'herbe appelée Cabu-
is de l'Aspic.

Voyez escalona en

on a de quelque chose
de cœur quand on voit
de dain; ce mot vient
Arabique qui signifie

e alco, cela me fait
ait horreur.

et de alco, ie ne puis
que j'ay, tant i'ay mal

lido, Voyez Elconder,

roso, qui a mal au cœur,
voir quelque chose ordi-
lit vulgairement à Paris
us si qui diroit mal can-
ux, poutieux.

una cosa, méfieser &
chose.

ne me que Melindroso,
ard.

signification passine ven-
n, sale, qui fait horreur &
(salot.

erreur, vilainie, ordure,
le la brasse allumer, de

as, estre sur des épines,
en peine de sçavoir visse

moins une chose qu'on desire ardemment.

Algo, ie saisi, i'empoigne.

Alial o mordaça, moraille qu'on baille
aux cheneaux, & dont on leur pinse le
muffle pour les faire arrester, quand on
les serre, ou qu'on leur fait quelque autre
chose, & principalement à ceux qui sont
furieux, il se prend aussi pour la gour-
mette.

Alidiar, n'isier.

Alir, saisir, prendre, empoigner, attacher,
bapper, gripper.

Alido, saisi, attaché, empoigné, accroché.

Alidero, l'anse ou manche par où l'on
prend quelque chose, un crochet.

Alidero, prise sur quelque chose, occasion
pour s'attacher à une chose.

Alir cō garfio, accrocher, bapper, agripper.

Alidura, attache, attachement, accroche-
ment.

Alilla petite anse.

Alilla, petite occasion, prise, moyen & occa-
sion.

Alintir, consentir.

Alion, voyez acion de estribo.

Alma, dolencia de acezar, courto halei-
ne, difficulté de respirer.

Almatico, pousif, qui a courto haleine.

Alma, esme, appreciation, estimation.

Almar, estimar o pensar, estimer, penser,
esmer, apprecier.

Alna, Alnesse.

Alno, Alne.

Alnillo o alnico, Alnon, petit Alne.

Alnejonazo, un grand alno, un grand be-
nest & bastier.

Alnal, chose appartenante à asne, qui est
d'asne.

Alnaldad, asnerie, bestise, rusticité.

Alnidad, idem.

Alnalmente, asnement, en asne.

Alnero, asnier, gardeur d'asnes.

Alnerizo o harriero, meneur d'asnes, ou
celuy qui les pense.

Alobarcar, voyez Sobacar, prendre &
charger d'assaut, le bœuf comme un pa-

quet de linge ou d'habits.

Alolas tout seul, seul.

Alolcar, estre brûlé du Soleil, cuire au So-
leil, comme on fait les raisins, seicher.

Aloleado, brûlé & cuit du Soleil, seiché.

Aloleamiento, brûlement & cuisson au
Soleil, seichement.

Alombrar, voyez assombrar.

Alomar, voyez assomar.

Alpar, denuder du fil par escheueaux.

Alpa, un denudoir.

Alpado, deuillé.

Alpas de molino de viento, les ailes de
moulin à vent.

Alpas de Sant Andres, la croix de Saint
André, Sautour.

Alpado, qui est en Sautour & croix saint
André.

Vn cieruo grande y alpado, un cerf
grand & branchu.

Alpauientos, brauades & saillades en
l'air comme font ceux qui menacent de
loin sans effect & sans venir aux mains.

Cauallero del alpa, un qui a esté à l'in-
quisition, à cause de la croix S. André
qui est marquée au Sambenit.

Môres de alpa, ce sont les monts Pyrenees.

Alpecto, regard, aspect, mine.

Alpera cosa, aspre, rude, reuesche.

Alpercau, aspre, rude, reuesche, amer, s'en-

Alpero; aspre, rude, reuesche, amer, s'en-
breux, difficile, aigre: c'est aussi le nom
d'une monnoye de Levant.

Alperamente, asprement, rudement, ai-
grement.

Alpercar, aspirer, rendre aspre & rude, en-
aigrir.

Alpero, pour fragoso, Voyez alpero.

Alperon, une pierre à esquisser, c'est aussi
le bec d'un navire.

Aspide o aspido serpiente, Aspic.

Aspirar, aspirer, pretendre à quelque chose.

Aspiracion, aspiration, asprement, pre-
tension.

Aspiranso, aspirant, pretendant, qui aspire.

Alpurio, un bastard.

Asqua, voyez ascua.
 Asqueroso, voyez ascoroso.
 Asquerosidad, voyez asco, &c.
 Lugar asqueroso, lieu vilain, sale & ord.
 & qui fait mal au cœur en le regardant.
 Asre, voyez arze.
 Assar, rostir.
 Assaderia, rostisserie.
 Assadero, voyez assador.
 Assaderillo, voyez assadorcillo.
 Assador, broche à rostir, vne haste.
 Assadorcillo, petite broche à rostir.
 Assadura, la fressure d'une beste.
 Assadurilla, petite fressure de cheureau.
 Assactear o assactar, tirer à coups de fleches.
 Assacteado, tiré & transpercé de coups de fleches.
 Assacteador, tireur de fleches.
 Assalto, assaut.
 Assaltar o dar el assalto, donner l'assaut, assaillir.
 Assaltado, assailli. (barbe.
 Assatabacáta, espece de nard, du tabac.
 Assaz, assez, tres-bien, abondamment.
 Asscar, poner en orden, ordonner, mettre en ordre, orner, approprier, enjoliver.
 Asscado, propre, iols, gentil, pouspin, bien en point.
 Asscadico, propre, ioliet, mignon.
 Asschar, espier, espionner, guetter.
 Asschado, espie, espionné, guetté.
 Asschança, aguet, embusche, espionnemēt.
 Armar asschanças, dresser des embusches, faire des embuscades.
 Asschador, espie, espion, guetteur, espionneur.
 Assgundar, seconder.
 Assgurar, asseurer, acertener, cautionner.
 Assgurado, asseuré, acertent.
 Assgutador, qui assure.
 Assguramiento, assurance, certainté, certitude.
 Assgurança, idem.
 Assmejança, ressemblance, imitation.
 Assmejar, ressembler, imiter, comparer.

Assencios o assensios, Absynthe ou alaine herbe.
 Assendercar, acheminer, mettre au chemin & sentier.
 Assendercado, acheminé, mis au sentier.
 Assendercar, chercher & espionner quelqu'un par des sentiers, poursuivre, espionner.
 Assendercado, un qui est couru & chassé par des sentiers, poursuivy, cheualé, espionné.
 Assensios, voyez assencios.
 Assentadamente, posément.
 Assentaderas, les fesses.
 Assentar, asseoir, mettre, poser, colloquer, résoudre, enregistrer, enroller, accorder, deliberer, disposer, prendre party & se mettre au service de quelqu'un.
 Assentado, assis, colloqué, enregistré, délibéré, résolu, conclu, posé, arrêté, accordé.
 Assentada cosa, chose recente de l'ong temps & arrestee, autorisée, chose qui a pris pied.
 Assentamiento, disposition, collocation, deliberation, accord & marché de faire quelque chose, seance.
 Assentarse a la mesa, s'asseoir à table.
 Assentarse, se r'asseoir, s'appaier, se remettre.
 Assentar el real, camper l'armée.
 Assetador, celui qui assied & dispose.
 Assentador de real, celui qui dispose & ordonne une armee ou bataille, qui pose le camp, qui campe une armee.
 Assentar el pió, vivre sagement & prudemment.
 Assentar casa, tenir maison & menfage à part soy.
 Assentar la mano o el guante, chassier quelqu'un seuerement.
 Assentista, celui qui tient registre, un enregistreur.
 Assenzios, voyez assencios.
 Alsao, parure, ornement, enjolivement, propre.
 Alseo, Eglise Cathedrale en Portugal.
 Alsear, cōtar con lieta, fier.

de l'onde en d'au-

mettre en d'au-

en au sentier.

pour en quel-

conscience, &c.

un & d'au-

chevalier.

colloquer,

accorder,

ou se

d'au-

cordé.

et se

pié.

tion,

ure

Asestador, seieur, comme d'au ou d'au-

Asestaduras, des seicures ou limeures de

bois ou fer.

Asestuar, garder, conseruer, preseruer.

Asestuardo, gardé, conserué, preserué.

Asestador, assesseur.

Asestatar tiro, viser, tēdre, dresser cūme ce-

luy qui tire de l'arc ou de quelque autre

engin que ce soit, braquer vne piece de

canon, affuster, adijster, prēdre sa visee.

Asestatar vna pieça al blāco, pointer vne

piece de canō, la braquer de point en blāc.

Asestado, braqué, visé, tendu, affusté

pour tirer.

Asestador, qui affuste & braque vne

piece pour tirer, qui prend sa visee.

Asestadamēte, droit avec visee, iustemēt.

Asestadura, visee, adresse.

Assi, ainsi & aussi, pareillement.

Assi como, tout ainsi comme, tout ne plus

ne moins.

Assi mesmo, aussi mesmement, aussi sem-

blablement.

Assi me estoy, ie me porte tellement quelle-

ment.

Assi que, tellement que, de sorte que.

Assiduo, assidu, coninuel.

Assiento, assiette, accord, deliberation, re-

solution, pacification, conclusion d'affai-

res, assise, sondement, siege, demeure.

Assientos, Estats que l'on tient pour trait-

ter des affaires d'un Royanme.

Assientos, lies, excremens, bourbe.

Assientos de los pies, les plātes des pieds.

Assientos, en matiere de perles, ce sont cel-

les qui sont plattes d'un costé.

Assientos de puños, les orlers sur lesquels

on attache les poignets des chemises.

Assiento de muela, l'emboisture de la

dent, l'alucole.

Estar de assiento, estre arresté & de se-

jour, demeurer & sejourner un temps.

oto hazer lo pesado, descendre, de-

scendre, aller au fond, se r'assoir.

Assierra, vne scie.

Assierra de agua, meulin à scier des au-

es & autre pieces de bois.

Assignar o señalar, assigner, demonstrier.

Assignacion, assignation, assignement.

Assignado, assigné, monsté.

Assistencia, assistance, presence.

Assistente, assistant, present, qui assiste.

Assistir, assister, estre present.

Assoluer o absoluer, absoudre, pardonner.

Assolucion o absolucion, absolution,

pardon.

Assolar, ruiner, renuerfer, piller, gaster, de-

soler, rauager, mettre par terre, abbatre

rez pied rez terre, destruire.

Assolamiento, desolation, ruine, degast,

destruction, abbatin.

Assolado, ruiné, desolé, saccagé, rauagé,

perdu, gasté, destruit.

Assolador, ruineur, rauageur, destructeur.

Assoladura, voyez assolamiento.

Assolcar, assolcado, voyez assulcar, &c.

Assoldar, souldoyer, prēdre à sold & paye.

Assoldado, souldoyé, qui est à la sold &

paye.

Assolear, secher au Soleil, hasler, voyez

Asolear.

Assoleado, seiché au Soleil, haslé, voyez

asoleado.

Assoluer, absoudre, pardonner.

Assolucion, absolution, pardon.

Assolutamente o absolutamente, ab-

solument.

Assomar, poindre, espoindre, paroistre, sor-

tir hors & se monstrier quelque peu, ap-

paroistre un peu, comme fait le Soleil

quand il se leue, ou quelque autre chose

qui est eminente, & qui apparoist au

dessus d'une autre plus basse.

Assomado, qui se monstre & paroist e-

minent par dessus quelque chose.

Vna assomada, un lieu eminent comme

le sommet ou conpeau d'une montagne.

Assomada de guerra, exploit de guerre.

Voyez assonadas.

Assombrar hazer sombra, ombrager.

Assombrar, espouuenter, faire peur, effon-

ner, effrayer.
Assombrado, espouventé, effonné, effrayé.
Assombrador, qui espouvente & effraye.
Assombramiento, effonnement, espou-
 uement, ombragement, ombrage qui
 fait peur, effray, frayeur.
Assombro, idem.
Assonadas, bruits, sons, consonances, accords
 de sons, conuocation.
Assonadas de guerra, expedition de guer-
 re, conuocation & amas de soldats.
Assonar, conuoyer, accorder le chant &
 les voix, appeler.
Assonado, conuoyé, appelé, d'accord, con-
 cordant.
Assonador, qui accorde le chant, qui con-
 uoque.
Assoplar, voyez Soplar.
Assoplado, voyez soplado.
Assoplador, soufflet à souffler le feu.
Assordar, assourdir, rendre sourd.
Assordado, assourdi, sourd, rendu sourd.
Assordadura, assourdissement.
Assordamiento, idem.
Assosseggar, assossegado, assossegada-
 ment, assosiego, voyez Sosseggar,
 &c.
Assulcar lo arado, faire des seillons en la-
 bourant la terre, seillonner ou sillonner
 & rayonner une terre.
Assulcado, qui est fait & labouré par seil-
 lons, seillonné, rayonné.
Assulcador, labourer, qui fait des sillons.
Assulco, sillon ou seillon, rayon.
Assuelto o absuelto, absous, pardonné, ex-
 pédié.
Assuncion, assumption.
Assunto, addition, adionction, adjoind.
Asta, un long bois, comme lance, pique, &
 autres tels bastons longs.
Abstenerse o abstenerse, s'abstenir, se gar-
 der de quelque chose, se deporter.
Abstinent, abstinent.
Abstinencia, abstinence.
Astil, asta pequeña, la hanse ou fust
 d'une iaveline ou d'autre semblable ba-

ton, plus court que la lance ou la pique.
Astille, martillo o segur, le manche
 d'un marteau ou d'une coignee.
Astil de yerua o tallo, le tige ou tronc
 d'une herbe ou plante.
Astil de la coluna, le corps de la colonne.
Astillejos, constellation del cielo, une
 estoille au ciel appelée Orion.
Astillar, mettre par esclats, esclater par
 morceaux.
Astillas de lança, esclats de lance.
Astillas de madera, des coipeaux ou cou-
 peaux & petites buchettes de bois, petits
 esclats ou escharde, sige, brindelles.
Astillado, fendu & cbiqueté par menues
 esclats & escharde.
Astilladura, esclatement.
Astillero, un lieu où l'on fait des vaisseaux
 de mer, voyez arstillero.
Astillero, rastro, un rastelier à pendre
 & mettre des armes.
Abstinencia, abstinent, voyez cy-dessus
 apres abstenerse.
Astragar, astragado, voyez Estragar.
Astro, astre, estoille, signe composé de plu-
 sieurs Estilles.
Astrolabio, Astrolabe, instrument de Ma-
 thematicque pour comprendre le mouue-
 ment des Estilles.
Astrologia, Astrologie, science qui traite
 des Astres.
Astrologo, Astrologien, Astrologue.
Astrologal, chose qui appartient à l'A-
 strologie, astronomique, d'Astrologue.
Astrologia o astronomia yerua, voyez
 Aristolochia.
Astronomia, Astronomie.
Astronomo, Astronome.
Astrofo, mal-burceux, d'astre, qui est né
 sous une mauuaise planete, chetif.
Vna capa astrofa, un meschant & chetif
 manteau tout percé & de, biré.
Astucia, astuce, use, finesse, cautelle.
Asturamente, finement, cautelement.
Astuto, fin, rusé, cauteleux, subtil, plein
 d'astuces.

Asustar,

Alustar, estonner, effrayer, troubler, espou-
vanter.

Alustarse, s'effrayer, se troubler, s'estonner.

Alustado, effrayé, estonné, troublé.

Alylo, asyle, refuge, lieu sacré où se retirent
les mal-faïcteurs qui fuyent la iustice,
lieu de sauue-garde.

At

Atabal, certain tambour de guerre que
l'on porte à cheual, dont la caisse est de
cuiure ou laiton, & n'a peau que d'un
costé, on en vse en Allemagne & en Tur-
quie, il s'appelle aussi vulgairement **Ata-
bale**.

Atabalillo, petit tambour, petite atabale.

Atabalejo, idem

Atabalero, celuy qui sonne les atabales
ou tel tambour.

Atacado, attaché, lié, aiguilleté.

Atacar, attacher.

Atacar las calças, aiguilleter ses ebausses.

Atacadura, attachement, liaison.

Atadegua yerua, Encensiere, herbe aux
pulses.

Atar, lier, attacher, joindre, estraindre, a-
straindre, obliger.

Atado, lié, attaché, astraint.

Atadillo o atadico, un petit nœud.

Atadillos de almizque, nouets de musc,
qu'on appelle ordinairement couillons de
musc.

Atador, lier, qui lie & attache.

Atadura, lien, ligature, lieure, attache.

Atamiento, liemens, attachemens, liaison.

Ataharrar, mettre la fauchiere ou batul
à un mulet.

Ataharradura, accoustremēt de croupiere.

Ataharre, fauchiere ou batul de mulet.

Atahona, une meule à piler & moudre le
bled ou autre chose qui se mēe à bras ou
avec des asnes.

Arahonar, mouldre à tel moulin.

Arahoneria, moulure de tel moulin.

Arahonero, mēsnier ou faiseur de tels
moulins à bras ou à asnes

Atahorma auc, voyez Aguilatahorma.

Atahud, voyez ataud.

Ataifor, un buffet ou contoïr, dresseoir, une
selle à trois pieds, table rōde à la Moris-
que.

Ataifor, un grand plat ou escuelle profonde
& creuse avec des bords où l'on sert des
viandes accoustrees avec des bouillons &
potages.

Atajar, arrester, empescher, couper chemin,
fermer le passage, arrester le cours, inter-
rompre, c'est aussi accourir le chemin,
abreger.

Atajar ganado, chasser le bestail, le desfro-
ber & enlever.

Atajador de ganado, larron de bestail.

Atajar pleyto, couper la racine à un pro-
cès, le terminer & l'empescher.

Atajar el camino, bouscher & couper ou
trencher le chemin.

Atajar el passo, arrester.

Atajarse el hombre, demeurer & s'ar-
rester tout court & confus sans sçavoir
que dire ni respondre.

Atajado, confus & domencé tout court,
arresté.

Atajo de ganado, un certain nombre de
brebis ou montons.

Atajo, empeschement, arrest, interruption:
c'est aussi le sentier qui sort du grand
chemin Royal, & qui est plus court. Item
route & adresse de chemin, abrégé,
accourcissement, dresseiere.

Atajador, celuy qui arreste & empesche
de passer outre en quelque chose.

Atajado, empesché, arrêté, abrégé, inter-
rompu.

Atajarse, se retenir, s'arrester.

Atajasolazas, un rabat-joye.

Atalar, destruire, ruiner, gaster.

Atalado, destruit, gasté, ruiné, pillé.

Atalador, pilleur, qui ruine & destruit.

Atalaya, eschauguette, lieu à faire le guet
& sentinelle, celuy mesme qui fait sēti-
nelle, espie, espion.

Atalaya, une tour comme celles qui sont es
costes de la mer, & sur la frontiere d'un

pays, pour y faire le guet & sentinelle.
 Atalayar, mirar de alli, faire le guet, estre
 en sentinelle, espier, eschauguetter, regar-
 der, descourir de la vent.
 Atalayador, qui fait la sentinelle.
 Atalayero, idem.
 Atalayamieno, espierement, guet, guette-
 ment.
 Atalar, couper les arbres par le pied, raser
 le pied de terre.
 Atamborear, tabouriner, sonner du ta-
 bourin.
 Atambor, tambour, tabourin.
 Atamborcillo, petit tambour.
 Atamiento, voyez-le cy-dessus apres Ata-
 dura.
 Atanazear, atanazeado, atanazeador
 voyez atenazar, &c.
 Atancar, estancher.
 Atanor de aguaducho, tuyau de fontai-
 ne, bnyfine, conduit, douche.
 Atanquia para arrancar pelos, unguent
 à arracher le poil & le faire tomber.
 Atanto pour hasta tanto, iusques à tant.
 Atañer, toucher, appartenir.
 Atapar, bouscher, estouper, clorre, couvrir,
 fermer le passage.
 Atapador, estoupeur, & ci luy qui bousche,
 le bouschon.
 Atapado, estoupt, couuert, bousché, caché.
 Atapadera, & atapadero, couuercle,
 bouschon, bondon.
 Atapiar, atapiado, atapiada, voyez Ta-
 piar, tapiado & Tapia.
 Atapierna, iaretiere.
 Atar, voyez cy-dessus apres ce mot ara-
 degua.
 Atarazana, Arsenal, il s'entend aussi du
 lieu où on serre les rames & gouvernaux
 des nauires, vn port de mer.
 Atarea o tarea, tâche, iourner, ouurage
 d'un iour.
 Atarfe, voyez Tarahe.
 Atarraya, red de pescar, vne sorte de se-
 les à pescher, vne resse.
 Atarragar, seruire.

Atascar, estouper, bouscher avec des tou-
 pillons d'estoupes.
 Atascarse, s'embourber, estre embourbé &
 empesté en vn grand bourbier, s'empe-
 strer en lieu dont on ne puisse sortir.
 Atascadero, bourbier.
 Atascado, embourbé.
 Atual, voyez atabal, &c.
 Ataud, vne biere, vn cercueil.
 Atauiar, attiser, orner, parer, accoustirer,
 attiner.
 Atuiado, orné, paré, accousté, attiné,
 attisé.
 Atauio, ornemēt, parement, accoustremēt.
 Atauios, attiffes, attinelles, parures.
 Atauxia, marqueterie ou damasquinure
 d'or ou d'argent sur gardes d'espees, ou
 gravure sur pierre ou bois.
 Atauxia, fillols ou filloleure de peintu-
 re avec or ou argent, comme celle qui se
 fait sur les patins.
 Xapines o chapines de atauxia, patins
 fillols.
 Atayfor, voyez atafir.
 Atemorizar, espouuenter, faire peur, eson-
 ner, faire perdre le cœur, intimider, ef-
 frayer.
 Atemorizado, estonné, espouuente, esper-
 du, intimidé, effrayé, qui est rendu crain-
 tif.
 Atemorizador, qui effraye & espouente.
 Atemorizadamente, effrayement, crain-
 tivement, avec peur & effroy.
 Atemorizamiento, effroy, peur, crainte,
 frayeur, estonnement, espouuementement.
 Atenazar o atenazear, tenailler.
 Atenazado, tenaillé.
 Atenazadas pour Atenazadas, à tenail-
 lades, à coups de tenailles.
 Atenazadura, tenaillement.
 Atencion, attētion, soing, diligence, entēte.
 Atender, estre attentif, entendre, vaquer,
 s'adonner & appliquer à quelque chose,
 attendre.
 Atentamente, attentivement, soigneuse-
 ment.

reboucher avec des tri-

r, estre embourbé &
nd d'oublier, l'emp-
ne puisse s'ouvrir.

re.
cuel.
rater, accouler,

oustré, attenti,

accoustrer.
parures.
enlaquaire
d'espées, ou

le peintur
elle quise

, patini

grom
s, s'

er
ou

Atento, attentif, soigneux.

Atento estar, estre attentif.

Atento que, attendu que, ven que.

Atentado, retenu, discret, amisé, circonspect.

Atencor plus bas apres atentarle.

Atenerle, se tenir, estre attaché.

Atenerle en voto a otro, consentir, ad-

herer & se tenir à l'opinion d'un autre,

se rapporter à ce que dit un autre.

Atenido, attaché, arresté.

Atentar, taster avec les mains, chercher,

tastonner, essayer, attenter.

Atentar a escuras, aller à taston, taston-
ner.

Atentar, a tiento buscar, chercher à ta-
stons.

Atentarle, se tenir serré & ferme, se rete-
nir, se contenir, faire quelque chose avec
jugement & discretion.

Atentado, discret, qui fait une chose avec
discretion & jugement.

Atentadamente, discrettement, avec in-
gement & discretion, prudemment.

Aterecerle o aterirle, se roidir de froid,
s'engourdir, transir.

Aterecimiento, roidissement de froid,
engourdissement, transissement.

Aterecido o aterido, roide de froid, roi-
di, engourdi, transi.

Ateritarle, voyez aterecerle.

Ateritamiento, voyez aterecimiento,

Aterrar, atterrer, ruer & icetter par terre,
mettre par terre, renverser, terrasser.

Aterrado, atterré, rui par terre.

Aterramiento, atterrissement, terrasse-
ment.

A terreo, en place, au bat, au blanc.

Atesorar, thesauriser ou thesoriser, amas-
ser un thesor.

Atesorado, thesorisé.

Atesoramiento, thesorissement.

Atestar, reboucher, reprimer, resister, rem-
plir, appaiser, rabatre, contenter, payer.

Atestacion, attestation, tesmoignage.

Atestado, rebouché, appaisé, reprimé, payé,
content, & satisfait, rempli.

Atestado de comida y beuida, rempli
& sarcy de mangeaille, regorgé.

Atestador o atestante, attestant, qui tes-
moigne & atteste.

Atestiguar, tesmoigner, rendre tesmoi-
gnage.

Atestiguado, tesmoigné, testifié.

Atestiguador, tesmoïn, qui testifie & tes-
moigne.

Atestiguamiento, tesmoignage, attesta-
tion.

Atheo, Athee, qui n'a point de Dieu.

Athleta, luitteur, combattant, un qui
s'exerce à toutes sortes de combats & d'ex-
ercices corporels.

Atezar, donner teint & lustre.

Atezado, qui a bon trint & couleur vi-
ue.

Athanasia, herbe appelée Tanisie.

Atibiar, voyez Entibiar.

A tiempo, à temps, à propos, en saison.

A tiento, à taston, à discretion.

Hazer vna cosa a tiento, faire une chose
sans la veoir ni considrer, à tastons.

Aticlar, roidir, tendre.

Atinar, voyez acertar & tino.

Atinado, amisé, discret, qui inge & consi-
dere bien, qui n'est point estourdy.

Atinadamente, amisément, avec jugement
& discretion, considrément.

Atino, jugement, discretion, prudence, pre-
voyance, consideration.

Atincar o borax, Borax drogue qui sert
à faire couler la soudure d'or ou d'ar-
gent.

Atincadura o atincamiento, soudure
avec du Borax.

Atiriclar, trembler de peur ou de froid,
transir.

Atiticiado, qui tremble de peur ou de
froid, qui est pasle, transi.

Atizar, atizer, tisonner, exciter, prouo-
quer, agasser, irriter.

Atizado, atisé, excité, prouoqué, agassé,
irrité.

Atizador, atiseur, exciteur, agasseur.

Atizadura, attisement, agasement.
 Atisbat, mot de jargon qui signifie trouver, descouvrir, voir, appercevoir.
 Atisbado, trouué, descouuert.
 Ato, atte, attion.
 Atocha, vn buisson duquel se prend le ionc à faire cordes, qui s'appelle en Espagnol Espatto, & sert aussi à mettre en des paillasses pour les pauvres gens, par ce qu'ils n'ont point de paille ensiere en Espagne. Voyez encor ceste suivante explication.
 Atocha, les fleurs ou sueilles de Genest qui tombent par terre estans seiches, les espluchueurs de ce que les Espagnols appellent esparto, qui est vne espece de genest peculier en Espagne dont ils font des cordes, des souliers, des cabats, & semblables choses, comme en France on en fait de natte ou de ions.
 Atochar, estre fol, deuenir fol.
 Atochado o atronado, estourdi fol.
 Atochamiento, folie.
 Atocinar vn puerco, decouper vn pourceau par pieces pour le saler.
 Atollar se en el lodo, se veautrer & touiller en la fange.
 Atolladero o atollador, vn bourbier, vn lieu plein de fange propre à se veautrer comme font les pourceaux.
 Atolladal o lamedal, idem.
 Atollado, veautré, embourbé.
 Atolladura, veautrement.
 Atomos, Atomes, choses indivisibles.
 Atonar, estonner.
 Atonado, estonné, esperdu, espouuente.
 Atonito, idem.
 Atonitamente, avec estonnement.
 Atontar, hebeté, rendre stupide & hebeté.
 Atontado, hebeté, estourdi, rendu stupide, fol.
 Atontras, follement, en estourdi.
 Atorçonar, auoir des trenchées au ventre, deuenir malade de trenchées.
 Atorçonado, malade de trenchées de ventre.
 Atorçonada bestia, vne beste qui est sub-

iecte au mal de ventre & trenchées, avec vn flux de sang.
 Atordido, atronado, estourdi, estonné.
 Atormecerse, s'engourdir, estre transi, estre endormi comme les membres sont quelquesfoi de froid, ou pour estre trop serrez & pressez.
 Atormecido, engourdi, endormi, entébi.
 Atormecidamente, avec engourdissement de membres.
 Atormentar, tormenter, peiner, affliger, martyriser, traualier, punir.
 Atormetado, tormenté, trauallé, affligé.
 Atormentador, celuy qui tormenté & afflige, bourreau.
 Atormentamiento, torment, punition.
 Atornar, clore, enclorre, entourer, fermer tout autour.
 Atornado, clos, enclos, fermé & entouré tout autour.
 Atorre, vne grosse tour.
 Atosigar, empoisonner, enuenerimer.
 Atosigado, empoisonné, enuenerimé.
 Atosigados, empoisonneur.
 Atosigamiento, empoisonnement.
 Atraer, attirer, allecher, induire, amener, appaster.
 Atragico, voyez Tragico.
 Atraydo, attiré, alleché, induit, amené, appasté.
 Atraymiento, attrait, attirement, allechement, appast.
 Atrayllar o atrahillar, mener en lessé, accoupler: molester, malmenier quelqu'un.
 Atrayllado, mené en lessé.
 Atraylla, lessé de chiens.
 Attramparayz, du tout attaché & desraciné.
 Attrancar o atrangar la puerta, fermer vne porte au verrouil, verrouiller, barren la porte, la fermer avec vne barre.
 Attrancadura, barrement de porte.
 Attramuzes legumbre, des lupins, espece de legume.
 Atlas, composé de a & tras, derriere, en arriere.

A trasmano , d'une arriere-main , hors main.
 Attrassar, reculer en arriere.
 Attrassarse, demurer derriere & en arriere, s'arrierer.
 Attrassado, arrieré, qui est demeuré en arriere & derriere, redenable.
 Deudas atrassadas, arrages de debtes.
 Attratiuo, attractif, attirant, attrayant.
 Atrauancar, voyez atrauessar.
 Atrauersar, traueser, mettre à trauers.
 Atrauessarse con alguno, faire ou donner de la trauersa & estre contraire à quelqu'un.
 Se atrauessa, il y va, il importe.
 Atrauessado, trauesé, mis à trauers.
 Atrauessamiento, trauesement, trauesse.
 Atregar & atreguar, faire trenes, surseoir une guerre.
 Atregado & atreguado loco, un qui est fol par boutades & par intervalles, lunatique.
 Atreuado, idem.
 Atreuerse, oser, s'enhardir, se hasarder, s'asseurer, entreprendre, presumer, se fier, prendre la hardiesse.
 Atreuimiento, hardiesse, temerité, confiance, audace.
 Atreuido, hardi, audacieux, temeraire, qui entreprend, hasardeux, presomptueux.
 Atreuidillo, petit temeraire & presomptueux.
 Atreuidamente, audacieusement, hardiment, temerairement, presomptueusement.
 Atriaca, triacle ou iberiaque.
 Atriaquero, vendeur de triacle, triacleur.
 Attribuyrse, s'attribuer, s'arroger.
 Attribuyr, attribuer, assigner, bailler.
 Attribuydo, attribut, assigné.
 Attribular, affliger, tormenter, vexer, s'ascher, ennuyer.
 Attribulado, affligé, plein de tribulation, gormenté, vexé.

Atribuladamente, avec tribulation & torment.
 Attricion, attrition, frottement d'une chose contre une autre, usure.
 Attil, pulpitre, letin.
 Attilejo, un petit pulpitre, un valet de miroir.
 Attrincherar, fermer de trêchees, retrêcher une armee.
 Attrincherado, retrêché, fermé, ou environné de trenchees.
 Atrochar, traueser les champs & guerets, brosser.
 A troche y moche, voyez apres Trocha.
 Atrocissimo, tres-cruel, tres-selon.
 Attonado, estonné comme du tonnerre, estourdi.
 Attonar, estonner, estourdir, tonner.
 Attonadamente, avec estonnement, avec effroy.
 Attonamiento, estonnement, estourdissement, tonnerre.
 Attonerado, qui est fait avec canonnieres, qui a des canonnieres.
 Atropar, ramasser à l'entour & server.
 Canallo atropado, un chenail ramassé.
 Atropar, couvrir un qui est couché au lit, comme on fait les petits enfans ou les malades qui ne se peuuent aider d'eux-mesmes, en ramassant & serrant bien la couverture.
 Atropado, couvert dedâs le lit bien chaudement.
 Atropadura, couurement, couverture.
 Atropamiento, couurement, ramassement.
 Atropellar, atropellado, voyez Tropellar & Tropellado.
 Atroz, cruel, fier, selon, atroce.
 Atrozmente, atrocement, cruellement, sellamment, fierement.
 Atrueco o attrueque, voyez Trueco.
 Atruendo, voyez Estruendo.
 Attitarse, s'addonner, s'appliquer, & se rendre apte à quelque chose.
 Attonito, voyez atonito.

Atuendo, *appareil, apprest.*
 A tuerto, *à tort, iniquement, sans cause.*
 Atufarle, *Voyez amohinarle.*
 Atufado, *Voyez amohinado.*
 Atufamiento, *courroux, despit.*
 Atujado, *propre, apte, accommodé, com-
mode, accoustre, part.*
 Atun, *le Thon poisson de mer, la Thonine.*
 Atunero, *Vendeur de Thon & de Thon-
nine.*
 Aturdir, *estourdir, hebeté, estonner.*
 Aturdido, *estourdi, hebeté, estonné.*
 Aturdidamète, *à l'estourdie, en lourdaud,
lourdement.*
 Aturdimiento, *estourdissement, estonne-
ment.*
 Aturdidura, *idem:*
 Atusar, *tondre & conper fort près avec des
ciseaux, ronger & brouter les herbes fort
courtes cōme font les bestes, aucuns disent
touser.*
 Atusado, *tendu & coupé fors pres.*
 Atutia, *Tutie, drogue d'Apothicaires.*

A u

Notez qu'en ces premieres dictions au, est
diphthongue.
 Auto, *Voyez auto.*
 Audacia, *audace, hardiesse.*
 Audaz, *audacieux, hardi, vaillant.*
 Audazmente, *audacieusement, hardi-
ment.*
 Audiencia, *audience.*
 Audiencia, *le lieu du tribunal où se rend
la iustice, & quelquefois signifie la chā-
cellerie.*
 Audienceros, *Audienciers ou Huissiers.*
 Auditor, *Auditeur.*
 Auditorio, *Auditoire.*
 Aula, *salle où l'on fait leçons.*
 Aulagas, *une sorte de genest sauvage qui
a des espines fort piquantes & porte des
fleurs jaunes, il s'appelle en Prouence Ar-
gilas.*
 Aulagar, *lieu où croist semblable genest &
autres espines.*
 Aulaquidas, *allumettes.*

Aullar, *hurler, jeter un cri horrible com-
me font les loups & les chiens.*
 Aullador o aullidor, *hurlleur, crieur.*
 Aullido o aullo, *hurlement, cri.*
 Aullamiento, *hurlement, crierie.*
 Aumentar o augmentar, *augmenter, ac-
croistre.*
 Aumentado, *augmenté, accreu.*
 Aumentamiento, *augmentation, accrois-
sement.*
 Aumento o aumentacion, *idem.*
 Aumentador o augmentador, *augmē-
teur, qui accroist & augmente.*
 Aunarle, *s'assembler, s'unir ensemble.*
 Aun, *encor ou encores, aussi, mesme.*
 Aun, no, *non pas encor.*
 Aunque, *encor que, iasoit que, combié que.*
 Aurgoro, *un festin.*
 Ausencia, *absence.*
 Ausentarle, *s'absenter, s'esloigner.*
 Ausente, *absent, qui n'est pas present.*
 Austeridad, *austerité, seuerité, rudesse.*
 Austero, *austere, seuer, cruel, rude.*
 Autentico, *authentique & approuné par
gens d'autorité.*
 Autillo aue, *la Cheuesche ou Chouette, une
sorte d'oiseau qui hurle la nuit. Il fau-
droit icy noter une confusio que l'on fait
de ces noms, Autillo, buho & lechu-
za, les prenant souuent l'un pour l'aut-
re comme en François, cheuesche, chouette,
te, hibou, & chat-huant, qui sont toutes
especes de ce genre d'oiseaux qui hurlent
la nuit.*
 AUTO, *acte, action, un fait signalé.*
 Auto de Inquision, *acte public de l'In-
quisition, où l'on prononce la condam-
nation à ceux qui ont encouru la peine
d'icelle, & d'autres sont absous ou punis
selon leur demerite.*
 Autonada, *l'Autompe.*
 Autor o hazedor, *auteur, fauteur d'une
chose.*
 Autoridad, *autorité, puissance.*
 Autorizar, *authoriser, confirmer par au-
thorité.*

com Autorizado, *authorisé*; confirmé par *authorité*.
 Autorizamiento, *authorisation*, *authorisation*.
 Autorizante, *qui donne de l'autorité*.
 Auxilio, *ayde*, *secours*.
Icy commencent les dictions où l'a se separe d'une l'o, d'autant qu'il est consonante.
 Aualiar, *aualer*, *priser*, *aprecier*, *estimer*.
 Aualiado, *avalué*, *prisé*, *estimé*.
 Aualidor, *priseur*, *estimeur*, *aprecieur*.
 Aualorios, *ouvrage fait de petits grains de geais, comme sont cordons de chapeaux, pendans d'espee & autres choses semblables faites en broderie*.
 Auallar, *Voyez Aballar*.
 Auansar, *se faire vent avec un esuentail comme les Dames quand elles ont chaud*.
 Auanderado o auandero, *Valet du Port*, *s'enseigne, qui le soulage a porter son drapier*.
 Auanguardia, *avant-garde d'une bataille*.
 Auatico o auanillo, *Voyez auentadero*.
 Auancar, *auoir ou estre de reste, ce mot est Italien & receu en Espagne entre les marchands*.
 Auanco, *le reste, le surplus*.
 Auantino, *petit rabat de femme sans pointe*.
 Auas, *le mesme que desuias, destournez vous, ostez vous de là, garre le corps*.
 Auad, guardad, *gardez vous, ostez vous*.
 Auaricia, *auarice, conuoitise, ebicheté*.
 Auaricioso o auariento, *auaricieux, ebiche, conuoiteux*.
 Auaramente, *auaricieusement, ebichement*.
 Auaro, *auare, auaricieux, ebiche*.
 Auarras, *Voyez Hauarras*.
 Auarrisco, *Voyez abarrisco*.
 Auassallar, *assubiection, rendre vassal*.
 Auassallado, *assubiection, rendu vassal & subiect*.
 Aue, *oiseau*.

Aue de cuchar, *tout oiseau qui a le bec large comme les oyse & les canes*.
 Auechicho, *mochete, mouchet, une sorte d'oiseau de proie qui est fort laid*.
 Aueja, *Voyez abeja*.
 Abejera, *torongil o cidrera, melisse ou citronnelle herbe*.
 Auellacar, *rendre meschant, faire meschant, corrompre quelqu'un, auilir*.
 Auellacado, *qui est rendu meschant & corrompu, auili*.
 Auellacamiento, *meschanceté, corruption*.
 Auellanarse, *s'enuieillir, s'endurcir*.
 Auellanado, *sec, endurcy, ferme, robuste*.
 Hombre viejo auellanado, *un vieillard qui se porte bien, sec & robuste, endurcy*.
 Auellana, *auelaine, noisette de Coudre & de haye*.
 Auellano, *le Coudre ou Noisetier, l'arbre qui porte l'auelaine, Noisillier*.
 Auellana de la India, *du Ben duquel se tire huile, bonne à incorporer les parfums*.
 Auellanada, *certaine saulce qui se fait avec des auelaines broyees, & de la graisse*.
 Auellaneda, *une Coudraye, lieu planté de Coudres*.
 Auena, *auoine*.
 Auena esteril, *auoine*.
 Auena montefina, *une sorte d'auoine qui croist volontiers aux montagnes*.
 Auenado, *cosa de auena, qui est d'auoine*.
 Auenado, *sin seso, insensé, hors du sens, fol par internes*.
 Auenedizo, *estrangero, estrange, qui n'est pas du pays*.
 Auenencia, *accord, conuention de pris pour quelque chose, contract, paction, composition, conuenance*.
 Auenimiento, *idem, aduenement*.
 Auenir, *aduenir, succeder, escheoir*.
 No le auino como pensaua, *il ne luy succeda pas comme il pensoit*.

Auengome a el, ie m'accorde avec luy, ie suis de son opinion.

Auenirse, conuenirse o concertar, conuenir, accorder de pris, pactonner, accorder les differends & debats, composer.

Auenir el rio, se desborder la riuere, s'espandre & inonder la terre voisine.

Auenida, aduenue, arriuee, descente, venue.

Auenida de agua, deluge, desbordement d'eau, ruine, inondation, lauuée d'eau.

Auentajar se, s'auancer, gaigner le deuant, exceller, surpasser, excéder, s'auantager.

Auentajado, qui a l'auantage, auantagé, auantageux, excellent.

Auentajadamente, auantageusement.

Auentajamiento, auantage, auantagement.

Auentar, venter, esuenter, faire vent, enfler de vent, oster, chasser, dissiper, ieter.

Auentar el pan al viëto, esuenter le bled, le remuer.

Auentar parua, esuenter, vanner le bled qui est en l'aire quand il est battu.

Auentado, esuenté, vanné.

Auentadero, vn esuentail, vn van, vn esuentoir, chasse-mouches.

Auentador, idem.

Auentador de parua, remueur à la paefle, esuenteur, vanner, celui qui secomle bled qui est en l'aire.

Auentadura, esuementement;

Auentamiento, idem.

Auentarse el ganado, s'espouuenter le troupeau & s'enfuir çà & là, se respandre, se mettre & s'en aller au vent, se troubler, & selon d'autres, prendre le frais & se coucher par terre.

Auentalle, esuentail.

Auentamiento, espouuementement & fuite, dispersion, trouble, desroute.

Auentanarse, se mettre à la fenestre.

Auentanado, qui est mis à la fenestre, fenestre & percé, qui a des fenestres.

Auenturar, aduenturer, hazarder.

Auenturarse, se hazarder, s'auanturer.

Auenturado, hazardé, mis à l'auanture, heureux, fortuné.

Auentura, aduenture, heur, fortune, hazard.

Auenturero, aduenturier.

auñolas, Voyez Pestañas.

Aueria, fourniture de nauires, amariç

Auer, auoir.

El auer, l'auoir, richesse, biens, moyens, substance d'un homme.

Aueres, richesses & biens.

Auer gana, auoir enuie & desir de faire ou d'auoir quelque chose.

Auerse benignamente con los pobres, se comporter benignement enuers les pauvres.

Aueramia, une sorte de canards, Pocheucueillere oiseau.

Auergonçar, faire honte & vergongne, honnir, deshonorer, diffamer.

Auergonçarse, auoir honte, estre bonteux.

Auergonçado, bonteux, plein de bonte, diffamé.

Auergonçadamente, bonteusement, avec bonte & vergongne.

Auergonçamiento, honte, diffame, deshonneur.

Auerias, Voyez aueres.

Aueriguar, verifier, auerer, prouuer, approuuer, acertener, certifier.

Aueriguar se con alguno. i. sujetarle o ponerle en raxon, amener un homme à la raison.

Aueriguado, verifié, approuué, auéré, certain.

Aueriguador, certificateur, verifieur, celui qui prouue & auere.

Aueriguacion o aueriguamiento, verification, prouue, certification, enqueste.

Auestruz o abelstruz, Austruche, nō d'un oiseau fort grand qui digere le fer.

Auezar, auezado, auezo, auezamiento, Voyez abezar, &c.

A vezcs,

A vezces, par fois, quelques fois, de fois à au-
tre, alternatiuement, tantost l'un tantost
l'autre, l'un apres l'autre.

Auezilla, oisillon, oiselet, petit oiseau.

Auezinar, auoisner, approcher.

Auezinado, approchi, auoisné.

Auezindar, se faire bourgeois, approcher,
s'auoisner.

Auezindado, qui est fait bourgeois, appro-
chi, auoisné.

Auiar, acheminer, a voyer.

Auiado, acheminé, a voyé.

Auiarse, se desuoyer, sortir du chemin,
mais en ce mot la particule a est negati-
ue, d'où vient auicello, qui est cy des-
sous.

Auiamiento, acheminement, adresse.

Auiciarle, s'addonner aux vices, deuenir
vicieux, prendre ses aises, s'addonner aux
delices.

Auiciado, addonné aux vices & à ses vo-
luptez: qui aime ses aises, délicieux.

Auieldar, esuenter ou vanner du grain.

Auientar, escarter, chasser, Voyez auētar.

Auiento, Voyez auentamiento.

Auicello, tortu, qui est de trauers, contrai-
re, rebours, desuoyé.

Auilenteza, lascheré, bassesse, vilité.

Auiltar, voyez abiltar, mespriser.

Auiltadamente, Voyez abiltadamente.

Auiltado, auili, abbaisé, abiect, apoltron-
ni, mesprisé.

Auinagrarle, s'aigrir, deuenir aigre, en-
nuinagrer.

Auinagrado, aigre, aigri, enuinaigré.

Auinagrarle la leche, s'aigrir le lait, se
gaster.

Auinar, enuiner, mesler ou emboire de
vin.

Auinado, enuiné, meslé ou imbu de vin.

Auinentēza, conuenance, conformité.

Auifado, auisé, sage, fin, rusté, prudent, ma-
dré, desalé, desmaist, accort.

Auifadamente, sagement, finement, pru-
dement.

Auifar, aduertir, donner aduiz, auiser, des-

niaiser, conseiller,

Auifarse, prendre garde, estre accort &
auisé.

Auifo, aduiz, aduertissement, finesse, apper-
ceuance, prudence, conseil, accortise.

Auifo tener, prendre garde, s'appercevoir,
auoir aduiz, estre sage & auisé.

Estar sobre auifo, prendre garde à soy, se
donner de garde.

Auituallar, auitailler, fournir de viures &
munitions.

Auituallado, auitaillé.

Auiuas, Voyez abiuas.

Ax

Ax, of, c'est interjection de douleur, met que
l'on dit quand on se brule, ou que l'on
est frappé, ou bien offensé par quelque
autre moyen, obi.

Ax, selon aucuns un essieu, Voyez Exe:
Axaqueca, migraine, douleur de teste qui
prend par intervalles.

Axaquecoso, qui est subiect à la migrai-
ne.

Axaquiento, & par corruption acha-
quiento, un qui a quelques indisposi-
tions legeres, mais continues, Voyez a-
chacosos.

Axaraca, un lacet.

Axarase, une gallerie.

Axaraue, syrop, breuuage medicinal.

Axedrea yerua, la Sarriette, selon aucuns
la Marjolaine, Cendrée sauvage.

Axedrez, Eschiquier.

Axenjos, Voyez allencios.

Axenuz simiente negra, certaine semen-
ce appelée de la Poyurette ou nielle.

Axes o garrapatas, selon aucuns des
morpions, mais c'est plus proprement
dit ladillas, car garrapatas sont des ti-
quets.

Axi o axie, Poiure rouge de la Guinée.

Aximenez, abri au Soleil.

Aximezes, larmiers d'une muraille: il si-
gnifie aussi le mesme que Saledizo: voyez
le en son lieu.

Axiomas, maximes, axiomes.

Atoniño, quand les meres ou les nourrices apprennent à gazoniller aux petits enfans de mammelle, elles usent de ce mot qui se forme le premier au petit gossier, sans auoir besoin des autres instrumens qui aydent à la parole.

Axorca o manilla, bracelet ou brasselet. il y a ceste difference entre manilla & axorca, que la manilla est vn bracelet rond, & axorca, est plat ou quarré avec de l'esmail ou pierrerie enchassée.

Axorca de pies, certain lien ou jarretiere en forme de brasselet qui se met au col du pied.

Axuagas o Esparauanes, esparuins, mal qui vient aux jarrets des cheuaux.

Axuar de casa, meuble de maison, les vteffilles du mesnage.

Axufayna, vn certain vase de terre plambé, large & vn peu creux avec vn bord rond & espais, les dames s'en seruent pour vn bassin à se lauer, voyez Aço-fayna.

Axundia, Voyez Enxundia.

A y

Voyez cy dessus les dictions qui commencent par ay, apres celles qui commencent par ah.

A z

Az, Voyez haz.

Azache, de la soye.

Azadon, Voyez Açadon, &c.

Azafran, Voyez açafran.

Azagaya Morisca, vne sorte de dard dont les Maures usent, ianeline, Zagaye.

Azaguan, entree de logis, porche, Voyez çaguan.

Azahar, fleur d'oranger, nasse.

Agua de azahar, eau de nasse.

Azahar brauo, espece de Lupins.

Azála o alzála, deuotions, ceremonies & prieres Moreques.

Azaleja, petite seruiette, vne touaille à essuyer la face. Voyez hazaleja.

Azar, vn punto enel dado, l'as, le point seul du dé: on le peut prendre pour le baxard du dé, quasi baxard.

Azar enel carnicol, le point qui est à l'osselet dont on iouë en lieu de deç.

Azarcon, vn pot de terre à mettre de l'eau ou du vin, vne cruche, vn coquemart: c'est aussi du plomb brulé, ceruse rouge ou brulée, minium.

Azarotes, Voyez ançarotes.

Azauache, du Geais, vne certaine pierre noire fort luisante, autres disent du jayet.

Azauachado, negro, noir & polis comme du geais.

Azcona ou hazcona, vn dard ou ianelot propre à darder.

Azebo, le Houx, arbre qui a les fueilles piquantes.

Azebuche, Olinier sauvage.

Azebuchal lugar dellos, vn lieu planté de tels oliniers.

Azechar, azecho, voyez assechar, &c.

Azeche, vne sorte de mineral noir, terre noire dont on fait de l'encre.

Azedar, enaigrir, aigrir, deuenir aigre.

Azedera yerua, de l'oseille, de la vinette.

Azederilla, petite oseille.

Azedia, aigreur.

Azedia pescado, vn poisson plat appelé la Sole.

Azedia de estomago, crudité d'estomach, aigreur.

Azedo, aigre, aspre ou verd comme vn fruit qui n'est pas meur, fort.

Azedura, aigreur, aspreté.

Azeyta, la mar hecha azeyta, la mer estant calme & tranquille.

Azeyte, huile.

Azeytero, celuy qui fait ou vend l'huile, Huilier.

Azeytera, vne buyre ou autre vaisseau à mettre l'huile.

Azeytofo, huileux, plein d'huile, gras comme de l'huile.

Azeytuna, olive.

Azeytuna verde, vne sorte d'olives vertes.

Azeytuna orcal o judiega, l'olive ordinaire & commune.

Azeytuna mançanilla, olive rondelette.

Azeytunas gordales, Olives fort grosses.
 Azeytunas azebuchales, Olives sauvages.
 Azeytuna çapatara, olive gasteë, elle est
 ainsi appelée parce qu'elle sent comme la
 semelle d'un soulier trempée, ou bien à
 cause qu'elle ressemble aux morceaux de
 la poix du cordonnier dont il frotte son fil
 & chegros.
 Azeytuna lechin, une sorte d'olive plus
 longue que les autres.
 Azeytuna para moler, olive pressée à
 froisser & à faire de l'huile.
 Azeytuna caediza, olive qui tombe de
 l'arbre.
 Azeytuna en curtido o adobada, olive
 confite.
 Azeytunada tiempo de azeytunas, le
 temps qu'on cueille les olives, saison des
 olives.
 Azeytuni, couleur d'olive, olivastre, triste,
 obscur.
 Azeytuno arbol, Olivier.
 Azémila, mulet de somme, comme les
 grands Seigneurs ordinairement ont.
 Azemilero, muletier.
 Azemilar cosa de azemila, chose appar-
 tenant au mulet.
 Azera, Voyez hazera.
 Azerar, acérer, mettre de l'acier.
 Azerado, acéré, qui a de l'acier.
 Azerada punta, une pointe acérée.
 Azero, acier.
 Azeros, la pointe & tranchant d'une lan-
 ce, épée, ou de quelque autre arme que
 ce soit.
 Azerico o Azerillo de alfileres, petit pe-
 loton ou épinglier & tabouret où les fem-
 mes attachent leurs épingles.
 Aziago, dia aziago, jour mal-heureux &
 infortuné.
 Azial, Voyez Afial.
 Azibar, de l'alot, Voyez acibar.
 Azicate, une sorte d'esperon Turquesque,
 ou à la Genette.
 Azige o aziche para tinta, étoffe à faire
 de l'encre.

Azir, Voyez afir.
 Azofar, Voyez açofar.
 Azogar, frotter de vis-argent.
 Azogado, frotté de vis-argent, tremblant,
 gâté de vis-argent cōme sont ceux qui en
 manient soit à dorer ou à autre chose.
 Azogue, vis-argent ou argent vis.
 Azogue, lieu où se vendent choses de diver-
 ses sortes, & est dit ainsi à cause de la fré-
 quence du peuple qui va & vient com-
 me le vis-argent.
 Azoguejo de legouia, c'est une place ou
 marché à Segovie qui est au dessous &
 fort pres de l'aqueduc qu'ils appellent
 puete, qui est à dire pont, pièce fort rare
 & remarquable, il y en a aussi ailleurs,
 car il signifie petit marché.
 Azotar, azotado, azote, Voyez açotar,
 &c.
 Azre, voyez arze.
 Azúcar, du sucre Voyez Açucar.
 Azuda, une roue où s'attache des cugets
 à puiser l'eau & la porter en haut.
 Azulaque, du ciment pour joindre les tuy-
 aux des fontaines. (bleu.
 Azul color conocida, couleur d'azur, du
 Azul claro, bleu celeste, esmail bleu, ou cē-
 dree d'azur.
 Azul de ayte, bleu celeste.
 Azul turqui, bleu turquin.
 Azulejos, petites pièces cōme celles de quoy
 on fait ouvrages de marqueterie, petits
 carreaux plōbez & pièces rapportées de
 plusieurs couleurs, la mesme marqueterie
 ou les ouvrages de marqueterie, du paue
 peint.
 Nunca haras casa con azulejos, tu ne
 feras jamais grande maison ny splendide,
 tu ne feras jamais fortune.
 Azūbar, bricuir, bourdonner comme font les
 grosses mouches & les oreilles quand elles
 cornent.
 Azumbadura o azumbido, bourdonne-
 ment, bruissement.
 Azūbar o almea, voyez almea: il se prend
 aussi pour le Nard, aspic d'autre mer.

Azumbrar, medir por azumbres, mesurer par pots de carte ou double pinte.
Azumbre, Voyez açumbre.

Ba

B Aba, Voyez haau.
Babador, o babadero, Voyez ba-uadero.
Babahol, vne sorte de petit paucot rouge qui a la fleur fort espaisse.
Babateles, ce qui pend au col pres du menton & de la bouche quand il n'est pas bien agencé, comme qui diroit des freloques pendantes à la gorge.
Babera o baberon, Voyez bauera.
Babear, Voyez baucar.
Babia, folie & resuerie, estonnement, transport d'esprit.
Babieca, le nom du cheval du fameux Cid, on appelle vn homme lasche & sot, par allusion a bobo, Babieca.
Babor, le costé gauche du nauire qui regarde de poupe à prouë.
Baca, Voyez Vaca.
Bacallao pescado, de la moruë ou moluë: c'est proprement celle qui n'est pas salée: quelques-uns la nomment du Cabeillau ou Cabillau.
Bacallao, selon aucuns c'est du merlus ou morue seiche, & s'appelle ainsi à cause qu'elle se pèche en la terre de Bacallao en Amerique.
Bacas de Laurel, fruit ou grains de Laurier, bayes de Laurier.
Baça, Voyez Vaza.
Bachara, gands nostre dame, herbe & fleur.
Bachiller, Bachelier en quelque science que ce soit.
Bachilleria, degré de Bachelier.
Bachilleria, babil, babillage, sorte raison.
Bachillerear, faire l'entendu & alleguer des raisons frivoles.
Bacia o bacin, bassin.

Bacin, seruidor, vn bassin à faire ses affaires. i. seruant à la selle percee.
Bacinada, l'ordure qui se vuid d'un bassin à chaire percee.
bacilar, Voyez Vacilar.
Bacinete armadura de cabeça, bassinete, cabasset, vne sorte de mirion.
Bacinejo o bacinilla, vn petit bassin, vn bassinete.
Baço, la ratte, la ratelle.
Baço pardo, cola vn poco negra, lis, gris, vn peu noir, brun, obscur.
Pan baço, du pain bis, du pain noir.
baculo, vn baston ou bourdon & boulette pour s'appuyer en cheminant.
bada, Voyez Abada, vn animal tresgrād qui est appelé Rincoceros.
badajear, sonner les cloches.
badajear, badiner, dire des sottises & badineries.
badajo de campana, vn batil ou batan de cloche. Il se dit à vn homme pour in-iure, & signifie vn lourdaud, vn sot, vn badin.
badajada, coup de batan de cloche, les coups que frappe le marteau de l'horloge, les lourderies ou sottises que dit vn sot & vn lourdaud, impertinences, badmeries.
badajuelo, petit sot, petit badin, petit batan de cloche.
badana, Basane, certain cuir.
badca, Gallee ou Gallere, sorte de bateau.
badcha, espee de Melon, Pompon ou de Cocombre.
badil, vne paële à feu.
badulaque, saulse, margonillis, vn bachelier avec de la saulse espaisse.
bagassa, Voyez Ramera.
bagaje, bagage, hardes.
bagajero, porteur de bagage.
bahari, vne espee de faulcon, selon aucuns c'est l'Autour.
bahear, balener, exbaler, jeter hors vn vœu ou vapeur & fumee.

Baheadura o baheamiento, exhalation, euaporation, euaporemment.

Baho, vapeur, haleine, soufflé, exhalation, ou exhalaison, fumée qui sort de la terre.

Bahul o baul, un bahu, un coffre.

Bahuna gente, le meun peuple, la population.

Baja, rabbaui, diminution, raquablement de pris.

Baja de mar, le reflux de la mer, la basse mer: voyez aussi baxas & baxios.

Bajar, voyez baxar.

Bajel, vaisseau de mer.

Bajo, voyez baxo.

Bajo de vientre, le bas du ventre, le gras du ventre, la pannillière: voyez bayo de vientre.

Baya de mar, un golfe de mer, un riuage courbé & creux, un bayre: selon aucuns la rade.

Baya, dar la baya, se moquer, iouer une trouffe, donner une baye à quelqu'un: ce mot est Italien, & la phrase aussi.

Bayben o bayuen, voyez Vayuienes.

Vaydos de cabeça, tournoyemens de teste, voyez Vaguidos.

Bayeta, voyez Vayeta.

Baylar o dançar, dancier, baller.

Bayle o dança, une danse, un bal.

Baylete, un petit bal, un balet.

Baylon, un danseur, un qui danse tousiours.

Baylar, c'est proprement danser avec des castagnettes, & dançar est avec des violons ou violes.

Baylezillo, un balet, un petit bal.

Baylador o dançador, un balladin, un danseur.

Baylerin, idem.

Bayladera, une danseuse, balladine.

Baylio o bayle, un luge, un Baillif ou Preuost.

Bayo, bay, bayard, cheval ou mulet, poil de souris, voyez Vayo.

Bayo de vientre, la partie du ventre où sont tous les intestins.

Bala, une balle dont l'on iouë, pelote à

iouer, balle de canon.

Bala, une balle de marchandise.

Bala de viento, un ballon.

Bala enramada, une balle ramée.

Baladi, chose qui conste peu & est de peu de duree & de peu de profit par metaphore, un fripon, un desbauché, un vaulemeant.

Baladro, beuglement.

Baladron o parlero, un banard, un causeur, babillard, caqueteur, iaieur, lagueard.

Baladrear o parlar, & selon aucuns baladronear, causer, iaier, babiller, banarder, caqueter, brauer, faire des branades, beugler.

Baladroneria, brauerie, banarderie.

Balabustes, ballustres.

Balançar, peser à la balance, balancer.

Balança, balance, poids à peser.

Balançario, balancier, qui pese à la balance.

Balance, balancement, trebuchement de la balance, le trait de la balance.

Balancin, la perche ou balancier d'un qui va sur la corde, son contrepoids.

Balandran, une sorte de manteau à manche, un palandran: ce mot vient de l'Italien Palandrana.

Balar, beeller comme font les brebis.

Balando, en beillant.

Balax piedta, le rubi balay, une sorte de pierre precieuse.

Balazo, un coup de balle d'arqubuze ou d'autre baston à feu.

Balbo, begue, qui a la langue grasse.

Balbuciente, beguoyant ou begayant, qui begaye.

Balcón, une sorte de gallerie ou fenestre qui s'auance en dehors, en forme de saillie propre à s'appuyer, un appuy, un balcon.

Balda cosa, chose de fort peu de valeur, inutile & sans profit. Selon aucuns ce mot est Italien, & signifie oisiveté.

Viuir a la balda, viure sans soucy & negligemment.

Andar a la balda, aller dandinant, en badinant, en badin.

baldado cosa de balde, chose gratuite.
 Miembro baldado, membre sec, inutile,
 qui ne sert de rien.
 baldaquino, vn dais ou poisle, ce mot se
 dit en Italien baldacchino.
 balde comme de balde embalde, gratis,
 pour neant.
 baldia cosa comun, vne chose qui est
 commune & publique, qui est en friche.
 Gente baldia, holgazana, vn peuple oisif
 & faincant.
 Campos baldios, les pasturages &
 champs communs, champs en friche que
 l'on ne sème point.
 baldon, reproche, opprobre, vitupere, parole
 iniurieuse dite par outrage, honte.
 baldonada, la muger publica, vne fem-
 me publique & abandonnee.
 baldonado, reproché, à qui on fait honte
 & reproche.
 baldonar, reprocher, blasmer, vituperer,
 outrager de paroles, injurier; abandon-
 ner, laisser.
 baldres, pelleja curtida, vne peau de bre-
 bis courroyee avec la laine, bauldrier.
 baldron, baldronear, voyez baladron
 & baladrear.
 baleriana, valeriane herbe.
 balia, voyez Valia.
 balido de oueja, beellement de la brebis.
 balija, valise, petite malle à porter à che-
 val.
 balitar el enodio, bennir ou beellar com-
 fait le faon de la bische.
 balitado de enodio, le beellement du bi-
 chot ou petit cerf.
 balona, colet de chemise ou rabat à la Va-
 lonne.
 balones, grandes chausses à l'Espagnolle,
 ou plustost à la Valonne.
 balota, diminutif de bala, vne petite bal-
 le, vne pelotte.
 balsa, vn raseau ou radeau, plusieurs pieces
 de bois attachees ensemble sur quoy on
 peut naviger, c'est aussi vn petit vaisseau
 de mer fort plat.

balsar, emplir vne fosse d'eau.
 balsa de agua, vn marest, vne eau morte,
 eau croupie & dormante, fosse d'eau.
 Balsamo, du Baume.
 Balsamar, embausmer, accoustrer avec du
 baume, comme on fait les corps morts,
 pour les garder de sentir.
 Balsamina, momordiga, du baume ber-
 be.
 Balteo, vn bauldrier.
 Balrueto, vagabond, coureur, batteur de
 paut.
 Baluarte, boulevart.
 Baluafores, les principaux seigneurs d'vne
 nation ou peuple, ceux qui gouvernēt.
 Baluma o balume, volume, entortille-
 ment, enuolopement en rond, quelque
 chose ramassée ensemble qui fait vne
 forme de paquet, vn amas, vn fardeau.
 Vna baluma de arboles, vne touffe
 d'arbres, vn monceau d'arbres, vne grā-
 de plantee d'arbres.
 Ballena, voyez vallenga.
 Ballesta, arbaleste.
 Ballestazo, coup d'arbaleste.
 Ballestero o ballestero, arbalestrier, ce-
 luy qui en tire ou qui les fait.
 Armar vna ballesta, voyez Armar.
 Ballestar o ballestear, arbalestrier, tirer
 quelqu'un de l'arbaleste.
 Ballestera de galera, l'arbalestrier de la
 galere, le lieu où couchent les soldats, &
 où ils combattent.
 Ballestilla, l'arbalestille, instrument à
 prendre la hauteur du Soleil & du Pole
 & qui ressemble au baton de Iacob. C'est
 aussi vn instrument de quoy vse le ma-
 reschal pour saigner les bestes.
 Bambanear o bambalear y bambo-
 lear, chanceler, dandiner, bransler la
 teste & le corps comme font les yron-
 gnes, vaciller çà & là, brimballer.
 Traer en bamba, amuser & engeoler de
 paroles.
 Bambarria, dandinerie, badinerie, sottise.
 Bambañamiento, chancellement, bran-

lement, brinballement.

Bambonear, voyez bambanear.

Banasta, banasto, voyez Vanasta, &c.

Bancal, couverture ou tapis à mettre sur
un banc ou marchepied, un tapis.

Banco, la banque, la place du change.

Banco, un banc, une escabelle.

Banco de respaldar, un banc qui a un
appuy par derrière.

Bancos en la mar, voyez baxios.

Banquillo, petit banc : il se prend aussi
pour l'escabelle.

Banquero, banquier, changeur, marchand
de la banque.

Banque, plante Orientale qui ressemble
aucunement au chanvre, & propre à faire
l'amour.

Banqueta, retraite au pied d'une grosse
muraille, faulx braye.

Banquetear, banqueter, traiter en ban-
quet faire banquet.

Bancarotta, banqueroute.

Banda, voyez Vanda.

Bandear, bauder, bander, voyez Van-
dear, &c.

Bandir, bannir.

Bandido, banni.

Bandos, signes, menées, factions, partis, par-
tialité, monopoles, voyez Vandos.

Bandolero, voyez Vandolero.

Bandujo o bondejo relleno, une pan-
ce de mouton ou autre beste farcie &
remplie de quelque bonne chose, un bou-
din ou saucisse : il se prend aussi pour le
sac où se fait la mesure.

Bandurria, une Pandore instrument de
Musique.

Bañar, baigner, mouiller, arroser.

Bañado, baigné, mouillé, arrosé.

Bañador, maître des baigns ou estuées.

Bañadura, bain, baignement.

Baño, bain, estuée.

Baños, puerto conocido, le port de
Thermopiles.

Banquillo, banquero, banque, ban-
queta, banquetear, voyez & dessus a-

pres BANCO.

Banquete, voyez Vanquete.

Baptismo, Baptême.

Baque, sault, chente.

Baquero, baqueta, baquilla, voyez Va-
quero, &c.

Baquiana, rusée, fine, madree, experte, des-
faite.

Bara, voyez Vara.

Baraça, embarrasement, bisonillis, trouble,
empeschement, empestrement.

Barahia, on chante à Toledo une chanson-
nette à la mode Judaique, en se moc-
quant de ceste perverse nation, & tous
les complets se terminent en ces mots Y la
baraha, qui vaut autant à dire comme
benediction, oraison ou priere à Dieu.

Baragan, sorte de tapis de Turquie & en
tissu, baragent.

Barahunda, voyez Alboroto.

Barahustar, faire des balustre, des lacher
& debander quelque machine.

Barahustear, idem.

Barahustes, balustres.

Baraja o barajada, bronillerie, meslee,
mélange, confusion, noise, debat, mesle-
ment de cartes.

Vna baraja de naypes, un jeu de cartes
à jouer, une paire de cartes.

Barajar, mesler & broniller, disputer &
debatre en confusion.

Barajar naypes, mesler les cartes.

Barajar palabras, broniller, mesler &
changer les paroles.

Batajador, bronilleur, bronillon, mesleur
de cartes.

Barandas, voyez Varandas.

Baratar, changer, troquer, trafiquer, pren-
dre & emprunter argent à gros inte-
rest, pour payer une dette qui est à main-
dre.

Barateria, tromperie.

Baratija, mercerie de peu de valeur, ba-
gatelles, babilles.

Barato, troc, trafic, change.

Barato, poco precio, bon marché, vil prix.

Cuesta barato, il couste peu, il est à bon marché.

Vender barato, vendre à bon marché.

Barato, ce que les ioueurs qui ont gagné donnent aux assistans, quand ils finissent le ieu.

Barato dar, bailler à bon marché, donner du gain du ieu.

Baraton, que haze barato, faiseur de marchand, courtier, reuendeur, qui baille à bon marché, troqueur & trompeur.

Baraz, brouillis, embrouillement, empestement, empestement.

Barba o barua, le menton ou la barbe, voyez les differéces cy. dessous en barua.

Barba cabruna yerua, herbe nommée barbe de bouc, ce doit estre la mesme que Escorçonera.

Barbacana, voyez baruacana.

Barbacanera puta, putain on garse qui suit les soldats à la guerre, & celle qui ordinairement se tiennent & prostitués vers les rampars des villes.

Barbar, mettre barbe, venir la barbe.

Barbadura, barbare.

Barbada, gourmette de cheual.

Barbado, barbu, qui a de la barbe.

Barbara, cosa peregrina, chose barbare ou estrangere.

barbaria o barbaricdad, barbarie, cruauté, rusticité.

Barbatamente, barbarement.

Barbaro, barbare.

Barbarismo, barbarisme.

Barbechar, barbecho, barbechado, voyez Baruechar, &c.

Barberia, voyez baruero.

Barbezilla, petite barbe.

Barbiponiente, à qui la barbe vient, ieune gars qui comence à auoir de la barbe.

Barbo pescado, un barbeau, poisson.

Barbote, barbote, l'armure du menton.

Barbudó, barbu, qui a beaucoup de barbe.

Barbudillo, un petit barbet.

Barbullar, brouiller, tromper, decouoir, bouillir à gros bouillons comme fait un

pot qui est au feu.

Barbullamiento, brouillemēt, tromperie.

Barbullas, brouilleries, tromperies, gros bouillons.

Barbulleria, brouillerie.

Barbutijas, petites bouteilles qui se font sur l'eau quand il pleut.

Barca, barque, esquif, bastan.

Barca de pescador, un bachot, une naselle de pecheur.

barcada de leñ, une atelée de bois.

barco, un bac à passer cheuaux, & charriots par dessus les grandes rimieres.

barcaje, le salaire que l'on paye pour le bateau, soit pour passer l'eau, ou pour mener de la marchandise.

barde de cauaillo, barde ou armure de cheual.

Cauillos bardados, cheuaux bardez.

barde, cloison, conuerture de muraille, bardeau.

barde, haye d'espines, item de petits cheueaux bas.

Monte bardado, montagne conuerte & peuplée de ieunes cheueaux.

bardadura, du bardeau à couvrir.

bardajo, bardache, un Ganimesdes, un garçon qui se prostitue à ce vice detestable de la Sodome.

bardana, pagamacera mayor, glaneron ou bardane herbe.

bardana, drap gros comme bure.

bardar, couvrir les murailles de paille ou de bardeau, clore de hayes.

bardar las viñas, eschalasser & dresser les vignes.

bardaxo, bardache, voyez bardajo.

baretado, barré, rayé.

baril, voyez barril.

batilla, voyez Varilla.

barjoleta, une valise ou malle, un babou ou male de babu.

barloar o barlontear y barlauentar, voguer & naviger sur vent, ouer, aller errant ça & là avec le vaisseau sur la mer, & à la mercy du vent.

barloar,

Barloar, selon aucuns signifie accrocher les
nauires les vnes aux autres en cōbatāt.
Barlouento, le deſſus du vent.
Barniz, du vernis.
barnizado, verny, vernissé.
Barnizadura, vernissure.
Barnizar, vernir, vernisser.
Baron, voyez Varon, qui signifie masle
et auſſi grand personnage, homme de
raison, de diſcretion et de iugement.
Baron, Baron, qualité de grand ſeigneur.
Baronia, Baronnie.
Barquero, baſtelier, paſſeur qui paſſe l'eau
auec ſon baſteau.
Barqueta, petite barque, gondole, bachot,
petit bateau, petite naſſelle.
Barquilla, idem.
Barquillos, groſſes oublies du meſtier,
gaufſres faites auec ſucre.
Barquin o barquiño, vn ſoufflet à ſouf-
fler le feu.
Barta de hierro o metal, vne barre on
gucuse ſoit de ſer ou d'autre metal, vn
lingot.
Barra, vne maſſe, vn lenier, vne barre de
porte.
Barra, lieu où la mer a peu de fonds et eſt
malaiſé à deſembarquer, vne barre.
Barras, au ieu de l'argolla, qui eſt vne eſ-
pece de ieu de billard, ce ſont les rayes
croiſees de part et d'autre, leſquelles il
n'eſt pas permis de paſſer.
Barraca, logette ou cabuete de ſoldats, ca-
bane, vne tente, loge faite de rameaux,
les peſcheurs en font ſur le bord de la mer
pour ſe retirer.
Barrachel o Preuoſte, Preuoſt de camp,
ce doit eſtre le Preuoſt des Mareſchaux.
Barraco, voyez berraco.
Barraco, vne ſorte d'artillerie que l'on
uſe à la guerre.
Barragan varon mancebo, vn ieune
homme non marié.
Barragana muger manceba, vne ieune
fille à marier.
Barragania, le Celibat, l'eſtat de l'homme ou

femme non mariée il ſe prend auſſi pour
le concubinage de ieunes gens nō mariés.
Barran en Arauigo, hombre del cam-
po, homme des champs.
Barranco, eſgouſt d'eau coulant par la
ruë ſondriere, vn chemin creux et pro-
fond, vn chemin plein de tours et de
ſteurs, barricane.
Suelo barrancoſo, lieu plein de ſondrie-
res et barricaues.
Barrañon, vne grande cruche de terre,
voyez barreña et barreñon.
Barraquilla, vne petite logette pour reti-
rer les ſoldats quand ils ſont aux champs.
Barraquillo, vne petite piece d'artillerie.
Barrar, barrer, croiſer.
barras, como juego de barras, le ieu des
barres, voyez le encorcy deſſus en autre
ſignification.
Barrear, mettre des barres ou barrières,
barrer.
Barreado, barré. (ter.
Barredera, barradero, voyez apres bar-
Barrera, vne tariere, vn ſoret, vn vilibre-
quin, vne grille, vn gilet.
Barrenar, percer auec vne tariere ou vil-
brequin, trouer, forer, trepaner.
Barrenilla, vn petit ſoret.
Barreno el meſmo agujero, le tron meſ-
me de la tariere.
Barrenillo, trepan de barbier.
Barrera de la ſilla del cauallo, la bande
de la ſelle à quoy tient l'eſtriniere.
Barreño o barreña, bacin, vn baſſin ou
vaſſeau de terre, vne iatte, vne terrina.
Barrer, balayer, ramonner, nettoyer auec
vn balay.
Barreduras, les balieures et ordures qu'on
balaye par la maiſon.
Barredeto, vn balay.
Barredero de horno, eſcouillon de four,
ſelō aucuns le ſourgō, voyez hurgonero.
Barredor, balayeur, ramonneur, qui net-
toye, qui balaye ou balie.
Barredor de chimeneas, vn ramonneur
de cheminees.

Barredera, balayense, celle qui balaye & ramonne.

Reid barredera, vne grand reti de pècheur, vn tramail.

barrendero, voyez barredor.

barrenduras, voyez barreduras.

barrena, voyez cy-dessus barrero, vne iatte ou terrine.

barreñon, vne grande terrine où l'on met le lait, en laquelle aussi les Bergers mangent la soupe.

barrera, barriere.

barrera de muro, vne barriere ou avant-mur, faulx braye.

barrera do sacã barro, le lieu où se prend la terre à Potier, & l'Argile.

Barral, lugar de barro, argilicre, lieu où il y a de l'argile.

Barrido, balayé, nettoyé, ramonné.

Barriga, le ventre, la panse ou pance.

barrigudo, ventru, pansu, qui a gros ventre, pansart.

Barriguel & barriguita, vne petite pance, vn petit ventre.

barril, vn baril.

barrilejo, vn barillet, petit baril.

Barrilla, vne petite barre, petit lingot.

barrilla, herbe dont on fait le cristal, la Salicorne.

Barrio, rue ou quartier de ville.

barrisco, voyez Abarrisco.

Barro, terre à Potier, argille, terre grasse, craye à faire des pots. (ge.

Barro bermejo, terre rouge ou craye rouge.

Barron, vne grosse barre ou lingot de metal.

Barros que nascen en la cara, bubes, boutons ou semblables taches qui viennent au visage.

Barroso, el que los tiene, plein de bubes ou taches au visage comme la petite verrolle qui vient communément aux petits enfans, boutonné, couperosé.

Barroso, cosa llena de barro, plein d'argile & de terre grasse, argileux.

Barrote, vn gros barreau court.

Barruecos, ce sont des perles cornues & inegales.

Barruntar, soupçonner, sentir & se douter de quelque chose, presumer, auoir opiniõ.

Barruntado, senti, soupçonné, douté.

barrunte o barrunto, doute, soupçon, presumption qu'une chose se fait ou est faite, sentiment.

barrunto, espion en vieil langage.

Barua, le menton, & quelques fois la barbe.

baruas, la barbe proprement.

Barua de aaron, voyez Aaron.

barua de cabra, barbe de cheure.

Baruado, qui a de la barbe.

barua de cabron yerua, barbe de bouc, herbe.

baruilla, petite barbe, barbette, petit menton.

baruar, començar à tener baruas, commencer à auoir barbe & deuenir homme.

baruacana, barbacane, certain trou qui est au parapet pour tirer sur l'ennemy, espee de canonniere, & selon aucuns, avant-mur.

Barualco o gordolobo yerua, du bonillon blanc ou banillon noir, nom d'herbe.

Baruechat, labourer la terre pour en faire des iacheres, desfricher.

baruecho, iachera, gueret ou varet, froisir, terre qu'on laboure deux ou trois fois sans y rien semer, afin de la laisser reposer, pendant lequel temps on y met de l'amendement & fumier pour l'engraisser.

baruechado, desbisié, labouré deux ou trois fois.

baruechazon, le temps de faire les guerets & iacheres, desfrichement.

Bauero o barbero, Barbier.

barueria, la tienda del baruero, la boutique du barbier, la barberie.

Baruilla, voyez-le apres barua cy-dessus.

Baruo o barbo pescado conocido, vn Barbeau.

Baruado, voyez barbudo.

base, fondement, base.

base de coluna, la base d'une colonne.

Base, voyez Vaza.

balca, angosse, tourment, enuuy, facheerie, estancement, cructation, rot.

Balcas, voyez Vascas.

balcoso, voyez Valsoso.

basilica, ce mot est Grec & signifie toute maison ample, grande & Royale, & aussi quelques Eglises qui ont esté ainsi nommées, à cause que du temps de l'Empereur Constantin, on dedia quelques maisons Royales au service & culte divin, comme Basilica Santi Petri, basilica Saluatoris, & autres.

basilicon, certain unguent precieux aussi appelé basilicum.

Basilico de agua, herbe appelée basilic d'eau.

Basilico serpiente, le Basilique, autrement un Coquatrix, espece de serpent.

basquear, voyez Valsquear.

basquiña, voyez Valsquiña.

Bastaje o ganapan, un Crocheteur ou porte faix.

Bastamente, grossierement, lourdement.

Bastança, suffisance, abondance.

A bastança, suffisamment, abondamment.

Basta, il suffit, c'est assez.

Basta cosa, chose grossiere, gosse.

Basta, une saulx-filure que les tailleurs font pour ajuster & bastir leur besoigne.

Bastante, suffisant, bastant.

bastantement, suffisamment, assez, à suffisance.

Bastar, suffire.

Bastardo vino de passas, du vin doux, vin cuit, du vin qui est fait de raisins secs chez au Soleil, vin bastard.

Bastardo o borde, no legitimo, un bastard qui est né hors mariage.

Bastardia, bastardise.

Bastecer, fournir, garnir, munir, pourvoir de viures & autres choses necessaires.

Bastecido, fourni, muni, garni, amuni, ou victuallé pour uen de munitions.

Bastecimiento, fourniture, amunition, fourniment.

Bastimento, munition, viures, fourniture

de choses necessaires: aucuns l'escriuent bastimiento.

Bastida para combatir, une tour de bois en forme de clocher pour se defendre des ennemis, une bastille ou bastide. Ce mot de Bastide n'est pas trop commun en France, cest aussi un fort.

Bastidor, mestier de brodeur.

Bastidor, le posteam de la porte, iambage.

Bastion, un bastion, un fort.

Basto, gosse, grossier, gros, lourd.

Paño basto, du gros drap. Ce mot de basto s'entend des choses materielles, de tout ce qui est grossier: il se prend aussi pour Aluarda, un bast d'asne ou de mulet.

Abasto pour abastança, abondamment, à suffisance, copieusement.

Dar abasto, someter, soumettre, supplier.

Baston o palo, un baston ou un pieu.

Baston, un pal en armoiries.

Bastoncillo, petit baston, bastonnet, baguette.

Bastonada, bastonnade, coup de baston.

Bastonazo, un grand baston, & un grand coup de baston, bastonnade.

bastonero, bastonnier, celui qui porte un baston ou verge, comme les Huisiers pour faire faire place, quand un grand marche.

bastos, les bastons marque les cartes & tarants.

Basura, voyez Valsura, balayure, ordures de la maison.

Bataczo, un ombresault, une culbute.

Batador, un batoir à battre le linge ou autre chose que l'on laue.

Baralla, bataille, combat, conflict, & aussi le gros de l'armee qui s'appelle la bataille.

Batallar, combattre, batailler.

Batallon o esquadron, un bataillon de gens de guerre.

Batallolas, les espaces qui sont entre les rames d'une galere où se mettoient les soldats.

Batallola, selon aucuns se prend pour le pieu à hausser la couverture de la galere.

Batan, batoir à lessive.
 Batan de paños, vne foule, ou foulerie,
 vn moulin à fouler les draps, autrement,
 batoir.
 Batanar paños, fouler les draps, battre les
 draps.
 Batanado, battu d'un batoir à lessive, fon-
 lé comme le drap, foulé & las de chemi-
 nier ou d'aller à cheual.
 Batanador o batanero, que adoba pa-
 ños, vn foulon de draps.
 Batanadura, foulement de draps.
 Batacas, vne sorte de racine comme gros
 chervix, qui sont bonnes à manger, &
 vient des Indes, voyez Patatas.
 Batea, batoir à lessive.
 batel, vn bateau, vn esquif.
 batelillo, bachot, petit bateau.
 bateos, le baptême.
 bateria, batterie.
 batidero de agua, cheute d'eau & floc où
 elle se debat grandement.
 Batientes de puerta o de ventana, les
 iambages ou batàs d'une porte ou d'une
 fenestre, ce sont proprement les fueillures.
 Batihoja, batidor de oro, vn bateur d'or
 ou d'argent.
 Batir, battre, frapper.
 Batidor, bateur.
 Batido, battu, frappé, pilé.
 Batidura, bature ou batement.
 Batimiento, batiment, bature.
 Batuecas, certaines gens qui demeuroient
 dans des bois entre Soria & Burgos, &
 estoient comme sauvages, ils ont esté des-
 couverts depuis 300. ans, c'estoient tous
 bauchérons & charrieurs de bois.
 Batueco, homme incogneu, grossier, rusti-
 ques, pitault.
 Bua, baue, ce qui degoute de la bouche,
 principalement aux petits enfans, &
 aux vieilles gens.
 Buaza, grosse baue.
 Buadero de niños, o buador, vne ba-
 uerette ou bavette de petits enfans.
 Baucar echar baucas, bauer.

Bauera armadura o baueron, vne bar-
 bute, la partie de l'armet qui cache les
 iouës & le menton.
 Bauosa yerua o çauilla, panicaut, aloes
 berbe, elle s'appelle aussi perroquet à cau-
 se de sa grande verdure.
 Bauosa yerua, voyez çauillo.
 Bauosa, vn limaçon, vn escargot.
 Bauoso, baveux, plein de baves.
 Baul, vn babu, vn cestre, vne malle.
 Bausan, voyez bono.
 Bausan, baupré, le mast qui est aduancé &
 fort penchant sur la proue du navire.
 Bautilmo o Baptismo, Baptême.
 Bautizar, baptiser.
 Bautifado, baptisé.
 Bautista, Baptiste, baptiseur.
 Bautisterio o pila, les fonds à baptiser, le
 baptistère.
 Baxà, vn Bachat, grand seigneur en Tur-
 que.
 Baxa, vn gué, vne eau basse & gueable:
 voyez aussi baja.
 Baxada, descente.
 Baxado, abaissé, descendu, auallé, de-
 uallé, diminué, rauallé.
 Baxar, abaisser, descendre, deualler, a-
 ualler, caler, diminuer.
 Baxar de la querella, se desister & se de-
 porter de la plainte, sans en faire plus
 d'instance.
 Baxadura, voyez baxada.
 Baxamente, bassement, tout bas, tout dou-
 cement.
 Baxamiçto, abaissement, descente, voyez
 baja.
 Baxas, voyez baxios.
 Baxas de Berueria, les Syrtes, lieux sa-
 blonneux en la mer Lybique.
 Baxel, vaisseau de mer.
 Baxel o nauio de alto borde, vn grand
 vaisseau de mer, rond & fort esleué.
 Baxo, baxa, bas, basse, humble, vil ou vile,
 abject & abjecte.
 Baxeza, bassesse, petitesse, humilité, vilanie,
 lascheté.

Baxios, bants en la mer, sablons maruans.
Baxilla, vaisselle soit d'argent ou d'autre
matiere.

Baxo, dessous, sous, voyez-le apres baxel,
en signification d'Adicéris.

Baxo del vientre, le gras du ventre.

Baxuelo, basses, qui est bien bu.

Las baxuelas ramas, les basses branchet-
tes.

Baxura, Voyez baxeza.

Baya, Voyez-le & les autres qui commen-
cent par bay apres Bajo de vientre.

Bazo, Voyez baço.

Bd

bdelio, une sorte de gomme, nommee bd.
lium.

Be

Beata, une deuote, c'est une femme qui por-
te un habit de religieuse & vit en sa mai-
son particuliere.

Beatecio, assemblee de femmes comme de-
votes, sans autre regle de religion.

Beaterio, le lieu & la maison où s'assem-
blent les deuotes.

Beatilla, certain voile de toile fort clai-
re, que les femmes portent à l'entour de
leur teste.

Beatissimo, tres-beux.

Beato, beux.

Beato, Hermitte, deuot.

Beatitud, beatitude, beux felicité.

Bebida, voyez beuida.

Beca para rodear al cuello, un linge à
enveloper la gorge pour la tenir chaude-
ment, afin de conseruer la voix, cornet-
te de femme, & selon aucuns une cornet-
te d'homme d'Eglise ou de Justice.

Becacho, Voyez beçudo.

Beçar, Voyez befar.

Beços, les leures, les babinet, les lippes.

Beço pour beso, un baiser.

Beçudo, qui a de grosses lippes, lippu.

Beçote, anneau que les Indiens portent aux
leures.

Bedel, Bedeau.

Befa, moquerie, besterie.

Befar, Voyez burlar.

Befo, pieds torts, pieds tortus.

Bestre, Bieure ou Castor, animal.

Beguain, une sorte de religieux, un conuert,
il y a en France & en les pays bas certaines
religieuses appelees Beguines, qui sont
ordinairement toutes vieilles femmes.

Behetrias, tumulte, confusion de sons,
murmure, bourdonnement de voix con-
fuses.

Beldad, beauté.

beleño, Voyez veleño.

belicoso, belliqueux, guerrier, vaillant.

belicosamente, belliqueusement, vaillam-
ment.

belido, bacinet herbe & fleur.

belitre, gueux, belistre.

belleza, Voyez beldad.

bellamente, bien gentiment, joliment.

bellidos, por tus ojos bellidos, pour tes
beaux yeux.

bellon, du billon.

Moneda de bellon, mannoye de billons

nello bella, beau, belle.

bellorita, Voyez Vellorita, Primenere
herbe.

bellota, gland.

bellotero, Glandier, l'arbre qui porte glands,
ou celui qui les recueille & amasse.

ben o auellana de la India, du ben, cer-
tain petit fruit à noyau dont se tire de
l'huile qui sert à incorporer les parfums.

benalague, maison de vignoble, mot A-
rabe.

bendezir, benistre, ou benir, bien dire.

bendicion o benedicion, benediction
ou benisson.

bendicho o bendito, benist ou benit.

beneficiar hazer bien, beneficier, bien
faire, faire un bon office & benefice à
quelqu'un.

beneficiar una cosa, faire valoir une
chose, la mettre en valeur, l'amender.

beneficiar oro o plata, affiner or ou ar-
gent.

beneficiar la tierra, cultiver & amender la terre.
 beneficio, un bien-faict, un benefice.
 Beneficiado, Beneficié, celui qui a un benefice, ou à qui on fait bien.
 Beneficio que se haze al amigo, un bon office que l'on fait à son amy.
 Beneficial, beneficiel, appartenant au benefice.
 Beneras, voyez veneras, ce sont coquilles que les pelerins apportent ordinairement de leurs voyages.
 beneuolencia, bien-vueillance, beneuolence, amitié, bon vouloir.
 Beneuolmente, de bonne volonté, d'un bon vouloir, beneuollement.
 beneuolo, beneuole, amiable, bien-vueillant.
 Benignamente, benignement, doucement, gracieusement, humainement, courtoisement.
 benignidad, benignité, douceur, humanité, gracieuseté, courtoisie.
 Benigno, benign, doux, gracieux, courtois, affable, humain.
 benino, bosse, enflure, tumeur.
 benjuy o menjuy, gomme odoriferante appelée benjoin.
 beodo y beodez, Voyez Embriago & embriaguez.
 berberis o berbiles, du barbaris, espine-vinette.
 Berça, le chou ou choul.
 berça crespa, choul crespu.
 Berça perruna, choul de chien.
 berça colorada, choul rouge.
 berças floridas, choux fleurs.
 berçuelas, des ieupes choux, des tendons.
 Berçera, cosa de berças, de choux.
 bercera, vendeuse de choux.
 berengena, pomme d'amour, certain fruit que nous n'auons point ou rarement en France.
 Bergamota, pera bergamota, la poire de Bergamote.

Bergantin, brigantin, leger vaisseau de mer.
 beril piedra preciosa, une pierre precieuse nommee Beryl.
 bermejito, Voyez bermejuelo.
 Bermejo, vermeil, roux, rousséau.
 bermejuelo, roussélet, qui est un peu roux.
 bermejuela, roussette poisson.
 bermejura, rougeur, rousséur.
 Bermejea obermejecer, rougir, roussir, deuenir vermeil & rouge.
 bermellon, du vermillon; couleur rouge.
 bermellon contrahecho, du Cinnabre.
 Bernardina, certain discours où il n'y a ny rime ny raison, un cog à l'asne, & qui en vse pretend tromper ceux qui l'escoutent, discours desconfu, nous disons vulgairement de tels propos. voilà qui s'entretenient comme crottes de chèvres.
 Bernegal, une sorte de vaisselle de terre vernissée.
 bernia vestidura, un manteau ou robe fourree de peau de loup, ou d'autre peau velue, capot, vestement rustique à la façon des Yrlandois.
 Berraco, puerco para casta, un verrat.
 Berrear, besler, comme font les cheureaux.
 Barrionda lechona, Tenye qui est en chaleur.
 berriandez, chaleur de la truie.
 Berriondo puerco, un pourceau qui gronde.
 berroyerua conocida, du cresson.
 Andarse a la flor del berro, s'addonner aux vices & à l'oïseté, s'en allant tantost deça tantost de là.
 Berrocallugar de berruecos, un lieu où il y a beaucoup de cailloux & roches eminentes.
 berroqueño, rude & aspre, plein de cailloux, qui est tout gracleux.
 Piedra berroqueña, pierre rude & aspre, comme estant pleine de verrues, raboteuse.
 Berrueco, un lieu haut & derompu, sommet & coupeau de montagna fait en

pointe comme vne verrue qui est em-
nente.
Berrueco, Voyez berruga.
Berrueco, vne perle cornue qui n'est pas
ronde.
Berruga, verrue ou porreau qui vient or-
dinairement sur les mains & au visage.
Berrugoso, plein de verrues.
Beruena, Voyez verbena.
Berui, vne sorte de drap.
Besar, baiser.
Besamiento, baisement.
Besicos de monja, vne sorte d'herbe.
Besos, baiser.
Bestia, vne beste, animal irraisonnable.
Bestial, bestial, lourdant, grossier.
Bestialidad, bestise, sottise, lourderie.
Bestialidad, idem.
Bestion o reparo, un bastion, ou rempar.
Besucar, baiserrudement, baisotter ou plu-
sost baisailler & lecher le morneau.
Besugo, certain poisson de mer.
Bete o beto, sapin arbre.
Betonica yerua, de la Betoine.
Beton de colmena, la cire qui est à l'en-
tree de la ruche.
Beton o betun, du bitume ou terre limo-
neuse qui brusle en la lampe comme de
l'huile, & est de la nature du soulfre, c'est
aussi du gouldron.
Betumen, idem.
Betuminar o betumar, mesler ou oindre
de bitume, gouldronner.
Beuanda, breuage.
Beuer, boire.
Beuer à dautan o de autan, boire d'au-
tant.
Beuer mucho, beaucoup boire.
Beuer de codos, boire avec beaucoup de
repos & de contentement, boire à son
aise.
Beuer de bruços, boire estant couché sur
le ventre & le nez sur l'eau, on bien pen-
ché & courbé.
Beuer con guindas, voyez Guindas.
Beuedero, un angre pour faire boire les

petits oiseaux en la cage.
Beuedizos, breuages ou potions que les
femmes donnent à leurs maris pour se fai-
re aimer.
Beuerse el seso, s'alambiquer le cerneau
de trop estudier, s'esmaouyr à force d'e-
studier.
Beuedizo, boisson mauuaise, vne potion ve-
neneuse ou pour faire aimer.
Beuorretear, beuoter & boire souvent à
petits traits & rinceant la bouche pour
estancher la soif, comme font les malades
à qui on deffend de boire.
Beuedor, beueur yurongne, biberon.
Beuedora, yurongnesse, beueuse, bibe-
ronne.
Beuida, breunage, potion, boisson, beuette.
Beuido, beu, qui est beu, on qui a beu.
Bexiga, la vessie, vne bouteille ou ampoule
le qui s'esleue sur l'eau quand il pleut, &
se fait en forme de vessie.
Bexigas, des vessies ou ampoules qui vien-
nent sur le corps de la personne, de chaleur
ou autre accidentice sont aussi des mala-
dies qui viennent aux bestes & qui leur
sortent sur les quartiers des piads.
Bexiguilla, vne petite vessie ou ampoule.
Bexiga de perro yerua, certaine herbe ap-
pelée en Grec Haliacabum, des coque-
rettes.
Bexigazo, un coup de vessie enflée.
Bexin, un petit garson qui s'enfle de despit
& apres qu'il a boudé il se met à pleurer.
C'est aussi vne sorte de champignon fort
tendre & qui se defait entre les mains
comme pouldre & s'en va en fumee.
Bexuco, vne bard à lier, riorre.
Bezar, Voyez abezar & acostum-
brar.
Bezado, Voyez abezado.
Bezera, el que tiene vez, qui vient à
son tour & par fois, qui tient lieu à
son tour, & qui fait quelque chose à son
tour.
Bezera es hato de puerco, un troupeau
de pors.

Bezo costumbre, *coutume, ensei-
nement.*

bezetto, *vn veau grandelet, vn ieune tau-
reau.*

Bezerrillo, *vn petit veau.*

Bezerra, *une genisse, une ieune vache.*

bezerrilla, *une petite genisse.*

Bezerra, el libro bezerra, *le liure des
communaultez, chapitres & assemblees
qui contient les loix, statuts & ordon-
nances: il y a vn vieil manuscrit des
siefs & origine de la noblesse d'Espagne,
qui est à Simancas pres de Valladolid,
lequel s'appelle de ce nom bezerra, les
Iuifs appellent le liure de la loy de Moy-
se Tora, & par allusion ce nom de be-
zerra, est attribué à ce liure de loix, ou
bien à cause qu'il est relié en veau.*

bezos, *Voyez becos.*

Bi

biazas, *vn bissac de cuir à porter en voyage.*

Biblia, *la Bible, le liure contenant la sain-
te Esriture.*

bicerra, *une sorte de cheure sauvage appel-
lee Isarns ou Sarris.*

Bicha, *Vipere, serpent.*

Bicaças, *Voyez cy dessus biazas.*

Bieldar, *Voyez vieldar.*

Bieldo, *Voyez vieldo.*

bién, bien, *Aduerbe & Nom.*

bienandança, *prosperité, bon succès.*

bienauenidos, *gens qui sont bien d'accord
ensemble.*

Bienauenturado, *bien heureux, for-
tuné.*

bienauenturança, *bon-heur, bonne fortune,
beatitude.*

Bienauenturar, *bien heurer, rendre heu-
reux.*

bienauenturadamente, *heureusement.*

bienes, biens, *moyens, facultez.*

bienes rayzes, *Voyez Rayzes.*

bienes auidos y por auer, *les biens pre-
sens & à venir.*

pien granada, *Piment, nom d'herbe.*

pien hablado, *affable, courtois, bien en-*

parlé, eloquent.

Bienhechor, *bien-faicteur, qui fait quel-
que bien.*

Bienhecho, *bien fait.*

Bien-que, *combien que, iacoit que, encor
que.*

Bienquerer, *bien vouloir, bien aymer,
cherir.*

Bienquerencia, *bien-vueillance, amour
& charité.*

Bienquisto, *bien voulu, bien aymé, chery.*

Bienquistamente, *amiablement.*

Biennenida, *bien venu.*

Biga, *Voyez viga.*

Bigamo, *bigame, vn qui a esté marié deux
fois.*

Bigamia, *qualité de bigame, il se pourroit
dire bigamie.*

Bigardo, *terme & nom iniurieux que lon
baille à vn religieux, qui veut dire, esard
ou b. g. t.*

Bigorda, *Liseron picquant, herbe.*

Bigornia, *vn estoic qui se prononce éioc,
qui est pour tenir le fer que lon grane ou
lime & se serre avec vn vi.*

Bigota, *une poulie de manire.*

Bigote o mostazo de barba, *la mousta-
che.*

Traer el bigote arrechado, *porter la
moustache redressée ou releuée.*

Bilmar, *esclisser, lier d'esclisses.*

Bilma para bilmar, *esclisse, attelle,
clisse, vn emplastre ou ciroine.*

Billete, *vn billet, petite lettre, vn poulet
d'amour.*

Billon de moneda, *billon de monnoye.*

Bimbrar, *braniler, brimbaler.*

Bimbrera, *Voyez vimbrera.*

Binar o arar binando, *biner, labourer la
terre pour la seconde fois.*

Bira, *Voyez vira.*

Birlar, *jouer aux quilles.*

Birlos, *quilles à jouer.*

Birrotazo, *vn coup de fleche ou de vir.*

Birroté, *Voyez virroté.*

Birrete, *bonnet, une barrette.*

Bisaguelo

Bisaguelo o **bisaguelo**, *bisayent.*
Bisaguela o **bisabuela**, *bisayulle.*
Bisaca, *vn bissac, vne besace.*
Bisaltos aruejos, *des pois vers.*
Bisarma, *vne guisarme, vne sorte d'arme qui a double trenchant.*
Biscocho, **biscochero**, *voyez vizcocho, &c.*
Bisnaga, **dauco cretico**, *Daucus, carotte sauvage qui fait vn tige cōme le fenouil, dont on se sert à faire des cure-dents, & à vne bonne odeur: selon aucuns elle s'appelle ache ou persil sauvage.*
Bisnieto, *filz du petit filz.*
Bisnietia, *filles de la petite fille: tous deux sont filz ou fille du petit filz, ou nepueu, en droite ligne: ou de petite fille ou niepce: ariere nepueu & arriere niepce, petit nepueu ou petite niepce.*
Bisojo, *Voyez visojo, bigle ou lousche.*
Bisonte, *vn animal farouche qui a le crin fort long & vne corne au milieu du frōt, du reste il ressemble au cerf.*
Bisoños, *Voyez visoños.*
Bispetra, *vespre, vigile de feste.*
Bisperas, *beures de vespre.*
Bisperadas, *Vespres, les Pseaumes qu'on chante à Vespres, diuises par cinq pour chacun iour de la semaine.*
Bissicsto, *Bissexte.*
Bistorta, *Bistorte, herbe.*
Bitacora, *bouffoie, boiste où est l'aiguille ou compas de nauire.*
Bitor aue conocida, *vn Butor ou Gale-rand.*
Biuar, *viuier, vn lieu où l'on tient toutes sortes d'animaux pour nourrir, vn reservoir, soit de bestes, poissons, volailles, conuils, & de toutes autres especes, clappier, voliere.*
Biuario, *vn Biure ou Castor.*
Biuda de marido, *vne femme veufue.*
Biudo de muger, *vn homme veuf.*
Biudar o **embiudar**, *demenir veuf ou veufue.*
Biudez, *vesuage, viduité.*

biuerio, *Voyez biuario.*
biuerio, o **biuero**, *viuier, garenne, lieu où se nourrissent bestes ou poissons.*
biuenda, *modo de biuir, vie, façon & maniere de viure, victuaille, manègeaille.*
biuenda con otro, *ordinaire nourriture & façon de viure en compagnie d'autres, il se prend aussi quelquefois pour le lieu & la demeure où l'on vit: voyez en la vie de La Zarillo de Tormes au chapitre de l'Escudero.*
biuiente, *viuant, vis, qui vit.*
biuo, *vis, aigu, subtil, courageux, fort.*
biueza, *viuacité, promptitude, force.*
biuir, *viure, estre en vie: demeurer & habiter en quelque lieu.*
Biuo o lista de lo toca, *la listiere de la toile qui est ordinairement rouge & soies fines.*
biuos, *bords de vestemens.*
Biura, *serpent appelé vipere.*
biuorecno o **biuorino**, *petite Vipere, vipereau.*
biuorino, **biuorina**, *viperin, ou viperine, de vipere.*
biuorina lengua, *vne langue de vipere, viperine. i. envenimée, langue serpentine, mal-disante, ou mesdisante, & piquante.*
bizarreat, *faire le braue, brauer, se braguer, estre braue & galand, estre bien & magnifiquement habillé, piaffer, bigarrer, diuersifier: faire le fantasque & bigarre.*
bizarria, *galantise, branerie, pompe, piaffe en habillemens, bizarrement, bigearterie, fantasie, diuersité.*
Bizarro, *braue, galant, magnifique & pompeux en habits, bigearre, bigarré, bragard: c'est aussi fantasque.*
Hablar bizarro, *parler bigearrement, fantasquement, altierement, bigarrer ses propos.*
Ropa bizarra, *vne robe bigarree, & belle.*
bizazas, *vn bissac, vne bisace: Voyez Alforajas.*

Bizcho, *Voyez Vizcocho.*

Bizo, *vn poisson de mer qui ressemble à la Perche.*

Bizerra, *Voyez bicerra.*

bizima, *c'est la mesme que bilma, mais outre l'interpretation cy-dessus, il signifie encor vn emplastre, ou cerroine, esclisse que l'on applique sur des fractures de membres.*

Bizmar, *Voyez bilmar, appliquer vn cerroine, ou emplastre, esclisser, lier avec des esclisses.*

B1

blanca, moneda Castellana, *blancue, monnoye qui vault vn peu moins que le denier tournois: c'est la moitié d'un maravedi, & en faut soixante huit pour vne realle de cinq sols.*

Blanca, *Blanche, nom propre de femme.*

Blanco, *blanc: c'est aussi le blanc de la buete où l'on tire, voyez hito.*

blanca cosa, *une chose blanche.*

blanchete, *vn petit chien Turquet, ou barbet blanc.*

blanco del ojo, *le blanc de l'œil.*

blanco del huevo, *aubin d'œuf, le glaire, le blanc d'œuf.*

Blancor, *blancura, blancheur.*

Blandamente, *mollement, delicatement, doucement, amiablement, mignardement, par belles paroles, mollement.*

Blandear, *brandir, remuer, & branler vn dard, ou autre chose pour iecter, lancer, darder, esbranler.*

Blandeado, *brandy, bransli, esbranlé, dardé, lancé.*

blandico, *mollet, douillet, delicat, doucet.*

blandir, *Voyez blandear.*

Blandir por ablandar, *addoucir, amolir, ablandir.*

blando, *mol, delicat, souple, doux, maniable, douillet, amiable.*

Huevo blando, *vn œuf mollet.*

Blandon, *Brandon, torche, vn chandelier à mettre vn flambeau.*

Blandura, *delicatesse, mollesse, souplesse.*

Blandura o regalo, *caresse, mignardise, delices, blandissement, belles paroles & attrayantes, flatterie.*

Blanquear, *blanchir, deuenir blanc, faire blanc, reluire, blanchoyer.*

Blanqueado, *blanchy, deuenu blanc.*

blanqueador, *blanchisseur.*

Blanqueadura, *blanchissure, blanchissement.*

blanquecer, *blanchir, deuenir blanc.*

blanquecido, *deuenu blanc.*

Blanquecedor, *Voyez blanqueador.*

Blanquete, *du blanc d'Espagne, blanc de ceruse ou de plomb.*

Blanquezino, *blanchastre, blaffart.*

Sol blanquezino, *Soleil blaffart & blefme.*

blanquibol, *voyez Aluayalde, c'est le mesme que blanquete.*

Blanquilla, *une petite blanche, vn petit denier.*

blanquillo o blanquito, *blanchet, vn peu blanc.*

blanquisco o blanquizo, *qui tire sur le blanc & palle, Voyez aussi blâquezino.*

blao color, *Voyez Azul.*

Blasfemar, *blasphemer, mesdire, detracter, iniurier, blasmer.*

blasfemado, *blasphémé, maudit.*

blasfemador, *blasphémateur, mesdisant, detracteur, iniurier.*

blasfemia, *blaspheme, malediction, execration, mesdisance.*

blason, *blason, devise qui se met ex armes ou armoiries d'un Cheualier, l'escu mesme des armoiries peints & signifiant l'intention & la devise, vanterie: il se prend aussi pour le parler, Voyez la Celestine en ces vers qui commencent ainsi que s'ensuyt.*

El silencio escuda, &c. *là où Blason est opposé à silencio, comme son contraire.*

blasonar, *blasonner, parler, deviser, caqueter, mal parler de quelqu'un, ou aussi le louer, faire vne devise sur des armoiries, ou former & inuenir les mesmes*

armoiries, vanter.

blasónador de armas, blasonneur, inuenteur & faiseur de devise.

bledos, blettes porce, il y en a de blanche & de rouge.

Bo

boarrete, borrasca o tormenta, bourrasque & tourmente de mer.

boato, le son de la voix forte & criarde comme d'un qui beugle ou hurle.

Bobarron, Voyez bobarron.

A bobas, sottement, lourdement.

Bobatico, certain tribut qui se payoit en Catalogne pour chaque paire de bœufs.

Bobeda, Voyez boucda, vne voulte.

Bobillo, un petit pot ventru qui n'a qu'une anse.

Bobitonto, un sot bebeté; il est composé de bobo & tonto, & partant a double force.

Bobo, Voyez bouo, sot, benest.

boca, bouche, entree de quelque chose que ce soit, golet ou goulet.

boca de rio, falida à la mer, l'embouchure d'une rivière entrant en la mer.

Boca de noche, le crepuscule, jour faillant entre Chien & Loup.

Boca del estomago, l'entree de l'estomac, l'orifice de l'estomac.

boca arriba, la bouche en hault, le ventre dessus, le ventre en hault.

Boca abaxo, la bouche en bas.

A pedir de boca, à souhait.

Bocaça, grand bouche, grand gueule.

Bocaci, bocassin ou boucassin.

Bocado de vianda o pan, un morceau, vne bouchée.

Bocado de freno, un mors de bride.

Bocado por la mordedura, morsure, coup de dents.

Bocadillo, petit morceau, petite bouche, morcelet.

A bocados, par morceaux, à morsures, à coups de dents, à belles dents, à force de mordre.

Bocal, fiole, vocal, vaisseau qui a l'embouchure estroite.

Bocal de pozo, la bouche ou l'entree d'un puy, la margelle ou mardelle.

Bocarriba, Voyez boca arriba.

Boça, certain cordage de navire.

Boçal, Novice, apprentif, nouveau & peu expérimenté à faire quelque chose, inexpert, neuf à quoy que ce soit.

boçal enamorado, un Novice en amour.

Boçal, museliere, c'est aussi vne bossette de bride.

Boçar, esbaucher, jeter hors, regorger.

Bocel, c'est le bord & l'extrémité d'un vase, & le bord rond de la garniture d'un semblage de menuiserie ou marqueterie.

Bocero, un qui plaide à haute voix & en criant, comme ordinairement font les advocats & procureurs, c'est en vicil langage un advocat.

Bocellar, un chaudron.

Boceamiento o bocezo, baaillement.

Bocezar, bailler.

Bochin, le bruit.

Bochorno, Voyez buchorno.

Bochornamiento, idem que buchorno.

Bocina, Voyez bozina.

Bocon, el que tiene gran boca, un qui a la bouche grande.

Boço, poil follet, la première barbe, & la première plume ou poil qui vient aux oyseaux.

Boçudo, qui a du poil follet, à qui la barbe commence à poindre.

Bodas, nopces.

Bodega, Cellier ou cave à vin, tout lieu où l'on serre quelque chose pour garder.

bodegon, taverne, cabaret, où se vend le vin ou autres choses à manger.

Bodegonero, tavernier, cabaretier: il s'entend aussi bien de celui qui fréquente les tavernes pour y boire & manger, comme de l'hoste qui vend le vin & autres choses, pilier de taverne.

bodegonera, taverne, hosteliere, cabaretiere.

bodeguero de bodega, celui qui a la garde du cellier ou cave, quasi comme le

despensier qui a charge des offices, som-
m-lier.
Bodian, un poisson de mer ressemblant à la
Tenche.
Bodigo de ofrenda, le pain ou miché que
l'on baille pour offrande à l'Eglise.
Bodocazo, coup de iallet.
Bodoque, boulet de terre, iallet.
Boezuelo, le bœuf print & contrefait
pour chasser aux perdrix.
Bofes o liuianos, les poulmons.
Bofena y boheña, idem.
Bofetada, un soufflet, une touee, une bouffe.
Boferon, idem.
Bofetan, une toile deliée, mais qui est ferme
& bouffante comme le taffetas empesté.
Bofetear, souffleter, bouffeter.
Boffo, meurtrisseure.
Boffo, une miché de pain.
Bofones de jubon, les bustes ou busques
du pourpoint remplies de cotton.
nogar contrario de ciar, vogner en auât.
nogador, qui vogue, vogneur.
noga, vogue.
Abogarrancada, à toutes rames, à toutes
forces de rames, à la haste.
Boga, certain poisson qui est blanc & com-
me argenté.
Bogada, buée, lessine.
Bohemio, manteau court comme pour por-
ter à cheval, un vestre.
Bohio, une cabane à l'Indienne.
Bohonero o buhonero, un mercier, por-
teur de balle de mercerie, quinquaillier.
bohoneria, mercerie, quinquaillerie.
bohordar, Voyez bohordear.
bohordo, Voyez Acoro, ou espadaña,
glaycul, il signifie aussi masse d'eau,
flambard.
bohordos, bonbourdis, bondissemens & pas-
sades de cheval, masses d'eau.
Bohordear, echar bohordos, Il veut di-
re aussi courre un cheval, lay donner
carriere, le faire aller à passades.
Bojar, entourner, environner, circuire, com-
prendre.

Boja, circuit, cercle, contour, compas.
Boja, une poutrelle, petite vessie.
boya, le liege qui est à la ligne du pescheur.
BOYA, un traineau, sorte de rets à pescher, le
liege qui tient à la rets.
Boya, la piece de bois & monstre qui nage
sur l'ancre pour recognoistre le lieu où
elle est iettée.
Boyante, navire peu chargé & qui va le-
gerement.
BOYA, en quelques lieux c'est le nom du
bouteau, mais c'est le mot Italien.
Boya, buena boyá, un qui se met à la ra-
me de sa propre volonte & prend solde
sans estre forcé.
boyada, manada de bueyes, troupeau
de bœufs.
boyar, mugir, beugler comme le bœuf.
Boyero, bouvier, qui garde les bœufs.
Boyczuelo, bouillon, jeune taureau, &
petit bœuf.
Boyuno, cosa de bucy, appartenant à
bœufs.
Bola, boule, balle, ballon, un globe, volée.
Tener la bola en el emboque, estre en
passe au jeu de billard ou de palle-
maille.
A la bola, à la volée.
Bolar, voler.
Bolar, chasser hors, effaroucher.
Bolar la mina, voler & iouer la mine de
guerre.
boladero, qui vole, lieu à voler.
Bolado, Voyez Volado.
Bolado, c'est en un edifice tout ce qui sert
du massif & comme en bourse & de re-
lief par le dehors.
Bolador, Voyez Volador.
Bolada, volée comme d'oiseaux, un icel de
boule.
En bolandas, en volant, d'une volée.
Bolante, un cresse ou voile que les fem-
mes portent autour de la teste & du col.
Bolantin o bolatin, darsent sur la corde
Bolandera, le nom d'un certain instru-
ment.

Bol Armenico, Bol Armenic.
Bolatar, voletter.
Bolazo, vn comp de boule.
Bolcan, bouche de feu en terre soit en plaine ou en montagne, c'est proprement Vulcan qui forge le foudre à Iupiter: voyez en la fable en Onide. Le mont Etna autrement Montgibel, est appelé en Espagnol Bolcan.
Bolcar, tourner, tournoyer, rouler, toniller, veautrer.
Bolcar, bouler, jecter la boule.
Bolcado, boulé, jecté, roulé.
Bolcadura, boulement, roulement de boule.
Bolco, roulement de boule, vol, volee.
Boleo de pelota, volee de la balle au jeu de paume.
Boleta o boletin, bulet ou bulletin.
Boliche, vne sorte de petit poisson.
Bolilla, boulette, petite boule.
Bolillos, voyez Majaderuclos,
Bolinas, boulines, cordes avec lesquelles on serre & ouvre le voile du navire pour prendre tant de vent qu'on veut.
Yr a la bolina, a orça o de lóo, aller à la boline la proue au vent, aller à côtesmés.
Bolina, en autre significatiⁿ veut dire, la corde avec le plomb que l'on jette en mer pour en sçavoir la profondeur.
Bolla o bollo de pan, vne miché, vn petit pain eslé & enflé comme on fait le pain long & rond à Paris & à Gènesse.
Bollar, bollado, bolladura, voyez Abollar, &c.
Bolleta, bullesin de soldats.
Bolliciar, tumultuer, troubler, esmouvoir.
Bolliciador o bollicioso, remuant, séditieux, tumultueux, inquiet.
Bollicio, remuement, tumulte, trouble, sedition, inquietude.
Bollo de pan, voyez bolla.
Bollo, bouillon, ampoule.
Bollo de golpe, voyez Tolondron, ou Chichon.
Bollon de cinta, bouillon ou clou de ceinture, bossette.

Bollonado, garny d'ampoules, & de bouillons ou de bossettes.
Bollos de rodilla, cailles de bignets.
Bollomaimon, du pain meslé de quelque sorte pour faire aymer.
Dar a vno bollomaimon, auoir gaigné la volenténiere de quelqu'un.
Bolo, vol, volee, voyez bolco.
Bolos para jugar, des quilles.
Estar en los bolos, auoir la main à gouverner quelque affaire à sa volenté, comme celui qui a la main dedans le quillier, qui peut iouer où il luy plaist.
Bolsa, bourse, bougette, malette, gibbeciere.
Bolsa, lonja de mercaderes, bourse, c'est le lieu & place où s'assemblent les marchands, pour negocier & parler de leurs affaires, le change.
Bolsa de arçon, vne saulconniere.
Bolsa del sayo, le ply de l'habit qui fronce.
Bolsar, faire ply, bourcer, s'ouuer.
Bolsa natural, les bourses, la couille.
Bolsica o bolsico, bourssette, petite bourse, boursillon.
Bolsilla, idem.
Bolson, grand bourse, ou sacbet de cuir à mettre argent.
Boliario, tournoyant, muable.
Boltear o boltejar, voltiger, tournoyer.
Bolteador o boltejador, voltigeur.
Bolteadura, voltigement, tournoyement.
Boltezuela, vn petit tour.
Bolton de cuello, collier & bague à pendre au col.
Boluer, tourner, retourner, reuenir, rendre, tournoyer, remettre, rouler, virre.
Boluerse, deuenir, se changer, se tourner.
Boluer al reues, renuerfer, retourner.
Boluer por alguno, faire pour quelqu'un, prendre le fait & cause & la deffence d'un, deffendre son droit.
Boluer por su palabra, tenir sa parole ou promesse.
Boluer sobre si, reuenir à soy & penser à ce que l'on fait lors qu'on commence à se troubler.

Boluer por la honrra de alguno, *defendre l'honneur de quelqu'un.*
Boluedizo, *qui retourne.*
Bolubile, *qui tourne aisément çà & là, mobile, mouable, inconstant, tournoyant, pivotant.*
Boluimiento, *tournoyement, inconstance.*
Bolumen, *voyez Volomen.*
Bomba para sacar agua, *une pompe à tirer de l'eau d'une cisternne ou d'un vaisseau de mer.*
Dar a la bomba, *par Metaphore d'autant que trocar la comida, vomir ce que l'on a mangé.*
Bombaci, *Bombasin, certaine estoffe.*
Bombarda, *une picce d'artillerie, un canon, arquebuse à croc.*
Bombardero, *Canonnier.*
Bombo, *murmure, brouissement tel que font les abeilles ou freslôs, bourdonnement.*
Bonança, *bonace, temps calme en la mer.*
Bonança, *s'appaiser, devenir calme.*
Tiépo bonancible, *téps de faire bonace.*
bondad, *bonté.*
Bondejo, *le sac à la presure ou la même presure dont on fait cailler le lait.*
boneta de la naue, *o bonete de vela, certaine petite voile du nauire, voile trauiersse, selon aucuns le trinquet, qu'on met au dessus des grands voiles pour aller plus viste.*
Bonete, *bonnet.*
Bonetero, *Bonnetier, faiseur de bonnets.*
Bonetillo, *petit bonnet, une calotte.*
bonita o *bonica cosa, chose gentille, jolie.*
Vna moça muy bonita, *une fille fort jolie.*
Bonita o *bonico, joli, gentil, un peu bon.*
Vn muy bonito niño, *un joli petit enfant, qui est en bon point & gras, dodu, potelé.*
Bonitamente, *tout bellement, tout doux, tout doucement.*
Bonito, *poisson, sorte de thon.*
Benuaron yerua, *Senecion herbe.*
poniga de buey o vaca, *bouffe de vache,*

c'est la fiente du bœuf, ou de la vache.
Boñuelo o *Almojanana, un bignet.*
Boñolero, *faiseur & vendeur de bignets.*
boqucar, *ouvrir la bouche, baailler, bec.*
Boqueada o *boqueadura, ouverture de bouche, baailement.*
Hasta la postrera boqueada, *jusqu'au dernier soupir.*
Boqueamiento, *voyez boqueada.*
boqueron, *grande bouche.*
Boquiabierto, *qui a la bouche ouverte, béant, la gueule bee.*
Boquilla, *bouquette, petite bouche.*
Boquifranzido, *qui a les lèvres vidées.*
Boquirtoto, *babillard, bavard, causeur, mal emparlé, languard.*
Boquirtuio, *qui a la bouche vermeille, niais, sot, becjaune.*
Boquifeco, *altéré, qui a la bouche sèche.*
Boquisumido, *qui a la bouche enfoncée & effondrée comme les vieilles gens qui n'ont plus de dents.*
Boquita, *voyez boquilla.*
boquituerto, *qui a la bouche torse, gueule tortue.*
boquiuerde, *qui parle inconsidérément & indiscrettement, un qui parle en ieune homme.*
Borbollear, *bouillonnier, ietter de gros bouillons.*
borbolla, *bouteille ou bouillon qui se fait sur l'eau quand il pleut, ou quand elle court.*
borbollita, *petite bouteille ou ampoule d'eau.*
borbollon o *borbotón, gros bouillon en bouillonnement d'eau, comme quand elle sort à gros flot d'un canal.*
borbuja, *voyez borbolla.*
Borcegui, *voyez borzegui.*
Borcellar de caxa, *bord ou bordure d'une caisse ou coffre.*
Borda, *le grand voile de la nauire ou galere.*
Bordado, *brodé & bordé.*
Bordador, *brodeur, celui qui passement.*
Bordar, *border, passerment, un vestement,*

broder, voyez brostar.
 Bordadura, bordure ou broderie.
 Botde, bord, bordure.
 Borde de puente, garde-fols ou appuy de pont.
 Borde o bordo de nauio, le bord & costé de dehors du nauire.
 Borde por bastardo, un bastard.
 Borde, se prend aussi pour l'arbre d'une nauire.
 Bordo, l'abord & approchement du nauire au bord.
 Bordon, bourdon de pelerin.
 Bordon de vihuela, le bourdon ou la grosse corde d'une basse-contre de violes.
 Bordonero, pelerin qui porte un bourdon, un gueux, un belistre & mendiant.
 Boreas, le vent de bise.
 Borla, pennache ou creste de l'armet, & selon aucuns, une bouppe ou frange.
 Borlilla, petite boupe ou franjon: c'est aussi une estoffe toute parsemée de boupes.
 Borne, arbol de maderá, une espèce de chesne, arbre propre à faire du mortier à bastir, & selon d'autres l'Aubour du bois, mais ce deuroit estre la cambrure & le tortu du bois.
 Borne, c'est communement le bout de la lance à ionster.
 Bornear, la maderá estar tuerta, estre le bois tortu & cambré.
 Bornear, retourner, quand on est arriué à un lieu & que l'on ne peut passer plus outre.
 Borneada cosa de maderá, bois tortu & cambré.
 Borni espèce de halcon, une sorte de Faucon, c'est aussi le nom d'une certaine Province de la Guinée.
 Boroná, une sorte de grain en la Chine, dont on fait du pain bien bis.
 Borra, de la bourre.
 Borrachear, yurongner, boire d'autant.
 Borracha, une sorte de flascon de cuir que les pelerins portent: c'est aussi une yurongnesse ou femme yure: aucuns disent y-

uresse pour yurongnesse.
 Borracheamiento, yurongnerie.
 Borrachonazo, un grand yurongne.
 Borrachuelo, yurongnet, petit yurongne.
 Borrachez o borrachera, y borracheria, yurongnerie, ebriété, banquet où l'on boit d'autant yuresse.
 Borracho, yurongne, yure.
 Borradera cosa, chose facile à effacer.
 Borrador, brouillard, papier qui sert à brouiller & minuter quelque chose, la minute.
 Borradorzillo, brouillon, papier de mémoire, petit brouillard.
 Borrado, effacé, brouillé, brouillé.
 Borrada, rayure, effacure, efface, rayée.
 Borradura, rayure, effacure.
 Borrar, effacer, casser une écriture, rayer, biffer, brouiller, barbouiller, brouiller.
 Borrás, hezes de cosa liquida, de la lie, bourbe, limon ou boue de quelque chose, le mar.
 Borrája o borraza, bourroche ou buglose, autres disent bourrache.
 Borrasca, bourasque, tempeste en la mer ou sur terre.
 Borrascoso, tēpestueux, plein de tempeste.
 Borrax, voyez Atincar.
 Borrega, brabis d'un an grandelette.
 Borrego, un Aigneau d'un an.
 Borreguero, Berger qui garde les aigneaux.
 Borrenas, voyez borra.
 Borrica, une Asnesse.
 Borríco, un Asne.
 Borríquillo, un Asnon, un petit Asne.
 Borríquete de velacho de proa, petit voile qui se met au dessus du trinquet.
 Borron de escritura, une effacure, un pasté d'encre sur le papier, rayure, brouillard.
 Borujo, voyez plus bas burujo.
 Borzegui, brodequin, bottine.
 Borzeguineria, lieu où l'on fait des brodequins.
 Borzeguineró, faiseur de brodequins.
 Bosar, voyez Rebosar.

bosque, voyez apres bosquezillo.
 Boslar, boslador, boslado, boslandera,
 voyez broslar.
 bosque, un bois, une forest, un bosque.
 Bosquejar, esbaucher en matiere de pein-
 ture & de sculpture.
 Bosquejado, esbauché en peinture &
 sculpture.
 bosquejo o bosquejo, esbauchement en
 peinture.
 bosquero, garde de bois.
 bosquezillo, un bouquet, petit bois.
 Bosquillo, idem.
 bosque, un bosque, petit bois.
 bossada o bossadina, vomissement.
 Bossadura, idem.
 Bossar o gomitir, vomir, rendre gorge,
 escorcher le renard.
 Bostezar, bailler.
 Bostezo, bailllement.
 Bota, bouteille de cuir, ou une peau à met-
 tre vin, cuve en quelques lieux hors de
 Castille. (teilles.
 Botero, bouteiller, celui qui fait des bon-
 Bota calgado, une botte, un bourseau, une
 bourse, un brodequin.
 botas, des bottes.
 Botado, voyez boro.
 Botana, rapieusement de la peau où l'on
 met le vin, fistule.
 Botar pour embotar, esmousser, espointer,
 reboucher.
 Botar, echar botos, faire vœux & prote-
 stations, iurer boto a Dios.
 notar, echar fuera, bouter, chasser hors, ex-
 pulser, pousser hors.
 notar pour votar, voyez Votar.
 Botador, un certain fer pour chasser un
 clou qui ne se peut tirer avec des tenail-
 les.
 botarga, bontarge, espèce de boudin ou
 saucisse.
 boto pour voto, voyez-le en son lieu.
 boto, voyez-le cy-dessous apres botinero.
 botarse la color, se desfeindre, descharger,
 botar la pelota, bouter, jeter la balle,

bondir.

Bote de pelota, le ject & bond de la bal-
 le, le sault.

Bote, tonneau, baril, caque, pipe, vaisseau.

Botequin, petit basteau.

Botes, pots d'Apoticaire ou boiffes.

Botero, Tonnelier, faiseur de tonneaux
 & d'oudres à mettre vin.

Botezica, petit tonneau, tonnelet, barillet.

Botezillo, tonnelet, petit tonneau, barillet.

Botiboleo, entre bond & volée.

Botica, tienda do venden, une boutique
 de marchand.

Botica, boutique d'Espicier ou d'Apoti-
 caire.

Boticario, Apoticaire, Espicier.

Boija o botijon, un brac, bouteille ou
 flacon à mettre vin, un baril, tonnelet.

botijuela, une petite bouteille ou flacon.

botilla, idem.

Botiller, le Bouteiller, Sommelier.

Botilleria, sommellerie.

Botin o botina, petite bote, botine.

Botines pour borzequies, brodequins, &
 se prennent aussi pour escarpins de femmes.

Botin, la despoille & butin qui se gagne
 sur l'ennemy.

botinero en cuyo poder se pone el bo-
 tin, le Prevost du regiment à qui on
 baille en garde tout le butin.

Botinero, faiseur d'escarpins ou brode-
 quins.

boto pour Voto, vœu.

Boto, rebousché, resoulé, mouffe, qui n'a
 point de pointe ni de bon taillant, espointé,
 obtus.

Boto de ingenio, bebesté, lourd, grossier
 d'esprit, lent, tardif.

boton, bouton.

Botoncillo, boutonnet, petit bouton.

Boton, buua, bouton ou grain de verole,
 bubbe, bourjon.

Boton de rosa, Bouton de rose.

Boton de arbol, bouté ou bourjō d'arbre.

Boton de fuego, sauterie.

Botonar, boutonner les arbres ou autres
 plantes.

plantati

Botonar, canteriser.
 Botor, aposteme ou apostume.
 Bouada, lourdisse, sottise.
 Bouamente, lourdement, sottement, follement, niaisement.
 Bouaron, un gros lourdaut.
 Boucat, faire le sot & le lourdaut, folier, folastrier.
 Boueda, une voulte; un berceau de jardin fait en voulte.
 Hablar de boueda, parler gros & en ramina grabis, arrogamment.
 Bouedar, voulter, faire en voulte.
 Bouedado, voulte, fait en voulte.
 Bouedad, voyez boueria.
 Boueria, folie, sottise, lourderie, fadaïse.
 Bouo, badant, sot, lourdaut, benest, dandin, une beste, un estourdi, un hebesté, un fol, un badin, un nigaud.
 Bouo, une sorte de poisson.
 Bouito, un petit sot, petit badin.
 Boxarbol conocido, le Bouy, l'arbre ou le bois du Bouy.
 Boxedal lugar de boxes, un lieu planté de Bouys, une Boissière.
 Les dictions qui comencent par boy, voyez les au rang de l'i.
 Box, circuit, contour, pourtour.
 Boxar, circuire, enuironner, entourer, comprendre, voyez bojar.
 Bozal, voyez boçal.
 Boz, Voix.
 Bozeat dar bozes, crier, s'escrier de ioye ou de douleur, faire de grands cris, braire.
 Bozeria, crierie, criement.
 Bozero, en vieil langage signifie Adnocat.
 Bozio, conque, coquille de mer, cornet de mer.
 Bozinglear, criailler, crier fort, braire.
 Bozingleo, un criant, criard, brayant, brayard.
 Bozingeria, criailllement.
 Bozina para tañer, buccine, cornet, une sorte de trompe ou trompette.
 Bozina, une trompe de veneur, cornet à

bouquin.

Bozina estrella, la petite Ourse, l'estoile du Pole Antarctique.
 Bozinero, celui qui iouë de la buccine.
 Bozo, voyez boço, le poil solet.
 Br
 Braco, un braque, petit chien qui a longues oreilles.
 braço o braçada, une brassée, une brassée, une toise mesure de six pieds, & selon aucuns une aulne.
 Braçal, brassal, armure de bras.
 braçaletes, brassalets, brassarts.
 bracear, tirer à force de bras, remuer les bras.
 Bracero, escuyer qui conduit & meine une dame par le bras.
 Bracero, celui qui tire à force de bras, qui a bon bras & forts, qui tranaille de ses bras, manouvrier.
 Braceaje, le labour & travail que l'on fait avec les bras.
 Bracico, bracillo o bracito, petit bras.
 Braço, bras.
 braço de cruz, le croisillon d'une croix, les bras.
 A braço partido, sans aduantage, partie egale, bras dessus bras dessous.
 braço de alacran o cangrejo, les pinces du Scorpion ou de l'Escureisse: voyez tixerar.
 braço de mar, bras de mer.
 braço del antena, le cordage qui tient & arreste le bois qui tranverse le mast, auquel est attaché le voile.
 braços de xibia, les bras ou queues de la Seiche.
 braços o tenazas de cangrejo, les pinces de l'Escureisse.
 Bragas, brayes, haut de chausses.
 bucy bragado, un bœuf qui a les cuisses blanches comme les chevaux piards.
 Brafonéras, brahones, haldabones, les haults de manches & picardilles de manches.
 Bragadura, le vuide d'entre les iambes,

l'encrejambe.
 Braguero, vn brayer, c'est ce que portent
 ceux qui ont vne hargne, pour empe-
 cher la descente du boyau.
 Bragueta, brayette.
 Brahones, voyez brafoneras.
 Bramar, rugir, ruir, mugir, braire, bugler,
 bramer, estre en rut, muer, le propre des
 Lions, Taureaux, Tygres, Onces, Leo-
 pards, & autres semblables animaux.
 Bramador, qui rugit & bugle.
 Brama o bramido, rugissement, bugle-
 ment, muglement, mugissement.
 Brama, le rut du cerf.
 Bramante, vn certain cordeau fort delié;
 ce mot est corrompu de Brabante, Pro-
 vince des pays bas, d'où on en a premie-
 rement apporté.
 Bramear, voyez bramar.
 Branca, patte, ongle, griffe, comme de
 Lion, Ours, & autres semblables bestes
 cruelles: l'ouye d'un poisson.
 Branca vrsina, voyez Acantho.
 Brando, bransle sorte de dance à la Fran-
 coise.
 Brangentil, vne sorte de bransle & dan-
 se.
 Brasa, braise, charbons ardents.
 Brafero, brasier, poisle à mettre braise.
 Braferillo o braferico, vn reschaud, vne
 chaussette.
 Brasil, Bresil, bois rouge, c'est aussi vne
 contree es terres Neufues de l'Occi-
 dent.
 Brauamente, brauement, hardiment,
 cruellement, furieusement, superbement,
 en cholere.
 Brauear, brauer, faire le braue & vail-
 lant, faire le furieux, estre fier.
 Brauata, brauade.
 Brauera, vn soupiral.
 Braueza, furie, audace, colere, orgueil, fier-
 té, cruauté.
 Brauo, braue, furieux: colere, arrogant,
 superbe, cruel, forcé, fier, hant à la main,
 sauvage, estrange, terrible.

Brauoncl, idem.
 Brauoso, qui braue, qui fait le braue.
 Brauura, voyez braueza.
 Breca, Gouldren, poix à poisser nauires.
 Brear nauios, calfeutrer, poisser nauires,
 gouldronner.
 Breado, poisse, gouldronné.
 Breadura, poissement.
 Breba, voyez breua.
 Breca o amaranto, passueloux, herbe &
 fleur.
 Breco de que hazen el carbon, ieune
 bois à faire charbon, bruyere.
 Breços, boussines, verges, baguettes, bois
 de bruyeres.
 Bredos, voyez bledos.
 Bregar, debattre, disputer, quereller, noiser,
 contester, estriuer.
 Brega, debat, dispute, bronillus, contention,
 melee, querelle, noise, estrif.
 Breña o mata, buisson, ballier, lieu planté
 de petits arbrisseaux & espines.
 Breña, precipice, rocher, lieu aspre & dif-
 ficile.
 Breñal, lieu plein de roches & de precipi-
 ces, lieu espineux & plein de ronces, bal-
 lier.
 Breñoso, espineux, plein de ronces.
 Brete o cepo, prison de hietro, vn liem
 de fer de quoy on enferme aucun par les
 pieds, ou par le col, des ceps de prison.
 Breton de berça, le ieune raiton du
 chou, tendron de chou, cimette, la cime
 des herbes.
 Bretonica yerua, Bretoine, herbe.
 Breua, higo temprano, figue hastine.
 Breual, higuera, Figuier qui porte deux
 fois l'an, Figuier hastif.
 Breuage, bruage, ou breuage.
 Breue, bref, court, succinct.
 Breuemente, brefuement, succinctement.
 Breue del pontifice, vn bref, ou breuet,
 vne bulle du Pape, lettre de cachet du
 Pape.
 Breuedad, brefuete, ou briefuete.
 Breuezito, vn petit breuet.

Breuiario, breuiaire.
 Brezna, latte, bois à lacter vne conuerture
 de maison.
 Brezo, voyez breço.
 Brial, ancien habit en Espagne dont vsoient
 les Roynes & grandes Dames, vne sor-
 te de cotte.
 Bribar, voyez briuar.
 Bribia, voyez briuia.
 Arte bribiatica, voyez briuiatica.
 Bribon, voyez briuon.
 Brico, banc ou escuil.
 Briça, viento, le vent d'Est avec ses pro-
 ches & quarts, son contraire est Venda-
 ual.
 Briçar, bercer vn enfant.
 Briço, vn berceau à bercer vn enfant pour
 le faire dormir.
 Brida, freno, la bride d'un cheual.
 Caualgat o andar à la brida, cheua-
 cher avec les estriers fort longs; le con-
 traire de Caualgat à la gineta.
 Briday, homme de cheual.
 Briento, violent, impetueux.
 Brimbillada, voyez Mermelada.
 Brincar, sauter, sauteler, fretiller, gamba-
 der, dodeliner, brandiller, bercer.
 Brincador, sautellant, qui sautelle & gam-
 bade, fretillant, dodelineur.
 Brinco, sault, fretillement, gambade.
 Brindar, hazer brindes o brindis, boire
 l'un à l'autre, faire vn bringue, l'italien
 dit Far vn brindisi, & tous sont pris
 de l'Allemand, bringen, qui se pro-
 nonce quasi bringue faisant vn peu son-
 ner l'n, & sign: se porter, mais il s'vse
 pour dire boire à quelqu'un.
 Yo hago vn brindes à v.m. ie boy à vos
 bonnes graces, ou ie m'en vay faire vn
 bringue à vos bonnes graces, ie salueray
 vos bonnes graces.
 Brindones, fruits d'Orient, rouges au de-
 dans & noirs par dehors, ils sont tres-ai-
 gres & seruent aux Teinturiers, on en
 porte l'escorce en Espagne pour en faire
 du vinaigre.

Brinquillo, vn petit sault, vne petite gam-
 bade.
 Brinquillos o brinquiños, baguenaudes,
 babioles, marionnettes à faire iouer les
 petits enfans, iouets, affiquets, diableries,
 fatras.
 Brio, vracité, gaillardise, courage, vi-
 gueur.
 Briosio, vif, gaillard, escarbillet, coura-
 geux, vigoureux.
 Cauallo briosio, vn cheual qui est bien
 vif & esuillé, courageux.
 Briol, vne corde avec laquelle se retrouffe
 la grande voile, pour veoir de poupe à
 proue.
 Brionia yerua, Voyez Nueza blan-
 ca.
 Brisa, le vent d'est, voyez briça.
 Brisa de enero, ce sont quatorze iours du
 mois de Ianuier, pendant lesquels la mer
 est fort pacifique & tranquille.
 Briuar, guesser, mendier, caymander, bri-
 ber, coquiner.
 Briuazo, vne grosse bribe de pain.
 Briuiatica, El arte briuiaticia, l'art de
 guesserie.
 Briuia, guesserie, belistrerie, coquinerie.
 Briuoneria o briuonismo, idem.
 Briuon, gueux, belistre, caymand, co-
 quin.
 Brina, vne petite escharde ou escorce qui
 paroist sur le bois quand il n'est pas bien
 raboté.
 Briza, brizo, Voyez briça briço, &c.
 Broca, vn clou ou tache de souliers.
 Brocades o brocateles, brocatelles,
 certaine estoffe toute de soye & ressem-
 blante à la soie d'or.
 Brocado, drap d'or ou d'argent.
 Brocado raso, drap d'or plein.
 Brocado riço, soie d'or frisée.
 Brocal de pozo, conuercle ou mardelle
 de puy.
 Brocal, l'embouchure d'un flacon.
 Broça, les cales ou resoles d's pierres qui

tombent quand on les taille, aussi les coipeaux de bois quand le charpentier l'esbauche, c'est pareillement ce qui tombe de la rongneure des escorces & feuilles d'arbres, toute chose menue & inutile s'appelle broça.

broça: seruir de toda broça, estre à tout faire, seruir à toute chose.

brocha o broche, vne agrafe, vn bouton.

brochas, brocheure en broderie.

brochado, voyez Abrochado, agraffé, boutonné.

brochon, vne grosse branche, vne broisse de peintre pour broniller la toile de la premiere couleur, vn gros pinceau.

Brodio, o broete, bronet.

Broma, enuillage d'orfebuerie ou autre qui est grossier & mal fait, & qui n'est pas autrement de grande valeur.

Broma, ver qui ronge les nauires, chose pesante, facheuse & triste.

Broma, escume comme celle que rend le saun ou la bouche quand on est en cholere.

Bromada naue, vne nauire vermoulue.

brincar, pancher ou pencher, plier, flechir, cambier.

Bronco, vn lourdault: l'ord, aspre, rude.

Broncha, vne branche d'arbre.

bronchas, sorte d'orfebuerie grossiere pour ornement des villageois.

Bronze o bronzo, Bronze, certain metal.

Broquel, bouclier, escu, targe.

Broquelado, armé de bouclier, targé.

Broquelejo, petit bouclier, vne targeite.

Broquelero, faiseur de boucliers.

Broslar, broder, enrichir de broderie.

Broslado, brodé, couuert de broderie.

Broslador, Brodeur.

Brosladura, broderie.

Brotar los arboles, pousser les arbres, reietier les bourjons, boutonner, bourjonner.

brotar, salir con impetu, sortir avec force & impetuosité.

brotado, boutoné, germé, pouffé, bourjonné.

brotadura, bourgeonnement.

brotantes, arcs boutans.

Brotes, rejettons de choux qui se mangent en salade ou au beurre, des brocelles.

Brozno, aspre, rude, reuesche.

bruças o bruçes: De bruces, le ventre contre terre.

Beuer de bruces, boire estant couché sur le ventre.

Caer de bruces, tomber de plat la face contre terre.

Brugo, ver qui ronge les arbres.

Bruja, voyez bruxa.

Brujula, voyez bruxula.

Brujular, voyez bruxular.

bruma del ynuerno, bronillants & brumees d'Hyuer, brume.

Bumar, broyer, piler, froisser.

brumado, broyé, pilé, froissé.

brumamiento, broyement.

bruneta paño negro, du drap noir.

Brunir, brunir, polir, pour faire reluire, liffer.

Brunido, brunir, liffer.

Brunidura, brunissure, polissure.

Bruno cosa negra, brun, noir.

Brunos, des prunelles, prunes sauvages.

Bruscamente, brusquement, aigrement, fierement.

Brusco o jusbarba, du frelon, rouche, murte sauvage.

Brusco, bosse qui est en l'erable.

Brusco, brusé, rude, aspre, cruel, fier.

Brusco, le petit houx, arbrisseau.

Brusela, yerua donzella, prescla, de la perunche herbe.

Bruto, bruta, brute, irraisonnable.

Brutal, brutal ou brutale, abestry.

brutalidad, brutalité.

brutescos, Grotesques, ie tiens qu'il est changé pour Grutescos, car Gruta c'est vne grotte.

BRUXA, sorciere.

BRUXO, sorcier.

BRUXCAR, estre sorcier, aller de nuit.

Bruxola o **bruzula**, *aguja de mar, boussole de navire.*
bruxulear, *regarder à la boussole, regarder les cartes peu à peu comme quand on ioue à la prime, sonder.*

Bu

Buarro o **buharro**, *Voyez buho.*
Buas o **bubas**, *verolle, bubes ou boutons de verolle, bourjons qui viennent au visage, feu sauvage ou feu volant, dartre, pustule.*
Buboso, *bourjonné, plein de bubes & de boutons au visage & ailleurs, verolé, plein de pustules.*
Bucaro, *une burge de terre.*
Bucas o **buces**, *Voyez bruças.*
Buche del animal, *l'estomach ou le petit ventre d'un animal, le ventre, le gisier d'un oiseau.*
Sacar del buche, *tirer de l'estomach.*
Buchete, *lo que se hincha de la boca, les iouës & la bouche tout ensemble, ce qui s'enfle quand on souffle, la bouffe, c'est aussi le son qui se fait avec la bouche, estant enflée de vent, comme seroit, pouf.*
Buchorno, *un vent de midy chaud, une chaleur estouffée, bouffée de vent chaude.*
Budian, *Voyez bodian.*
Buey, *Bœuf.*
Bueyero, *voyez boyero.*
Bueyczillo o **bueyczuelo**, *buey nueuo o nonillo, Voyez boyezuelo, un bouuillon.*
Bueytte auc, *le Vautour.*
Bueytrega, *une trappe à prendre les vautours.*
Buelco, *veautrement, boulcuerfement, culbute, roulement, un tour, une secousse.*
Buelo, *le vol d'oiseau, volée.*
Coger al buelo, *prendre à la volée.*
Buelta, *tour, retour, renuercement, renuoy, tournoyement, route.*
Yr la buelta de Italia, *tenir le chemin d'Italie, aller vers l'Italie.*

Bueltas de trepador o boltejador, *son bresaults, tours de souplesse.*
Bueltas dar, *faire des tours, tournoyer.*
A bueltas, *avec, quand & quand, par mesme moyen, parmy.*
buelto y rebuelto, *tourné & renuéré, veauiré.*
Espada buelta, *une espée faulsee.*
buelto en algo, *deuenue, changé, tourné.*
Buelto, *rendu, retourné, renuenu, troublé, renuercé, courbé, faulsié.*
Bueltos, *certain ieu de cartes.*
Buenamente, *bonnement, en homme de bien.*
Buenauoya, *un qui tire la rame de sa frâche volonté, & qui n'est pas forçat.*
Bueno, *buena, bon, bonne, en bonne santé.*
Bueno estoy, *ie me porte bien.*
De donde bueno? *d'où estes vous? ou bien, d'où venez vous.*
Adonde bueno? *où allez vous.*
Buetagos o **bofes**, *les poulmons.*
Bufalo o **bufano**, *Buffle.*
Bufar, *bouffer, souffler, bugler ou mugir comme le buffle ou comme un cheual ou taureau.*
Bufete, *un buffet ou contoïr, table à escrire, dressoir.*
Bufido, *bouffement, buglement, soufflement.*
Bufon, *Voyez Truhan.*
bugada, *bucc, le sine.*
bugallas, *noix de galles seruantes à la teinture.*
bugelada, *c'est selon aucuns une petite lessive, pour lauer la teste & le visage, & selon d'autres, du fard à farder les femmes.*
bugellador, *celuy qui fait de tel fard ou peinture à farder les femmes.*
bugerias, *affiquets, bagues, babilles, leatilles.*
buges, *vallees longues entre montagnes.*
bugias, *bougies de cire blanche seulement.*

Buglossa o lengua de bucy yerua, la buglose, espece de burre roche.
 Buho aue conocido, le bibon ou le chatuant, oyseau nocturne.
 Buharro, idem.
 Buhonero, voyez bolonero.
 Buho, logette, petite loge, vne cabuette.
 buido, poli, fourbi, bruni.
 Buir, polir, brunir, fourbir.
 Bujarron, bougre, bougeron, Sodomite.
 Bujarronear, bougeronner, estre bougre & Sodomite.
 Bujerias, voyez bugerias.
 Bula, bulle, priuilege.
 Bular, marquer de bulle, buler.
 Bular la frente, marquer le front d'un fer chaud.
 Bulbo, vne sorte d'oignon, eschalotte.
 Buldero, porteur de bules, prescheur de bules.
 Buleta, bulletin, petit billet.
 Bulla, troupe foule, assemblée, nombre de gens.
 Vr de bulla, aller en troupe & en foule.
 Bullir, bouillir, aller & venir çà & là, mouuoir, esmouuoir, troubler, tumultuer.
 Bullicio, tumulte, trouble & meslee de gens confusement, murmure, sedition.
 Bullicioso, tumultueux, seditieux.
 Bulliciosamente, tumultueusement, seditieusement.
 Bullidor, bouillon d'une source d'eau.
 Bullidura, bouillonnement.
 Manar bullendo, sortir à bouillons, en bouillonnant.
 Bullon, espece de cuchillo, vne sorte de dague ou espee courte.
 Bulto, tout ce qui est fait en forme de paquet ou esleué en bosse & fait de relief, comme sont les testes ou morsles des statues representant quoy que ce soit, ce qui est apparent, gros & releué, les mesmes viages des statues de pierre ou de bois, & d'autre maniere, taillez en bosse, un paquet, un fardeau qui fait monstre, comme quand l'un porte quelque chose enuoloppé sous le manteau, ou cauerne

du pan de la robbe, la mesme statue.
 Hazer bulto, paroistre, faire monstre, s'en grossir quelque chose.
 A bulto, en gros.
 Iuzgar a bulto, iuger en gros & à veüe d'ail.
 Hablar a bulto, parler confusement sans s'entendre.
 Buñuelo, bignet, c'est vne sorte de petit gasteau ou gauffre cuit en la poisle auec du burre ou graisse de porc, & s'en fait volontiers enuiron le Quaresme-prenant.
 Buñolero, faicteur de bignets.
 burato de seda, burail de soye.
 Burbuja, un vanillon ou ampoule qui se leue sur l'eau quand il pleut, ou quand le pot bault.
 Burbujear, hazer burbujas, bouillonner, se faire de telles bouteilles sur l'eau.
 Bardalla oueja, voyez oueja grossera, bebis qui a la laine grosse & rude.
 burdegano, hijo de caballo y asna, mohino, mulet ou mule engendré d'un cheual & d'une asnesse.
 Burdeleat, bordeler, hanter les bordaux, putasser.
 Burdel o bordel, puteria, bordeau, lieu où sont les filles de roye.
 Burdelejo, petit bordeau.
 Burdo, luard, grossier.
 Bureo, Bureau, lieu où l'on escrit.
 Burgaleses, les habitants de Burgos, c'est aussi vne sorte de monnoye.
 Burges, bourgeois.
 Buriel, vne sorte de drap: ce peut estre du bureau ou burail.
 Burilo linzel, un burin à grauer, & buriner, ciseau.
 Burilada, un coup de burin.
 Burjaca, gibeciere, bougette.
 Burjalotas, sorte de figues tardines, petites & fort douces.
 Burla, moquerie, ieu, gaufferie, trait, trousse, baye, tromperie, risce, railerie, cassade
 Burlar, moquer, gauffer, donner la baye, gaber, faire un trait, tromper, iouer, rure,

vailler, folastrer, iouer vne trouffe.

Burlando, moquant, iouant, gaussant, riât, trompant, raillant, folastrant.

Burlador, moqueur, gausscur, railleur, bailleur de cassade, ioueur, trompeur, gaubeur.

Burlario, idem.

Burleria, moquerie.

Burlilla, vne petite moquerie.

Burlon, vn railleur, vn gausscur, vn plaisant, vn ricux, vn moqueur.

Burra, Asnesse.

Burro, Asne, c'est aussi vn poisson de mer.

Burrada, asnerie, sottise.

Burrajo, bourrier, ordure.

Butrasca, vne bourasque, tempeste.

Burratos, vne sorte d'estoffe dequoy on fait en Espagne des manteaux pour les femmes.

Burujo de vuas, les pepins & grains du raisin, le marc apres qu'on a pressé le vin.

Burujo de azeytunas, le noyau des olüues, le marc.

Bus o buz corona, Voyez buz plus bas.

Buface, du ciue, bouffat.

Buscar, chercher, enquerir, querir, quester.

busca o buscadura, queste, recherche, cherche, enqueste.

buscador, chercheur, questeur, qui fait la cherche & la queste.

buscando, cherchant, questant.

buscar à tiento, chercher à tastans.

Busca-ruydo, vn petard ou fusée de poudre à canon.

Buua o boja, Voyez bubas.

buuoso, Voyez buboso.

buxano, poisson, conque de mer.

buxerias, Voyez bugerias.

Buxeta, vne boiste ou bouëste de bouy.

Buxeta pequena, vne boisteelette, petite boiste.

Buxula, Voyez bruxula.

buydo, Voyez buido.

Buytrera, Voyez bueytrera.

Buytron, vne res ou filet à pescher.

Buz cotona, c'est quand on fait enfler les ioues & bouffer vn garson, & qu'en mesme temps on luy donne sur la bouffe, & au derriere de la teste ou bien sous le mēton, c'est aussi faire baiser la main, & d'icelle mesme en donner sur la iouë ou sur la teste, comme l'on fait aux singes ou aux enfans, que l'on dit, bouquer.

buzaco, vne sorte de gros canon.

Buzano, vn qui se plonge en l'eau, comme ceux qui cherchent les perles, plongeur.

Buzo, idem.

Ca

CA, porque, Car, parce que.

Cabal, lo que cabe à cada vno, la part & portion qui vient à vn chacun.

Cabal, entetoo cumplido, entier & accompli, iuste, complet.

Tres años cabales, trois ans entiers & accomplis, iustes, complets.

Hallo mi cuenta cabal, ie trouue mon compte entier & iuste.

Cabalmente, iustement, entierement.

Cabala, Cabale, certaine science mystique des choses celestes, reuelations des choses secretes.

Cabalia, idem.

Cabalista, Cabaliste, qui fait profession de la Cabale.

Cabalístico, Cabaliste, appartenant à la Cabale.

Caballa, caballo, caballero, voyez caualla, &c.

Cabaña, cabane, loge.

Cabañero, faiseur de cabanes & de loges.

Cabañuela, logette, cabnette.

Cabar, Voyez cauar.

Cabaya, manteau de campagne, Gaban.

Cabdellador, capitaine.

Cabdellar, faire le Capitaine, commander.

Cabdales, les enseignes avec pointes.

Cabe, *aupres, iouste, tout contre, à costé.*
 Cabe, *c'est au ieu du billard l'espace qu'il y a entre les deux boules qui est de la longueur de la palette ou billard duquel on ioue sans toucher à l'une ny à l'autre boule.*
 Cabeça, *chef, teste.*
 Cabeça de agua, *pleamar, aguas biuas, malina, les hautes mareas.*
 Cabeça de ternera, *du mouron violet herbe, autrement c'est vne teste de veau.*
 Cabeçuela, *cabeça pequena, petite teste, testelette.*
 Cabeça, *punta de piedra, cabochon de pierre precieuse.*
 Cabeçada, *vn coup de teste.*
 Cabeçada, *caueçon ou caueçon, testiere de cheual.*
 Cabeçada de libro, *la trenchefile d'un liure.*
 Cabeçal o almohada de cabeça, *cheuet de lietz, trauesin, Almohada signifie proprement vn oreiller.*
 Cabeçalero, *executeur de testament.*
 Cabecear, *faire signe de la teste, dodeliner, branler & bocher la teste.*
 Cabeceamiento, *branlement de teste.*
 Cabecear las venas, *cauteriser & resermer les veines rompues ou coupees.*
 Cabecera, *chef, conducteur.*
 Cabecera de cama, *le cheuet du lietz, la partie du costé du cheuet où l'on met la teste.*
 Cabecera de mesa, *le haut bout de la table.*
 Cabeça abaxo, *la teste en bas, la teste deuant.*
 Cabezcaydo, *qui panché la teste, qui tourne le col, torticolis, qui a la teste de trauers & penchante, binard.*
 Cabeço o certo, *colline; vne pointe de montagne, vn sommet de montagne haut & eminent par dessus les autres, tuquet, tertre, bosse.*
 Cabeçon, *collet de chemise, rabat, c'est*

aussi tout autre sorte de collet d'habillement.
 Cabeçon, *le hault de la chemise d'une femme, qui est ordinairement ourage de soye.*
 Cabeçuela, *Voyez apres cabeça.*
 Cabeçudo, *testu, testard, opiniastre.*
 Cabello, *cheueu, poil de teste.*
 Cabelladura, *cheuelure, perruque.*
 Cabellera, *cheuelure, faulx perruque.*
 Cabello postizo, *idem.*
 Cabelludo, *de largo cabello, cheuelu, qui a les cheueux longs.*
 Cabellado, *de couleur de cheueux.*
 Tender el cabello en el ayre, *estre fort subtil & esueillé.*
 Estar de los cabellos, *estre à malaise, comme qui seroit pendu par les cheueux.*
 Caber en lugar algo, *estre contenu en vn lieu, pouuoir dedans quelque lieu, on dit à Paris, pouyr, qui signifie pouuoir estre compris ou contenu. Caber signifie aussi escheoir & venir en sort, comme, esto me cupo en suerte, cela m'est escheu en sort. Esto me cabe por mi parte, cela me vient pour ma part.*
 Yo no quepo aqui, *il n'y a point de place icy pour moy.*
 No cabia de contento, *il estoit tout ramé de ioye & hors de soy.*
 Cabera cosa, *derniere, celle qui est finale & au bout, qui est à l'extremité & au plus haut.*
 Cabero, *dernier.*
 Cabestraje, *encheuestrement, encheuestrage.*
 Cabastrante, *Voyez cabrestante.*
 Cabestro, *cheuestre, licol.*
 Cabestro, *le mouton qui va deuant la troupeau.*
 Cabestrar bestia, *encheuestrer, lier avec vn licol.*
 Cabestrero, *faiseur de licols.*
 Cabestrillo, *vn ferreteste de femme.*
 Cabida, *entree, place, reception, lieu, contement.*

Los

Los mas cabidos en la corte, les mieux venus à la court, les plus auant en court.

Cabildo, Senat, assemblée de Conseillers & Senateurs, chapitre de chanoines & de Religieux, confrairie, maison où s'assemble vne communauté.

Cabillo, petit bout.

Cabillo o herrete de agujeta, vn ser on ferret d'esguillette.

Cabizcaydo, Voyez cabezcaydo.

Cabizbaxo, qui a la teste baissée, triste, pensif.

Cabizcana corneja, corneille emman- telee.

Cable, Voyez cabre, vn chable.

Cabo, bout, fin, extremité de quelque chose que ce soit.

Cabo de esquadra, caporal, officier de guerre.

Cabo o puño como de cuchillo, le mäs che.

Cabo de tierra en la mar, vn cap, vne extremité de terre qui s'auance en la mer, vn promontoire.

Al cabo, en fin, au bout, finalement.

De cabo de comienço o de nueuo, de- rechef, de nouueau, iteratiuement, encor vne fois.

En mi cabo, de mon costé.

Hermosa por el cabo, belle en toute ex- tremité, extremement belle.

Cabra, Cheure.

Cabra siluestre o montesina, vn Che- urneil, Cheure sauvage, vn Chamois.

Cabra montez, idem.

Pie de cabra yerua, Cheure-pied, herbe.

Echar las cabras, Voyez echar en son lieu.

Cabrahigadura, la façon de cultiuer des fi- gniers sauvages.

Cabrahigo, Figuier sauvage.

Cabrahigar, con este arbol, planter des Figuier sauvages.

Cabre, chable de nauire.

Cabreo, cabrerizo, o cabrero, Cheurier

qui garde les Cheures.

Cabrestante, Cabestan, le tour de l'äbre.

Cabrial, Voyez cabrio.

Cabrilla, cheurette, petite cheure.

Cabrillas constelacion, les Pleyades, vul- gairement dites l'Estoille poussiniere.

Cabrio, troupeau de cheures.

Cabrio o cabrial, vn cheuron, vne soli- me, soliveau.

Cabrito, cheureau.

Cabritillo, cheurotin, petit cheureau, c'est aussi la peau appelée cheurotin fort de- liée & preparee en marroquin, on en fait de bonnes esguillettes & des gands aussi.

Cabrituno, cosa de cabrito, de cheureau, pe cheurotin.

Agujetas de cabrito, esguillettes de che- urotin.

Cabron, vn Bouc.

Cabroncillo, vn ieune bouc, vn cheureau desja grandelet.

Cabrano cosa deste linage, de cheure, de bouc, chose appartenante à cheure ou à bouc.

Cabuxon, cabocxon de rubi sans estre tra- uillé.

Caca, cacque.

La caca, le cacas, l'ordure, le bran, mot que l'on dit aux petits enfans, faire caca, si le caca.

Cacáo, certain petit fruit ressemblant à l'auelaine, qui estoit iadis en grande esti- me en Amerique, & s'en seruoient les Indis pour monoye, ils en faisoient aussi vn breuage delieieux & noir, qu'ils ap- pelloient chocolate.

Cacarear, caqueter, le propre de la poulle.

Cacareadora gallina, poulle caque- teuse.

Cacareamiento, caquettment ou cacasse- ment de poulle.

Caco, Voyez cacao.

Caça de aues, oyslerie, chasse d'oiseaux, la chasse du gibbier, volerie.

Caça de fieras o monteria, la chasse des

bestes sauvages, la venerie.

Caça generalmente, la chasse & la venaison.

Caçar, chasser, vener, prendre à la chasse.

Caçador, chasseur, veneur.

Caçadora, chasseresse.

Caçadorcillo, un petit chasseur, chasseres.

Caçadura, chasse, chassement.

Caçau, pain qui se fait d'une racine en quelques lieux des Indes Orientales.

Cacear o cecear, grassayer en parlant, parler gras.

Caceras, certain fruit comme des châtaignes de terre.

Cacico, petit poisson.

Cacin, un poisson.

Cacique, Cacique, un seigneur ou Roy des Indes.

Caço, chaudrô, casse ou coquemar à chauffer de l'eau, une cueillière à tirer la chair du pot, c'est aussi un poisson.

Caçoleta, cassolette à faire du parfum, petite escuelle.

Caçoleta, le fouyer ou bassinnet de l'arquebuse.

Caçolilla, une cassette ou petit poisson de terre à faire de la bouillie, cassolette.

Caçon pescado conocido, poisson qui a la peau gluante, & duquel se fait la colle à bouche. Caçon signifie aussi la mesme colle à bouche.

Caçorro, chiche, anare, taquin.

Caçuela, casse, une sorte de poisson à faire de la bouillie, & à faire des estuées, une escuelle de terre.

Caçuela para pringar, une sorte de casse qui sert de lechesritte pour recueillir la graisse du rosti.

Hazer caçuela, faire une poissonnée de quelque chose, comme une estuée de chair bachee ou dechiquetee, avec beurre ou huile, especeries & autres choses, aussi faire une poissonnée de bouillie.

Caçurro, Voyez caçorro.

Cachamales, chassemal.

Cachar en pedaços, briser, mettre en pieces, rompre par morceaux.

Cachas, les manches des cousteaux qui sont ordinairement de cornes.

Meter el cuchillo hasta las cachas, enfoncer & donner d'un cousteau jusqu'au manche.

Cachear, Voyez cachar.

Cachete, une gourmade que l'on donne avec le poing clos par dessus le bras, en tenant la tete de celui à qu'on la donne, comme entasé & ramassé sous son aisselle.

Cacheteado, souffleté, frappé sur la joue.

Cachetes, les soufflets, le gros des joues, la gorge.

Cacheton, un soufflet, une jouee.

Cachetudo, soufflu, giffard, qui a de grosses joues & grosse gorge.

Cachibaches, tous les vieux pots cassés & autres vieilles ustensiles & ferrailles qui ne servent plus de rien, & que l'on jette en un coing comme inutilés.

Cachidiablo, Voyez Tralgo ou Duen-de.

Cachigordere, un court & gros, un homme ramassé, un rondibilis.

Cacho, une piece, un lopin, un morceau : Abbaissé, qui s'abbaisse, penché.

Cachonda perra, une chienne chaude qui demande le male.

Cachopo, abysme ou fondriere en la mer entre des escueils, ou en quelque grande eau.

Cachorro, petit chien, c'est aussi un petit d'autre beste comme du Lion, Leopard, Loup, Chat & autres semblables, le faon ou faon de quelque beste.

Cachorros hazer, faonner, ou fanner.

Cachorrillo, petit faon.

Cachuclas, entre les chassens sont le foye, le cœur & les roignons des lapins.

Caçuela, Voyez le devant cachar.

Cada, chaque.

Cadaño o cada año, *tous les ans, par cha-*
cun an, chaque année.
 Cadañero, *qui se fait tous les ans.*
 Cada hora, *chaque heure, à toute heure.*
 Cada día, *chaque jour, tous les jours.*
 Cada vno, *chascun, yn chacun, tout chascun.*
 Cada qual, *quiconque, qui que ce soit, yn chascun.*
 Cada mes, *chaque mois, tous les mois.*
 Cada vez, *chaque fois, toutes & quantes fois, toutes les fois.*
 Cada vno sendos, *chascun yn, chascun le sien.*
 Cada vno dos, *chascun deux.*
 Cada sendos o cada sendas, *chascun yn, ou chascun yne.*
 Cada bueno, *chaque homme de bien, tout homme de bien.*
 Cada ruin, *tout homme meschant.*
 Estaua cada vno de por sí, *chascun estoit à part, ou à part soy.*
 Cadahalso, *yn eschaffault.*
 Cadalecho, *une biète, yn cercueil.*
 Cadarço o seda cadarça, *grosse soye comme le fleuret ou la filofelle.*
 Cadena, *chaîne ou chainne.*
 Cadeneta, *Voyez cadenilla.*
 Cadeneta, *certain ourage fait en chainette, du point coupé.*
 Cadenilla, *petite chaîne, chainette.*
 Cadera, *la hanche ou la croupe, proprement l'os de la hanche.*
 Cadillos, *une pefne de rifferand, qui est le bout de la soie ressemblant à de la frange.*
 Cadmia, *Pierre metalique appelée cadmie.*
 Cadoce o cadoz, *Voyez Gobio, yn gonjon, petit poisson.*
 Cadozo, *yn lieu creux & profond en yne riuere ou lac, autrement dit en Espagnol olla de rio.*
 Caducar, *deuenir vieil & caduc.*
 Caducamiento, *enueillissement, debilité & foiblesse à cause de la vieillesse.*
 Caduceo, *Caducee, la verge ou baston de Mercure.*

Caduco, *caduc, qui est prest à tomber de vieillesse,*
 Caduca, *caducque, vieille.*
 Caduquear, *Voyez caducar.*
 Caer, *tomber, cheoir, estre compris & contenu.*
 Caer de golpe, *tomber tout à coup.*
 Caedizo, *tombant, qui chet, qui est prest à cheoir, caduc qui s'en va par terre, penchant.*
 Caer en alguna cosa, *se ressouuenir de quelque chose, l'entendre, la comprendre.*
 Caer en la cuenta, *se ressouuenir, & se rememorer de quelque chose, se ramiser du conte ou de l'histoire, s'appercevoir, reconnoistre.*
 Caer en el rastro, *trouuer la trace.*
 Caer de la memoria, *oublier.*
 Caer la casa en frente del palacio, *la maison est assise ou respond yn à vis du palais.*
 Casila, *Voyez Harria ou recua.*
 Casila, *troupe de gens traffiquans & allas sa & là.*
 Cagar, *chier, descharger le ventre.*
 Cagado, *chié, conchié, embrené, breneux.*
 Cagado o cagajon, *yn estronc ou crotte dure de merde, de quelque animal que ce soit, du bran.*
 Cagada, *de la merde ou fiente.*
 Cagaduelo, *petit breneux, petit chiard, yn mignard.*
 Cagalera, *la correncia o camaras, la foire, la courante, le flux de ventre.*
 Cagarturas, *crottes de brebis ou de cheure, & d'autres bestes aussi.*
 Cagatorio, *le priué, les aisemens, il se dit plus hōnestement lattina en Espagnol, & plus salement en François yne chaire.*
 Cagon, *yn chiard, yn foireux, yn homme de peu de courage.*
 Cahiz o caiz de trigo, *une certaine mesure de bled contenant quatre boisseaux.*
 Cayado, *yn baston à s'appuyr, yne hom-*

lette de berger, vne quинette.
 Cayada, idem.
 Cayda, chute, ruine, deslin.
 De cayda vamos, nous voila ruyné, nous
 allons tomber en ruine.
 Caydo, cheu, tombé, ruyné, penchant.
 Caydas cruxias, petites grues.
 Cayman, Cocodrille.
 Caymiento, Voyez cayda.
 Caymito, certaine herbe qui croist aux In-
 des.
 Cayolaque, vne sorte de parfum.
 Cayous, vn fruit qui s'apporte du Bresil
 gros comme la grosse chasteigne.
 Cayre, Voyez Dinero.
 Cayrel, carreau en passement & bordu-
 re, broderie faite sur la mesme estof-
 fe.
 Cayrelado, brodé, passémenté sur la mesme
 estoffe avec l'esguille, ou avec passément à
 carreaux.
 Cal, de la chaux.
 Cal por regar, chaux viue.
 Gala, cal en la mer, lieu a la rade pour se
 mettre à couuert.
 Cala, recaillon, entameure, eschantillon.
 Cala para purgar, vn suppositoire.
 Cala o tienta de çurujano, vne esprou-
 nette, vne sonde de Chirurgien, il se dit
 aussi tiento, au genre masculin.
 Cala, recherche, perquisition.
 Melon calado, vn melon entamé pour
 sçauoir s'il est bon.
 Calabaça, calbace, citrouille, courge, con-
 courde.
 Calabaça, siluestre, Coloquinte.
 Echar a vno calabaça, ne respondre point
 à quelqu'un selon ce qu'il demande.
 Dexar a vno en vazio hecho calaba-
 ça, laisser vn homme tout bonteux &
 peneux.
 Calabaçada: dar vna gran calabaçada,
 frapper & donner vn grand coup de la
 teste contre quelque chose, & c'est pro-
 prement frapper de la teste, d'autant
 qu'elle ressemble pl^t à vne citrouille qu'à

autre chose:
 Calabaçate, conserue qui se fait de la cale-
 bace ou citrouille.
 Calabaçate de pared, ce mot est ironique,
 & veut dire vn coup de teste contre vne
 muraille, accommodant ce mot de cala-
 baça à cabeça, pour la similitude.
 Calabacear, donner des coups de teste,
 brouter.
 Calaboço carcel, vne prison estroite, ca-
 chot, basse fosse.
 Calaboço, vne grande scie, c'est aussi vn
 certain serrement comme vne serpe, em-
 manchée d'un grand baston pour couper
 & arracher les espines.
 Calabriado, vinos calabriados, vins so-
 phistiquez.
 Calar, percer, traueser, passer à tra-
 uers.
 Calar lo cerrado, sonder, taster & re-
 chercher, penetrer au dedans de quel-
 que chose pour sçauoir ce qu'il y a, es-
 pionner.
 Calar, caler, abbaïsser.
 Cala de lo cerrado, Voyez cala cy dessus.
 Calado, sondé, passé, penetré, recherché.
 Calador de cirujano, Voyez cy dessus
 Cala de çurujano.
 Calafate, la poix, estoupe & autre matiere
 propre à estouper vn navire & le calfeu-
 trer, gouldron.
 Calafatear o calfatear, calfeutrer vn na-
 uire, froter vn vaisseau de mer, le goul-
 dronner & poïsser.
 Calafate, le calfat ou maistre de bache, ce-
 luy qui resserre les ioints des navires, &
 puis les gouldronne.
 Calagoço, Voyez calabço.
 Calahorra, forteresse, chasteau, mot
 Arabe: c'est aussi vn nom propre de
 ville.
 Calamar pescado, Calamar espece de poïso-
 son, on l'appelle aussi Tante, & selon au-
 cuns la Seiche.
 Calamar, vn calemar ou escriptoire.
 Calamarejo, poisson appelé Casseron.

Calambre o calambria, vne roideur de nerfs qui fait tenir le col cōme si le menton estoit attaché à la poitrine, & le chignon du col avec l'espine du dos qui est vne sorte de maladie, la goute crampe.

Calamenta, voyez calaminto.

Calamidad, calamité, misere, affliction.

Calamiento, sondement, penetration.

Calaminto yerua, voyez Neuadera.

Calamita piedra, voyez Piedra yman.

Calamitoso, calamiteux, miserable.

Calamon aue de lagunas, certain oiseau grād qui a le col & les pieds fort longs, comme le heron, & vit ordinairement es mareys.

Calandria, vne sorte de petit oiseau ressemblant au rossignol ou à l'alouette, & selon aucuns l'alouette mesme: vne calandre, alouette sans bupe, ayant vne raze noire autour du col.

Calauera o calauerna, le test de la teste, caluaire, le crane, l'os de la teste.

Calauera de ganado, teste de cerf.

Calcañal o calcañar, le talon.

Calcaño, idem.

Calcar o recalcar, fouler aux pieds, presser vne chose pour la faire entrer en quelque lieu, remplir à force & ensoulant.

Calcado, foulé.

Calçar, chauffer: arrester.

Calçar rueda, enrayer vne rouë.

Calçado, chauffé, & chaussure.

Calçada, chauffee, leuee de terre, chemin paué.

Calça, chauffe.

Calças, des chausses, vn hault de chausses.

Calças de cortes, chausses à bandes.

Tomar calças de villadiego, s'ensuyr, gagner aux pieds.

Calça de arena, vne espee de punition qui est que l'on prend vne chauffe & l'emplit on de sable, puis on bat vn homme avec cela iusqu'au mourir, on dit en François sacquer.

Media calça, bas de chausses, les Espagnols disent en vn mot, medias, pour si-

gnifier vne paire de bas de chausses.

Calçones, le mesme que calças: il signifie aussi des calçons.

Calçador, chauffe-pied.

Calçadura, chaussure.

Calçon o peal, vne sorte de calçon antique, chaufson.

Calças affolladas, chausses amples & larges, bouffantes, chausses marinesques.

Calceamiento, chaussure.

Calcetas, chaufsettes.

Calcetero, chausseier.

Calcedonia o calcidonia piedra, vne pierre precieuse appelee Caridoine.

Calcez o Garcez de nauio, gabia, la hune du nauire.

Calcil, color, gris-blanc.

Calcinar, calciner, enduire avec de la chaux.

Calcinado, calciné.

Calcular, calculer, compter.

Calculo, calcul, compte.

Caldear, escaldar, eschauder.

Caldera, chaudiere.

Calderada, vne chaudronnee, plein vn chaudron.

Calderero, chaudronnier.

Caldereria, la boutique du chaudronnier.

Caldereta, petite chaudiere.

Calderillo, petit chaudron.

Calderon o caldero, chaudron.

Caldero, vn soupier, mangeur de potage.

Calderuela, voyez caldereta.

Caldillo, vn brouet, vn petit chaudron.

Caldo, chaudron, bouillon du pot, brouet.

Caldo de vino, vn chaudron fait de vin & de sucre, pour guerir la teste au matin quand on a trop beu le soir.

Caldo sulcido, vn pressis.

Calendario, Calendrier, Almanach.

Calendas, Calendes, le premier iour du mois.

Calentar, chauffer, eschauffer: aucuns disent callentar avec deux ll.

Calentado, chauffé.

Calentarse, se chauffer.

Calentador de cama, *une bassinoire*,
 Calentamiento, *chauffement, eschauffement*.
 Calentura, *fièvre*, il en y a plusieurs especes, comme sont, continua, cotidiana, terciana, terciana doble, quartana, *fièvre continue ou chaud-mal*, quotidienne, tierce, double tierce, *quarte ou quarteine*.
 Calenturiento, *voyez calenturoso*.
 Calenturilla, *petite fièvre*.
 Calenturoso, *fiévreux*, celui qui a la fièvre.
 Calera do se haze la cal, *fourneau où l'on cuit la chaux*, *chaufour*, *four à chaux*.
 Calero, *celui qui cuit la chaux*, qui la fait, *chaufournier*.
 Caleta, *un suppositoire*; *un petit bras de mer*, où l'on se met à la rade & à commercer du mauvais temps.
 Calfatear, *voyez calafatear*.
 Calicud, *une certaine toile délicate qu'on apporte de l'Inde de Portugal*, c'est le byssus dont estoit fait le voile du temple de Salomon, & a pris le nom de la ville où on le fait, comme on dit de la Hollande pour de la toile de Hollande.
 Calido, *chaud*.
 Calidad o accidente, *qualité*.
 Caliente, *chaud*.
 Calientura, *voyez calentura*.
 Cálifa, Caliphe, *titre des princes de Perse & Empereurs de l'Asie* & selon aucuns c'est le grand prestre entre les Mores & Turcs.
 Calificar, *qualifier*, donner qualité & valeur à quelque chose.
 Calificado, *qualifié*, qui a qualité.
 Persona calificada, *une personne de qualité*, *signalée*, *honorable*.
 Calilla, *voyez caleta*.
 Calina, *mortier fait de chaux & de sable*.
 Calina, *un air espais estouffé & chaud*, à la façon du brouillard qui se lève en teps chaud & qui semble s'allumer.

Caliz, *un calice*, *banap*, *coupe*, *vaisseau à boire*.
 Calmar, *calmer*, *devenir calme*, *s'apaiser*.
 Calma de viento, *tranquillité de vents*, *le temps calme*.
 Calma en la mar, *calme quand la mer n'est point esmeuë par les vents*, *bonasse*.
 Calmeriá, *idem*.
 Calnado, *voyez cy-dessous candado*.
 Calofrio, *frisson de fièvre*.
 Calofrioso o calorfrioso, *frilleux*, qui a des frissons de fièvre.
 El calomar, *le ton que les Mariniers chantent pour tirer & faire effort tous ensemble*.
 Calon, *une sonde qui penetre jusques au fond*.
 Calonge, *Chanoine*.
 Calongia, *Chanoinerie*, *prebende de Chanoine*.
 Caloña, *voyez calunia*.
 Calor, *chaleur*, *ardeur*.
 Caloroso, *chaleureux*, *ardent*.
 Calostre o calostro, *le premier lait qui vient aux mammelles apres l'enfantement*, *le lait nouveau*.
 Calpisque, *voyez estanciero*.
 Calunia caluña o caloña, & plus proprement, *calumnia*, *calomnie*, *mesdisance*, *faulx imposition*, *cauillation*.
 Calumniador, *calomniateur*, *mesdisant*, *cauillateur*.
 Calumnioso, *calomnieux*, qui mesdit, *prompt à mesdire*.
 Calumniar, *calomnier*, *accuser quelqu'un à tort & faulxement*, *mesdire*, *mettre sus quelque chose à quelqu'un*, *desguiser la verité pour blasmer quelqu'un*.
 Calumbriento, *moïso*, *moisi*, *ronillé*.
 Calura, *chaleur*.
 Caluroso, *voyez caloroso*.
 Calua de la cabeça, *le test de la teste qui est desnüé de cheueux*, *teste chauue*, *chauuée*.
 Caluar, *rendre chauue*, *peler la teste*.
 Caluario, ossario, *un charnier* ou l'on

met les os & testes des morts.
 Caluarrueno, mot grossier & rustique
 qui signifie une teste estourdie, un fol,
 une teste esuentee, un grand parleur.
 Caluez de cabellos, chaumeté, quand il
 n'y a gueres de cheueux à la teste.
 Caluo, chauue, qui a la teste chauue.
 Calzar, voyez calçar.
 Callar, se taire, ne dire mot, ne sonner mot.
 Calladamente, secretement, tacitement,
 coyement, sans dire mot.
 Callado, secret, coy, taciturne, qui se tait.
 Callando, sans dire mot.
 Callandico, tout doucement, coyement, en
 silence, sans dire un petit mot.
 Callandriz, voyez callado.
 Callante, qui se tait.
 Calle, rue, chemin.
 Calleja o callejon, petite rue estroite.
 Callejuela o calleta, une petite ruelle.
 Callejera o callejera, qui raude par les
 rues, coureuse.
 Callejero, bateur de paue, coureur de rue.
 Callecer hazer callos, s'endurcir & fai-
 re des durillons & cors.
 Callo, cal ou durillon, cor.
 Calloso, plein de durillons & de cors.
 Manos callosas y duras, mains pleines
 de cals & durillons.
 Callos de vientre, tripes dures.
 Callo de herradura, l'acier & ce qui est
 de plus dur au ferrement, un morceau de
 fer de cheual ou de mule.
 Cama, lecho donde dormimos, un liest,
 une couche pour dormir.
 Cama pequena, un petit liest, une cou-
 chette.
 A partar cama, faire liest à part.
 Hazer la cama a un negocio, disposer
 & faciliter une affaire.
 Cama de arado, un rayon de charrue,
 un seillon.
 Cama de caualllos, litiere des cheuaux.
 Cama de jardin, couche de jardin.
 Cama de melones, couche de melons.
 Camafeo, Camayeu, pierre precieuse,

toute enseigne qu'on attache contre le
 plumache ou chapeau.
 Cámara, chambre.
 Camarada, Camarade, qui est d'une mes-
 me chambre.
 Camaranchon, voyez çaquicami, c'est
 aussi une petite chambre lambrissée fai-
 te en suspendue.
 Camarero, Valet de chambre, chambel-
 lan.
 Ayudas de camara, Valets de chambre.
 Moço de camara, homme de chambre,
 garçon qui sert à la chambre.
 Camarero mayor, grand chambellan.
 Camarera moça de camara, Cham-
 briere, fille de chambre.
 Camareta o camarilla, chambrette, pe-
 tite chambre.
 Camara de cuétras, Châbre des Comptes.
 Camaras, flux de ventre, la soire, quel-
 quesfois il se prend pour le flux de sang,
 mais c'est plus proprement, Sangtellu-
 uia, qui est la dissenterie, il se dit aussi
 camaras de sangre.
 El que tiene camaras, foireux, qui a la
 foire: on dit aussi camara, au singu-
 lier, en la mesme signification de cama-
 ras.
 Camarilla, voyez camareta.
 Camarin, petite chambrette ou estude là
 où les femmes serrent tout ce qu'elles ont
 de curieux.
 Camarista, un qui vit en chambre gar-
 nie, cameriste.
 Camarote, petit chambrillon.
 Camaroja, espece de chicoree.
 Camarro, manteau fourré.
 Camas, au nombre pluriel sont les bran-
 ches d'une bride.
 Cama de liebre, le giste d'un lievre.
 Camas a las ropas, les chateaux qui se
 mettent aux capes & manteaux pour
 les arrondir.
 Camaron, saicoque, escriuice de mer.
 Cambalache, le troc & permutation qui
 se fait d'une chose à une autre, comme

l'on faisoit deuant que la monnoye fust
en vſage, eſchāge & hardemēt de beſtes.
Cambas, les jantes d'une rouē, les chan-
teaux qui ſe mettent aux manteaux &
autres veſtemens qui ont leur rond &
ſont à plein fonds.
Cōmbiante, changeant.
Cambiar, changer.
Cambiado, changé.
Cambiador, changeur, banquier.
Cambio, change, banque.
Maestro de cambio, le changeur, maître
du change, banquier.
Cambo, qui a les jambes cambrees & tor-
tues.
Cambray, toile de Cambray.
Cambron, Bourgeſpine ou Nerprun.
Cambronera, buiſſon où il y a quantité
de bourgeſpines & de nerpruns, balier.
Cambux, vn maſque ou voile à couvrir le
viſage.
Camedreos o camedrios, yerua, la
Germandree, herbe.
Cameleon, animal, Cameleon ou Came-
lion, animal rare qui ſe repaiſt d'air &
de vent.
Cameleon yerua, Chamelion, herbe, il
ſaut prononcer le François Camelion
ſans h.
Camelote, voyez chamelote.
Camella, vne petite planche qui ſe met
ſous le ioug des bœufs laquelle eſt creuſe,
voyez Gamella.
Camello, Chameau, animal.
Camellero, el que los cura, celui qui
penſe les Chameaux.
Camelleria, officio de aqueſte, l'office
de celui qui penſe les Chameaux, traite-
ment de Chameaux.
Camellopardal, voyez Girafa.
Camellones, le dos d'entre les ſeillons que
ſait la charrue en labourant.
Camfor, du camphre, certaine drogue.
Camilla, voyez camita.
Caminar, cheminer, aller, marcher.
Caminando en cheminant, en allant.

Caminador o caminante, paſſant, voya-
geur, allāt, celui qui chemine, chemineur.
Camino, chemin, voye, ſentier, voyage:
maniere, moyen.
Camino real, le grand chemin, chemin
Royal.
El negocio lleua buen camino, l'affaire
achemine bien, elle eſt en bon terme, en
on chemin.
Lleuaua camino de ſer verdad, voyez
au verbe Lleuar.
Camino de Santiago en el cielo, le che-
min de ſaint Jacques, vn long trait qui
paroïſt au Ciel la nuit, plus clair que le
reſte.
De camino, en paſſant.
Caminillo, petit chemin, petit ſentier.
Camisa, chemiſe; le mois des femmes, leurs
fleurs ou ſueurs, menſtrues.
Camison, vne grande chemiſe large, com-
me celles dont vſent les femmes quand
elles vont aux eſtuues, qui ſont faites
comme vne robe ſendue parduant tout
du long.
Camisa de lana, vne camiſolle de laine.
Camisilla o camisita, vne petite chemiſe,
chemiſette.
Camisote, chemiſe de maille armure du
corps.
Camita, petit liēt, couēbeſte.
Camodar, iouer des gobelets, faire des
tours de paſſe-paſſe.
Camodador, ioueur de paſſe-paſſe, trom-
peur.
Camodamiento, le ieu des gobelets &
de paſſe-paſſe, eſchange, tromperie.
Camotes, voyez batatas.
Campal, de campagne, comme Batalla
campal, vne bataille par terre qui ſe
donne en vne campagne.
Campana, cloche.
A cápana herida, au ſon du tocqueſing.
Campanada, le ſon des cloches.
Campanario, clocher.
Campanear, carillōner, ſonner les cloches.
Campanear, voyez campear.
Campanea'or,

Campancador, carillonneur, sonneur de cloches.

Campanero que las tañe, sonneur de cloches.

Campanero que las haze, fondeur de cloches, clochetier.

Campanilla, petite cloche, clochette.

Campanilla yerua, herbe nommée liseron, ou liseron, de l'herbe aux cloches, de la villiere.

Campanilla, la laette, voyez Galillo.

Campanillica, boucille qui s'eslène sur l'eau.

Campaña, campagne.

Campañear, camper, picorer.

Campear, camper, guerroyer, courir la campagne, combattre.

Campeador, guerrier, guerroyeur.

Campear, reluire, esclater comme fait vne couleur, paroistre bien & estre bië seant comme seroit vne sorte de couleur entre d'autres bien assorties, venir bien sur vn champ de differëte couleur, il se dit aussi de toutes autres choses bien seantes.

Campero, Prunost qui tient la compagnie Gruyer, vn qui a la garde des champs.

Campefino, champestre, rustique, agreste, sauvage.

Campestre, idem.

Campiña, campagne fort descouuerte qui n'a aucuns arbres.

Campo, champ, camp, armee par terre.

Campo raso como vega, campagne rase, vne plaine, vne grãde estëdue de terre.

Camuela, vne sorte de pommes, pommes de capendu, & aussi de renette.

Camuza, vn chamois, espece de cheure sauvage.

Can, perro o perra, chien ou chienne.

Can sobre que cargan las vigas, colonne ou pilier qui supporte les poutres d'un bastiment, corbeau.

Caná, vne sorte de mesure.

Canado, voyez candado.

Canal, canal, conduit, tuyau.

Canal de tejado, canal fait de tuilles

creuses & demy rondes servant de gouttiere sur le toit d'une maison, la gouttiere, c'est aussi la fessiere qui est faite de mesmes tuilles.

Canal de molino, vn fossé & conduit servant de canal à faire venir l'eau au moulin, vne escluse.

Canalado, hecho à canales, voyez acanalado.

Canalla, canaille, gens de peu, racaille de peuple.

Canario, Canarin petit oiseau, Serin de Canarie.

Caná, cosa con canas, cheuü, blanche de vieillesse cöme la teste d'un vieillard.

Cano, cheuü, bläc, qui a les cheueux bläcs.

Hazerse cano, deuenir blanc & cheuü.

Canoso, vieil, qui a les cheueux blancs.

Canas, les cheueux blancs & cheuü.

Canasta, corbeille, panier.

Canasto, panier d'osier, cophin.

Canastillo, petit panier, paneret, corbillon.

Cancabuz o antifaz, voile à mettre deuant le visage.

Cancel, vn cabinet ou garderobe à mettre vn liët: vne piece de sarge ou de toile à mettre deuant la cheminée ou porta d'une salle pour engarder de voir au dedans.

Cancel, vn porche qui est au dedans d'une sale, vn ostëuent.

Cancellar o cancelar, canceler, effacer, biffer.

Cancellador, qui cancelle & efface.

Cancellado, effacé, biffé, cancelé.

Cancelladura, effacement, cancellement.

Cancellamiento, idem.

Cancellario, chancelier.

Cancer constelacion, le signe de Cancer ou de l'escreuiffe, Cancer.

Cancer, le chancre, le cancro, maladie.

Cancion, chanson.

Cancioncilla, chāsonnette, petite chāson.

Cancionear, faire chansons, chanter.

Cācioneador, chāteur, faiseur de chāsons.

Cācionero, vn liure de chansons, vn

recueil & amas de chansons.
 Candado, cademat ou cademas.
 Candeda, fleur de noyer, vulgairement
 chaton ou minon.
 Candela, chandelle.
 Candelica, petite chandelle.
 Candelero, chandelier où se met la chan-
 delle quand elle brusle, & aussi le chan-
 delier qui les fait & qui les vend.
 Candelilla, de la bougie à bougier les e-
 stoffes de soye apres qu'elles sont tailles,
 de peur qu'elles ne s'effilent.
 Hazer la candelilla o lamparilla, c'est ce
 que les petits garçons font en mettant la
 teste & les mains en terre & les pieds
 en hault, nous disons faire le poirier
 fourchu.
 Candial, trigo candial, voyez Trigo.
 Candil, vne lampe à mettre de l'huile pour
 brusler & servir de lumiere.
 Candilada, vne tache d'huile sur vn ba-
 bit, par ce qu'ordinairement cela se fait
 en respandant vne lampe.
 Candilejo, petite lampe.
 Candilero, vn faiseur de lampes.
 Candilera, bouillon blanc, herbe.
 Candiotra, vasisa de Candia, vn vaisseau
 ou tonneau de Candie, vn barril ou pipe
 où se met la maluoisie.
 Candiotero, faiseur de tels vaisseaux.
 Candido, blanc, luisant.
 Candor, blancheur, lueur.
 Canecer o canescer, grisonner ou blan-
 chir, deuenir blanc.
 Canela, canelle, bois de canelle, c'est pro-
 prement l'escorce.
 Canelon, arbre de canelle, & confiture
 faite de canelle & de sucre.
 Canex, blancheur de cheueux, vieillesse.
 Canexillo, vn petit corbeau ou console de
 pierre ou de bois, pour supporter vne sa-
 bliere & solines de gallerie ou saillie de
 quelque bastiment.
 Canfora, voyez camfor.
 Cangamo, freston, grosse mousche.
 Cangilon, vne certaine mesure de choses

liquides contenant six septiers, vn vais-
 seau ainsi appelé, pot de terre, vaisseau à
 huile.
 Cangrejo, escreuiffe ou escrenice.
 Canjar o cambiar, changer.
 Caniculares dias, les iours caniculaires.
 Canilla, le petit socle ou l'os du bras & de
 la iambe.
 Canilla de cuba, voyez cañilla.
 Vna canilla, voyez Vua.
 Canilla de texedor, la bobine du tisseran,
 la trame ou tresme.
 Canilleras, des greues, armure de iambes.
 Canillero, faiseur de robinets & de fon-
 taines à vin ou autres faiseur de canaux
 & tuyaux, & aussi de bobines.
 Caninero, sureau ou sureau arbre.
 Canino, de chien, appartenant à chien.
 Cano, voyez cy-dessus apres cana.
 Canoa, nasselle ou petit basteau fait d'vne
 seule piece de bois cané, comme les In-
 diens en ont.
 Canon, canon, reigle.
 Canongia, voyez calongia.
 Canonista el que estudia canones, ee-
 luy qui estude au droit cano, canoniste.
 Canonigo de Yglesia, Chanoine.
 Canonizar, canoniser.
 Canonizado, canonisé.
 Canonizacion, canonisation.
 Canonizamiento, idem.
 Canfar, laisser, boder, saouler.
 Canfarse, se laisser, se saouler, se boder: ce
 dernier est vieil François.
 Canfado, las, lassé, travaillé, bode, saoul de
 faire quelque chose.
 Canfancio, lassitude, lasseté.
 No ay paraque v.m. se canse, vous n'a-
 vez que faire de vous travailler ou mes-
 tre en peine.
 Cantaleta, voyez cancion.
 Cantaro, vn vaisseau de terre à mettre de
 l'eau, vne cruche, il se peut aussi prendre
 pour vn pot à vin, vn broc.
 Cantarero, vn potier qui fait des cruches
 & pots de terre.

Cătarillo, *vn petit broc, vne petite cruche.*
 Cantăra, *vaissseau & mesure contenant*
seize pintes.
 Cantar, *chanter, psalmodier.*
 Cantar suauemente, *chanter douce-*
ment, & melodieusement.
 Cantar nombre, *cantique, hymne, chant*
de louange, chanson.
 Cantarcico, *petit cantique, chansonnette.*
 Cantares, *cantiques, hymnes, chansons.*
 Cantarides, *voyez Abadejos.*
 Cantera, *minero de piedras, vne quar-*
riere, vn lieu d'où l'on tire la pierre, per-
riere.
 Canteria, *obra de canteria, l'art de tail-*
leur de pierre, & ouurage de maçonnerie.
 Canterico de pan, *voyez çatico.*
 Cantero, *tailleur de pierre.*
 Cantero, *l'entameure du pain, vn gros*
quignon, vn gros chanteau.
 Căterudo, *qui a l'escorce espesse & grosse.*
 Cantico, *Cantique, chanson.*
 Cantidad, *quantité, nombre, troupe.*
 Cantimplora, *chantepleure, c'est vne sorte*
de bouteille quasi en forme d'un bocal,
qui a le goulet fort long & le bas fort
plat, affin de mettre de la glace ou neige
dessus, pour rafraichir le vin qui est de-
dans.
 Cantina, *cave à vin.*
 Canto piedra, *vne pierre de taille ou bien*
vn gros moilon, roc.
 Canto lado, *le costé de quelque chose*
que ce soit.
 Canto de ropa, *orilla, le bord de la robe,*
le pan de la robe.
 Canto que se canta, *chant, chanson, ode,*
hymne, pseume.
 Canto de bodas, *chant nuptial.*
 Canto, *grossura o hondura, la grosseur*
& profondeur ou espaisseur.
 Canton de calle, *vn coin de rue, canton.*
 Cantonada, *dar cantonada, faire vne*
escapade en vn coing de rue.
 Cătonera, *vne cătoniere, vne garse publi-*
que, courcuse d'esguillette, vne puaïn.

Cătoneras de libros, *cornieres de liures.*
 Cantor, *chantre, chanteur.*
 Cantor triple, *le cantus ou dessus de mu-*
sique, c'est ordinairement vn chăstre en
Espagne.
 Cantora, *chanteresse, chantense.*
 Cantoria, *chanterie, musique.*
 Cantuello, *du Stechas, nom d'herbe me-*
dicinale.
 Cătusar, *sofacar, desbaucher, soustraire.*
 Canzel, *voyez cancel.*
 Caña, *canne, roseau, tuyau.*
 Caña para sonar, *vne chalemie, vne sorte*
de fleuste, vne languette de haultbois.
 Caña de menestril, *vne anche qui sert à*
vn hautbois.
 Caña de pescar, *ligne à pescher, ou le*
tuyau qui pend au filet lequel est attaché
à la verge.
 Caña con maço, *Materas herbe.*
 Cañada, *lieu plein de roseaux.*
 Cañada, *vn conduit de canal.*
 Cañada de aguaducho, *canal d'aque-*
duct.
 Cañada, *meollo del hueso, la moëlle*
des os.
 Cañada o quebrada de monte, *canal*
ou conduit en forme de caverne entre les
montagnes, valler, barricane, valon.
 Cañada de ganado, *vne espace de terre*
entre deux chăps pour enclorre vn trou-
peau de bestes, pour y paistre, aller & ve-
nir quand l'on veut, pastis libre.
 Caña fistola, *de la casse qui sert à la me-*
decine.
 Caña hexa, *Ferule, certaine herbe de la-*
quelle le bois est semblable en substance
à la tige du fenouil, baguette, verge, vne
sorte de roseau ou canne, dont on faisoit
anciennement des boistes à garder les
medicaments.
 Cañaherra, *vne espee de ferule plus pe-*
tite.
 Cañal, *lieu plein de cannes & roseaux.*
 Cañamazo, *du canenas, grosse toile com-*
me d'estoupes.

Cañamo, chanvre. & se prend aussi pour
une corde faite de chanvre.
Tallo de cañamo, une cheneuotte.
Cañamon, du Cheneuis, semence de chan-
vre.
Soga cañamera, corde de chanvre.
Cañama orden de pecheros, la troupe
des peagers & gabeliers.
Cañarroya yerua, herbe nommée Ap-
paritoire ou Parietaire.
Cañauera, roseau ou canne.
Cañaueral, le lieu où croissent cannes ou
roseaux.
Cañauerazo, coup de roseau.
Cañetia, les tuyaux des fontaines.
Cañilla del brazo, la fosile, c'est l'os du
bras, qui est creux comme un tuyau.
Cañilla o canilla de cuba o tinaja, ca-
nelle, robinet ou fontaine à mettre en
un tonneau ou cune pour en tirer le vin,
on le prend aussi pour le fausse.
Cañal o caño, conduit, canal, tuyau.
Cañillete, voyez canillero.
Cañillero de texedor, voyez canilla.
Cañillero, un roquet d'Euesque.
Cañita, un petit roseau, une petite canne.
Cañizo, assemblage de roseaux, couverte-
re d'un chariot fait de cannes & ro-
seaux liez ensemble.
Caño, pour Albañar, voyez Albañar.
Cañon de trigo, tuyau de bled.
Cañon de ala para escriuir, un tuyau
de plume à escrire.
Cañon ou Atanor, voyez Atanor.
Cañon, bobine à filer, tuyau de plume, ca-
non de chausses.
Cañon, canon, comme d'artillerie, d'ar-
quebuse, pistole ou autres semblables.
Cañoncito, petit tuyau : canule de bar-
bier.
Cañonera, canonniere.
Cañonero, canonnier, qui tire le canon.
Cañonear, canonner, donner des canon-
nades.
Cañuela, chalumeau, petit tuyau de
paille.

Cañuto, ce qui est creux entre deux nœuds
ou ioinctures.
Cañuto, Cigue, herbe.
Cañutillos, cannetilles.
Caoba o caóbana, un sorte de bois rouge
qui s'apporte des Indes, duquel on fait
plusieurs ouvrages exquis.
Capa cape, manteau, chape.
Capa de agua, un manteau de pluie, un
gaban.
Capa de coro, chape que les choristes de
l'Eglise portent.
A socapa, voyez Socapa.
Hombre de capa y espada, un homme
de fait.
Capacete, armadura de cabeça, Cabas-
set, sallade, morion, casque.
Capacha o capacho, espuerta, un cabas,
panier de joncs.
Capachete, esportilla, un petit cabas.
Capacho o çumaya auc, certain oiseau
nocturne, la Cheusche, corbeau noctur-
ne.
Capacho de molino de azeyte, un pa-
nier ou cabas qui se met au goulet par où
coule l'huile du pressoir afin que la lie ne
tombe avec l'huile pure.
Capacidad, capacité.
Capar, castar, chastret, esconiller, tailler,
chaponner.
Capado, chastret, esconille, taillé, ennuque.
Capadura, chastrement.
Capador, chastreur, coupeur de conilles.
Caparaçon, caparaçon.
Caparra, señal de compra, arres,
Caparrota, couperoie, vitriol.
Capataz o capatax, mayordomo del
campo, mestayer, fermier, grangier, la-
boureur qui tient une mestairie à ferme :
selon aucuns un concierge.
Capaz, capable, qui contient.
Capear, on dit à Paris tirer la laine, c'est
à dire oster les manteaux de nuit, com-
me font les frippons quand ils troquent
quelqu'un qui se retire trop tard, faire sa-
gue de la cape.

Capcador, tire-laine, voleur de nuit.
Capadura, tirement de cape, volerie de nuit.
Capear vn toro, ietter des manteaux contre vn Taurcan en la course pour l'augler.
Capelo de cardenal, chappeau de Cardinal.
Capellan, Chapelain, Prestre, qui a vne Chappelle, ou qui est avec vn Seigneur pour dire la Messe deuant luy, aumosnier.
Capellania, office du Chapelain.
Capellar, manteau de gendarme.
Capellejo, Voyez capillejo.
Capellina, petite Chappelle.
Capellina, cabaces ou morion, & vieux Romans on liët vne capeline.
Capco, larcin de manteaux, le tirement de laine.
Caperuca, chaperon, ou cape que les femmes portent quand il pleut: vne calotte que portent les vieillards, & selon aucuns vn capuchon, vn bonnet de paysan.
Capigorrifa o capigorrion, vn escolier qui porte le manteau & le bonnet, & non pas la robbe longue, valet d'escoliers.
Capilla de yglesia, Chappelle d'une Eglise, ou toute autre Chappelle où l'on dit la Messe.
Capilla de capa, le capuchon de la cappe.
Capillar, encapuchonner.
Capillado, encapuchonné.
Capillejo de muger, vne coiffe de femme faite de resseau, escosion.
Capillo, creismeau ou sorte de beguin que l'on met aux petits enfans quand on les baptise.
Capirotada, capirotade, bachiis, comme d'une perdis ou autre oiseau avec vne saulce.
Capirotada de ajos y queso, Voyez Almodrote.
Capirote de muger, chapperon de femme.

Capirote de vestidura, capuchon d'un habillement, coqueluchon.
Capirote de halcon, chapperon de saulce, le meisme se dira du chapperon de tous les autres oiseaux de proye.
Capibaxo, Voyez cabizbaxo.
Capiscolo chantre de yglesia, maistré chantre de l'Eglise.
Capiscolia, la dignité de chantre.
Capitan, Capitaine, chef de gendarmerie, conducteur de gens de guerre.
Capitan de campaña, Prevost des Marchaux.
Capitania, conduite de gens de guerre, commandement sur des gens de guerre, capitainerie.
Capitanear, commander à des gens de guerre, les mener & conduire à la guerre, faire office de Capitaine.
Capitel de coluna, Voyez chapitel.
Capitoso, opiniastre, testu.
Capitulaciones, capitulations & accords, conditions & pactes.
Capitular, capituler, faire vn accord.
Capitulante, celui qui capitule & traite d'accord.
Capitulo, Chapitre.
Capitulo, lugar de consejo, Voyez cabildo.
Capocaydos, ruine, perdus, comme estās tombe la teste deuant.
Capon, vn chastré.
Capon, gallo capado, vn chapon.
Capon de leche, vn ieune chapon, vn budaudean ou estaudéan.
Capon, golpe del dedo, vne chiquenande.
Capon, se dit en Castille la vieille, pour vne iavelle de serment à brusler.
Capon de ceniza, c'est vne poignée de cendre ou environ enveloppé en vn drapeau dont on dōne par le nez à quelqu'un pour le mocquer.
Caponar, chaponner, chastrer.
Caponadura, chaponnement, chastrerment.

Caponara, voyez caponera.
 Caponcillo, chaponneau, butardeau, petit chapon,
 Caponera, une voliere ou cage où l'on met les chapons, mué à engraisser chapons.
 Caporal, cabo de esquadra, un caporal d'une esquadre de soldats, que l'on dit vulgairement corporal.
 Capote vestido rustico, un capot, habilement de villageois, c'est aussi une injure qu'on leur dit.
 Capricho, caprice, fantaisie.
 Captar, capter, poursuivre, procurer, rechercher.
 Captiuar, captiuado, captiuero, captiuidad, captiuo, voyez catiuar, &c.
 Capullo de seda, capiton de soye, estoupe de soye.
 Capullo de seda, se prend aussi pour la bourslette dans laquelle le ver à soye s'enferme.
 Algodon en capullo, cotton qui est encor en sa coque.
 Capullo de miembro viril, le prepuce.
 Capullo de rosa, le bouton de la rose, ce qui couure la rose deuant qu'elle soit esclose: c'est aussi un bouton d'arbre.
 Capuz, cape ou manteau qui ordinairement est fait de reuascbe ou de frise, & semblable estoffe grosse & de peu de valeur, manteau de dueil.
 Cara, face, visage, chere, trongne.
 Cara à cara, face à face, nez à nez, vu à vu l'un de l'autre.
 Cara, hazia alguna parte, vers quelque lieu.
 Cara cosa, que vale mucho, une chose chere, de grande valeur, de grand prix, precieuse.
 Bien carado, qui a bonne mine & façon.
 Carabo, espee de vaisseau de mer.
 Caracol, escargot, limaçon, c'est aussi une vu & montée de degrez qui va en tournoyant: le limaçon que font les gens de

guerre en faisant monstre.
 Carajo la pixa, le membre viril, le vit ou la vite.
 Caramal, une sorte de seiche, poisson appelé le calemar.
 Carambalo, voyez Carambano.
 Carambano, glaçon, gouttes d'eau qui en tombant se gèlent & se tournent en glace, la rousie qui degoute du nez quand il fait bien froid, verglas.
 Carambanoso, rousieux, à qui le nez degoute.
 Caramente, cherement.
 Caramilla, Calamite, pierre.
 Caramilla o caramillo, querelle, noise, debat.
 Leuantar un caramillo, faire une querelle à quelqu'un.
 Caramillo de pastor, une chalemie, un flageol de berger.
 Caramuyo, limaçon de mer.
 Caranças, voyez carlanças.
 Carantoña, voyez caratula.
 Caraña, une sorte de gomme des Indes comme terebentine.
 Carater, caractere, lettre ou la forme d'icelle.
 Caratula o carantoña, voyez Mascara.
 Caratulado, voyez Enmascarado.
 Caratular, voyez Enmascarar.
 Caraua, l'assemblée que font les paysans es iours de feste, pour densifer & passer le temps.
 Carauca, le mesme que Alcarauca, cheuir, racine ainsi nommée.
 Carauela espee de nauio, Carauelle, une sorte de vaisseau de mer.
 Carauo, espee de nauio, voyez carabo.
 Carbon, charbon.
 Carbonero, charbonnier.
 Carbonar, charbonner.
 Carbonado, charbonné.
 Carbonada, carbonnade, c'est un morceau de chair qui ordinairement se cuit sur les

charbons, on en fait volontiers de chair de porc fraîchement tué, & aussi d'autre chair.

Carbuncillo, petit charbon.

Carboncol o **caruoncol**, Escarboucle, pierre precieuse ainsi appelée.

Carboncol postema, un charbon de peste.

Carcajada de risa, un ris desmesuré, grand risée, mocquerie, risée à pleine gorge.

Carcajear, dar carcajadas de risa, reyr demasiadamente, rire à gorge desployee, rire à pleine gorge, desmesurement.

Carcañal, Voyez calcañar.

Carcaua o **carcauo** de muertos, Cimetiere, lieu où il y a plusieurs sepulchres, fosse grande à enterrer les morts.

Carcauear, creuser, cauer, faire une fosse, c'est en vieil langage.

Carcauera puta, une putain orde & vilaine, une caroigne qui court de ça & de là parmy les sepulchres des morts & les Cimetieres.

Carcauo del vientre, le creux de l'estomach, la carcasse.

Carcax, goldre de flechas, Voyez Aljana, un carquois, une trouffe.

Carcaxes, sorte de parure de ioyaux & bagues, que les femmes Morisques & Turques portent aux pieds comme des bracelets ou carcats.

Carcel, prison, chartre, geolle.

Carcelage, geolage.

Carcelaria, prison, emprisonnement.

Carcelero, geolier, garde de prison.

Carces, certain cordage de nauire.

Carcolas, tablillas de texedor, les marches du mestier du tisserand.

Carcoma, la pourriture du bois & vermoulure, le ver qui rong le bois, arison.

Carcomer, se vermouler, se pourrir: & par Metaphore, se facher & desputer, se ronger au dedans.

Carcomido, vermoulu, mangé de vers, pourry.

Cardas o **cardaderas** para cardar, cardes ou pignes dont se seruent les Cardeurs pour carder laine ou cotton.

Carda, seran à serancer du lin ou chanvre. Voyez rastrilla.

Cardar, carder, peigner, serancer, regnater.

Cardado, cardé, serancé, peigné, yegraté.

Cardador, cardeur, regrateur.

Cardadura, cardure.

Cardenaladgo, Cardinalat, dignité & office de Cardinal, Cardinauté.

Cardenal, Cardinal.

Cardenal de golpe, meurtrissure, taches bleues & noires au visage ou ailleurs, qui sont marques des coups recens.

Cardencha, chardon à carder & peigner, les draps, chardon à foulon, peigne, verge à berger.

Carde o **cardenillo**, verd de gris ou couperose, le rouille qui se fait sur du cuyure en airain, & principalement quand on y met du vinaigre, vitriol: selon aucuns couleur bleue.

Cardeno o **cardenio**, qui a la chair meurtrie & noire, comme ayant esté battu d'escourges, couleur de plomb, violet, tirant sur le bleu, serne, sinide.

Cardillo, petit chardon.

Cardiaca, sorte d'herbe & fleur.

Cardo, chardon.

Cardo para cardar, chardon à carder & peigner les draps.

Cardo penteador o **peynador**, yerua de perayles, Voyez cardencha & cardo para cardar.

Cardo lechero, chardon blanc.

Cardo corredor, panicaud, chardon testu, chardon à cent testes, chardon rond.

Cardo huzo, effece de chardon qu'on appelle safran bastard, grateron.

Cardo pinto o **aljongero blanco**, chardonse blanche, chardon glais & risquon.

Cardo aljongo negro o cepacauallo, chardonnette de quoy on fait prendre & caïker le lait à faire fromages, Camelon.

Cardo'que se come, carde d'artichaut, ou le mesme artichaut.

Cardo espinoso, chardon nostre Dame.

Cardo benedito o cardo santo, chardon benit.

Cardones, grosses cardes à manger.

Carducar, carder avec grosses cardes.

Carducas, grosses cardes à carder.

Carducador, Cardeur.

Cardumen, une bande de poissons.

Cardusar, Voyez carducar.

Carear, se mettre face à face, s'accarer. ?

Careado, accaré, miu vu à vis.

Carecer, carecimiento, voyez carecer, &c.

Carena, le fond de la navire, la carine ou carene.

Dar carena, Voyez Brear.

Carecer, manquer, n'avoir point, estre sans, avoir faute & disette.

Carecimiento, faute, disette, privation.

Carestia, cherté.

Careza, idem.

Carga, charge, fardeau, paquet, faix.

Carga o xarcia, bagage, fardeau que l'on porte avec soy sur le chemin.

Cargar, charger, imposer, mettre sur, greuer.

Cargadizo, chargeant, onereux.

Cargado, chargé, soulé, greué.

Cargado de prisiones, chargé de liens & fers.

Cargado de algun delito, qui est chargé & accusé de quelque crime.

Cargadamente, avec charge.

Cargadura o cargamiento, charge, imposition, chargement.

Cargazon, idem.

Cargo, charge, somme, faix, fardeau.

Ser en cargo, estre obligé.

Tomar à cargo, prendre la charge de quelque chose.

A mi cargo, sur ma foy, sur moy, à ma charge, en ma conscience.

Hazer cargo, tenir pour obligé, donner à entendre à quelqu'un qu'il nous est obligé; obliger.

Caria de coluna, pedestal, patin ou patte de colonne, pedestal, base: c'est aussi une figure de femme qui est au pedestal de la colonne, cariatide.

Cariacuchillado, balaffré, qui a le visage dechiqueté & plein de cicatrices.

Cariaguileño, qui a le visage releué, & le nez aquilin.

Cariampollado, joufflu, grasset, rebondy, en bon point.

Carica, certaine mangeaille faite de figues.

Caricuerdo, un qui fait bonne mine, un dissimulé.

Caricia, caresse.

Cariciolo, flatteur, qui flatte & caresse.

Caridad, charité, amour, miséricorde, amosne.

Carijusto, hypocrite, papelard, qui se fait contrefaire.

Cariluengo, qui a le visage long.

Carillado, voyez cariampollado.

Carillo, la ioné.

Carillo, voyez carrillo, &c. par deux rr.

Carimacilento, un qui est maigre de visage, hauc.

Carino, regret, l'amour que l'on porte à ce que l'on regrette.

Cariredondo, qui a le visage rond.

Caritatiuo, charitable, misericordieux.

Caristia, Voyez carestia.

Carlancas, les cloux & pointes d'un collier de chien, Voyez carrança.

Carlear, haleter, comme fait le chien quand il a couru.

Carleante, haletant.

Carlina yerua, Carlina, c'est la mesme chose que cardo aljongo, car il y en a deux sortes, & est espinense comme le chardon,

chardon, *Voyez* Cardo aljongoero.
 Carlinga, sorte d'emboiture dans laquelle se met l'arbre de la hune.
 Carmel yerua conocida, espece de plantain qu'on appelle long plantain ou lãcelee.
 Carmelita, frayle del carmen, Carme Religieux.
 Carmenar lana, carder la laine.
 Carmenar lino, serancer du lin, charpir, carder.
 Carmenador, cardeur de laine, & celui qui serance & accoustre le lin pour le filer.
 Carmenado, cardé, serancé, charpy, peigné.
 Carmenadura, le cardement ou l'action de carder la laine.
 Carmesi, cramoisi.
 Carmin, une sorte de couleur rouge.
 Carnacha, *Voyez* carnacha.
 Carnacha, charongne.
 Carnal, charnel, sensuel.
 Carnalidad, charnalité, sensualité.
 Carnalmente, charnellement, sensuellement.
 Carnual o carnestoliendas, Carême prenant.
 Martes de carnestoliendas, le Mardi-gras.
 Carnaza, denorement de chair, beaucoup de chair, de grands lopins de chair.
 Carnazero, carnacier, grand mangeur & denoreur de chair.
 Carne, chair.
 Tiempo de carne, charnage, le temps auquel on mange de la chair.
 Carnemola, faulx germe, fausse grossesse ou grosse aux femmes.
 Carne mola en los varones, une certaine enflure ou tumeur dure qui ne fait point de douleur on fort peu, chair morte.
 Carnemonia, mommie.
 Carne de membrillo, du cotignac, con-

fiture ou paste de coing.
 Carnero, Belier, & Mouton.
 Carnero murueco, mouton à faire race.
 Carnero capado, mouton châtré.
 Carnero la mesma carne, du Mouton, chair de Mouton.
 Carnero donde se guarda la carne, une despence ou lieu où l'on pend la chair pour la garder, un saloir.
 Carnero de cementerio, *Voyez* Osario.
 Espalda de carnero, une espalle de Mouton.
 Picrna de carnero, une esclanche ou gigot de Mouton.
 El manso carnero, capitán de manada, le Mouton ou Belier qui va devant le troupeau & qui a une sonnette pendue au col.
 Carnerero, montonnier.
 Carnestoliendas o carnestollendas, *Voyez* carnual.
 Carnual, *Voyez* Carnual.
 Carnezilla, ieune & tendre chair.
 Carniceria, Boucherie.
 Carnicero, Boucher.
 Carnicero, cruel, carnassier, meurtrier.
 Carnicol, *voyez* apres carnudo.
 Carnosidad, carnosité.
 Carnoso, charnu, qui a beaucoup de chair, plain, remply, potelé, grasset.
 Carnudo, idem.
 Carnicol, Garignon, osselet qui est au talon, ou au bout d'une esclanche de mouton, duquel on ioue au lieu de dez.
 Juego de carnicol, jeu d'osselets.
 Caro, que vale mucho, cher, de grande valeur.
 Carobo, sorte de navire Turquesque.
 Caroça o carozza, carosse.
 Carona, Carobier arbre.
 Carpa, pescado, une Carpe, poisson.
 Carpa, *Voyez* Polilla.
 Carpe arbol y madera, une sorte

d'arbre nommé Carpie, Carme ou Charme.
 Carpedal, vne charmoie ou charmaye.
 Carpeta, vn tapis de table.
 Carpintero, charpentier, chappuis.
 Carpintero de carros y de carretas,
 vn charron qui fait des chariots &
 charrettes.
 Carpinteria, charpenterie, art de char-
 pentier.
 Carpintear, charpenter, mettre du bois
 en œuvre pour bastiment ou autre chose.
 Carpiña, Voyez carpa, vne carpe, pois-
 son fort commun.
 Carpion, vne sorte de poisson qui res-
 semble à la truite blanche, il ne
 s'en trouue gueres qu'au lac de la
 Garde.
 Carpit, deschirer, esgratigner, carder, fen-
 dre.
 Carpido, fendu, deschiré, rompu, cardé.
 Carraca, carraque, vne sorte de grand
 vaisseau de mer.
 Carraca, vn bruyant d'enfans pour les
 tenebres de la sepmaine sainte.
 Carrança, pointe de ser longue & aiguë
 qu'on met aux coliers des gros ebens,
 chausse-trappe.
 Carranque, oiseau du Perou de la grã-
 deur d'une grue, ayant les plumes vio-
 lettes, & vne grande buppe iaulne.
 Carrasca, arbol de bellotas, vne es-
 pece de petit Chesne appellé Yeuse.
 Carrascal, chesnaye, lieu planté d'Yeuses.
 Carrasco, Voyez carrasca.
 Carrasqueño, dur comme Chesne.
 Carrera, carriere, course de cheual, le lieu
 où l'on fait courir les cheuaux, le grãd
 chemin, le chemin des harnois.
 Carreruelas, Voyez Trasquilar.
 Carreta, Charrette, Chariot.
 Carreto, Voyez acarreto, chariage,
 voiture par charroy.
 Carreton, petite charrette, charrette à
 bras, brouette qu'on pousse deuant soy.
 Carretero, chartier, roulier, voiturier.

Carretada, vne chartee & voiture, la
 charge d'un char ou d'une charrette.
 Carreteria, chariage, voiture.
 Carticoche, vn chariot branlant, vne
 sorte de coche.
 Carril seña del carro, l'orniere de la
 rouë, & se prend aussi pour le grand
 chemin des harnois.
 Carrillada, vne sorte d'unguent.
 Temblar à carrilladas, trembler à cla-
 quedents.
 Carrillo como rodaja, vne poulie.
 Carrillo del rostro, la iouë.
 Carrillo de pozo, vne poulie à puy.
 Carrillo de vasura, vne brouette à me-
 ner le fumier & les balieures de la
 maison.
 Carrilludo o carrillado, iouffla, qui a
 de grosses ioues, giffart.
 Carrizo, vne sorte de roseau qui croist
 aux estangs, ayant les fueilles tren-
 chantes comme vn couteau.
 Carrizal, lieu où il y a abondance de ces
 roseaux.
 Carro, char, chariot.
 Carro de viña, vne treille de vigne.
 Carrosmatos para las pieças, les as-
 sists & chariots de l'artillerie.
 Carroza, carrosse.
 Carruage, chariage, bagage, charroy.
 Carta, lettre missive, epistre.
 Cartas o naypes, cartes à iouer.
 Carta de pago, vne quittance.
 Carta de marear, carte marine.
 Cartabon, esquierre ou regle d'un tail-
 leur de pierre ou d'un Charpentier.
 Cartamo, Voyez Alacor.
 Cartapacio, vn liure de papier blanc,
 vn liure de memoires & registre, qui
 sert de bordereau, Voyez Reporto-
 rio.
 Cartapacios, paperasses, vieux papiers
 & registres escripts.
 Cartear, se servir de la carte sur mer, re-
 garder la carte.

Cartearse, se cantonner.
 Cartearse vnos con otros, escriuirs
 vnos a otros, s'entr'escrire.
 Cartel de desafio, vn cartel de deffy.
 Cartera, vademeco, vn portefueille.
 Cartero, messenger, porteur de lettres,
 Voyez estafeta.
 Carteta, certain ieu de cartes.
 Cartilla o cartica, petite lettre, billet.
 La cartilla, Tablettes de l'a, b, c, pour ap-
 prendre à lire.
 Cartucha o cartucho, vne cartouche
 ou charge faite avec papier ou car-
 ton, pour charger le canon plus dili-
 gemment.
 Cartuxo o Cartuxano, Chartreux, vne
 sorte de Religieux.
 Cartuxa, Chartreuse, monastere de Char-
 treux.
 Caruon, caruonero, caruonada, car-
 uonar, caruoncol, Voyez carbon,
 &c.
 Casa, maison, demeure, logis, edifice.
 Casa Real, le palais du Roy, la maison
 Royale.
 Casa, familia, maison-famille.
 Casa pagiza o pobre, vne pauvre mai-
 son faite de paille ou de chaume.
 Casaca, ropilla, vne casaque, roupille.
 Casar donde estuuo casa, casacayda,
 vne mesure, vicille maison ruinee &
 toute par terre, la place d'une maison.
 Casar, vn lieu de trois ou quatre mai-
 sons.
 Casar el padre la hija, marier sa fille.
 Casarse, se marier.
 Casado, marié, casada, mariee.
 Casadera moça, vne fille prestee à ma-
 rier, mariable.
 Casamata, vne casematte, terme de for-
 tification.
 Casamiento, mariage, c'est aussi le dot
 que le pere baille à sa fille, qu'on dit
 mesme en François, mariage.
 Casamentero, paranymphe, celuy qui

moyenne & pratique vn mariage.
 Casamentera, celle qui moyenne vn
 mariage.
 Casañero, domestique, qui est de la mai-
 son.
 Casaria, vne mestayrie ou ferme.
 Casca, le marc, la rape du vin.
 Cascabel, Voyez cascauel.
 Cascajo, arena con pedrezicas, gra-
 nier, gramois.
 Cascajos de edificio, les décombres &
 ruindanges ou deliures d'un bastiment
 qui est ruiné ou que l'on a abbatu.
 Cascajal, lugar de cascajo, lieu plein
 de grauiet.
 Cascajoso, qui est plein de gramois ou
 grauiet.
 Cascar, bocher, esbranler, casser, rom-
 pre, secouer, crouller ou crouler.
 Cascatreguas, qui rompt la trefue, tri-
 cheur, desloyal, infidele, faulxcur de
 promesses.
 Cascara, coquille, escaille, gouffe, pelure.
 Cascatilla, petite coquille, coquillon.
 Cascara de hueuo, coquille d'œuf, co-
 que.
 Cascara de haura, gouffe de febue.
 Cascuanco, vn faiscant.
 Cascauel, sonnette, petite clochette fer-
 mee, comme celles que l'on attache aux
 pieds des oiseaux de proye.
 Cascaueladas, dezir cascaueladas, di-
 re des baluernes & frivoles, des sot-
 tises.
 Cascauelada, la danse des sonnettes.
 Cascauelear, danser les sonnettes.
 Casco, le test ou tez, comme de la teste,
 ou d'un pot de terre cassé, vn casque.
 Casco de casa, vne maison ruide.
 Casco de cebolla, pelure d'oignon, &
 selon aucuns vne roüelle d'oignon.
 Casera voyez apres casero.
 Caseramente biuir, viure de mesnage.
 Caserio, maison aux champs, mestairie,
 ferme.

A par de rio no compres viña ni oli-
uar ni caserio, *aupres d'une riviére*
n'achete vigne, ny iardin d'oliviers, ni
mestairie.

Caseria, *idem.*

Casero, *qui est habitant en la maison,*
qui est appartenant à la maison, do-
mestique, qui est de la maison, con-
cierge.

Casero, *mesnager, qui gouverne sa mai-*
son & mesnage.

Casera, *muger casera, femme mesna-*
gere, concierge & fermiere.

Casero o capataz, *Voyez capataz.*

Casero, *casanier, qui est toujours ren-*
fermé en sa maison.

Casi, *quasi, presque, peu s'en faut, à peu*
prés, environ.

Casia, *de la casse qui sert à faire des me-*
decines.

Casia fistula, *idem, Voyez Cañafisto-*
la.

Casia arbol, y yerua olorosa, *Casse,*
arbre odoriferant qui croist en Ara-
bie.

Casilla o casita, *petite maison, maison-*
nette, logette, cabuette, cabane.

Caso, *cas, accident, euement, for-*
tune.

Caso pensado, *vn guet à pens.*

Es pues el caso, *Or est il.*

Caso rezio es, *c'est vn grand cas, cela est*
fascheux.

Hazer caso, *faire cas & estat, importer,*
estre de quelque poids.

Hazer al caso, *importer, estre neces-*
saire, servir de quelque chose au sub-
iect.

Esto no haze al caso, *cela ne fait rien,*
cela n'est à propos, il n'importe.

Caso que, *au cas que, pourueu que.*

Caso fortuito, *vn cas fortuit.*

Casual, *casuel, accidentel, fortuit, qui*
vient sans y penser.

Casuísta, *vn qui rapporte toute cho-*

se au cas & à l'adventure.

Caspa, *petites ordures blanches & se-*
ches qui tombent de la teste quand
on la frotte, comme petites peaux mor-
tes & ressemblantes au son de farine,
erasse de la teste, les lentes de la te-
ste.

Caspolo, *qui est plein de telles ordures,*
crasseux en la teste, plein de lentes.

Casquere, *vn casquet ou casque, armes,*
salade, bassinet, vne armure de teste.

Casquillo, *vn casquet, vn petit cas-*
que.

Casquillo de saeta, *le fer de la fleche,*
la pointe d'une sagette.

Cassacion, *cassation de compte, efface-*
ment, rayerure.

Cassar la cuenta, *arrester, examiner, &*
casser vn compte, faire fin de compte,
le casser.

Cassar escritura, *casser, effacer, biffer,*
anuller, oster & aboler vne escritura,
canceler, la rayer.

Cassado, *cassé, biffé, rayé, effacé.*

Cassador de escriptura, *celuy qui casse*
& efface vne escritura, effaceur.

Cassadura, *Voyez cassacion.*

Casto o generacion, *race, generation,*
lignee, lignage.

Casto cosa, *chose chaste, comme: Casta*
muger, femme chaste & pudique.
Castamente, *chastement, pudique-*
ment.

Castaña, *fruta, Chastaigne, fruit.*

Castaña enxerta, *Marô, grosse chastai-*
gne.

Castaña regoldana, *chastaigne san-*
uage.

Castañal lugar de castaños, *chastai-*
gneraie, lieu où il y a force chastai-
gners.

Castañetas o castañuelas entre de-
dos, *cliquement des doigts & son qui*
se fait avec le pouce & le doigt du
milieu, cliquettes.

Castañetas, castagnettes ou cliquettes, ce sont certains petits instrumens de boiys ou autre bois dur qui s'attachent aux doigts, & en chantant se font cliquer à la cadence du chant, on en use en Espagne, Castañuelas se prend aussi pour les mesmes cliquettes.

Castañó arbol, chastaigner, arbre.

Castañó, color de cauallo, chastaigné, bay.

Castellana, vne monnoye d'or valant quatre cens ostante cinq maravedis, qui sont quatorze reales & environ dixhui deniers.

Castellana, muger de Castilla, vne Castillane femme de Castille.

Castellano, chastellain, Capitaine d'un chasteau.

Castellano, Castillan, qui est du pays de Castille.

Castidad, chasteté, pudicité.

Castiella, voyez renzilla, noise, riotte, castille.

Castigar, chastier, corriger, punir, reprendre.

Castigado, chastié, corrigé, puny, repris.

Castigador, chastieur, correcteur, corrigeur, punisseur, repreneur.

Castigo, chastiemens, reprehension, punition, correction.

Castillejo, un petit chasteau.

Castillejo de niño, Crecerelle, un iouet de petits enfans.

Castillo, chasteau, forteresse, & se prend aussi pour un bourg fermé ou petite ville.

Castizo, qui est de bonne race.

Cauallo castizo, cheual de race.

Casto, chaste, pudique.

Castor, un certain animal appelé Bierre ou Castor.

Castrar, capar, chastrer, chapponner, esconiller, sailler.

Castrado, chastré, chapon, chapponné.

Castrar las colmenas, chastrer les mouches à miel, c'est en prendre la cire & le miel.

Castrador, chastreux, chaponneur.

Castradura, chastrément, office de chastreux.

Castrazó, tiempo de castrar, le temps de chastrer.

Castrazon de colmenas, chastrément des ruches & mouches à miel, cueillette de miel.

Castradera para castrar, un instrument ou rasoir à chastrer.

Casual & casuista, voyez apres caso.

Casulla, chasuble, c'est ce que le Prestre met par dessus l'aube quand il dit la Messe.

Cata, recherche, enqueste.

Dar cata, prendre garde, s'enquerir, s'appercevoir.

Catadura, regardure, regard, aspect, visage, veue, mine.

Catalogo, catalogue, liste, registre.

Catalufa, vne estoffe de soye à ramage.

Catanes, voyez Baluàsores.

Catar, mirar, regarder, auiser, veoir.

Cata le aqui, voy le cy, regardez-le icy.

Cataracta de ojos, voyez cataracta.

No me cato, voyez apres Catino.

Cataraña auc, un certain oiseau appelé auis Diomedea, qui se trouue en vne isle près de la Ponille, me(ange, gobemouche, croquemouche.

Catarata de ojos, cataractes au taves des yeux, voyez nuue del ojo.

Catarata, voyez compuerta.

Catarrar, s'enrhumer.

Catarrado, enrhumé.

Catarroso, catharrenx, rheumatic.

Catarro, catharre, rheume, defluxion & dissilation d'humeurs.

Catarribera, vn faineant, batteur de pauc, vn qui baye çà & là.

Catafol, voyez Mirafol.

Catedra o silla, vne chaire, c'est proprement la chaire d'un professeur de quelque science, en laquelle il fait leçon, on y fait aussi les harangues & declamations.

Catedral cosa de Catedra, chose appartenant à la chaire, Cathedral.

Yglesia Catedral, Eglise Cathedralle.

Catedrante, vn qui respond en chaire.

Catedrático, professeur, lecteur, qui lit en chaire, regent.

Caterua, vne troupe, vne bande, esquadron, compagnie.

Catholico, Catholique, vniuersel.

Catino, vne cuvette.

Catiuar, captiuer, faire prisonnier.

Catiuado, captiue.

Catiuério, capture, prinse, captiuité.

Catiuidad, captiuité, prison.

Catiuo, captif, prisonnier, esclave.

Catiuo, mezquino, chetif, pauvre, miserable.

Catiua, chetifue, miserable.

Catreda, voyez catedra.

No me cato, ie n'y prens pas garde, sans y penser, il vient de catar.

Catorze, quatorze.

Catorzeno, quatorzieme.

Notés qu'en ces dictions suivantes l'u est vocal, & avec l'a fait diphtongue, & en Caua commence l'u consone.

Caucion, voyez cautela.

Caudal, le sort principal d'une somme d'argent, le fond & principal de la marchandise & de quelque chose que ce soit, dont on tire vsure & profit, cheuance, grande richesse.

Caudaloso, principal & grand, comme Rio caudaloso o Rio caudal y grande, vne grãde Riuere & mar-

chande, vn grand Fleuve, vne mairesse Riuere qui porte de grande bastiaux & force marchandises.

Hombre caudaloso, vn homme qui a bien de quoy, riche, opulent.

Caudillo, voyez capitani.

Cauleuar, soubsleuer.

Cauleuador, qui soustieue.

Causa, cause, occasion, subiect, raisom.

Causar, causer, estre cause, donner occasion & subiect.

Causado, causé, occasionné.

Causador, celui qui cause vne chose, qui est occasion de faire faire quelque chose, qui baille le subiect & la cause, efficient, cause efficiente.

Causon, fiebre encendida, fiebre chaude, fiebre continue, l'ardeur & chaleur de la fiebre, chauld mal.

Cautela o astucia, finesse, cautelle, ruse, assurance, preuoyance, seureté, caution, malice.

Cautamente, voyez-le plus bas apres Cantelar.

Cautelosamente, cautelement, finement, prudemment, seurement, sagement, avec astuce, malicieusement.

Cauteloso, caut, fin, prudent, bien auisé, maling, cateleux, tous ces mots se prennent en bonne & mauuaise part, & s'vsent en bien & en mal.

Cautelar, estre fin, faire des fineses, vser de cautelles, se donner de garde.

Cautamente, idem que Cautelosamente, mais il se prend plus en bien qu'en mal, & cautelosamente, signifie avec fraude & tromperie.

Cauto, le mesme que cauteloso, excepté qu'il y a la mesme difference que dessus, car cauteloso signifie trompeur & frauduleux, & cauto s'entend plus en bonne part i. bien auisé.

Cauterio, cauter, vn fer chauld pour brusler vne playe en quelque partie du corps.

Cauterizar, *cauteriser, flattrer ou fleu-
trir, aucuns disent flattrir.*

Cauterizado, *cauterisé, flattré, ou fleu-
try.*

Cauterizamiento, *cauterisement, cau-
terisation, flattrissement.*

Cautinar, *cautiuerio, cautiuo, voyez
Catiuar, &c.*

Cautiuidad, *voyez Catiuidad.*

Cauto, *voyez le deuant Cauterio.*

Cautusar, *tromper, & ser de cautelle.*

Icy commencent les dictions esquelles l'u
est consonante.

Caua o cueua, *caue à vin, cauerne, fos-
se.*

Caua de fortaleza, *fossé de chasteau
ou de ville & forteresse.*

Caua o hoyo, *une fosse, yn fossé.*

Caua o cauada, *fossivement, creuse-
ment, fouissure.*

Cauado, *cané, creux, fossé, creusé.*

Cauador, *fossioyeur, caneur, fouisseur,
becheur.*

Cauadura, *yn creux, creusement, fouis-
sement.*

Cauar, *creuser, cauer, fonir, fossioyer, fai-
re une fosse, bescher, bouer.*

Caua, *voyez Cabal.*

Cauaigar, *cheuaucher, aller à cheual.*

Cauaigador, *cheuaucheur, qui va à
cheual.*

Caualgada, *une caualcade, cheuauchee,
le butin d'une caualcade.*

Caualgadura, *cheuauchement.*

Caualgadura, *monture, beste caualine.*

Cauaigar a la brida, *cheuaucher, along-
ger les estriers, comme on fait d'ordi-
naire.*

Cauaigar a la gineta, *cheuaucher à la
Genete avec les estriers fort courts.*

Cauaigar el varon a la muger, *che-
uaucher, besongner, quand l'homme
raconstre la femme.*

Cauallillo, *voyez Cauallillo, plus
bas.*

Cauallar, *estalonner.*

Cauallar, *cosa de cauallo, voyez &
deffom apres Cauallo enjaezado.*

Caualleria, *caualleriza, cauallerizo,
cauallejo, caualleto, voyez les tous
apres Cauallo.*

Caualletas, *sauterelles, langoustes.*

Canallete, *cheualet, instrument à bail-
ler la question ou torture aux malfas-
teurs.*

Cauallo, *cheual.*

Cauallo enano, *petit cheual, cheualer,
cheualin, yn petit bide.*

Cauallo arrocinado, *voyez Rocin.*

Cauallo brioso, *voyez Brio.*

Cauallo morisco, *guilbedin, traque-
nant, baquente.*

Cauallo ligero para caminar, *cheual
viste & leger, cheual pour courir la
poste ou autrement faire voyage.*

Cauallo, albardon, *voyez Albar-
don.*

Cauallo de brida o saltador, *yn che-
ual qui manie bien, qui saute bien
hault, qui va par hault.*

Cauallo castrado, *yn cheual bongre,
yn cheual chasté.*

Canallo corredor, *yn coursier.*

Cauallo de rio pescado, *cheual d'eau,
poisson qui vit au Nil, Fleuve d'Egy-
pte, Hippopotame.*

Cauallo de silla, *cheual de selle.*

Cauallo de carro, *cheual de traict,
cheual de harnois.*

Cauallo desbocado, *cheual qui est fort
en bouche.*

Cauallo de buena boca, *cheual qui a
la bouche bonne.*

Cauallo encubertado de armas, *che-
ual bardé & armé.*

Cauallo ligero, *voyez Almogauar.*

Cauallo restibo o restriuo, *cheual re-
stif.*

Cauallo haron, *une carongne, une ros-
se, yn cheual pesant & paresseux.*

c'est aussi à dire, restif.
Cauallo enjaezado, *cheval bardé & équipé, voyez jaez.*
Cauallo bien castigado, *cheval bien dressé.*
Hazer mal a los cauалlos, *exercer les chevaux, les donter & picquer comme font les escuyers, les travailler.*
Cauallo pescado, *vn macquereau de mer, poisson.*
Cauallar, *cosa de cauалlo, chose appartenante au cheval.*
Cauallejo, *cheualin, petit cheval.*
Cauallejo de tejado, *le cheuallet & faiste du toit.*
Cauallerizo, *Escuyer d'Escuyrie.*
Caulleriza *Escuyrie, lieu où sont les grands chevaux d'un Seigneur.*
Cauallero, *homme de cheval généralement.*
Yr cauallero, *aller à cheval, estre monté.*
Cauallero, *Cheualier, Gentil-homme de race, noble, homme d'arme.*
Cauallero de la orden, *Cheualier de l'Ordre.*
Cauallero, *Canalier, bastion.*
Armar caualleros, *faire des Cheualiers.*
Caualleria, *gons de cheval, cheualerie, noblesse de cheualier.*
Orden de caualleria, *l'Ordre de Cheualerie.*
Cauallillo entre fulco, y fulco, *terre esleeue entre deux rayons, vn seillon ou fillon.*
Cauallillo entre era y era, *vn seillon ou raze entre deux aires ou carreau de iardin pour escouler l'eau.*
Caualluna, *cheualine, qui appartient ou touche au cheval.*
Cauar viñas, *voyez Cauar cy-dessus apres cauadura.*
Cauar por debaxo, *miner, saper, creuser par dessous, fouyr par dessous.*

Cauas, *profonditez, caues, fosses.*
Cauazon, *la saison de fouyr & bescher, fossivement.*
Cauerna, *cauerne, spelonque, taniere.*
Cauernoso, *lento de cauernas, cauerneux, lieu plein de cauernes.*
Cauenza, *voyez cabeza.*
Cauzada, *voyez cabeçada.*
Caudidad, *concausité, creux.*
Cauilar, *cauiller, calomnier, moquer, gaudir, tromper, user de malice, gaber.*
Cauilacion, *cauillation, calomnie, moquerie, ioyeuse menterie, gauserie, tromperie.*
Cauiloso, *cauillateur, rusé, moqueur, gaudisseur, calomniateur, malicieux, trompeur, gabeur.*
Cauilo, *voyez cauilacion.*
Cauilosamente, *cauteleusement, finement, malicieusement.*
Cauilla, *voyez çauilla.*
Caulcuat, *caulecuador, voyez apres Caudillo.*
Cautiuar, *voyez catiuar.*
Caxa a Arca, *voyez Arca.*
Caxas de libros o escrituras, *vn escrain ou eserin, des armoires ou armoires à mettre des livres, quelle on caisse.*
Caxa, *l'estuy de quelque chose que ce soit, comme à mettre plumes, anneaux, couteaux & autres choses pour garder au coffre & nettement, coffret, leytte.*
Caxa de reliquias, *une chasne de reliques.*
Caxa, *tambour, caisse.*
Tañer la caxa, *battre la caisse ou tambour.*
Caxcabel, *voyez cascauel.*
Caxcanuezes, *casseur de noix.*
Caxcara, *voyez cascara.*
Caxcarilla, *voyez cascarilla.*
Caxcarrias,

Caxcarias, les balieures de la maison, toutes petites buschettes qui cheent des arbres, fveilles ou fleurs, toute chose de nulle valeur ou estime, ce sont aussi des cheueux ou filets qui s'entortillent aux pieds des petits pouffins, & les empeschent de cheminer, toute sorte d'empeschement: baneries, bourdes, frimoles, crottes.

Caxcauel, voyez cascauel, &c. vne sonnette.

Caxco, voyez casco.

Caxero, faiseur de coffrets & d'estuis ou boistes.

Caxero, el bohonero que con vna caxa anda vendiendo por las calles y casas particulares mercaderias menudas, como tocas, cofias, rãdas, cintas y otras buxerias vn mercier qui va avec sa balle par les rues & maisons particulieres à vendre sa mercerie, comme des couruecheffs, coiffes, reseuils, esguillettes & autres petits affiquets.

Caxeta, boistelette, petite boiste, leyette.

Caxita, idem.

Caxon, vn tiroir, vn grand buffet.

Caxon de arca, le chettron d'un coffre, c'est vne leyette qui est à va des bouts du coffre, dans laquelle on serre tout plein de petites besongnes, & de l'argent si on veut.

Caxoncillo, petit tiroir ou leyette.

Caxquillo, voyez casquillo.

Caxuela, voyez caxeta.

Cayman, voyez-le cy dessus en l'ordre de la lettre i, apres caydo.

Caxeta, la boiste avec laquelle on demande l'aumosne pour les pauvres, ou autre œuvre pieuse.

Cayman, grand lézard du Perou, vne sorte de petit Cocrille.

Cazaca, casaque, suppe, boqueton.

Cazcara, voyez calcara.

Cazcarilla, voyez calcarilla.

Cazcarias, voyez caxcarias.

Cazcarriento, crotté.

Cazcarrioso, idem.

Voyez les mots qui commencent par ça ce ci ço çu & par ch à la fin de cu.

Cl

Clamar, clamer, crier.

Clamido y clamor, Alarido, clameur, grand cry, bruit, huee.

Clamor, le son des cloches quand l'on sonne pour les morts.

Clamoreal, faire le ci pour vn mort & trespassé.

Clamoreco, cry, glapissement.

Clamoroso, que da bozes, qui fait de grands cri & clameurs, criard.

Clandestinamente, clandestinement, secrettement, en cachette.

Clandestino, secreto, clandestin, secret, qui est fait en cachette.

Clara de hueno, aubin d'œuf, blanc d'œuf, le glaïre de l'œuf.

Claraboya, ail de bœuf en maçonnerie, claire voye en edifice.

Claramente, clairement, apertement, euidentement, manifestement.

Clarea de miel y vino, du vin miellé, aussi du vin meslé de sucre & especes.

Clarecedor, esclaireisseur, qui esclaireit.

Clarecer, esclaireir.

Clarecerse, s'esclaireir, deuenir clair.

Clarecido, esclairecy, deuenu clair.

Clarete, vin claret.

Claridad, clairté, lueur.

Clarificar, clarifier, esclaireir.

Clarificado, clarifié, esclairecy.

Clarifico, illustre, clair, clarifique.

Clarimantes o clarimentos, peintures & couleurs luisantes & claires.

Clarin o clarion, vn clairon, trompette, la sordane.

Claro, clair, euident, manifeste, visible, transparent, lucide, apparent, serain.

Clator, clarté, lueur, splendeur.

Claros, les ouuertures des trous comme ceux des claireuoyes és edifices, le iour & clarté desdits trous.
 Passar de claro en claro, passer de part en part, comme vne chose qui est percee sans toucher à rien, passar la noche de claro en claro, passer la nuit de clair en clair, c'est à dire depuis le soir iusques au matin.
 Clase, classe.
 Claustral, claustral, qui est du cloistre.
 Claustro, cloistre, lieu clos & fermé, vn monastere.
 Clausula, clausule, conclusion, clause, article, issue, fin.
 Clausular, terminer vne raison par clausule.
 Clausura, closture, reclusion, enclos.
 Claua, massue.
 Claua, du mortier de chaux & de sable.
 Clauado, cloué, fiché, attaché.
 Clauar, clouer, ficher, attacher avec deux cloux.
 Clauar las espuelas, ficher les espérons.
 Clauador, cloueur, qui cloué & attache.
 Clauadura ou enclauadura, enclouure.
 Clauazón, clouure, serrure.
 Clau, la clef en musique pour cognoistre en quelle muance ou deduction l'on chante, à sçauoir si par nature par b. mol ou b. carré, qu'on prononce vulgairement becar.
 Clau, en architecture, c'est la pierre qui clost l'arcade d'une voulte, & s'appelle aussi clef.
 Clauéra, trou où se fiche le clou.
 Claueto, vn faiseur de cloux, cloutier: porteur de masse, vn officier qui porte les clefs.
 Clauel ou clauellina, œillet, fleur, vne sorte de fleur qui sent le girofle.
 Clauetes, clauettes ou plume qui sont sonner les cordes d'une espinette ou

manicordio, celles de l'espinette s'appellent plumillas.
 Clauetear, parfemer de cloux, clouer.
 Clauetado, cloué & parsemé de forces cloux.
 Clauicordio, espinette, vn manicordio.
 Clauija, chenille de Luth ou d'autre instrument, c'est aussi toute autre chenille.
 Apretar la clauija, presser vn affaire chaudement, battre le fer tandis qu'il est chaud.
 Clauillas de cama, les viſ d'une couche ou chalit.
 Clauo, vn clou, vne chenille.
 Clauo de heuilla, l'ardillon de la boucle.
 Clauo, la marque ronde faite avec vn fer chaud au visage des serfs & esclaves en Barbarie.
 Clauo de agujeta, vn fer ou ferres d'esguillette.
 Clauo de girofle ou clauo de especias, clou de girofle.
 Clauo de pic, vne sorte de cors ou durillons qui viennent aux doigts des pieds ou à la plante.
 Clauo del ojo, vne paille & tache qui est au blanc de l'œil.
 vn clauo saca a otro, vn clou chasse l'autre, c'est à dire qu'un travail en fait oublier vn autre.
 Dar en el clauo, fraper au but.
 Echar clauo, es engañar, ficher vn clou, c'est à dire, tromper, enclouer.
 Clauquillar, mot vsé à Valence qui signifie seller & marquer vne caisse de marchandise, pour monstrier quelle est acquitee.
 Claustral, clausula, Voyez apres claustral, cy dessus.
 Clematite yerua, Pernenche, Liseron.
 Clemencia, clemence, douceur, benignité.
 Clemente, clement, doux, bening, affa-

ble, misericordieux, paisible.
Clementement, doucement, benigne-
 ment, misericordieusement, paisi-
 blement.
Clerezia, Clergé, assemblée de gens d'E-
 glise, le corps des Ecclesiastiques, cle-
 ricature, Prestise, ordre de Prestise.
Habito de clerezia, habit de Prestise.
Clerial habito, el que deuen traer
 los clerigos, babit de Prestre ou de
 clerc sans lequel ceux qui ont la pre-
 miere tonsure ne peuuent iouyr des
 priuileges qui leur sont accordez.
Clericato, Prestise, offic de Prestre.
Clérigo, Prestre, clerc de tonsure, vn
 qui a quelque ordre en l'Eglise.
Clerxon, Clergeon, petit clerc en l'E-
 glise.
Clienté, client, vassal, vn qui est sous
 la protection d'autrui.
Clientela, sauue-garde & protection.
Clíentulo, petit client, petit vassal.
Clima, Climat, region de l'air ou du
 Ciel, espace entre deux paralleles cor-
 respondantes l'une à l'autre, auquel se
 varie la longitude du iour, de demye
 heure.
Climacterico o climaterico, Clima-
 terique.
Año climacterico, an climacterique,
 c'est l'an soixante & troisieme où se
 rencontre le nombre de neuf, multi-
 plié par sept, an dangereux aux ma-
 lades qui ont atteint cest aage.
Clines, cheueux, crins.
Clipo, vn bouclier.
Clistel, voyez cristel.
Cloaca, cloaque, priuè, esgouff.
Cloque, garfio de naue, vn croc à ac-
 crocher nauires, hauc.
Cloquear, pescher avec vn crochet ou
 hameçon.
Cloquear la gallina, glousser ou glos-
 ser comme la poule, glogoter.
Cloquero, vn qui pesche avec vn cro-
 chet.

Clueca, gloussuse, la poule qui gloussie
 quand elle couue, ou bien quand elle a
 des petits poussins.

Cluquillas, les fesses: voyez cucillillas.
 Estar en cluquillas o sentarse en clu-
 quillas, voyez Sentarse en cucilli-
 llas.

Co

Coadjutor, coadiuteur.
Coadjuuar, ayder.
Coagulation, coagulation, cailllement
 de lait ou d'autre chose.
Coaja de leche, du lait caillé, caile-
 lebotte, voyez Quajar, &c.
Coaja leche yerua, char d'annerette.
Coalla, voyez codorniz, vne caille, oi-
 seau fort cogueu.
Cobardar, faire le conard, saigner du
 nez.
Cobarde, conard, qui n'a point de cœur.
Cobardemete, conardemèt, laschemèt.
Cobardia, conardise, saute de cœur, las-
 cheté.
Cobdo, voyez codo.
Cobdicia, voyez codicia.
Cobejera, la encubridora de ilicitos
 ayuntamientos, vne macquerelle,
 vne appareilleuse.
Cobertera, couuercle, couuerture.
Cobertijo o cobertizo, vn couuert,
 vne loge ou logette, vne galerie, l'a-
 nuance & saillie d'un toit.
Cobertor, couuercle, couuerture de pa-
 rade, couuerture de liè.
Cobertor de cortaduras, couuerture
 de lisières ou de rongneures.
Cobierta, voyez cubierta.
Cobierro, voyez cubierro.
Cobijar, couvrir par dessus, couuer cōme
 fait la poule ses œufs ou ses poullets.
Cobija, couuerture.
Cobijado, couuert, couuè, eschauffé.
Cobijadura, couuement, couuement.
Cobra o cobramiento, voyez co-
 brança.
Cobrador, exaeteur, leueur d'argent,

qui reconurre.
 Cobrar, reconurer, recenoir, concevoir,
 rescourre, exiger, acquerir, reprendre.
 Cobrado, reconuré, conceu, receu, res-
 coux, exigé, acquis, repris.
 Cobrar amor a alguno, concevoir un
 amour enuers quelqu'un, le prendre
 en amitié.
 Cobrança o cobranza, reconuerment,
 leuee ou collection de deniers, exactiō.
 Cobre metal, du cuire. 1170
 Batir el cobre, es hazer mûcho ruy-
 do y trabajar con sollicitud en al-
 gun negocio, battre un affaire &
 y apporter du soin, battre le fer tandis
 qu'il est chaud.
 Cobre de bestias o reata, estable à
 bœufs, cheuaux ou autres bestes, trou-
 peau de bestail.
 Cobre de ajos o cebollas, voyez Ri-
 stra.
 Cobrir, couvrir, voiler, cacher.
 Cobridor, qui couure.
 Cobtimiento, couurement, couuerture.
 Cobro, reconuerment, receptacle, rece-
 pte, soing, seurété, lieu où l'on retire
 & serre quelque chose, il signifie qua-
 si le même que recaudo, mais il n'est
 pas si general.
 Ponerse en cobro, se mettre à sauueté,
 en seurété.
 Por su mal cobro, par son mauvais
 soing.
 Coca, herbe du Perou qui a la fueille pe-
 sante, les Indiens la succent & cela les
 soustient deux ou trois iours sans mā-
 ger, parce qu'elle leur donne grande
 vigueur & force, ils s'en seruent aussi
 au lieu de monnoye pour troquer à
 d'autre marchandise.
 Coca, la teste, mot de petit enfant.
 Cocador, moqueur, qui fait des gestes
 & signes des mains ou autrement.
 Cocadriz o cocodrillo, le Cocodrille.
 Cocar, faire des gestes & grimasses,
 faire la baybaye, moquer.

Coce, ruade, coup de pied.
 A coces, à ruades, à coups de pieds.
 Coccar, tlar coces, ruer, donner des
 ruades & coups de pieds, regimber,
 talonner.
 Coccar o hollar, voyez Acoccar.
 Coccar o retalcar, voyez calcar.
 Cocceador, regimbeur, donneur de rua-
 des, rueur.
 Coccadura, ruement, regimbement.
 Coccamiento, idem.
 Cocedra, voyez colcedra.
 Cocete, voyez cosselete.
 Cochambre, la mannaise senteur de
 quelque chose sale, comme de soupe ou
 de laueur d'esnelles, ce que d'ordi-
 naire sentent les marmitons ou souil-
 lons de cuisine.
 Coche, coche, carosse.
 Cochero, cocher, carossier.
 Cochera, lieu où se serre le coche à com-
 uert.
 Cochina, puerca, vne truie, vne coche.
 Cochineria, salleté.
 Cochinilla, certaine matiere à faire
 teinture que l'on apporte des Indes,
 l'escarlante moyenne, cochénille, c'est
 un mouscheron tres-rouge qui vient
 des Indes & sert à teindre en cramo-
 isy & en escarlate.
 Cochino, un cochon, pourcelet, mara-
 sin.
 Cochino lechon, un cochon de lait,
 voyez Lechon.
 Cochino destetado, un cochon sevré.
 Cochino de un año, marrano, un
 cochon d'un an, un porc chastré bon à
 engraisser.
 Cochinillo, un marcasin.
 Cochio cosa aluar, chose facile & ten-
 dre à cuire & à mentir, voyez aluar.
 Cocho, cuit, hui.
 Cochura, cuisson comme d'une playe
 ou d'une ardeur aspre, ou bien d'au-
 tre chose acre qui s'applique sur la
 peau & qui la cuit.

Cocle, *Voyez cloque.*
 Cocillo, *Voyez coquillo.*
 Coco de grana, la graine du kermes.
 Coco de Indias, la noix d'Indes.
 Coco, ver qui ronge les pois & les feb-
 nes, charanson, calandre, chenille.
 Coco de viña, ver qui ronge la vigne,
 pulçot.
 Coco, grimasse, mine, geste que l'on fait
 pour espouvanter les petits enfans, vn
 espouuantail, la baybaye.
 Cocoso, verveux, qui a vn ver, calan-
 dre, plein de calandres, mangé de cha-
 rançons.
 Cocodrillo, *Voyez crocodillo.*
 Cocote, *Voyez colodrillo.*
 Cocuyo, *Voyez çumaya.*
 Coda, *Voyez cola.*
 Codada, golpe de codo, vn coup de
 coude.
 Codal, cosa de vn codo, qui a vne
 coudee de hault.
 Codal, armadura de codo, l'armure
 du coude, chose qui soustient le coude.
 Codales de carpintero, deux petites
 reigles que les charpentiers mettent
 sur les deux bouts de leur bois qu'ils
 rabottent, pour le tailler en esquerre.
 Codazo o codazo, vn grand coup de
 coude.
 Codasto, vne piece de bois qui regne de
 le bas du vaisseau, & monte le long
 de la poupe, à quoy le timon & gou-
 vernail est suspendu.
 Codear, herir con el codo, condoyer,
 frapper du coude.
 Codera, farna de codo, la galle qui
 vient aux coudes, gratelle semblable
 aux dartres.
 Codera, rompure ou vsure de l'habit au
 coude.
 Codicia, conuoitise, desir d'auoir, appe-
 tit, auarice, enuie.
 Codiciable, desirable.
 Codiciar, conuoiter, desirer, souhaiter

pour soy, appeter.
 Codiciosamente, conuoitusement, a-
 uec desir, ambitieusement.
 Codicioso, conuoiteux, desireux, ambi-
 tieux.
 Codicilo, codicille, liures, memoire, bre-
 uet, lettres.
 Codigo, le Code, liure de loix.
 Codo, coude, ou couder.
 Echado de codo, appuyé sur le coude.
 Codonero, Coignier, certain arbre qui
 porte des coins.
 Codorniz, vne Caille, oiseau.
 Cochar, *Voyez cohechar, &c.*
 Coete, *Voyez cohete.*
 Cofia, vne coiffe, ou coiffe, accoustrement
 de teste, *Voyez Escofia.*
 Cofin, vn cophin, corbailon, panier.
 Cofrade, confrere, associé.
 Cofradia, confrairie.
 Cofre, coffre, escrain, coffret, cabinet, v-
 ne caisse, vne layette.
 Cofrear las espaldas, romber le dos com-
 me les vieillards.
 Cogear, *Voyez coxear, & cox-
 gear.*
 Cogez, cueillir, recueillir, attraper, colli-
 ger, amasser, ramasser, prendre.
 Cogedizo, propre & bon à cueillir.
 Cogedor, collecteur, qui recueille quel-
 que chose, cueilleur, attrapant, amas-
 seur.
 Cogido, cueilly, recueilly, attrapé, amas-
 sé, colligé, pris.
 Cogimiento, recueil, cueillette.
 Cogitar, penser, cogiter.
 Cogitabundo, pensatiuo, pensif, qui
 cogite.
 Cognombre, surnom.
 Cogolmar, *Voyez colmar.*
 Cogolmado, *Voyez colmado.*
 Cogolmadura, *Voyez colmadura.*
 Cogolmo, *Voyez colmo.*
 Cogollo o renueuo de arbol, reietto,
 sison, souzgeon, bourgeon, bento, germe.

Cogollo, le cœur de la laitue.
 Cogolio o cogulla, encule, coqueluchö, capuchon.
 Cogollado, qui a un coqueluchon.
 Cogombro, voyez cohombro.
 Cogombrillo, voyez Cohombrillo.
 Cogomelo, champignon, potiron.
 Cogore, voyez colodrillo.
 Cogujada aue, Alouette, oiseau.
 Cogujada copada, Cocheui, oiseau.
 Cogulla, capuchon, coqueluchon.
 Cogullada, la fagot, le lieu où sont les glandes du pourreau.
 Cohechar, alzar brauecho, voyez Baruechar.
 Cohechazon de baruecho, voyez Baruechazon.
 Cohechar el juez, faire concussion, prendre & exiger argent iniquement, suborner le Juge, attitrer, apostier.
 Cohechado, suborné, attitré, apposté.
 Cohechador, suborneur, ou qui prend & exige iniquement & secrettement argent des parties.
 Cohechazon, subornement, concussion.
 Cohecho, concussion, deniers mal prins par le Juge ou autre personne de Justice, exaction inique, subornement.
 Cohermanar, s'allier, s'affuier, se iurer amitié & fraternité.
 Cohete, fusée ou potard, de poudre à canon.
 Coheteria, jettement de fusée de feu.
 Coholmar, voyez colmar, &c.
 Coholmo, voyez colmo.
 Cohombro, Concombre.
 Cohombrillo amargo, concubre sauvage.
 Cohombral, le lieu où croissent les cohombres.
 Cohonder, confondre, corrompre.
 Cohondedor, qui confond.
 Cohondido, confus, confondu.

Cohondimiento, confusion, corruption.
 Cohondir, voyez cohonder.
 Cohortes, cohortes, bandes de gens d'armes.
 Coyma, terme de jargon qui signifie une femme publique, une garce, une putain.
 Coymero, faiseur ou vendeur de cartes à jouer.
 Coito o coyto, le coit, conioction du male & de la femelle.
 Coyunda de yugo, lantere ou soursroye longue de cuir pour lier les bœufs au iug, la corde qui les accouple, sangle.
 Coyundado, lié & conioinct au iug, accouplé.
 Coyuntura, iointure, conioction.
 Coyuntura, occasion, rencontre à propos pour faire quelque chose, commodité, opportunité.
 Perder la coyuntura, perdre l'occasion.
 Cojeat, voyez coxeat.
 Cojon, conillon, testicule.
 Cojon de perro, conillon de chien berbe, c'est le Satirion.
 Cojudo, conillu, couillard, qui a de grosses conilles.
 Cola de animal, la queue.
 Cola de cavallo yerua, herbe appelée queue de cheval.
 Cola para colar, engrudo, colle à coller quoy que ce soit.
 Cola, muerdaga de roble, du gny de chesne.
 Colapez o caçon, voyez caçon.
 Col o berça, voyez Berça.
 Col florido, choux fleurs.
 Colacion, collation, goustier, banquet, beuueté.
 Colar beneficios, conferer benefices, en bailler la collation.
 Colacion de beneficios, collation de

benefices.

Colacionar vñ traslado, collationner
vñe copie à son original.

Colada, la lessive de buée.

Colada, nom propre de l'vñe des deux es-
pees qu'auoit le Cyd Ruy Diaz, l'au-
tre s'appelloit Tizona.

Colar o encolar, coller avec colle.

Colar por coladero, couler par vñ
couloir ou couloire, passer par vñ pas-
soir.

Colarse poco à poco, s'escouler peu à
peu.

Colar, correr lo liquido, couler.

Coladero o colador, couloir ou cou-
loire à couler & passer quelque chose.

Colar paños, blanchir du linge, couler
la lessive, faire la buée.

Colada de paños, Voyez-le cy dessus
apres colacionar.

Colado, coulé, passé: collé.

Colado hierro, du fer de fonte comme
il est en gueuse deuant qu'il soit battu
au marteau.

Colador, Voyez coladero.

Coladura, conlement, conlure: colle-
ment & conglutination.

Colateral, collateral, qui n'est pas en li-
gne directe.

Colcedra, colchon, colcha, Voyez
Almadraque.

Colcha, signifie aussi vñ landier, coite-
pointe, vulgairement courte-pointe.

Colchar, cottonner, embourter, remplir
de l'ouure.

Colchado, cottonné, embourté.

Colchero, faiseur de mabelats.

Colchon, vñ matelas.

Colchete para abrochar, crochet ou
agraffe, Voyez corchete.

Colcar, rabear, remuer & brasser la
guenée, comme font les chiens quand ils
veulent flatter quelqu'un.

Colegar, assembler, congreger, associer.

Colegacion, collegation, congreagation,

assemblee.

Colegados, confederer, assembler, con-
greger.

Colega, compagnon d'office, ou autre
magistrat.

Colegio, college, assemblee, vñ corps de
plusieurs personnes, compagne, con-
gregation.

Colegial, collegial, de college.

Colegit, colliger, prendre, recueillir, co-
clure.

Colera, humor del cuerpo, cholere,
qui se prononce colere.

Colera negra, la melancholie.

Colérico, sujet à colere, colérique.

Coleta, perruque, chenelure.

Coleta, toile dont on fait des pourpoints
en Espagne.

Coletico, vñ petit collet, colletin.

Coletilla de muger, vñe collerette de
femme.

Coletro, collet.

Colgadero, vñe chose qui pend, vñ pen-
dant, chose avec laquelle on en pend
vñe autre.

Colgaderos de estribos, acciones, des
estrimieres.

Colgadizo, qui est pendu en hault, pen-
dant, qui pend, qui est penchant, vñ ap-
pendu en edifice.

Colgadizo, que se quiso colgar, vñ
pendard, vñ qui s'est voulu pendre,
pendable, desesperé.

Colgajo de uvas, vñe grappe de raisin,
pendante au sep. de la vigne, c'est aussi
vñe moisine, qui sont plusieurs grap-
pes ensemble que l'on choisit des plu-
meures, lesquelles on pend au plâcher
de la maison pour les garder vñ tēps.

Colgajo, algo que cuelga, quelque
chose qui est pendue en l'air.

Colgar, pendre, branber, attacher, pen-
cher.

Colgar amenudo, pendiller.

Colgar, tapisser, tendre de tapisserie.

Colgado, pendu, branché, fourché, suspendu.
 Colgado de voluntad agena, qui depend de la volonté d'autrui.
 Colgador, pendeur, celui qui pend.
 Colgar de alguna cosa, estre pendu à quelque chose, dependre de quelque chose, pendre à quelque chose.
 Todo cuelga de mi, tout depend de moy.
 Colgadura de cama, custode de lit, pente, garniture.
 Colgadura, pendement, penderie.
 Colgadura, suture de tapisserie, une tapisserie.
 Colgas, Voyez colgajo, & enprenez le pluriel qui est colgajos.
 Colica, colique.
 Colica passio, colique passion.
 Colico, qui a la colique.
 Coliseo, colisee.
 Colino, reietton ou tige de quelque herbe que ce soit, & aussi du serment de vigne, cimetite ou ieune choux, semence de choux.
 Colmar la medida, combler, remplir jusques au hault, remplir à hault coupeau.
 Colmado, comblé, comble, plein jusques au hault, emply à hault coupeau.
 Colmadamente, plainement, abondamment.
 Colmo de medida, le comble, le coupeau, le par-dessus.
 Colmadura, comblement, emplissage à hault coupeau.
 Colmador, qui comble & emplit.
 Colmena, une ruche d'abeilles.
 Colmenar, le lieu où il y a beaucoup de ruches, & par consequent de mouches à miel.
 Colmenero, celui qui gouverne les mouches à miel.
 Colmillo, dent ailliere.
 Colmillos, les crochets ou crocs d'un

Sanglier, broches d'un Chenal, d'un chien, ou de quelque autre animal qui en a de semblables : ce sont ces dents grosses & longues qui sortent des deux costez des machoires, celles du Sanglier appellent encor d'autre façon en l'une & l'autre langue, en Espagnol Nauajas, qui signiferoit rasoirs, & en Françoise Broches ou deffences, Voyez Nauaja.
 Colmilludo, garny de crocs ou de deffenses.
 Colmo, Voyez apres colmadamente.
 Colocar, colloquer, mettre, assour, placer.
 Colocacion, collocation, placement.
 Colocado, colloqué, assis, pûé, placé, mis.
 Colodra, une tasse de corne à boire.
 Colodrillo, le derriere de la teste.
 Colofonia, colofon ou colophé, poix-resine.
 Colombino, colombin, de couleur colombine, appartenant au colombe ou pigeon.
 Hombres colombinos, hommes doux, simples & paisibles.
 Colomna, Voyez coluna.
 Colonia, colonie de peuple.
 Colonia, une sorte de ruben de soye, bandelette.
 Coloquintida, coloquinte, courge sauvage, fruit.
 Coloquio, colloque, conference & deuis de deux ou plus de personnes.
 Color, couleur.
 Colorado, coloré, rouge, vermeil.
 Colorar o colorear, colorer, bailler couleur, rougir.
 Colorido, rougy, coloré.
 Colorin, rouge, rougi.
 Colorir, deuenir rouge & coloré, comme de bonte ou pour quelque autre passion.
 Columbino, Voyez colombino.
 Columbrar

Columbrar, voir, descouvrir, apercevoir.
 Columbrado, ven, descouvert, aperceu.
 Columpiar, baisser doucement en faisant le petit bec & la petite bouche: se bransler ou brandiller avec vne bransloire.
 Columpio, vn baisser, vn petit bec & petite bouche que l'on fait en se baisant, vne bransloire faite avec vne corde & vn baston en croix, attachez à vne poulre pour se brandiller.
 Coluna, colonne, pilier.
 Coludir, colluder.
 Colusion, collusion.
 Colusor, colludant, colluseur, qui fait collusion.
 Collaço, frere de lait, nourry de mesme lait avec vn autre.
 Collacion de ciudad o vando, vn tribu, vne partie du peuple, vne paroisse.
 Collado, colline, terre, petite montagne.
 Collar, collier, collet, carquan, c'est tout ce qui se met au col, car nous disons aussi en François, collet, ce que les Espagnols appellent cuera, Voyez-le en son lieu.
 Collarcico o collarico, vn petit collier.
 Collarejo, collet de pourpoint ou de manteau.
 Collegir, Voyez colegir.
 Collera de bestia, vn collier de cheual ou autre beste qui tire.
 Comadre, commere.
 Comadrazgo, commerage.
 Comadreja, vne Belette, petit animal qui tue les poules.
 Comadrera, vne femme qui va visiter ses commeres pour conter des fables: Itē vn clapier, taniere de lapins.
 Comarca, pays, Prouince, vne Marche.
 Comarcano, circonvoisin, proche, qui est de mesme pays, compatriote.
 Comba, courbure, cambrure, bosse.
 Combar, courber, cambrer, bossuer.
 Combado, courbé, cambré, voûté.
 Combate, combat, conflict, bataille, & ault.
 Combatible, qui se peut combattre, facile à combattre.

Combattir, combattre, batailler, assaillir.
 Combatido, combattu, assailli.
 Combatidor, batailleur, assaillant, oppugateur.
 Combatiente, combattant, champion, assaillant.
 Combatimiento, combat, conflict.
 Combez de nauio, le sillac du nauire.
 Combidar, inuiter, conuier, semondre, prier à vn banquet.
 Combidado, inuisé, conuié, semond, prié.
 Combidador, semonneur, prieur à nopces ou banquets.
 Combite, banquet, festin, conuie ou conuy.
 Combleça de casada, la concubine d'un homme marié.
 Combleço, competidor con otro, rival, corruial d'amour, competeiteur en amour.
 Comedero, Voyez apres comedor.
 Comedia, Comedie farce, fable qui se represente sur vn theatre.
 Comediante, Comedien, ioueur de comedies & de farces.
 Comedidamente, Voyez-le plus bas.
 Comedio, interualle de temps.
 En este comedio, en ces entrefaites, ce pendant.
 Comedir, premediter, compasser, mesurer, considerer.
 Comeditse, se soubmettre, s'offrir, s'humilier, s'abaisser, s'accommoder, estre officieux, se semondre & offrir à faire quelque chose d'honnesteté.
 Comedido, courtois, respectueux, qui se submet & accomode, compassé, prenoyant, civil, officieux, honneste.
 Comedimiento, respect, submission, offre, prenoyance, courtoisie, reuerence, compass, mesure, salutation avec humilité.
 Comedidamente, courtoisement, accortement, sagement, discrettement.
 Comedio, Voyez deuant comedir.
 Comedor, comilon, grand mangeur, goulus, gourmand.

Comedor, *vn lieu à manger.*
 Comedera, *cosa comedera o comestible, chose bonne à manger, mangeable, comestible.*
 Comer, *manger, disner, demanger.*
 Comer bien, *faire bonne chere.*
 Començar, *entamer, commencer.*
 Començado, *entamé, commencé.*
 Començador, *qui commence, qui entame.*
 Començamiento, *commencement.*
 Comendar, *Voyez Encomendar.*
 Comendado, *Voyez Encomendado.*
 Comendador de orden, *commandeur.*
 Comendamiento, *commandement, recommandation.*
 Comendero, *Voyez comendador.*
 Comensal, *commensal, qui boit & mange à vne mesme table avec d'autres.*
 Comer, *Voyez cy dessus apres comedera.*
 Comestible, *qui est bon à manger, comestible.*
 Cometa, *Comete, vne sorte d'estoille cheuue.*
 Cometer, *assaillir, attaquer, enuahir: deputer, commettre, recommander, bailler charge, Voyez Acometer.*
 Cometedor, *agresseur, celuy qui assaut & attaque, celuy qui commet, qui depute.*
 Cometido, *cōmis, assailly, attaqué, Voyez acometer, & acometido.*
 Cometimiento, *assault, attaque, charge, commission.*
 Comezon, *demageaison, chatouillement.*
 Comida, *viande, le disner, la mangeaille, le viure.*
 Comienço, *commencement, principe, entameure, exorde, element ou principe de matiere.*
 Comigo, *avec moy, quand & quand moy.*
 Comilon, *Voyez comedor.*
 Comilonear, *gourmander, friander.*
 Cominos, *herbe nommee Comin ou Cumin.*
 Commissario, *commissaire, commis, député par quelq' vn.*

Comission, *commission.*
 Comissura, *iointure, conionction.*
 Comitre de galera, *comitre de galere, pilote ou patron de la galere.*
 Comeniuracion, *proportion, commensuration.*
 Commensurar, *proportionner, mesurer.*
 Commentar, *commenter.*
 Commentario, *commentaire.*
 Comento, *le comment, c'est le mesme que commentaire.*
 Comminar, *menacer.*
 Comminatorio, *comminatoire, qui menace, menaçant.*
 Commiseracion, *Voyez compassion.*
 Como, *comme, comment, en quelle facon, quand, lors que, enuiron, pouruenque.*
 Como quiera, *en quelque maniere que, comment que ce soit, comme en voudra.*
 Como quiera, *telliment quellement, attendu que, comme ainsi soit que.*
 Comodo, *commode, commodité.*
 Comodidad, *commodité, aise, opportunité, bonne condition.*
 Hazer buena comodidad, *faire bon marché.*
 Comouer, *esmouuoir, remuer, esbranler, troubler, mouuoir.*
 Comouido, *esmuu, troublé, men, esbranlé.*
 Compadecese, *compatir, endurer avec vn autre, auoir compassion.*
 Compadecido, *enduré, compaty.*
 Compadecimiento, *compassifement, compassion.*
 Compadrar, *faire comperage.*
 Compadrazgo, *comperage.*
 Compadre, *compere.*
 Compañã, *Voyez compañía.*
 Compañera, *compagne, associée.*
 Compañero, *compagnon, associé.*
 Compañia, *compagnie, bande, troupe, société.*
 Compañones, *les couillons, les compagnons, les testicules.*

Comparar, comparer, comparer, conferer.
 Comparable, comparable, qui se peut com-
 parer, accomparable.
 Comparacion, comparaison, collation.
 Comparado, comparé, conféré avec un
 autre, accomparé.
 Comparador, celui qui compare.
 Comparecer, comparaître, comparer.
 Comparecido, comparu.
 Comparicion, comparition.
 Compartidor, participant.
 Compartir, partager, faire un compar-
 timent, départir, diuiser.
 Compartido, partagé.
 Compartimiento, compartiment.
 Compas, un compas, instrument à faire
 un cercle.
 Compas, le battement de la mesure en
 musique.
 Salir de compas, se desfreigler.
 Compassar, compasser, mesurer.
 Compassador, compasseur, qui compasse.
 Compassamiento, compassement.
 Compassion, compassion, pitié, commi-
 seration, sympathie.
 Compassiuo, pitoyable, plein de pitié &
 compassion.
 Comparia, sympathie.
 Compatible, compatible, endurant, sup-
 portable, qui se peut endurer.
 Compatriota o compatrioto, compa-
 triote, celui qui est de mesme pays.
 Compeler: compulser, inciter, presser, for-
 cer, induire, mouuoir, esmouuoir, con-
 traindre, poulsier.
 Compelido, compulsé, contraint, esmeu,
 incité, presse, poulsé, esmeu.
 Compendencia, noise; querelle, debat,
 Voyez pendencia.
 Compendio, abrégé.
 Compendiosamente, briuement, compé-
 dieusement.
 Compensar, compenser, recompenser.
 Compensacion, compensation, recom-
 pense.
 Compensado, compensé, recompensé.

Compeñador, qui recompense.
 Competencia, competence, concurrence.
 Competente, competent, suffisant.
 Competentemente, competamment,
 suffisamment.
 Competer, competer, appartenir.
 Competir, estre compétiteur avec quel-
 qu'un, pourchasser une chose avec un au-
 tre, estre corruual, entrer en concurrence.
 Competidor, compétiteur, corruual, com-
 current.
 Competicion con otro, competence,
 poursuite de deux ou plusieurs ensemble
 pour une mesme chose.
 Complacencia, complaisance, delecta-
 tion.
 Complazedor, qui complait.
 Complazer, complaire, agréer.
 Complazimiento, Voyez complacen-
 cia.
 Compleccion, Voyez complission.
 Complice, complice, consentant & parti-
 cipant.
 Complir, complimieto, voyez cūplir.
 Complissionar, complexionner.
 Complission, complexion, naturel de la
 personne.
 Alkerafele la complission, il est esmeu, il
 barse ou arresse.
 Ay esta consu mala complission, le voi-
 la avec son humeur facheuse.
 Complissionado, complexionné.
 Complissionadamente, par complexion.
 Componer, composer; accorder, pacifier.
 Componedor, compositeur, qui compose
 & accorde.
 Composicion, composition, accord.
 Compostura, disposition, composition, a-
 gencement, modestie.
 Comprar, acheter ou acheter.
 Compra, achat.
 Comprado, acheté.
 Comprador, acheteur, marchand.
 Compradizo, acceptable, qui est bon à a-
 chepter.
 Compradura, achat, achatement.

Compradiza cosa, chose qui est achetee
 ou propre à acheter.
 Comprehender o comprendre, com-
 prendre, contenir.
 Comprehendedor, qui comprend.
 Comprehendido, compris.
 Comprehension, comprehension.
 Comprobar, approuver, monstrier estre
 vray.
 Comprobacion, approbation, compro-
 bation.
 Comprobado, comprové, approuvé.
 Comprometer, compromettre, faire un
 compromis, promettre ensemble.
 Compromisso, compromis.
 Comprouar, Voyez comprobar, &c.
 Compuerta, la puerta que est à sobre
 otra, une porte qui est dessus une autre,
 comme seroit une fenestre pour regarder
 par dessus la principale porte.
 Compuerta, la bonde d'un estang, c'est ce
 qui se leue pour en laisser sortir l'eau, vā-
 ne ou bastardeau.
 Compuerta de fortaleza, la herse ou
 grille de la porte d'une ville, coulisse.
 Compuesto, composé, agencé, accommodé,
 orné, accoustre, attiffé, paré.
 Compuesto, composé de fruits ou de
 viande.
 Compulsar, compulser.
 Compulsoria, mandato para compul-
 sar, un compulsoire.
 Compungir, remordre come la consciēce.
 Compungido, à qui la conscience remord.
 Compuncion, composition, remords.
 Comulgar, communier.
 Comulgado, communie.
 Comulgador, qui communie.
 Comun o comunal, commun, vulgaire,
 public, ordinaire.
 Comuneros, la commune, la populace.
 Comunicar, communiquer.
 Comunicar alguno, banier & frequen-
 ter quelqu'un, conuerser.
 Comunicacion, banise & frequentatiō,
 amitié que l'on a avec quelqu'un.

Comunicable, traitable & maniable,
 communicable, qui est de bonne com-
 uersation.
 Comunidad, communauté.
 Comunión, communion.
 Comunmente o comunemente, com-
 munement, ordinairement, publiquement.
 Comunal, commun, médiocrite, ordinaire.
 Con, avec.
 Conato, essay, effort, entreprise & tache
 à faire quelque chose.
 Concauidad, concanité.
 Concauo, creux, concave.
 Concebir, concevoir, comprendre.
 Concebido, conçu, compris.
 Concebidor, qui conçoit, qui comprend.
 Concebimiento, conception.
 Conceder, conceder, accorder, permettre.
 Concedido, concédé, accordé, permis.
 Concession, concessiō, accord, permissiō.
 Concegil, cosa de consejo, chose appar-
 tenant au Concile & communauté.
 Concegil, communauté, chose appartenan-
 te à communauté.
 Consejo o concilio, Concile, assemblée
 de peuple.
 Conento, accord, consonance en musique.
 Concepcion, conception.
 Concepto, concept, conception.
 Concerner o concernir, concerner, sou-
 cher.
 Concertar, accorder, convenir, paſſion-
 ner, agencer, appointer, accommoder,
 disposer, mettre en ordre, traiter, re-
 mettre, rejoindre, reunir, composer, con-
 certier.
 Concertador, accordant, celui qui agen-
 ce & accomode quelque affaire, com-
 poseur de quelque differend, dispositor,
 appointeur.
 Concertadamente, d'accord, par ac-
 cord.
 Concertado, accordé, délibéré, disposé, ac-
 commodé, appointé, traité, composé, con-
 certé: accordant, bien d'accord.
 Concertamiento, accord, convention.

Conceto, voyez **concepto**.
Concha, Conque ou conche, coquille de mer, escaille.
Concheta, coquillette, petite coquille ou escaille.
Conchilla o **conchuela**, idem.
Conchauanca, une certaine façon de s'accommoder, comme fait le poisson dedans sa coquille.
Conciencia, conscience.
Conciençioso o **concienciudo**, conscientieux, de bonne conscience.
Concietto, accord, convention, composition d'affaire, concert, paction, pacte, traité.
Conciliar, concilier, moyennier un accord entre plusieurs personnes, assembler & unir, appointer, attirer, acquiescer l'amitié de quelqu'un.
Conciliado, concilié, accordé, composé.
Conciliador, celui qui conjoint & unit quelques uns, qui les fait amis, compositeur d'affaires & de discords.
Conciliacion, conciliation, union.
Concilio, Concile, assemblée de Prelats, pour traiter des affaires de religion.
Conciliabulo, Concile & assemblée de Prelats particuliers & scismatiques sans l'autorité du Pape.
Concilio, voyez **concejo**.
Concistorio, consistoire, assemblée de conseil, c'est ordinairement l'assemblée des Cardinaux à Rome, quand ils tiennent conseil au logis du Pape.
Concitar, conciter, inciter, infliguer.
Concitado, qui concite & esmeut.
Conciudadano, concitoyen, compourgeois.
Conclauo o **conclauio**, Conclauo des Cardinaux lors que l'on fait élection des Papes, enclos, pourpris.
Concluye, conclure, terminer, résoudre, finir, décider.
Concluydo, voyez **concluso**.
Concluydor, concluant, qui conclut & clost une affaire.
Conclusion, conclusion, résolution, fin.

Concluso, conclu, résolu, finy, terminé, clos, décidé.
Concoction, concoction, digestion.
Concomerse, se demanger.
Concordar, s'accorder estre d'une mesme volonté & consentement, consentir.
Concordancia, concordance, accord, mesme opinion & avis.
Concordable, concordable, qui se peut accorder.
Concorde, qui est d'un accord, d'un mesme courage & volonté, semblable, unanime, consentant.
Concordemente, concordement, d'un mesme accord & volonté, unanimement.
Concordia, cōcorde, accord, consentement.
Concubina, concubine, putain, garce.
Concubinario, concubinaire, qui a une ou plusieurs concubines.
Conculcar, voyez **Hollar**.
Concupiscencia, concupiscence, desir sensuel, sensualité, conuoitise.
Concupiscible, concupiscible, faculté de conuoiter.
Concurrir, estre concurrent, s'assembler & se rencontrer en mesme chose avec un autre.
Concurrencia, concurrence, rencontre.
Concurso, rencontre, concurrence, concours, fréquence, amas de plusieurs gens en un lieu.
Conde o **condessa**, Comte ou Comtesse.
Condado, Comté, Seigneurie d'un Comte.
Condecender, voyez **condescender**.
Condecendencia, accord, consentement.
Condenar, condamner, juger.
Condenacion, condamnation, condamnement.
Condenado, condamné, sentencié, jugé.
Condenador, qui condamne.
Condejar, garder, espargner, server, réserver, mettre en dépôt.
Condesizo, ancien mot Castillan, qui signifie, dépôt garde ou reserve.
Condescender, condescendre, accorder, consentir.

Condesa, voyez conde.
 Condestable, Connestable.
 Condexar, voyez condesar.
 Condicion, condition, qualité, naturel,
 party, appointment.
 Poner en condicion, mettre en compro-
 mis.
 Rezia condicion, fâcheuse humeur &
 reuesche naturel.
 Condicional, conditionnel, subject à con-
 dition.
 Condicionalmente, conditionnellement,
 avec condition.
 Condigno o condino, condigne.
 Condimento, saulse ou assaisonnement
 pour exciter l'appetit quand il est perdu,
 terme de medecine.
 Condito, assaisonnement & assaisonné.
 Condolerse, se condouloir, auoir pitié &
 compassion d'un autre.
 Condolencia, douleur avec un autre.
 Condolido, qui s'est condoulu avec un
 autre, qui a fait office de condolance.
 Condonacion, condonation, grace, par-
 don, remise.
 Condonar, pardonner, faire grace, quit-
 ter, remettre.
 Conducho, voyez Ducho.
 Conducho, selon aucuns signifie argent &
 commission pour louer gens de guerre,
 voyez conduita.
 Conducta, voyez conduita.
 Conducto, saluo cōducto, sauf-conduit.
 Condomio, ancien mot de paysan, & si-
 gnifie le companage, qui est tout ce que
 l'on mange avec le pain.
 Condata, commission pour louer gens de
 guerre.
 Conduzir, conduire, guider.
 Conduzido, conduit, guidé.
 Conduzidor, conducteur, qui conduit.
 Conejo, lapin, conuil ou conuille.
 Conejero, celui qui chasse aux conuils.
 Conejera o madriguera, clapier ou ga-
 ranne.
 Conejuela, petite conuille, femelle de

conuil.
 Conejuno, de conuil, appartenant au conuil.
 Con el, avec luy.
 Con ella, avec elle.
 Confacionar, confire.
 Confacion, confectiō.
 Confacionador, faiseur de confitures.
 Confacionadura, confectiō, confiture.
 Confederacion, ligue, confederation, as-
 sociation.
 Confederado, confederé, associé, ligué.
 Confederarse, se confederer, s'associer,
 & liguier.
 Confederador, confederateur, qui conse-
 dere & ligue.
 Confederamiento, voyez confedera-
 cion.
 Conferir, conferer.
 Conferencia, conference.
 Conferido, conféré.
 Confessar, confesser, aduouer.
 Confession, confession.
 Confessor, confesseur.
 Confesso, un Marran, un conuertý à la
 religion Chrestienne, un cōfés & repentāt.
 Confiarle, se confier, se fier, s'asseurer, dona-
 ner en garde.
 Confiado, confident, assuré, hardy, qui se
 fie & s'assure de quelque chose, auda-
 cieux, presomptueux.
 Confiador, qui assure & se confie, depo-
 siteur.
 Confiadamēte, avec assurance, en fiance,
 hardiment, audacieusement, cōfidement.
 Confianza, confiance, hardiesse, asseuran-
 ce, outrecuidance, audace, fiance.
 Conficionar, confire, accommoder.
 Conficion, confectiō.
 Confines, voyez Linderos.
 Confirmar, confirmer, assurer.
 Confirmacion, confirmation, assurance.
 Tonsure & Confirmation l'un des sept Sa-
 cremens.
 Confirmado, confirmé, assuré.
 Confirmador, confirmateur, qui confir-
 me & assure,

Confiscar, *confisquer*.
 Confiscacion, *confiscation*.
 Confiscado, *confisqué*.
 Confiscador, *confisqueur*, qui *confisque*.
 Confitear o confitar, *confire*.
 Confitado o confiteado, *confit*.
 Confitera, *boite à confitures*.
 Confitero, qui *fait des confitures*.
 Confitura, *confiture, confectiō*.
 Confites, *toutes sortes de confitures seiches que l'on sert à la fin du repas avec les finis, & les mesmes fruits confits & enuits avec du sucre, dragées & autres choses douces*.
 Conflagraciō, *conflagration, embrasement*.
 Conflicto, *conflict, combat, bataille*.
 Conformacion, *conformation*.
 Conformale, *se conformer, se rendre conforme*.
 Conformar, *conformer, egaliser*.
 Conformado, *conformé*.
 Conforme, *conforme, egal, semblable*.
 Conforme, *Adverbe, conforme, conformement, selon, suivant*.
 Conformidad, *conformité, égalité, ressemblance*.
 De conformidad, *d'accord, par ensemble, conformement*.
 Confortar, *conforter, ayder, consoler*.
 Confortado, *conforté, consolé*.
 Confortamiento, *confort*.
 Confrades, *confreres, compagnons*.
 Confradia, *confrairie, société*.
 Confundir, *confondre, mesler, mettre pêle-mêle*.
 Confundido, *confondu, mêlé*.
 Confundidamēte, *voyez confusamēte*.
 Confundidor, *qui confond & mesle*.
 Confusion, *confusion, mélange, broiillis*.
 Confusamente, *confusement, avec confusion, pêle-mêle*.
 Confuso, *confus, mêlé, broiillasse*.
 Confutar, *confuter, refuter*.
 Confutacion, *confutation, refutation*.
 Confutado, *confuté, refuté*.
 Cōfutador, *cōfuteur, refuteur, qui confute*.

Congelar, *congeler, se prendre, se cailler*.
 Congelado, *congelé, pris & caillé*.
 Congeturar, *congetura, voyez conjeturar*.
 Conglutinar, *cōglutiner, coller ensemble*.
 Conglutinaciō, *conglutinaciō, colliment*.
 Conglutinado, *conglutiné, collé ensemble*.
 Congorea, *coleuree ou couleuree noire, herbe*.
 Cōgoxa, *angoisse, affliction, chagrin, ennuy*.
 Congoxadamente, *voyez congoxosamente*.
 Congoxar, *angoisser, tourmenter, chagriner, donner ennuy tant au corps qu'à l'esprit*.
 Congoxado, *ennuyé, affligé, tourmenté*.
 Congoxador, *qui donne ennuy & angoisse*.
 Congoxamiento, *affliction, ennuy, sacherie, tourment*.
 Congoxosamente, *angoissement, avec ennuy, avec chagrin & saucy, fascheusement*.
 Congoxoso, *angoisseux, pénible, soucieux, chagrin, fascheux*.
 Congraciat, *flatter*.
 Congraciador, *flatteur*.
 Congraciamiento, *flatterie*.
 Congratular, *congratuler*.
 Congratulacion, *congratulation*.
 Congregar, *congreger, assembler*.
 Congregado, *congrégé, assemblé*.
 Congregacion, *congregation, assemblée*.
 Congrejo, *voyez cangrejo*.
 Cōgrio, *pescado conocido, un Congre*.
 Congruo, *conuenable, propre, congru, conuenant*.
 Conhortar, *voyez confortar & consolar*.
 Conjeçturar o conjeturar, *conieçturer, deviner par opinion*.
 Conjeçturado, *conieçturé*.
 Conjeçtura, *conieçture*.
 Conjeturador, *qui conieçture*.
 Conjugacion de verbo, *conjugaison de verbe*.

Conjugat, *conjuguer, joindre, conjoindre.*
 Conjugal amor, *amour conjugal, amour entre le mary & la femme.*
 Conjunction, *conjonction, assemblée, amas, accouplement, copulation, assemblément.*
 Conjuntar, *conjoindre, accoupler, joindre.*
 Conjuntado o cõjunto, *conjoint, accouplé, joint.*
 Conjuntura, *conjonction, accouplement.*
 Conjurar, *conjurier, conspirer, adjoûrer.*
 Conjura, *conspiration, conjuration.*
 Conjuracion, *conjuraison, conspiration, adjuration.*
 Conjurado, *conjuré, conspiré.*
 Conjurador, *conjurateur, conspirateur.*
 Coniuramiẽto, *conjurément, conspiratiõ.*
 Connulco o con nosotros, *avec nous.*
 Conocer, *cognoître, discerner, confesser.*
 Conocedor, *celuy qui cognoist, cognoissant.*
 Conocible, *qui est facile à cognoître, qui se peut cognoître, cognoissable.*
 Conocido, *cogneu.*
 Conocidamẽte, *euidemment, clairement.*
 Conociente, *cognoissant.*
 Conocimiento, *cognoissance, notice, recognition.*
 Conortar, *voyez conhortar.*
 Conorte, *voyez consuelo.*
 Coño, *miembro de muger, le don, membre ou nature de la femme.*
 Conpuncion, *componction, repentance.*
 Conquezucla, *petite coquille.*
 Cõquistar, *conquieser, gagner par armes.*
 Conquista, *conqueste, conquest.*
 Conquistador, *conquerant, vainqueur.*
 Conlagnar, *consacrer, dedier, sanctifier.*
 Conlagnado, *consacré, dédié, sanctifié.*
 Conlagnacion, *consecration, dedicace.*
 Conlagnador, *celuy qui consacre.*
 Conlanguinidad, *consanguinité, parentage.*
 Consciencia, *conscience.*
 Consegil, *voyez concegil.*
 Consequentemente, *consequemment.*

Conseguir, *acconssuivre, consuiure & atteindre, parvenir, venir au dessus de ses entreprises, obtenir, gagner, acquerir, iouyr, auoir.*
 Conseguido, *obtenu, atteint, acquis.*
 Conseguirẽ o cõsiguirẽ, *consequent.*
 Por conseguiente, *par consequent.*
 Conseguimiento, *obtention, iouissance, gain, acquisition.*
 Conseja, *fable, conte fait à plaisir.*
 Consejo, *conseil.*
 Consejar pour aconsejar, *conseiller, donner conseil.*
 Consejero, *conseiller, celui qui conseille.*
 Consentir, *consentir, estre d'accord & de mesme volonté, permettre, endurer, souffrir.*
 Consentido, *consenty, permis, enduré, souffert.*
 Consentidor, *qui consent, consentant, endurant.*
 Consentimiento, *consentement, accord de volontez entre plusieurs personnes, permission, souffrance.*
 Consequencia, *consequence, suite.*
 Consequentemente o consiguiente-mente, *consequemment, par consequent.*
 Conserua, *conserue, Rolas en conserua, conserue de roses.*
 Conserua de membrillos, *du gros cotignac.*
 Yr de conserua, *aller de conserue, c'est quand deux ou plusieurs nauires vont ensemble s'aydant les uns aux autres.*
 Cõseruar, *conserver, cõtre garder, garder.*
 Conseruador, *conseruateur, gardien.*
 Conseruadora, *conseruatrice, gardienne.*
 Conseruado, *conserué, gardé.*
 Conseruacion, *conservation, garde.*
 Considerar, *considerer, penser, prendre garde, pour penser, mediter.*
 Consideracion, *consideration, meditation, iugement.*
 Consideradamente, *considérément, avec consideration & iugement.*
 Considerado, *considéré, preçu, pour-pensé, pré-*

fé, prémédité.

Considerador, *considerer, celui qui considère & prend garde à quelque chose.*

Consignar, *consigner, déposer entre les mains de quelqu'un.*

Consignacion, *consignation, dépôt.*

Cósignado, *cósigné, déposé, mis en main.*

Configo, *auec soy.*

Configuiente, *consequent.*

Configuientemente, *consequemment.*

Confulario, *conseiller.*

Consintir, *voyez consentir.*

Consistir, *consister.*

Consistorio, *voyez concistorio.*

Consolar, *consoler, conforter.*

Consolacion, *consolation, confort.*

Consolador, *consolateur, qui console.*

Consoladora, *consolatrice, femme qui console.*

Consolado, *consolé.*

Consolidar, *consolider, fermer une playe.*

Consonancia, *consonance, accord, harmonie.*

Consonante, *consonant, consonante, accordant & accordante, rythme.*

Consonar vna cosa con otra, *s'accorder, estre d'accord, estre consonant.*

Consono, *conforme, concordant, conuenable.*

Consortes, *consors, adjoins, complices.*

Conspirar, *conspirer, coniuurer, faire une conspiration.*

Conspirado, *conspiré, conjuré.*

Conspiracion, *conspiration.*

Conspirador, *conspirateur.*

Constancia, *constance, fermeté, perséuerance.*

Constante, *constant, perséuerant, ferme.*

Constantemente, *constamment, résolument, fermement.*

Constar, *conster, apparoir.*

Consta, *il appert, il conste, il est notoire & manifeste.*

Constelacion, *constellation, influence.*

Constituyr, *constituer, ordonner, établir.*

Constitucion, *constitution, ordonnance,*

edict.

Constituydor, *qui constitue, & établit.*

Constituydo, *constitué, ordonné, établi.*

Constreñir, *contraindre, forcer.*

Constreñido, *contraint, forcé.*

Constreñidor, *qui contraint.*

Construiar, *espaisir.*

Construiado, *espaisi.*

Construcion o construcion, *bastiment, construction.*

Construyr, *construire, bastir, édifier.*

Construydo, *construit, édifié, basti.*

Construydor, *constructeur, qui bastit & édifie.*

Consuegrar, *faire alliance.*

Consuegtros, *les deux beaux peres qui ont de leurs enfans mariez ensemble.*

Consuegras, *les deux belles meres qui ont pareillement fait alliance de leurs enfans ensemble.*

Consuelda, *Consulde, Consire, espreu d'herbe.*

Consuelo, *consolation, confort, reconfort.*

Consul, *Consul, certain officier.*

Consulado, *Consulat, nom d'office.*

Consular, *appartenant au Consul ou au Consulat, consulaire.*

Consulta, *consultation.*

Consultacion, *idem.*

Consultar, *consulter, prendre conseil, deliberer.*

Consultado, *consulté, délibéré.*

Consultador, *qui consulte, consultant.*

Consumacion, *consummation, fin.*

Consumar, *paruenir au comble & sommet de quelque chose; ce mot n'est pas en usage.*

Consumado, *paruenu au comble & sommet d'une chose, acheué, parfait.*

Cósumir, *consommer, fondre, mettre à fin, mettre à néant, deuorer, despendre tout.*

Consumidor, *consummateur, qui met tout à fin & à néant, despendre, qui consume & depend tout.*

Consumido, *consumé, mis à fin, tout despendu.*

El consumo, ce qui se consomme.
 Confuno, voyez juntamente.
 De confuno, ensemblement, d'accord.
 Contacto, atouchement d'une chose à une autre.
 Contado, conté, raconté, nommé.
 De contado, comptant, tout comptant.
 Contador que cuenta, compteur, celui qui calcule un compte, compteur, dresséur de comptes, Maître des Comptes.
 Contador mayor, le grand tresorier.
 Contador, ietton à compter.
 Contaduria dignidad, l'office & estat de Tresorier.
 Contaduria de su magestad, la chambre des Comptes.
 Contaduria, le comptoir, le bureau.
 Contar, compter, dresser & faire un compte, calculer, nombrer.
 Contable, qui se peut compter, comptable.
 Contar de hilo, compter de fil en aiguille, raconter d'ordie.
 Contar, conter, dire ou faire un conte, reciter une fable.
 Contar a pares, compter, accoupler, conter deux à deux.
 Contagion, dolencia que se pega, contagion, maladie qui se gagne, comme peste ou autre semblable.
 Contagioso, contagieux.
 Contal de cuentas, une rangée de gettons ou calcul, ligne de compte.
 Con tal que, pourueu que.
 Contante para contar, un getton pour getter & faire un compte.
 Contaminar, contaminer, tacher, souiller.
 Contaminacion, contamination, tache, macule, souillure.
 Contaminado, contaminé, taché, souillé.
 Contaminador, contaminateur, qui contamine & souille.
 Contante, voyez le deuant contaminar.
 Contar, voyez apres contaduria.
 Contemplador, contempler qui contemple.

Contemplan, contempler.
 Contemplado, contemplé.
 Contemplacion, contemplation.
 Contemplatiuo, contemplatif.
 Contencion, contention, debat, riotte, querelle.
 Contenciosamente, contentieusement, avec debat.
 Contencioso contentieux, querelleux, riotteux.
 Contender, porfiar, debatre, contester, s'opiniastier.
 Contendedor, contestant, debatant, adversaire.
 Contener, contenir, comprendre.
 Contenerse, se contenir, se modérer.
 Contenido, contenu, compris.
 Contentar, contenter, satisfaire.
 Mal contentadizo, mal-aisé & difficile à contenter.
 Contentado, contenté, payé, satisfait.
 Contentador, qui contente.
 Contentamiento, contentement, satisfaction.
 Contento, content, satisfait.
 Contento o plazer, plaisir, gré, contentement.
 No cabe de contento, il est tout ravy de ioye & de contentement.
 Contera, le bout du fourreau de l'espee.
 Contreraneo, compatriot, qui est d'un mesme pays.
 Conciellar, conciler, tesmoigner avec un autre.
 Contestacion, contestation, dispute, tesmoignage avec d'autres.
 Conteste, tesmoing avec un autre.
 Contestura, liaison, entrelacement, texture, composition.
 Contia voyez Quantia.
 Contienda, debat, querelle, procès, contention, litige, riotte, contestation.
 Contigo, avec toy.
 Para contigo, en tout endroit, enuers toy.
 Contiguo, contigu, joignant.
 Côtina, esclave, enclos, enceinte de closture.

Continencia, continence, abstinence.
 Contiente, continent.
 Continentemente, continement, avec continence.
 El continente, le maintien, geste, contenance, façon de faire.
 En continente, incontinent & soudainement, promptement.
 Continos, Gentils hommes qui sont à la suite d'un grand Seigneur.
 De continuo, Voyez Continuamente.
 Continuar, continuer, poursuivre ce que l'on a commencé.
 Continuacion, continuation.
 Continuado, continué, continu.
 Continuador, celui qui continue.
 Continuamente, continuellement, assiduelement.
 Continuo, continuel, assidu, continu, perpétuel.
 Contioso, Voyez Quantioso.
 Contonear, faire des gestes, brauer, se moquer.
 Contoneo, maintien geste, brauade.
 Contorno, contour, pourpris, environ.
 Contra, contre, à l'opposite, à, vers.
 Contrada, comarca, contrée, Province, pays.
 Contradezir, contredire, desdire.
 Contradezidor, contradicteur, contredisant.
 Contradicho, contredit.
 Contradicion, contradiction, opposition.
 Contraditorio, contradictoire.
 Contraditor, Voyez Contradezidor.
 Contradoblar, contre-courber, replier.
 Contraer o contraher, contracter, faire pacton & accord, ou conuention & contract.
 Contraydo, contracté, accordé.
 Contra elcarpa, contrescarpe.
 Contrafuerte, contre-fort.
 Contraguardar, contre-garder.
 Contrahazer, contrefaire, représenter, imiter, contre-venir, faire au contraire, falsifier.

Contrahazedor, contre-faiseur, contre-venant, celui qui falsifie une chose & la contrefait, faulsaire.
 Contrahazimiento, représentation, imitation, falsification.
 Contrahecho, contre-fait.
 Contramandar, contre-mander.
 Contramefana, le mast qui est le plus proche de la poupe.
 Contraminar, contre-miner.
 Contramina, contre-mine.
 Contraminado, contre-miné.
 Contraminador, contre-mineur, qui contre-mine.
 Contramuros, contre-escarpe, contremur.
 Contrapasso, faux-pas, contre-pas.
 Contrapelo, contre-poil.
 Contrapeso, contre-poids : c'est aussi un morceau de teste ou d'autres ossemens, que le Boucher baille avec une quantité de bonne chair pour arbeuer le poids, selon la proportion ou à sa fantaisie.
 Contrapelar, contre-peser, bailler le contre-poids.
 Contrapesado, contre-pesé, qui a le contre-poids.
 Contrapoliça, une contre-promesse, contre-cedule.
 Contraponedor, qui s'oppose, opposant, contraire.
 Contraponer, opposer, mettre à l'encontre.
 Contraposition, opposition, contrariété.
 Contrapuesto, opposé, contraire, mis à l'encontre.
 Contrariado, contrarié.
 Contrariador, qui contrarie.
 Contrariar, contrarier, s'opposer à l'encontre, contre-venir.
 Contrariamiento, contrariété, contravention.
 Contrariedad, contrariété.
 Contrario, contraire, aduersaire.
 Contralgnar, contre signer.
 Contrastar, contester, contre-dire, résister, disputer, quereller, débatre.
 Contrastado, contesté, empêché, débattu.

Contrastador, qui conteste & empesche, debateur.
 Contraste, contestation, querelle, dispute, debat.
 Contraste de oro y plata, Changeur, pe-seur d'or & d'argent.
 Contratar, contracter, faire contract, communiquer quelque affaire.
 Contractacion, contraction, accord, traité, paction, communication d'affaires.
 Contrato, contract, accord, convention, pact.
 Contrauencion, contrenuention.
 Contrauenido, contrenuenu.
 Contrauenir, contrenuenuir.
 Contra yerua, contrepoison de quelque sorte que ce soit: c'est aussi vne certaine racine qui s'apporte des Indes, & est bonne contre les venins & poison.
 Contray, vne sorte de drap fort fin, qui se fait à Coustray.
 Contrecho casi contrahecho, contrefait, estropié, mal-basty: comme vn qui est contrefait en ses membres.
 Contribuir, contribuer.
 Contribuido, contribué.
 Contribucion, contribution.
 Contribuidor, contributeur, celui qui contribue.
 Contricion, contrition, repentance.
 Contrito, contrit, repentant.
 Contumacia, contumace, opiniastrété, fierté, desobeissance, mespris des superieurs.
 Contumaz, contumace, desobeissant, fier, rebelle, opiniastre.
 Contumazmente, opiniastrement, fièrement, arrogamment, superbement.
 Contumelia, outrage de paroles, iniure, contumelie.
 Contumelioso, outrageux en paroles, injurieux, contumelieux.
 Conturbar, troubler, estonner, espouuenter.
 Conturbacion, trouble, estonnement.
 Conturbado, trouble, estonné.
 Conturbador, qui trouble.

Conualescer ou conualecer, se guarir, reconurer santé, se porter mieux, releuer de maladie.
 Conualecido, reléué de maladie.
 Conualecimiento, conualescence, reconvalescent de santé.
 Conualescencia, idem.
 Conuencer, conuaincre de quelque crime.
 Conuencido, conuaincu, atteint de quelque crime.
 Conuencion, conuention, accord, paction.
 Conuencional, conuentionnel.
 Conuenir con otro, conuenir, s'accorder, pactionner.
 Conuenencia, voyez conueniencia.
 Derecho de buena conuenencia, droit de bien-seance.
 Conuenir, conuenir, estre conuenable, estre licite, estre utile & expedient.
 Conueniblemente, conuenablement, à propos.
 Couenible, conuenable, qui conuient bien.
 Conuenido, conuenu, accordé, pactionné.
 Conueniencia, conuenance, accord, paction.
 Conueniente, conuenant, conuenable, à propos, sortable, accordant.
 Conuenientemente, conuenablement, competement.
 Conuento, conuent, monastere, assemblée, synode.
 Conuentual, conuentuel, de conuent.
 Conuersar, frequenter, hanter, conuerser.
 Conuersable, conuersable, bon à conuerser, familier.
 Conuersacion, conuersation, frequentation, hantise.
 Conuersado, hanté, fréquenté, conuersé.
 Conuersion, conuersion, retour.
 Conuertir, conuertir, tourner, faire retourner.
 Conuertido, conuertý, retourné, tourné.
 Conuertidor, qui conuertit, conuertisseur.
 Conuertimiento, conuersion.
 Conuezino, concitoyen, compourgeois.

Conuiene à sàber, c'est à sçauoir.
 Conuocar, conuoyer, assembler.
 Conuocacion, conuocation, assemblée.
 Conuocado, conuocat, assemblé.
 Conuocador, conuocateur, qui conuoque
 & assemble.
 Conuolar, conuoler.
 Conuulsion de neruios o niervos, con-
 uulsion, retirement de nerfs.
 Conuusco o con vosotros, avec vous.
 Copa, coupe, vaisseau à boire, hanap, tas-
 se, un verre: le sommet de quelque chose.
 Copa de broquel, le milieu d'un bouclier
 ou rondache.
 Copa, cabeça o punta de piedra, Cabo-
 chon, le chatton d'un anneau.
 Copa pour redondez, Voyez redódez.
 Copada, Voyez cogujada.
 Copado, fait en forme de coupe.
 Arboles copados, arbres qui ont les bran-
 ches touffues & faites en rond en for-
 me de coupe & esleuez en rond, comme
 si on les auoit tondus tout expres.
 Copado, Voyez copano.
 Copagorja, une dague ou poignard à
 porter à la poche secrettement, ou une
 courte espee: ce mot semble estre François,
 car nous disons un coupegorge.
 Copano, barco pequeno, une sorte de
 petit bastau, un bachot.
 Copela, copelle.
 Coperio, sommelier, coupier, eschanson, ce-
 luy qui sert à boire à table.
 Copete, copeau ou sommet de quelque
 chose.
 Copete de cabellos, toupet ou coupet de
 cheueux, passe-filons, tortillons.
 Copia, traslado, copie de quelque chose, le
 double.
 Copia, abondance, copiosité, amplitude,
 foison.
 Copilla, une petite coupe, une petite tasse,
 gobelet.
 Copioso, abondant, copieux, ample.
 Copiosamente, copieusement, abondam-
 ment, amplement, à foison.

Coplas, un poëme, des vers par complets,
 rithmes.
 Coplear, poëtiser, faire des vers, rithmer.
 Copleador, rithmeur.
 Copo para hilar, une quenouille ou pou-
 pee, soit de lin de filace ou de laine, un
 lopin, un flocon.
 Copo de niguc, flocon de neige.
 Copo de lino, poupee de lin.
 Coposo, qui a toupet & flocon.
 Copo, tresbuchet à prendre oyseaux.
 Copon, grande coupe ou tasse, un grand
 godet.
 Copredeta, couuercle de tasse ou coupe.
 Coquillo, vermine qui ronge la vigne.
 Coquina, Voyez almeja.
 Coraca, cuirasse, corcelet, une armure
 du corps, balecres.
 Coraçina, cuirassine, petite cuirasse.
 Coracon, le cœur.
 Coraçoncillo, petit cœur, cœurs.
 Coraçoncillo, yerna de sant Iuan, ber-
 be appelée Mille-peruis.
 Corada o coradela, Voyez assadura.
 Corage o coraje, couragement, coura-
 gere, fureur, furie.
 Corajolamête, courageusement, en colere.
 Corajoso o corajudo, courageux, colere.
 Coral, du corail ou corail.
 Coral, gota coral, Voyez Gota.
 Coralado, fait & acoustre avec du corail.
 Corambre, un tas de cuirs non couroyez.
 Corambano, Voyez carambano.
 Coram vobis, tiene buen coram vobis
 il a une bonne & belle prestance & pre-
 sence extérieure.
 Coraznada, le cœur du pin apres qu'on
 en a osté l'aubour.
 Corbacho, le corbache, nerf de bœuf de-
 quoy on bat les forçats aux galeres, gour-
 din.
 Corbe, un coffin en cophin, corbillon.
 Corbe, courbe au cheual, c'est un mal qui
 luy vient au iaret comme un suros.
 Corbejon, iaret de cheual ou de mulet.
 Corbetea, faire des courbettes, aller à
 cou. bettes.

Corbetas, combattes que fait le cheual.
 Corbina o corbo, vne sorte de poisson.
 Corbo, Voyez coruo.
 Corça, la femelle du Daim ou Cheureul.
 Corcha de alcornoque, escorce de liege, du liege qu'on met aux pantoufles & souliers.
 Corchetar, cramponner, attacher, agraffer: crocheter, ouvrir avec un crochet.
 Corchete, agraffe, crochet, crampon, baquet.
 Corchete macho y hembra, crochet ou agraffe avec sa parriere.
 Corchete, Sergeant, Huissier.
 Corcho, escorce de liege, c'est aussi vne auge faite de laditte escorce.
 Corcho de colmena, ruche d'abeilles faite de liege.
 Corcillo, un ieune Cheureul.
 Corço, un Cheureul.
 Corcoba, la bosse d'un bossu, corbeure.
 Corcobada, Voyez corcobo.
 Corcobado, bossu, courbé, voûté.
 Corcobar, se courber, bossuer.
 Corcobo, courbement & secousse que fait le cheual pour ietter son homme hors de la selle, le sault du mouton que fait le cheual quand il va sur les voltes.
 Corcobo, courbement & soublessement d'espaules.
 Cordal, Voyez Mucla cordal.
 Cordel, cordeau, cordon, fiscelle.
 Cordelejo, petit cordeau.
 Cordellate, vne sorte de drap delié comme de l'estamine.
 Cordeta, brebierre.
 Corderica, corderilla, corderita, aiguellette.
 Corderico, corderillo, corderito, aiguellet, petit aigneau.
 Cordero, aigneau, petit mouton.
 Cordezuela, cordelette, fiscelle, petit cordon.
 Cordiaco morbo, cardiaque passion.
 Cordial, cordial, qui est du cœur.
 Cordialmète, cordial'emèt, du bœ du cœur.

Cordillera, precipice, pente de montagne.
 Cordillera, c'est proprement vne file ou un rang ou cordeliere de plusieurs montagnes qui s'entre-suiuent l'une l'autre.
 Cordojo, douleur de cœur, creue-cœur, ducil, tristesse, marisson.
 Cordon, cordon.
 Cordonada, coup de corde.
 Cordonazo, vne grosse corde, un coup de corde, un gros cordon.
 Cordonero, cordier, faiseur de cordes.
 Cordonero, passementier, qui fait du cordon de soye ou d'autre esloffe.
 Cordonzillo, petit cordon.
 Cordouan, Marrequin, cuir.
 Cordura, sagesse, prudence.
 Corista, coriste, un qui suit le chœur; c'est vne sorte de Prestres sermans au chœur.
 Corma, un baston que l'on met au col d'un chien ou autre beste, afin qu'elle n'entre aux vignes, ou aille en dommage, c'estoit aussi anciennement un morceau de bois que l'on mettoit au pied d'un esclave fugitif: & semblablement aux debteurs qui ne scauoient de quoy payer leurs debtes: à present on en met en quelques lieux aux petits garçons qui s'ensuyent de leurs peres ou de leur maistre.
 Cornada, les cornes d'un bœuf ou d'un Taureau.
 Cornada, coup de corne, beurt, choc de Taureau ou autre beste à corne.
 Cornado dinero, vne sorte de monnoye de la valeur de dix deniers tournois, qui est un Carolus.
 Cornado, selon d'autres est vne monnoye de fort petite valeur, car il en faut six pour un maravedi, & le maravedi ne vaut qu'environ deux deniers tournois, c'est autant que l'olole dont font trois pour un denier.
 Cornadillo, diminutif de cornado, vne petite piece de dix deniers.

Cornadura, encornure, les cornes de quel-
 que beste,
Cornamusa, cornemuse, musette.
Cornarina, Cornaline, pierre precieuse.
Cornear, sonar o tocar el cuerno, cor-
 ner, sonner du cornet.
Cornear herix con cuernos, beuiter a-
 nec les cornes.
Corneador, corneur, qui sonne le cornet.
Corneador, beuiter, celui qui beuiter avec
 les cornes.
Corneamiêto, sonnemen de cornet, choc
 & beuiter de cornes.
Cornear, mettre des cornes, encorner.
Corneado, encorné, qui a des cornes.
Corneja aue, vne corneille
Corneja cabizcana, corneille emman-
 telee.
Cornejo atbol, Voyez cornizo.
Cornerina, Voyez cornarina.
Corneta, cornette, enseigne de cauallerie.
Corneta, cornet à bouquin, ou trompe.
Corneta, cornet de chasseur & de possi-
 lion.
Cornetica, petit cornet.
Cornezuela, petite corne.
Cornicabra, arbre de Therebentine.
Cornifero o cornigero, cornu, qui porte
 cornes.
Cornija, corniche en matiere d'ouurage
 d'architecture.
Corniza, idem.
Cornizo, Cornillier ou cornouillier, arbre.
Cornizolos, cornilles ou cornouilles.
Cornudar, deuenir cornu, venir des cornes.
Cornudo, cornu, qui a des cornes, c'est
 aussi vne iniure qu'on dit en François,
 cocu ou cornard.
Cornuda, sorte de poisson de mer.
Cornudaria, cocuage, coquage.
Coro, chœur, assemblee de gens qui chan-
 tent, ou qui dancent, & de ceux qui
 voyent iouer des ieux.
Decoro: tomar o deprender de co-
 ro, apprendre par cœur.
Coroça, vne mitre que l'on met à ceux que

l'on punit par iustice en signe d'ignomi-
 nie, elle est faite de papier peinturé.
Coroçar o encoroçar, mettre de mitre
 infame.
Coroçado o encoroçado, mitré de tel-
 le mitre, comme vn larron, forcer ou
 macquerer.
Corona, couronne, c'est aussi vn chapeau
 de fleurs.
Corona de la cabeça, o coronilla, le
 sommet de la teste.
Corona real, herbe au Soleil.
Corona de luna, cercle qui paroit quel-
 quesfois autour de la Lune.
Corona de rey yerua, du Melilot, on le
 nomme à Paris du mistriot par mot cor-
 rompu.
Coronado, couronné: c'est aussi celui qui
 a la tonsure, tonsuré.
Coronador, qui couronne.
Coronar, couronner.
Coronacion, couronnement.
Coronamiento, idem.
Coronel, couronnel ou colonel d'un regi-
 ment, maistre de camp.
Coronel, la couronne sur les armoiries.
Coronel, couronne ouuerte comme celle
 des Ducs, Marquis & Comtes, qui n'est
 pas fermee.
Coronella, maniere colonelle, la dignité du
 Colonel en la guerre.
Coronica pour chronica, Chronique, hi-
 stoire des temps, annales.
Coronilla yerua, Bleuet, aubisoin.
Coronilla de Rey o trebol oloroso, du
 melilot herbe.
Coronilla de la cabeça, Voyez corona.
Coronilla de monte, sommet ou coupeau
 de montaigne.
Coronilla de edificio, le sommet, le faiste
 d'un edifice.
Coronilla de fruta, la teste d'un fruit
Coronista, chroniqueur, historien, annali-
 ste, historiographe.
Corpançon de aue, le dedans de l'esto-
 mach d'une volaille, la carcasse.

Corpazo, grand corps.
Corpiño, corset, corps de robe à usage de femme.
Corporales, corporaux, choses servant à l'Autel.
Corporal, corporel, appartenant au corps.
Corporeo, qui a corps.
Corpulencia, corpulence.
Corpulento, corpulent, corporeux, bien fourny de ses membres.
Corral, une cour de maison, une place à nourrir du bestail, & principalement de la volaille, un courtil, un parc, une basse-court.
Corralillo, une petite court.
Correa, courroye, ceinture de cuir.
Correcion o **correction**, correction, censure, reprehension, chastement.
Corrector, Voyez apres **corregir**.
Correctamente, Voyez **corregir**.
Corredera, courtiere ou courratiere, reuenduse.
Corredera de cauallos, une lice, lieu pour faire courir les cheuaux, carriere, Voyez **Carrera**.
Corredera de hombres, une stade, une mesure de cent vingt cinq pas, lieu public pour s'exercer à la course.
Corredizo, courant, propre à courir.
Nudo corredizo, un nœud courant.
Corredor o **medianero**, courtier ou courratier, un moyennier de quelque affaire, & qui fait vendre ou acheter quelque marchandise, entremetteur.
Corredor del campo, avant-coureur, pillleur, saccageur.
Corredor de casa, une gallerie ouallee de maison.
Corredor de cama, une courtine ou rideau de lit, custode qui se tire.
Corredor que corre, un coureur, un coursier.
Corredora cosa, chose propre à courir.
Correduria, le courretage & salaire du courtier.
Corregir, corriger, chastier.

Correcion, correction, chastement, reformation.
Corrector o **coretor**, Voyez **corregidor**.
Correctamente o **corregidamente**, correctement.
Corregidor, correcteur, celui qui corrige ou chastie, censeur, reformateur, gouverneur.
Corregimiento, Voyez **correcion**.
Corregidor justicia, un Seneschal, Juge de ville ou Province, Baillif, & semblables officiers de iustice, juge de police.
Corregimiento, l'office de Seneschal ou Baillif, gouvernement, l'exercice de juge de police.
Corregir por afeytar, orner, embellir, racoustrer une chose imparfaite.
Corregidera de afeytes, atourner aresse.
Correhuela yerua, de la corrigiole, & selon aucuns c'est la renouee, autrement dite sanguinaria, en Latin.
Correhuela macho, Corneole ou Solcie aquatique, pin aquatique.
Correhuela mayor, le grand liset, herbe.
Correjuela, petite courraye.
Correncia, flux, courant.
Correndilla, petite carriere ou lice à courre cheuaux.
Correo, courtier, messenger qui va en poste ou autrement.
Correo de dineros, une bougette, une bourse & malette à porter argent.
Correion, corrien, courraye.
Correoso, corriaiffe.
Correosa cosa, chose qui s'entretient, en l'estendant, comme beurre, suif & autre graisse, & aussi le miel.
Correr, courir, couler.
Huyr a todo correr, fuir à toute course, à toute bride.
Correria, course, incursion.
Correr a otro, faire honte, fascher, tancer, dire iniure, rendre confus.
Correrle, se fascher, se colerer, auoir honte, se formaliser.

Corresponder,

Corresponder, *correspondre, s'accorder.*
 Correspondiente, *correspondant, accordant, reciproque.*
 Correspondencia, *correspondance, reciprocation.*
 Corresponsal, *un marchand qui correspond à un autre en son traffic.*
 Corretage, *Voyez correduria.*
 Corretor, *Correcteur, qui corrige.*
 Correuela, *Voyez correhuela.*
 Corrida, *course, carrière.*
 De corrida, *en haste, en courant, en fuyant.*
 Contar de corrida, *conter tout au long, tout courant, tout d'une tire.*
 Corrido, *couru, estonné, confus, honteux, courroucé, fâché, penaux, choléré, moqué, abusé.*
 Corridamente, *honteusement, avec fâcherie, avec confusion, en cholere.*
 Corriente, *torrent, courant d'eau, duree, continuité.*
 Moneda corriente, *monnoye courante, qui a cours.*
 Irletras la corriente, *se conformer à l'usage.*
 Corrigir, *Voyez corregir.*
 Corrihuela, *Voyez correhuela.*
 Corrimiento, *courroux, colere, estonnement, confusion, honte, fluxion, cours.*
 Corrillo de gente, *assemblée de gens en rond pour deviser & caqueter, compagnie de cinq ou six ou plus de lieux publics, conuenticule.*
 Corriola, *Voyez correhuela.*
 Corro, *chœur, assemblée, danse en rond, cercle.*
 Corro de toto, *lieu où l'on fait courir les Taureaux.*
 Corroborar, *corroborer, fortifier.*
 Corroborado, *corroboré, fortifié.*
 Corrolario, *preambule, prologue, corrolaire, addition, surcroist, le par dessus, ce que l'on donne outre la iuste mesure.*
 Corromper, *corrompre, gâster, violer, contaminer.*

Corrompedor, *corrompeur, corrupteur, gâsteur, violent, contaminer.*
 Corrompido, *corrompu, gâste, violé, pourry, contaminé.*
 Corrompimiento, *corruption, contami- nation, degâst, violence, il se prend en signification attive.*
 Corrosiuo, *corrosif.*
 Corruccion o corrupcion, *corruption, degâst, pourriture.*
 Corruogo, *canal d'eau pour laver les mains.*
 Corruptamente o corrutamente, *par corruption.*
 Corruptible, *corruptible, aisé à corrompre.*
 Corrupta, *corrompue, une fille qui a perdu sa virginité.*
 Corruptela, *terme de pratique qui signifie corruption de iuge ou de tesmoing.*
 Corsia, *le coursier ou coursie de la galere, le tillac d'une navire.*
 Corso, *andar en corso. escumer la mer, exercer l'art de pirate, aller en course & expedition de guerre sur mer.*
 Nauio de corso, *navire qui est en course.*
 Cortar, *couper, sailler, trancher, retrancher, acourcir, abbreger, abbreuer, sizer, rogner, arrester.*
 Cortabolsas, *un coupe-bourse.*
 Cortado, *coupé, saillé, retrenché, abregé, rongné, acourcy, treuché, demeuré court, arrêté, troublé.*
 Cortador, *qui coupe & rongne, trenchant, un boucher estalier qui trenche la chair.*
 Cortadura, *retranchement, retaillement, decoupe, trenche, coupure, rongneure.*
 Cortando, *en coupant, taillant, trenchant.*
 Cortarse o desmayarse turbarse, *s'es- manourir, defaillir, tomber en defaillance & par mission; se troubler, demenier tout court.*
 Cortar a vno de vestir, *murmurer & mal parler de quelqu'un.*
 Cortar de tixera, *idem.*
 Cortante, *le coupant, le taillant, le trenchant.*

Cortapisa, bordure, bord & bande au bas d'une robe ou autre long habillement.
 Corte de Rey o Principe, la Court ou Cour de Roy ou Prince.
 Corte de cuchillo o espada, le fil & trenchant d'un couteau ou d'une espee.
 Corte de vestidura, la taille ou coupe & façon d'un habillement.
 Corte, le moyen que l'on trouve pour terminer un different, donnâs charge à un tiers de trencher & couper l'affaire par où bon luy semblera.
 Corte, court de maison.
 Corte, vne trencher de quelque viande.
 Cortas de calcas, des bades de chausses.
 Cortejar, courtoiser, faire la court.
 Cortedad, Voyez deuant corto.
 Las cortes, les Estats que tient un Roy en vne ville de son Royaume, diette.
 Cortes, courtois, affable, gentil, gracieux, civil.
 Corefana, courtisane.
 Cortesania, la façon & forme de viure en court, bonne grace, entre-gent, courtoiserie.
 Cortesanamete, à la façon de court, courtoisement, gracieusement, affablement, gentiment, civilement.
 Cortesano, Courtisan, un qui vit en Court, un homme courtois & honneste.
 Cortesia, courtoisie, gracieuseté, gentillesse, reuerence.
 Ayuda de cortesia, cournee.
 Cortesmente, courtoisement.
 Corteza, escorce d'arbre ou d'autre chose, la crouste du pain.
 Corteza de rocino, coane, corne de lard.
 Cortezica o cortezilla, petite escorce.
 Cortezon, un morceau d'escorce, vne crouste de pain.
 Cortijo, courtil, court, basse court, vne grange, ferme ou mestairie, l'aire d'une grange, parterre ou carreau de iardin, vne maison seule aux champs.
 Cortina, Courtine, rideau, custode de lict.
 Correr la cortina, tirer le rideau ou courtine.

Sumiller de cortina, c'est celuy qui tire le rideau qui est deuant le Roy ou le Prince en l'Eglise, quand en disant la Messe on est au Confiteor ou à l'elevation, & autrement.
 Cortedad, briueté, chicheté, lacheté, petitesse de cœur, discourtoisie.
 Corto, court, bref, chiche, prompt, petit.
 Corto de coraçon, l'asche de contrage, qui a peu de cœur, de petit cœur.
 Corton: perro cotton, un chien qui a la queue coupee.
 Cortones, certains petits animaux qui rongent les racines des herbes, des mulots ou sautris champêtres.
 Corua de la pietna, le repli de la iambe, le sarret.
 Corua, combe, courbure.
 Coruado, combé, plié, tortué, voulté, crochu.
 Coruadura, courbement, douleur, tortuosité, pencher.
 Coruat, courber, plier, tortuer, voultier.
 Coruato, le petit du Corbeau.
 Coruillo, petit Corbeau, ieune Corbeau.
 El miercoles coruillo, le Mercredi des cendres.
 Coruina, un poisson appelé Cordudo.
 Corulla, Voyez Curulla.
 Corullero, Voyez curullero.
 Coruo, Corbeau.
 Coruo, Voyez coruado.
 Coruura, Voyez coruadura.
 Coruza, un Hiben.
 Cosa, chose.
 Cosa, les Espagnols vsent de ce mot pour dire enuiron : comme, cosa de dos leguas, enuiron deux lieues.
 Cosa y cosa o colicosa, choses difficiles & embarrassees, enigme. (ries.
 Cosadillos, choses de neant, frivoles, niaisées.
 Cosario, Voyez collario.
 Colcoja, espee de chefne qu'on appelle Yeuise en Pronence, c'est aussi un petit arbrisseau qui porte la graine d'escarlante : le chefne verd.
 Colcoja, la feuille seiche du chefne verd qui a des pointes piquantes.

Coscojos, petites roues avec des pointes qui se mettent aux mors de bride, pour les cheuaux qui sont forts en bouche.
 Coscojal, lugar de coscojas, un lieu plâ-
 rié d'yeuses.
 Coscogita, le ieu de clochepied.
 Coscorron, Voyez coxcorron.
 Cosecha, cueillette, recolte, le creu, la rente, le reuenu & fruit de quelque fonds de terre, pré, vigne ou autre heritage.
 Esto es de mi cosecha, cecy est de mon creu, de mon propre.
 Coset, coudre.
 Cosedor, qui coud.
 Cosedura, couture ou coudre.
 Cosido, cousu.
 Cosilla o cosita, chosette, petite chose.
 Cosmografia, Cosmographie, descriptiõ du monde.
 Cosmografo, Cosmographe.
 Coso, Voyez cosso.
 Cosquillas. Voyez coxquillas.
 Cosquilloso, Voyez coxquilloso.
 Costario, corsaire, pirate, escumeur de mer, fin, rusé, dessalé, madré, expert.
 Costelete, corselet, ou corselet, haubert, une sorte d'armure, une cuirasse.
 Cosso, barriere, course, cours, lieu & place à courir, ou à faire courir les Taureaux.
 Costa de la mar, coste de la mer.
 Costa, coust, frais, despens, despence.
 Hazer la costa, faire la despence, ayder à quelqu'un.
 Costado, costé, flanc.
 Costal, sac, poche, panier.
 Costallejo, sac, poche, panier.
 Costanilla, costau, petite coste de montagne.
 Costar, consister.
 Costear, costoyer, suivre allant coste à coste de quelqu'un.
 Costear, acfrayer, faire la despence & coust.
 Costezica, Voyez costanilla.
 Costilla, coste ou costelete.
 Costoiamente, somptueusement, à grand

frais, avec despence.
 Costoso, somptueux, de grand coust, qui couste beaucoup, cher, qui despense beaucoup, de grand frais.
 Costra como corteza, crouste, escorce, escaille.
 Costrehir, contraindre, forcer, presser, pousser par force.
 Costreñido, contraint, forcé.
 Costreñidor, qui contraint.
 Costreñimiento, contrainte.
 Costribar recalcando, espaisir & resserer ensemble, esloper quelque chose, consiper.
 Costribar, s'efforcer.
 Costumbre, coustume, façon de faire.
 Costumbre de muger, Voyez camisa.
 Costura, Voyez cosedura.
 Costurera, couturiere, celle qui coud.
 Costurero, cousturier.
 Costuron, un gros cousturon, une grosse cousture mal faite.
 Cota de malla, une chemise de mailles, un iaque ou coite de maille, haubergeon.
 Cotejar, comparer, conferer, confronter, parangonner.
 Cotejado, comparé, conféré, confronté, parangonné.
 Cotejador, qui compare & confere.
 Cotejamiento, conference, confrontation, comparaison, parangon.
 Cotejo, comparaison, confrontation.
 Cotidiano, quotidien, iournal, qui vient ou se fait tous les iours.
 Cotin, de cotin, un comp au ieu de paume donné comme en tournant la main & en coupant.
 Coto, tribut, taux ou taxe, quote, qualité, iurisdiction.
 Coto, la hauteur du poing fermé comprenant la largeur des doigts avec le pouce levé jusqu'au bout, un dor, c'est pres du demy pied.
 Coto o dohesa, pastin ou pré défendu, un parc, la borne & terme d'iceluy pastin.
 Cotonia, soie de cotton.

Cotorrera, *une putain.*
 Cotorro, *un esgout de boue & d'ordures.*
 Cotral bucy o vaca, *bonifon Vache de re-
but, il se dit aussi des Brebis, Moutons &
autre bestail.*
 Coturno, *un brodequin: une Tragedie.*
 Coucha, *canerne.*
 Couarde, couardia, *Voyez cobarde.*
 Coxcorron, *un borion, un coup de baston
sur la teste, un coup de la iointure des
doigts avec le poing clos, que l'on appelle
un teston, une gourmade, un choc de la
teste contre la muraille.*
 Coxear, *clocher, boiter.*
 Coxeador, *qui cloche.*
 Coxera, *clochement, boitement, esban-
chure.*
 Coxedad, *idem.*
 Coxin, *coussin ou coissin, oreiller, car-
reau.*
 Coxinete, *coissinet ou coussinet, petit cois-
sin.*
 Coxinete de ancas, *coissinet qu'on met sur
la croupe du cheval pour porter la male.*
 Coxinillo, *idem.*
 Coxilloso, *Voyez Coxquilloso.*
 Coxixo, *cloporte, vermine, tignes & autres
semblables.*
 Coxo, *boiteux, esbanché.*
 Coxquear, *Voyez coxear.*
 Coxqueador, *Voyez coxeador.*
 Coxquillas, *chatoillement.*
 Hazer coxquillas, *chatoillier.*
 Coxquilloso, *un peu chatoilleux, fre-
tillante.*
 Coxquilloso, *chatoilleux, delicat.*
 Coymero, coyunda, coyuntura, *voyez
les deuant & apres coito.*
 Coz, *Voyez coce.*
 Entrar de coz y de hoz, *donner dedans
la teste baissée, donner de cul & de teste.*
 Cozer, *cuire, bouillir.*
 Cozedor, *qui cuit, un lieu à cuire.*
 Cozedura, *cuisson, cuite.*
 Cozediza cosa, *chose bonne à cuire.*
 Cozido, *cuit, bouilly.*

Cozimiento, *Voyez cozedura.*
 Cozimiento, *decoction comme de clistere
ou pour autre chose.*
 Cozina, *cuisine.*
 Cozina, caldo liquido, *du bouillon, du
chaudeau.*
 Cozinar, *cuisiner, faire la cuisine.*
 Cozinero, *cuisinier, qui fait la cuisine, il se
prend aussi pour le rostisseur & pasti-
cier.*
 Cozinera, *cuisiniere.*
 Cozor, *cuisson que fait une playe quand
on y applique quelque chose d'acre.*
 Cr
 Cra, boz del cueruo, *cra, voix du corbeau
le craquement.*
 Crecer o crescer, *croistre, augmenter,
s'aggrandir, s'accroistre.*
 Crecido, *creu, accru, augmenté, aggrandi.*
 Creciente, *croissant, augmentant.*
 Creciente de la mar, *le regorgement de
la mer, le flot, la marée.*
 Creciente de Luna, *le croissant de la Lu-
ne, la nouvelle Lune.*
 Crecimiento, *croissance, creuë, accroisse-
ment, augmentation.*
 Credito, *credit, foy, creance, reputation.*
 Dar credito, *adiouster foy.*
 En un credo, *en un instant, en bien peu
de temps.*
 Credulo, *credule, qui croit facilement.*
 Credulidad, *credulité, facilité à croire.*
 Creer, *croire, adiouster foy.*
 Duro se me haze de creer esto, *il m'est
malaisé de croire cela, cela m'est fort
à croire.*
 No se qual me crea, *Je ne sçay lequel
croire.*
 Credera cosa, *chose croyable.*
 Credor, *qui croit, croyant.*
 Creencia, *croiance ou creance, foy.*
 Creyble, *credible, croyable.*
 Creydo, *creu.*
 Creyente: hazer en creyete, *faire acroi-
re, persuader.*
 Crencha, *la greue de la teste.*

Crepudiana, *une pierre crapaudine.*
 Crepusculo, *le crepuscule, entre chien & loup.*
 Crescer, crescido, cresciente, *voyez Crecer, &c.*
 Crespa, *creste, crespelue, crespue.*
 Crespa de cabellos, *creste, elure, frisure.*
 Crespina o guirnalda de seda, *coiffe ou guirlande de soye faite d'une matiere qui est comme de creste, un serre-teste.*
 Crespina, *crepine, frange.*
 Crespo, crespou, crespelu, crespé, *tortillé, frisé.*
 Crespar o erizar, *crespir, friser, herisser.*
 Cresta o crencha, *creste comme d'un coq ou autre oiseau.*
 Crestilla, *petite creste.*
 Crestado, *cresté, huppé.*
 Cria, *nourriture.*
 Criacion, *creation.*
 Criar, *creer, nourrir, eslever, alaiter, instruire.*
 Criança, *nourriture, education, civilité, instruction.*
 Criador, *createur: celui qui nourrit & esleve.*
 Bien criado, *cortés, civil, bien appris, bien nourry, courtois.*
 Criado, *créé, serviteur, valet, servant, un qui est eslevé & nourry en la maison, creature.*
 Criada, *servante, nourrie & eslevee avec nous, chambriere.*
 Criadillas, o turmas de tierra, *Truffes.*
 Criadillas, *les conillons.*
 Criatura, *creature.*
 Criatura, *toute chose créée.*
 Criatura, *un petit enfant qui vient de naistre.*
 Criatura, *toute personne vivante, comme, no ay criatura en la plaza, il n'y a personne en la place, il n'y a creature quelconque, il n'y a ame vivante.*
 Criazon, *nourriture, nourrissement, education.*
 Cribro, *voyez Harnero.*
 Crica de la muger, *une partie secrette de*

la femme, que le vulgaire appelle landie.
 Crimen, *crime, peché, malefice, blasme, accusation, rapport.*
 Criminador, *qui fait crime, accusateur.*
 Criminal, *criminel, qui est de crime.*
 Criminalmente, *criminellement.*
 Criminoso, *lento de crimines, plein de crimes & cas reprochables, reprochable, digne de blasme.*
 Criminosamente, *en imposant crime & blasme, criminellement.*
 Crinar, *enrelasser & prigner les cheveux.*
 Crinado, *qui a la chevelure accommodée & peignée.*
 Crinado, *chevelu, qui a des crins.*
 Crines, *les crins, cheveux, chevelure.*
 Criollos, *ceux qui sont engendrez des Espagnols aux Indes.*
 Crisma o unction, *Cresme, onction, huile sacrée qu'on use au Baptisme.*
 Crismar o ungir, *oindre avec le Cresme, cressmer, huiler.*
 Crisol de plateros para fundir, *creuset d'Orfebure.*
 Crisolito, *pie dra preciosa, Ebrisolite.*
 Crispar, *cresser, friser, froncer.*
 Cristal, *cristal.*
 Cristalino, *cristalin.*
 Cristel, *un clistere.*
 Cristianat, *baptiser, faire Chrestien, Chrestienner.*
 Chistianado, *Chrestienne fait Chrestien, baptisé.*
 Cristianamente, *chrestiennement, en bon Chrestien.*
 Cristiandad, *Chrestienté, chrestienneté.*
 Cristianismo, *Christianisme, religion des Chrestiens.*
 Un christianismo, *un baptême.*
 Cristiano, *Chrestien.*
 Cristo o vngido, *Christ ou oingt.*
 IESV CRISTO, IESVS-CHRIST, *le Fils de Dieu.*
 Cristo, *un Crucifix.*
 Critico o critico, *Critique, qui iuge, qui donne iugement.*

Dias criticos, iours cripiques, iours esquels
on peut iuger d'une maladie si elle em-
pirera ou amendera.
Criuado, criblé, nettoyé.
Criuar o alimpiar con criuo, cribler,
nettoyer avec le crible.
Criua o criuo, un crible.
Crocodillo, Crocodile ou Cocrille.
Cronica, voyez coronica.
Cronista, voyez coronista.
Croto, une sorte d'oiseau.
Crucifero o crucigero, portant croix.
Crucificar, crucifier, attacher en croix.
Crucificacion, crucifisement.
Crucificado, crucifié, mis & attaché en
croix.
Crucificador, qui crucifie.
Crucifixo, le Crucifix.
Crudamente, voyez Cruelmente.
Crudamente, crûment.
Crudeza, crudité, indigestion; cruauté.
Crudo, cru, qui n'est point cuit: cruel.
Cruel, cruel, fereux.
Crueldad, cruauté, ferveur.
Cruelmente, cruellement, ferveusement.
Crueza, voyez crueldad: item, crudité.
Crugir o cruxir, crisser, craquer, faire
bruit, grincer.
Crugir de dientes, grincement de dents.
Crusta, une escare qui se fait à une playe.
Cruxia, Course de la galere, tillac.
Cruxias, petites grues.
Cruxido, craquement, esclat, grincement.
Cruxir, voyez crugir.
Cruz, croix.
Cruz de dos troços, croix à deux barres,
croix double comme celle de Lorraine.
La cruz del cavallo, le garrot du cheval,
les ars.
Cruzar, croiser, traverser d'un lieu à l'au-
tre.
Cruzada, croisade.
Cruzado, croisé, c'est aussi une espèce de
monnoye d'or qui a une croix, c'est mon-
noye de Portugal, qui vaut deux cor-
nados.

Cruzador, croiseur, qui croise.
Cruzero, un carrefour en croix.
Cruzero en edificio, une croisée.
Cruzero, le croisé, ce sont quatre estoiles en
croix vers le Pole du Sud, dont la plus
proche en est esloignée de trente degrez,
& parce que les Pilotes prennent sur icel-
le leur hauteur australe, n'y en ayant
point de fixe plus proche dudit Pole, plu-
sieurs la prennent pour le Pole mesme.
Cruzeta, croisette, petite croix.
Cruzijada, voyez Encruzijada.

Cu

Il faut noter que tous les mots Espagnols qui
se pourroient rencontrer, commençans par
Cua, cōme Cuaderno, Cuadro, Cua-
jar, &c. estā improprement escripts de
cette sorte, sont remis à la lettre Q. cōme
en leur propre lieu, encor que Nebissen-
ce ait fait au contraire, mettā au Cua,
tous ceux qui doiuent estre en Qua, esti-
mant (peut estre) que le Qua des Espa-
gnols se pourroit pronocer cōme Ca, tout
de mesme que leurs Que & Qui, les-
quels se proferent comme Ke & Ki: ce
qui n'est pas, attendu qu'il y a certaines
distinctions qui en d'autres langues s'escri-
uent par Qua, lesquelles en l'Espagnolle,
se mettēt par Ca, cōme Casi, Calidad,
(se deuant prononcer simplement cōme
Kasi, Kalidad) & non pas Quasi
Qualidad: d'autant qu'il faudroit les
prononcer aussi ouuertement que si elles
estoiēt escriptes Cuasi & Cualidad.
On pourroit excepter, Cuajar, Cuajo,
Cuajadura, & Cuajamiento, qui se
trouuent le plus souuēt escripts par Cua,
mais ils se peuuent aussi proprement mettre
par Qua, que par Cua, veu qu'ils ont
mesme prononciation en l'une & en
l'autre sorte.

Cuajar, cailler, prendre comme le lait,
voyez Quajar, &c.
Cuajar sueño, prendre sōme, s'endormir.
Cuaja leche, petit muguet, herbe & fleur.
Cuajado, caillé, prins, attaché.

Cuajo, de la presure du caillé.

Cuba o cubo, vne cuue, vne tine, vn tonneau à vin.

Cubebas, vn fruit qui ressemble au poisure, & selon d'autres vne sorte d'herbe venimeuse.

Cubero, Tonnelier, faiseur de cuues.

Cubeto, petit cuvier, cuuette, tinette.

Cubico, cubique, de figure cubique.

Cubierta, couverture, couueroie.

Cubierta de bestia, barde ou couverture de cheual ou de mules, voyez laez.

Cubierta de nauio, le tillac du nauire.

Cubierro, couuert.

Cubijar, voyez cobijar.

Cubijado, voyez Cobijado.

Cubijadera, couverture. (che.)

Cubil, le giste ou le nid d'une beste, la com-

Cubil de jauali, la bauge du Sanglier.

Cubilete, gobelet à iouer des tours de passe-passe: c'est aussi vne certaine sorte de petits pastex qui se font d'as des gobelets, on appelle de mesme ces gobelets de corne où l'on met les dez pour iouer au lieu de les ietter avec la main.

Cubillo, cuuette, petit cuvier, petit tonneau.

Cubillo, escarabajo poncoñoso, la mouche Cantaride.

Cubo geometrico, Cube en Geometrie.

Cubo, voyez cuba.

Cubo, fossé d'eau fait en rond.

Cubo para bañarse, vne baignoire, vne cuue propre à se baigner.

Cubrir, couvrir.

Cuca, charanson ou autre vermine qui ronge le bled.

Mala cuca, male beste, mauvais garnement, meschante engeance.

Cuca y cucas, pour appaiser les petits enfans on leur dit qu'on leur donnera des cucas, qui est autant que si on leur donnoit des pignons mondez: en François nous appellons la noix des cocos & quelquesfois les œufs, d'autres disent que cucas est la mesme chose que chufas, que vous verrez en son lieu.

Cucarro, les petits enfans disent les uns

aux autres, quand leurs peres leur mettent quelque habit par denotion, Frayle cucarro dexa la misa y vete al jarro.

Cucarro o cuco, dado al vino, yurongne subiect au vin.

Cucarachas, vne sorte de vermine comme cloportes: selon d'autres c'est vne sorte d'araigne.

Cuchar, cueilliere.

Cuchar, voyez lue de cuchar.

Cuchara, vne cueilliere.

Cucharada, vne cueillieree.

Cuchareta o cucharica, vne petite cueilliere.

Cucharon, vne grande cueilliere.

Cuchilla, vn gran conteau, vne lame d'espee, vne contelasse.

Cuchillada, vn coup de contelas, coup d'espee, balafre, taillade, playe faite avec vn espee, ou contelas.

Acuchilladas, à coups d'espee.

Cuchillat, faire à coups d'espee.

Cuchillador, qui fait à coups de contelas ou d'espee, gladiateur.

Cuchillazo, vn grand conteau, vn contelas.

Cuchillero, vn contelier.

Cuchillo, conteau, glaive, espee, contelas.

Poner a cuchillo, mettre au fil de l'espee.

Cuchillos de las alas, les bouts d'ailes, les grosses plumes qui ressemblent à vn conteau.

Cuchillo. improprement escript pour Cucillo, le Cocu ou Comeu, oiseau.

Cuchillo de plumas, ganiuete, vn canivet, vn trenche-plume.

Cuchillon, vn grand conteau.

Cuchillito, contelet, petit conteau, petit canivet. (cou.)

Cucillo, oiseau appelle le Coquis ou Cou-

Cucillas, sentarse en cucillas, voyez Sentarse.

Cuco, voyez Cucillo.

Cuco o cucarro, dado al vino, yurongne, qui est subiect au vin.

Cuco ou coco, c'est ce que l'on dit à vn qui est noir.

Cudar, peser soigneusement, songer fort.
 Cudiciar, voyez codiciar.
 Cudicia, voyez codicia.
 Cuello, le col: vn collet de chemise.
 Cuello de encaxe, vn collet à fraise, sa-
 çonné par la bande fraise qui a vn passe-
 ment entre deux toiles.
 Abir cuellos, gaudronner des fraises.
 Cuellierguido, qui a le col droit & rele-
 né.
 Cuelmo, vn boucbon de paille.
 Cuenca, pila, vn certain vaisseau creux
 comme vn bassin, vne escuelle de bois.
 Cuenca del ojo, le creux de l'œil, l'orbite.
 Cuenda para atar, la sentine d'vn esche-
 ueau de fil.
 Cuenquezilla, vne petite coquille: porce-
 laine dont on fait des vases.
 Cuenta, conte ou compte, raison, calcul, ad-
 uis, aduertissement, getton.
 Estar a cuenta, compter, venir à compte,
 estre à cōpte & à charge de quelqu'un.
 Hazer cuenta, faire cōpte, faire cas &
 estimer.
 Por mi cuenta, pour mon regard.
 Persona de cuenta, personne de qualité
 & de respect.
 Cuentas, vn chapelet de patenostres, les
 grains d'vn chapelet.
 Cuentezizas, petit chapelet de patenostres,
 des petits grains d'icelles.
 Cuento, le conte, le nombre, fable, conte
 vray ou faux, discours, narration.
 Vn cuento, vn milion.
 Cuento de lança, o vara, le gros bout de
 la lance, la poignée, le gros bout d'vne
 longue perche.
 Cuento para sostener pared, vne estaye,
 vn arc-boutant, vn appuy.
 Cuera, vn collet de cuir: il se dit aussi bien
 d'vn collet de toute autre estoffe: comme
 vna cuera de terciopelo, vn collet de
 velours.
 Querbo, Corbeau.
 Cuerda, corde.
 Dar la cuerda, c'est qu'on a taillé

quelque vn du boyau & qu'il rend la cor-
 de de laquelle est lié le nerf du testicule
 par ou descendoit la barge, qui est le si-
 gne de guérison.
 Dar cuerda, donner corde, c'est ne presser
 point vne affaire.
 Apretar la cuerda, presser vn affaire fai-
 re grande instance.
 Cuerdas, certains nerfs ou tendons au
 corps.
 Cuerda, sage, prudente.
 Cuerdamente, sagement, prudemment.
 Cuerdo, cordier.
 Cuerdo, sage, prudent, aisé.
 Cuerno, corne, cornet, trompe.
 Cuernezillo, corne de cerf, herbe.
 Cuero, cuir, peau.
 Cuero o odre; peau de bouc ou cheure à
 mettre du vin ou de l'huile, metaph.
 yurongne, biberon.
 Cuerpo, corps.
 Cuerpezuelo; vn petit corps, vn corset.
 Cuerpo muerto, vn corps mort, vne cha-
 ronne.
 Estar en cuerpo, estre en pourpoint &
 sans manteau.
 Cuervo, Corbeau.
 Cuervo caluo o marino, le Cormoran.
 Cuervato, le petit du Corbeau.
 Cuesco, voyez Cuexco.
 Cuesco hombre, vn homme sage, vn qui
 a la teste bien faite, qui a bon sens.
 Cuesca muger, vne femme sage.
 Cuesta, vne coste, colline, montagne.
 Cuesta arriba, enriscada cola, coste à
 mont, esleuee, ardue, difficile à monter,
 droite, contremont.
 Esto se me haze muy cuesta arriba, ce-
 la m'est fort cōtraire, penible & difficile.
 Cuesta à baxo, en aual, à val, penchant,
 en bas; à la valee.
 Cueva, caue, caverne, antra, spelongue, sa-
 niere, vn creux, fosse.
 Cuevano de vimbras, vn panier d'osier,
 vn cophin, vn cabas. (soit.
 Cuexco, le noyau de quelque fruit: que ce

Cuexco, *un pet.*

Tirar *un cuexco*, faire *un pet*, *peter*.

Cugujada, *voyez cogujada.*

Cugulla, *voyez cogulla.*

Cuja, *une couche ou chalit.*

Cuyda, *voyez cuydado.*

Cuydado, *soing, soucy, cure, pensement, sollicitude, chagrin.*

En cuydado me lo tengo, *j'en ay soing.*

Cuydadoso, *soigneux, plein de soing & soucy, soucieux, sollicitueux, chagrin.*

Cuydadosamente, *soigneusement.*

Cuydar, *se soucier, se chagriner, soigner, cuyder ou penser.*

Cuyta, *angoisse, ennuy, misere, chagrin, malheur,*

*Cuytadillo, *petit-mal-heureux.*

Cuytado, *miserable, plein d'angoisse & de chagrin, mal-heureux.*

Cuyo, *cuya, de qui ou à qui, duquel, de laquelle, dont.*

Tener su cuyo, *dependre d'autrui, avoir son amoureux, s'estre donné à autrui.*

Culantro, *de la Coriandre.*

Culantrillo de pozo, *nom d'herbe appelée, capillus veneris.*

Cular, *tripa cular, boyau culier.*

Culara, *la culasse d'une arquebuse ou autre baston à feu.*

Culazo, *gros cul.*

Culebra, *Couleuvre, Serpent.*

Culebra de agua, *Couleuvre ou serpent d'eau.*

Culebras dar, *donner des anguillades, c'est ce que les pages ou laquais la nuit à l'obscurité donnent les uns aux autres des grands coups de ceintures frappans à tort & à travers.*

Culebrilla, *petite Couleuvre, Serpenteau.*

Culebrilla ciega, *une espèce de Serpent qui ne void goutte, une Aveugle ou aveugle.*

Culebrilla enfermedad, *voyez Empey- ne.*

Culebrina, *une Couleuvre, pièce d'artillerie.*

Culebrinar, *coulevriner, hisser, se glisser,*

rampier par terre.

Culebruno, *de Couleuvre.*

Culito, *petit cul, culot.*

Culo, *le cul, le siege de derrière.*

Culero, *dr. prau ou braye de petit enfant.*

Culpa, *culpé, faute, peché, blâme.*

El se tiene la culpa de todo, *il a la faute de tout, c'est à luy toute la faute.*

Culpable, *culpable, blâmable.*

Culpadamente, *culpablement.*

Culpado, *culpable, accusé, blâmé.*

Culpador, *accusateur, qui blâme & accuse.*

Culpar, *enculpé, accuser, blâmer.*

Cultivar, *cultiver, labourer.*

Cultivado, *cultivé, labouré.*

Cultivacion, *labourage, cultiement.*

Cultivador, *laboureur, celui qui cultive.*

Culto por labrado, *elabouré, orné, pily, accompli & proprement.*

Culto por reuerencia y acatamiento al mayor, *le cult, reuerence & respect ou service que l'on doit au supérieur.*

Cultura, *labourage, culture, cultiement.*

Cumbre, *cime, sommet, le coupeau, le faîte, le plus haut de quelque chose que ce soit.*

Cumple, *conviene, il convient, il faut, il est besoin & nécessaire.*

Cumpledero, *qui est pour estre accompli.*

Cumpletas, *complies, heures de Complies.*

Cumplido, *accompli, parfait, achevé, complet.*

Cumplimiento, *accomplissement, perfection, achèvement.*

Cumplimientos, *compliments, belles paroles & courtoises, offres de service.*

Cumplir, *accomplir, faire son devoir, parfaire, achever quelque chose.*

Cumplir con su deuer, *s'acquiescer de son deoir, faire son deoir.*

Cumplidamente, *parfaitement, entièrement, du tout.*

Cumplidor, *accomplisseur, qui accomplit.*

Cuna de niño, *le berceau d'un petit enfant.*

Cundir, crecer poco à poco, croistre peu à peu, se couler, glisser, ramper, se trainer: c'est proprement comme font les herbes ou racines qui se trainent par terre, ou comme une peste ou heresie qui gaigne peu à peu parmy les hommes, s'estendre comme fait l'huile.

Cundido, glissé & estendu peu à peu.

Cuña para hender, un coing pour fendre bois ou autre chose.

Cuñar, coigner avec un coing, battre la monnoye, voyez **acuñar**.

Cuñado, beau frere, le mary de ma sœur, ou le frere de ma femme.

Cuñada, belle-sœur.

Cuño de moneda, coing à battre de la monnoye.

Coñuela, petit coing, coignet.

Cuquillo o cucillo, le cocu ou coucou oiseau.

Cura de Yglesia, Curé.

Cura por cuydado, soing, cure, soucy.

Cura de enfermo o de llaga, cure ou guerison de malade ou de playe.

Curadillo, abadexo o bacallao, morue seiche ou merluz.

Curado, voyez **Cura de Yglesia**.

Curar, curer, auoir soing de quelque chose, penser un malade, solliciter, medicamenter, nettoyer.

Curado, guery, pensé, curé, sollicité, soigné, médicamenté, nettoyé.

Curador, curateur, qui a soin des biens d'un pupille ou furieux.

Curadora, curatrice.

Curaduria ou curaduria, curatelle.

Curalle, mot de Faulconnerie qui signifie la cure qu'on donne aux oiseaux pour les faire vider.

Curato o curazgo, Cure de paroisse.

Curbas, des courbees, pieces de charpenterie courbees.

Cureña, aucuns l'interpretent combat: mais une personne d'autorité me l'a expliqué, la table de l'arbaliste où est la noix. A **Cureña rasa**, sans aucun visce:

Voyez l'Examen de los ingenios, & vous trouuerez **Pelcar a cureña rasa**, qui en Latin est interpreté **Aperto Marte praeliari**, combattre à descouuert, en campagne rase, sans aduantage, ouuertement.

Tirar a cureña rasa, tirer sans prendre visce.

Curia, la Cour de Iustice.

Curial, **Curial**, appartenant à la Cour de Iustice, & selon aucuns Courtisan.

Curiales, on appelle ainsi ceux qui en la Cour de Rome traitent les affaires & sont les despeschés.

Curialista, **Curialiste**, Courtisan.

Curiosamente, curieusement, soigneusement.

Curioso, curieux, soigneux.

Curiosidad, curiosité.

Curruxa, le Hibou oiseau qui va de nuit, la Chouette ou Chat-buant.

Curzar, pratiquer, s'exercer & experimenter, faire le cours en quelque science, s'affiner.

Curzar, aller aux leçons; c'est à dire ceux qui estudiant aux vniuersitez: c'est aussi aller souvent ou plus tost continuellement en quelque lieu.

Curzado, expert, qui a experimenté & pratiqué beaucoup de choses, qui a fait le cours en quelque science, rusté, affiné, instruit.

Curso, cours ou course.

Curzor, celui qui court: en quelques lieux de Iustice c'est celui qui va adiourner ou intimer quelque sentence ou ordonnance de Iuge.

Curtir, couroyer, tanner, baudroyer, desbremper.

Curtido, couroyé, tanné, baudroyé.

Curtidor, Tanneur, Couroyeur, baudroyeur.

Curtidura, tannure, couroy, baudroyement.

Curtidoria, tannerie, le mestier de Tanneur, baudroyer.

Curua de la pierna, le iarret.
 Curulla, la conuille de la galere.
 Curullero, le plus chetif des Forçats, celui
 qui est à la conuille & qui baille les es-
 toupes.
 Custodia, garde & charge de quelque
 chose: la chasle d'un saint.
 Cutir, herir, heurter, choquer, secouer, es-
 branler, esmouuoir, bocher, bransler.
 El cutir de las armas, le choc des armes,
 le cliquetis, le froisis.
 Cutir vno con otro, heurter & choquer
 l'un contre l'autre, coïsser, froter.
 Cutio, dia de cutio, iour ouurier, iour de
 travail.
 Cuxixo, voyez coxixo.

ça

çabila, voyez çauilla, aloes.
 çaborda, abord & iettement d'ancre.
 çabordar, ietter l'ancre, arriuer au bord
 & ancrer la nauire au bord ou au port.
 çabordar, encallar, eschouer, assabler,
 quand le vaisseau touche du fonds en
 terra.
 çabra vne sorte de petit vaisseau de mer.
 çabullida, voyez çabullidura.
 çabullir, plonger, enfoncer, en l'eau, sub-
 merger.
 çabullido, plongé, enfoncé, submergé.
 çabullidura, plongement, submersion.
 çabullimiento, idem.
 çadiua, vne sorte de plante.
 çacatin, vne petite place.
 çafai granada, vne espee de pomme de
 grenade qui est douce & n'a pas tant de
 grains que les ordinaires.
 çafariche, lieu un peu esléué ou le deffont
 d'un buffet, où l'on met les cruches &
 l'eau.
 çafar, limpiat en nauios, nettoyer les
 vaisseaux de mer.
 çafio, lourd, grossier, lourdaut, stupide, ru-
 stique.
 çafio en lengua, du mauvais langage,
 grossier, rude, rustique qui parle mal.
 çafio, un certain poisson.

çafir piedra, un Saphir pierre precieuse.
 çaga por el cabo, le bont & la fin dernie-
 re de quelque chose, le derriere, la queue,
 l'extremite.

De çaga, apres.

çagal, nom Arabique qui, signifie grand,
 fort & courageux; un ieune garçon fort
 & robuste, voyez zagal.

çagala, ieune fille forte & gaillarde.

çagalejo & çagaleja, petit garçonnet &
 petite fille.

çagueta cosa, ce qui est derriere, ce qui
 va apres & à la queue, le dernier, qui
 suit apres.

Yr en çaga, aller derriere, suivre, aller a-
 pres, aller en queue, estre postposé.

çagueta, derriere.

çaguero, dernier.

çaguan, voyez Zaguan.

çaguaque, enchan, crier.

çahareña, desdaigneuse, despit.

çahareño, desdaigneux, difficile, despit,
 bagard.

çaharrones, vne sorte de danse à la Pay-
 enne, aux chansons & avec grand bruit.

çaharron, un homme masqué & desgui-
 sé de fort mauuais mine & tout deslo-
 qué comme un espouuantail, & qui
 est pour faire rire le monde & esou-
 uanter les petits enfans.

çahenes doblas, ce sont des Doublons
 d'Arabie d'or fin comme les Doubles
 Ducats à deux testes.

çaherir, reprocher, reprendre, arguer.

çaherido, reproché, repis, argué.

çaherimiento, reproche, reprehension.

çahinas de leuadura, leueure, l'écume
 du leuain, le leuain mesme.

çahinas, sorte de buillie & tailladins.

çahondar, enfoncer, sonder, aller au
 fond.

çahondadura o çahondamiento, en-
 foncements.

çahones o calças imperiales, vne sorte
 de haut de chausses.

çahor, mot Arabique qui signifie blanc.
 y ij

cheur comme celle de l'aube du iour.
 çahori, ingenieux, qui disent veoir ce qui
 est sous la terre, & le descouurent.
 çahumar, çahumerio, voyez Sahumar,
 &c.
 çahurda o pocilga de puercos, yn tect
 à porceaux.
 çayno, yn traisire & dissimulé.
 çala, certaine ceremonie que font les Mo-
 res, qui est autant comme faire reueren-
 ces, venerer & adorer.
 çalagarda, embuscche, embuscade, espou-
 uante.
 çalea, la peau de brebis ou mouton avec sa
 laine.
 çalema, le salut & humble reconnois-
 sance que doit l'inférieur à son supe-
 rieur salutation affectée.
 çalemas, Salutations à la Turquie.
 çalemas hazer, faire des reuerences, faire
 des simagrees, comme font les flatteurs &
 trompeurs, quand ils veulent flatter &
 deceuoir quelqu'un, caresses feintes, flat-
 teries.
 çalemar, saluer à la Turquie.
 çalona, vaisseau & mesure de poids con-
 tenant douze livres d'huile.
 çalondron, voyez Sorueton, yn brouet.
 çamarra o çamarro, yn pelisson, vne pe-
 lisse, vne chamarre, vne robe fourree,
 vne mante velu.
 çamarrilla, vne petite robe fourree, yn
 petit pelisson.
 çamarrilla yerua, du Pouliot de montagne.
 çamarrear, battre, chausailler, secouer.
 çamarreador, bateur, chausailler.
 çamarreadura, batterie, chausailler.
 çamarrero, faiseur de pelisses, fourreur,
 peletier.
 çamarron, voyez çamarra.
 çamparse, entrer tout à coup & se cacher
 comme yn qui se icte en l'eau & s'en-
 fonce, ou bien en quelque maison, pour
 n'estre point veu de quelqu'un que l'on
 fuyt.
 çampoña, instrument de berger selon au-

cuns la musette ou cornemuse, autres
 veulent que ce soit vne fluste ou flageo-
 let.
 çampoñear, iouer du flageolet ou corne-
 muse.
 çampoñero, ioueur & faiseur de flustes.
 çampuzar, c'est quasi la mesme chose que
 çampar, mais il s'ye simplement pour
 ietter vne chose tout à coup en l'eau, de
 laquelle elle est incontinent couverte &
 cachée.
 çanahoria; carotte, panet, pastenade.
 çanca, l'os de la iambe.
 çanca de pierna, le tortu de la iambe en
 dehors, iambe torte.
 çancadilla, iambette, le tour de la iambe,
 le crochet avec la iambe, le croc en iam-
 be.
 Armar çancadilla, donner le crochet &
 la iambe à quelqu'un pour le faire tom-
 ber.
 çancajeat, cheminer tortu.
 çancajo, le derrier du pied qui a l'os du ta-
 lon fort aduancé en dehors, la iambe tor-
 tue.
 çancajosamente, tortuement.
 çancajoso, tortu, qui a les iambes tortuës
 ou torfes, & le talon fort gros.
 çancarron, le gros os de la iambe comme
 d'un Bœuf ou d'une Vache.
 çancarron, yn qui a le pied sec & sans
 chair: & par metaphore, yn qui sçait peu
 en sa profession.
 çança, voyez Alicace.
 çancos, des eschasses, & selon aucuns des
 galoches ou patins.
 çancudo, voyez çancajoso.
 çanefa, voyez çenefa.
 çangano, voyez zangano.
 çanja, fosse que l'on fait pour fonder vne
 maison, fosse, rigolle.
 çanjar o çanjeat, fossoyer, creuser.
 çanjado, fossoyé, fondé.
 çanqueat, aller sur des eschasses, ou che-
 miner en escarquillant les iambes.
 çanqueador, qui va sur des eschasses.

çaqueamiento, esgarquillement de iambes, le cheminer tortu, clochement.
 çapar, sapper, miner, fouyr, bescher.
 çapa, vne bone ou besche.
 çapata, le cuir que l'on met au dessous du pinot d'une porte es pauvres maisons.
 çapata sobre pilar, vn corbeau ou modilon en fait de bastiment. Voyez Can.
 çapatas, sanattes.
 çapateria, boutique & mestier de Cordonnier, le lieu où se font & vendent les souliers, sanaterie : ce dernier se dit des vieux souliers rabobelinez.
 çapatear, danser en frappant la semelle des souliers avec les mains.
 çapateador, vn qui danse en frappant la semelle des souliers avec les mains, danseur lourdaule.
 çapatero, Cordonnier ou Cordonnier.
 çapatero de viejo, remendon de çapatos, vn Sauetier, racoutreur de vieux souliers.
 çapateta, vn coup de la main contre le soulier ou sur la semelle.
 çapato, soulier.
 çapatilla de castañeta, le petit morceau de cuir qui est entre les deux castagnettes, à fin de les tenir esloignees pour les faire claquer en iouant d'icelles, ce mot de çapatilla s'applique encor à d'autres choses.
 çapatillo, petit soulier.
 çapaton, vn qui porte de gros souliers à plusieurs semelles.
 çapateras azeytunas, olives gastees qui sentent ordinairement la sanatte.
 çapo, Voyez Sapo.
 çapuzar, Voyez çabullir.
 çapuzado, Voyez çabullido.
 çapuzamiento, Voyez çabullimento.
 çaque, vn sac & oudre de cuir à porter de l'eau ou du vin, Voyez zaque.
 çaquicami, le lambris d'une maison, plancher fait de lambrissure, galetas.
 çaraças, poison que l'on baille aux chiens,

comme du verre pilé ou des pointes d'espingles dedans de la paste, ou de la poix.
 çarafueles, o çaragueles y çarahueles, calsons, chausses ou canons de chausses, gregues ou guergues.
 çaranda, vn van ou crible.
 çarandaduras, Voyez çarandajas.
 çarandar, vanner, cribler, nettoyer.
 çarandajas, les criblures ou vannures, ordures.
 çarandajas, menues droleries, les menues droits de la cuisine.
 çarandamiento, criblement, criblure.
 çarandear, Voyez çarandar.
 çarandear, faire des tours, tourner comme on fait faire à vn crible en criblant.
 çarandero, cribleur, vanneur.
 çaratan, chancre, gangrene, farcin, galle, espece de ladrerie.
 çarauanda, Sarabande, vne sorte de dāse.
 çarça, vne ronce.
 çarçal, lugar de çarças, lieu où il y a force ronces, buisson de ronces & espines.
 çarça idea, Framboiser.
 çarçamora, ronce qui porte meures.
 çarçamoras, meures de buisson.
 çarçaparrilla, Salsaparille, drogue qui vient des Indes bonne pour les verolez.
 çarça pertuna o çarça rosa, Esclantier, ronce qui porte des gratteculs.
 çarçarosa, rose sauvage.
 çarcillos de la vid, Voyez Tiseretas.
 çarcillos, pendants d'oreille ou l'anneau à quoy ils pendent.
 çarço de vergas, vne claye.
 çarpadura, crotte, crottement.
 çarpas, crottes qui s'attachent aux habits en marchant par la ville ou aux champs.
 çarposo, crotté, plein de crottes.
 çarpar la ancora, lever l'ancre.
 çarpada la ancora, l'ancre leuee.
 çarpadura de ancora, leuement de l'ancre : Voyez-le encore cy dessus en autre signification.
 çarpas & çarposo, Voyez-les cy dessus.
 çarzo, Voyez çarço.

çatico de pan, *vn quignon de pain, vne bribe, vn chateau, vn morceau de la rive du pain.*
 çauilla o çauila yerua de acibar, *Pacaut, herbe tres-amere, dont le ius est l'aloe.*
 çauros, *Voyez çancos.*
 Ce
 Ce, *Aduerbe pour appeller hola, ho.*
 Ce, *Interiection pour faire taire, st.*
 Ce ce, *st, st.*
 Ceatica, *pour ciatica, sciaticque, goute qui vient à la hanche.*
 Cebat, cebado, cebadero, cebo, *Voyez ceuar, &c.*
 Cebada, *Voyez ceuada.*
 Cebolla, *oignon, ciboule.*
 Cebolla albarrana, *Voyez Albarrana.*
 Cebolla ascalonia, *Voyez Escaloña.*
 Cebollada, *certaine mangeaille faite avec des oignons & amandes pilces.*
 Cebollino o cebollette, *oignonnet, ciue, ciuet, lieu où il y a beaucoup d'oignons planter, la semence d'oignons.*
 Cebolletia, *oignonnerie.*
 Cebra, *Voyez zebra.*
 Cebratana, *Voyez zebratana.*
 Cebon, *Voyez Ceuon, vn cochon gros & gras, vn pourceau qu'on engraisse.*
 Ceca, *la Mosquee des Mores qui estoit à Corduba qui est Cordoue où ils faisoient des pelerinages, & y alloient avec pareille deuotion qu'à la Meca, c'est encor au iourd huy la plus belle piece antique qui soit en Espagne & la plus entiere.*
 Yr de Ceca en Meca, *aller errant & vagabond par le monde.*
 Ceeçar, *begayer, comme font ceux qui on la langue grasse & qui ne peuuent ordinairement prononcer l'r, grassayer.*
 Cecear, *chucheter, grassayer, c'est aussi appeller tout doucement, voyez cy-dessus ce ce.*
 Ceceamiento, *begayement, grassayement*
 Ceceoso, *begue, qui a la langue grasse.*
 Cecial, *peçado cecial, poisson salé com-*

me moulu, merlus ou flosfish, saline ou saleure.
 Cecina, *chair salee & seiches.*
 Cecinar, *saler de la chair.*
 Cecinado, *salé, qui a pris sel.*
 Cedaço de cerdas, *vn sas à sasser, vn tamis, vn blutreau, il se prend aussi pour vn crible, m. m. Harnero, est plus propre pour signifier le crible.*
 Cedacillo o cedaçuelo, *vn petit sas, vn sasset.*
 Cedacero, *vn sasser, vn faiseur & vendeur de sas à sasser.*
 Cedebon, *Voyez cetibon*
 Ceder, *ceder, quitter, donner lieu & faire place.*
 Cedibon, *hazer cedibones, faire cession de biens.*
 Cedilla, *Voyez cerilla.*
 Cedicio o cediço, *cosa lacia, flestry, séné, pourry & corrompu, lasche, languissant, flac.*
 Cedo, *toft, promptement, viste, visteement.*
 Cedro arbol, *Cedre.*
 Cedrino, *qui est de Cedre.*
 Cedula, *hoja o carta, cedula, breuet, billet, feuille de papier ou de parchemin, tablettes à escrire, escreteau.*
 Cedula de alquiler, *escreteau de maison à louer.*
 Cedulilla, *petit billet, petit papier.*
 Cedulones, *billets de comptes, affiches que l'on met aux colonnes & murailles.*
 Cefalica, *la veine Cefalique.*
 Cegado, *auenglé.*
 Cegajear, *deuenir chassieux.*
 Cegajez, *chassie, maladie des yeux.*
 Cegajoso, *qui a les yeux pleurans & chassieux, qui a la berlue, esblouy.*
 Cegamiento, *Voyez ceguedad.*
 Cegar, *auengler, estre auengle.*
 Cegar, *comblir, emplir vne fosse, la fermer.*
 Cegatrega, *Voyez Retriega.*
 Ceguedad, *auenglement, esblouissement, obscurité, ténobrosité.*
 Cegusjear, *ne voir goute.*

Ceguera, esblouissement, courte-vue, a-
ueuglement.

Ceguta yerua conocida, de la Cigue, herbe

Cegil, qui est de communauté.

Soldados cegiles, soldats enretenus &
soudoyez par communauté.

Ceja, sourcil.

Ceja de monte, le coupeau d'une mon-
tagne.

Cejudo, sourcilieux, qui a de gros & es-
pais sourcils.

Cejunto, qui a de grands sourcils, & qui
les a joints.

Celada, engaño de guerra, embusche,
embuscade.

Armar celada, dresser une embuscade.

Celada armadura de cabeça, sallade,
armure de teste, casque, morion.

Celada encubierta, une cachette.

Celar o encubrir, celer, cacher, couvrir,
receler.

Celar, auer o tener celos, estre ialoux,
entrer en ialousie.

Celado, caché, celé, couvert,

Celador, celer, qui cache & cele.

Celages, nuages.

Celda, cellule, chambrette cōme celle d'un
Religieux ou Hermite, garderobe.

Celebrar, célébrer.

Celebracion, célébration.

Celebrado, célébré.

Celebrador, qui celebre.

Celebramiento, célébrément, célébration.

Celebre, celebre, fameux, renommé.

Celebridad, célébrité, bon bruit & gran-
de renommée que l'on a, fréquentation
& hantise.

Celebro, cervelle ou cerneau, le derriere
de la teste.

Celemas, Voyez çalemas.

Celemin, une mesure qui peut tenir ensi-
ron un demy boisseau, c'est proprement
le picotin, boisselet, corbillon.

Celeminero, Boisselier, faiseur de boisseaux
& de picotins.

Celer, vif, léger.

Celeridad, priesa, celerité, legereté, basse,

vitesse, promptitude.

Celestial, celeste, celestiel, qui est du Ciel.

Celestialmente, divinement, celestielle-
ment & celestement.

Celibato, celibas, l'estat de celuy qui vit
sans estre marié & qui garde la chasteté.

Celicio, Voyez cilicio.

Celidonia yerua, Chelidoine nom d'her-
be, c'est proprement l'Esclaire.

Celiducña, yerua golondrinera, idem

Celo, Voyez zelo, Zele, intentio, volonté.

Celogia, une ialousie ou cage que l'on met
aux fenestres pour veoir & n'estre point
veu.

Celos, ialousie, soupçon d'amour.

Celoso, ialoux.

Celosa, ialouse.

Celosa galera, une galere qui se meut fa-
cilement d'un costé & d'autre.

Tener celos, estre ialoux ou ialouse.

Pedir celos, alleguer & dire des causes &
subiects de ialousies.

Celosamente, ialousement, avec ialousie.

Cementar, echar cimiento, cimenter,
fonder, faire les fondements de quelque
bastiment que ce soit.

Cementado, fondé, cimenté.

Cementador, fondateur, cimenteur, fai-
seur de ciment.

Cementerio, Cimetiére ou Cemetiere.

Cena, le souper, la cene, le banquet.

Cenacho, un panier.

Cenaculo, la sale où l'on soupe.

Cenar, souper, banqueter.

Cenadero o cenador, le lieu où l'on soupe.

Cenador del jardin, cabinet de jardin,
gloriette.

Cenadal o cenagal, borbier, lieu san-
goux, bauge, vase, marest.

Cenagoso, boueux, fangeux, borboux,
marefangeux.

Pan cenceño sin leuadura, pain sans le-
vain.

Cenceño, sin dobladura, pur, simple
& net.

Cenceño, maigre & sec, etbique, grest,
menu.

Cencerrar o **cencerrear**, sonner le clairon au col d'une beste : & selon aucuns tournoyer ça & là.
Cencerreamiento, sonnement du clairon ou sonnette au col de la beste : tournoyement.
Cencerro, clochette ou sonnette que l'on pend au col des bestes, clairon.
Cencerron, la grappe du raisin, la queue d'un fruit.
Retirarse a cencerros tapados, se retirer à petit bruit & sans trompette.
Cendal, sandal ou sen dal, une sorte d'estoffe de soye fort delicate, raffetas rouge fort delié, toile de soye fort fine, il se prend aussi pour toile de lin tres-delice.
Cendrar oro o plata, affiner & purifier l'or ou l'argent, mettre à la coppelle, il s'entend aussi pour toute autre sorte de metaux.
Cendra, Copelle, affinement d'or ou d'argent.
Cendrado, affiné, purifié, copellé, excellent.
Cenegal, Voyez cenagal.
Cénefa, houppe ou frange de lietz, & d'autre chose, tour de lietz avec la frange.
Cénefa, bord en tapisserie ou habillement, broderie.
Cenid, le Zenith, le point qui est au ciel respondant perpendiculairement sur nostre teste.
Ceniza, cendre.
Ceniziento o **cenizoso**, cendreuse, plein de cendres.
Cenizeto, cendrier.
Ceno, Voyez cieno, bourbe, fange, vase.
Cenogal, Voyez Cenagal, borbier.
Cenogiles, sarretieres, genouillieres.
Cenosofo, fangeux, boueux.
Cenorias o **canabottias**, carottes ou pastenades.
Censa, Voyez alcayria.
Censo, cens ou censé, rente, tribut, revenus.
Censo al quitar, une rente ou cens rachet-

table à la volonté de celui qui prend l'heritage.

Censo perpetuo, rente perpetuelle & non rachetable si ce n'est de la volonté de celui qui baille l'heritage.

Censatario, censier, celui qui paye telle cens ou rente.

Censual, l'heritage qui est chargé de cens ou rente.

Censero, censier fermier, rôtier, mestayer.

Censor, censeur, reformateur de mœurs & de la police, iuge.

Censura, censure, reformation, jugement.

Centaura o **centaurea**, Cetauret, herbe.

Centauo, Centaure.

Centellar, Voyez centellear.

Centellante, estincelant.

Centelladura, estincellement.

Centella, estincelle, bluette, flamme sèche.

Centellas del estio, flambars, flammerolles, ardens.

Centellear, estinceler, jeter des estincelles.

Centelluela, petite estincelle, estincellette.

Centenal, champ de seigle.

Centenar, centaine.

Centenar, champ semé de seigle.

Centenario, centenaire, nombre centenaire.

Centeno, centiesme en nombre.

Centeno, du seigle, espece de bled.

Centinela, sentinelle, guet.

Centolla pescado, une sorte de tortue de mer.

Centones, c'estoient anciennement de grosses couvertures comme de bure dont l'on couvroit les machines de guerre, & d'autant qu'elles estoient subiectes à beaucoup de heurts on les rappetaisoit souvent, tellement qu'elles estoient toutes pleines de loquet & de piécet : & à la ressemblance d'icelles les poetes ont appellé de ce nom, un certain genre de poesie ramassée de plusieurs piécet & de divers auteurs.

Cento,

Centro, centre, le point du milieu de quelque chose que ce soit.

Centurion, Centenier, Capitaine de cent hommes.

Centuria, centurie, centaine, une bande ou un nombre de cent.

Centurionazgo, l'office & estat de Centenier.

Ceñir, ceindre, environner, entourner.

Ceñido, ceint, environné, entourné.

Ceñidor o ceñidero, ceinture, demy-ceint.

Ceñidorcillo, petite ceinture, ceinturem, ceinturette.

Ceñidos animales, les insectes come sont les fourmis, mouches & abeilles.

Ceñidura, enceinte, ceinture, environnement, entourement.

Ceñimiento, idem.

Ceño, froncement de sourcils gracieux, & ne mine que fait une dame avec les yeux un peu desdaigneusement, un petit desdain, despit, grise mine.

Ceñudo, un qui regarde desdaigneusement, qui fait la mine.

Cepa, cep ou sep de vigne, souche, lignee.

Cepacuallo yerua, le Pas-d'asne, ou pied de Poulain, herbe qui croist aux estangs, Camcleon.

Cepillar, Voyez Acepillar.

Cepilladuras, Voyez Acepilladuras.

Cepillo, un rabot.

Cepo, tronc, c'est aussi un cep qui sert pour mettre les pieds des prisonniers de peur qu'ils ne s'enfuyent, une sorte de prison, piege.

Cetro, sceptre.

Cequi, une piece d'or dont les Maures v-soient en Espagne, un sequin.

Cera, cire, il se prend aussi pour l'ordure qui est aux oreilles.

Cera colorada, cire rouge.

Cera hilada, de la bougie.

Cerapez vnguento, vnguent fait de cire & de poix, ceros, il se prend aussi pour la poix blanche du Cordonnier.

Cerbas, c'est un arbre de l'Inde Occidentale, si gros que quatorze ou quinze hommes à peine le peuvent embrasser, & ne sert de rien que pour faire ombrage.

Cerca, pres, aupres, proche, environ, entour, autour.

A cerca, à l'endroit, touchant, vers, envers, concernant.

De cerca, de pres.

Cerca, closture, environnement, cloison, l'enceinte, le circuit.

Cercado, enclos, environné, enfermé, entourné, encoint, assiégé.

Cercador, assiégeant, celui qui assiege & environne.

Cercano, prochain, proche, contigu, parent, affin, voisin.

Cercanidad, proximité, voisinage, parentage, affinité.

Cercania, idem.

Cercanamente, prochainement, fort pres.

Cercar, environner, entourner, enclore, fermer, ceindre, encindre, circonscrire, assieger.

Cercarse, pour acercarse.

Cercen, cortar a cercen, couper & rongner tout au tour, c'est le mesme que cercenar.

Cercenar, rongner, retrencher, couper, accourcir tout au tour.

Cercenado, retrenché, rongné, accourcy.

Cercenadura, rongneure, retrenchement, accourcissement à l'entour, rongnement, circoncision.

Cerceta avec de lagunas, un oiseau de riviere qu'on appelle Fonque, selon d'autres c'est la Cercelle ou Poulle d'eau.

Cercetas de ciervo, les andouillers du cerf.

Cercillo de vid, le fleau & tendron ou vuille de la vigne de quoy elle s'agraffe & lie à quelque chose.

Cercillos de oreja, Voyez cercillos.

Cercillo, cerceau ou cercle.

Cerco, cercle, circuit, entour, rond, entourneure, tour, closture.

Cerco de gēte o sitio, *siège de ville, assiegement.*
 Cerco o corrillo de hombres, *Voyez corrillo.*
 Cerdana, *une certaine danse qu'on use en Catalogne.*
 Cerdas de bestia, *le crin ou poil de beste, comme de la queue ou crin des Chevaux & des Asnes, la soye des Pourceaulx.*
 Cerdoso, *qui a des soyes, & de tels crins.*
 Ceremonia, *Voyez cerimonia.*
 Ceremonial, *le liure des ceremonies, le ceremonial.*
 Ceremoniatico, *plein de ceremonies.*
 Cereo, *Voyez cirio.*
 Ceteo, *hecho de cera, fait de cire.*
 Cereria, *boutique & ouvrage de cirier.*
 Cerero, *ci ier, vendeur de cire, ou celui qui travaille en cire.*
 Cereza, *cerise à parler generallyment, mais il se prend pour la guisne, à cause qu'elle est douce, Guinda au contraire se prend pour la cerise plus aigre.*
 Cereza siluestre, *cornille ou cornouille.*
 Cerezo, *cerisier, ou guisnier.*
 Cerezo siluestre, *coraillier ou cornouillier.*
 Cergaços, *Ciste, une sorte d'arbrisseau.*
 Cerilla, *la virgule que l'on met sous la lettre c, pour la faire sonner comme s ou z devant a, o & u, d'autres l'appellent cedilla & se marque ainsi ç.*
 Cerilla, *petite cire.*
 Cerillas o mudas, *pommade, certain unguent qui est bon pour les creuasses des levres: selon aucuns c'est de la toile ciree à mettre sur le visage.*
 Cerimonia, *ceremonie.*
 Cerimonioso, *ceremonieux, qui fait ceremonies, plein de ceremonies.*
 Cermeña, *poire muscatelle.*
 Cernada, *charree, cendre qui a seruy à faire la lessive.*
 Cernaguero, *charrier de lessive.*
 Cernejas o crines de bestia, *Voyez cerdas.*

Cernejoso o trinado, *qui a le crin fort long, Voyez cerdoso.*
 Cerner, *Voyez cernir.*
 Cernicalo aue, *la Crecerelle, oyseau.*
 Cernir, *sasser, blutter, tamiser: il se prend aussi pour cribler, mais c'est plus proprement dit ahechar.*
 Cernir, *voir, reconnoistre, discerner, regarder.*
 Cernir la viña, *flcurir la vigne.*
 Cernido, *sasse, blutté, passé par le tamis, tamisé.*
 Cernidor, *bluteur, sasseur.*
 Cernidura, *criblement, sassement, sasure.*
 Cerniduras, *cribleures, sasures, ordures du bled ou de la farine.*
 Cernimiento, *sassement, bluttement, blutage.*
 Cero, *le zero, ou l'o de chiffre.*
 Cerote, *Cerot ou ceras, unguent, s'est aussi la poix blanche du cordonnier, voyez cerapéz.*
 Cerquillo, *petit cercle: la bordure d'un soulier ou pantoufle.*
 Cerquita, *à peu pres, fort pres.*
 Cerradamente, *serrement, à l'estroit.*
 Cerradero, *se mail, lien, ferrail, cordon.*
 Cerrado el cielo, *quando esta nublado, le Ciel couuert, plein de nuées, sombre, noir.*
 Cerrado camino, *aspero, no bien hollado, chemin, scabreux, pierreux, qui n'est point frayé, aspre, raboteux.*
 Cerrado, *clos, fermé, bouché, estoupé, serré.*
 Cerradura, *seruire, closture, fermeture, cloison.*
 Cerraja, *ferrure de fer.*
 Cerrajas yerua, *Lacteron ou Laceron, selon aucuns c'est la Chicoree sauvage ou Chicoree iaulne & l'endive: & se prend aussi pour Escariotte, mais improprement, car il se tromme Endibia & Chicoria, Voyez-les en leur lieu.*
 Cerragero, *Cerrurier ou Serrurier.*
 Cerralle, *ferrail.*
 Cerramiento, *fermeture, serrement.*

Cerrar, clorre, fermer, bouscher, estouper,
enclorre, enfermer.
Cerrar la bestia, y ser ya cerrada, c'est
quand les dents luy sont toutes tombées
& qu'elle ne marque plus.
Cerrarse de campiña, c'est se resoudre à
ne point donner ou accorder ce qu'on de-
mande, ains refuser tout à plat.
Cerrarse la mollera, avoir de l'entende-
ment, Voyez mollera en son lieu.
Cerrero, Voyez cerril.
Cerril, comme mula cerril, mule qui est
des montagnes, montagnoise, farouche,
indomptee, sauvage.
Cerrillo o cerrito, petite colline.
Cerrion de carábano, goutte d'eau gelee
& pèdante, l'esgoust qui se g'ace en tombant.
Cerrion, la roupie du nez.
Cerrion, Voyez Queso fresco.
Cerro, colline, montagnette, une motte ou
monceau de terre, un tertre, un coupeau
de montagne; la croupe & le dessus du dos
de quelque animal que ce soit.
Cavallo en cerro, Cheval tout nud, sans
selle, à dos.
Passarla mano por el cerro, passer la
main par dessus le dos, comme on fait aux
Chevaux & aux Chats: flater, amadouer,
caresser.
yr caullero en cerro, chevaucher sans
selle & à dos.
Tomar vna cosa en cerro, prendre une
chose nuïement & simplement.
Cerro enriscado o berrueco, Voyez
Berrueco, colline de difficile acces & en
precipice.
Cerro de lana o lino, une quenouillee de
laine ou filace que la femme met en sa
quenouille, c'est le mesme quasi que copo.
Cerro entre las espaldas, une voulte ou
bosse entre les deux espales.
Cerrojas, petites brindilles & broutilles
de bois.
Cerrojo, un verrouil de porte.
Cerrero, assentié & certain, qui frappe bien
au but.

Certeza o certinidad, certitude, certaine,
té, foy, assurance.
Certidumbre, idem.
Certificat, certifier, assurer, acertener, fai-
re foy d'une chose.
Certificado, certifié, assentié.
Certificador, certificateur, qui certifie.
Certificadamente, certainement, assen-
sément.
Certificamiento, certiffement, tesmoi-
gnage, attestation.
Certificatoria, lettre de tesmoignage, cer-
tifiat.
Certinidad, Voyez certeza.
Certitud, Voyez certeza & certidumbre.
Cervial, lobo cervial, Loup ceruier.
Cervatillo, ieune Cerf, le faon d'une Biche
Cervesa o cerueza, ceruoise ou biere, qui
est breuage fort commun principallement
es pays Septentrionaux.
Cervezero, brasseur de biere.
Cervicoso, Voyez cervigudo.
Cerviz, le chinon du col, le derriere de la
teste.
Cervigudo, o cerviguillo, testu, qui a le
derriere de la teste & le col fort gros.
Cervuno, cosa de cervuo, qui est de cerf.
Cesgo o cezgo, biais ou bies, oblique,
aucuns l'escriuent biais.
Cesped, terrou con rayzes, une motte de
terre avec des racines d'herbes ou d'espi-
nes y attachees, gazon.
Cessar, cesser, chommer, s'arrestier, se desister,
finir, faire fin, laisser l'œuvre, demeurer,
manquer.
Cessacion, cessation, fin, cesse, arrest, relas-
che, cessément.
Cessado, cessé, finy, arresté.
Cession, cession, cesse.
Hazer cession de bienes, faire cession de
biens.
Cesta, corbeille, panier, cophin, cabas, man-
ne ou banne.
Cestilla, corbillion, petite corbeille, panierot,
petit panier, mannequin.
Cesto, le mesme que cesta.

Cestillo, *Voyez* cestilla.
 Cestica & cestico, le m^{me} que cestilla & cestillo.
 Cestero, faiseur de corbeilles ou paniers: à Paris ce sont vanniers qui font les vans & les corbeilles, c'est aussi le porteur de paniers.
 Ceston, grand panier ou corbeille, gabion.
 Cestoncar, gabionner faire de grands paniers & corbeilles.
 Ceteraque, doradilla yerua, scolopendre herbe, autrement nommée ceterac.
 Ceteria pour Acetreria, *Voyez*-le en son lieu.
 Cetrino, citrin, qui est de citron, ou qui est de la couleur de citrō, jaulne comme l'er, pasle, blaffart, basané, jaulnastre.
 Cetrino, certain unguent à sarder, la decoction duquel se fait au creux d'un citron.
 Cetro, sceptre.
 Ceuada, orge, effete de grain.
 Ceuadar, nourrir & appaster d'orge.
 Ceuadado, nourry & appasté d'orge.
 Ceuadada cosa, chose faite d'orge.
 Ceuadera, sac ou poche à mettre de l'orge.
 Ceuadera vela, voile ceuadere, qui est la voile plus petit du navire, le beaupre du navire.
 Ceuar, paistre, appaster, appasteler, allecher, amorcer, attirer avec allechemens, nourrir, entretenir, repaistre, engraisser.
 Ceuado, appasté, appastelé, alleché, amorcé, attrait, repçu, engraisé.
 Ceuadero, le lieu où l'on met de l'amorce & appast pour y prendre & attraper quelque beste, la mué, le lieu où l'on repaist & engraisse les bestes qu'on veut tuer: l'asne ou mulet qui porte l'orge pour les autres bestes d'un logis à l'autre en voyageant.
 Ceuadizo, qui est fait d'orge, propre à appaster, friand.
 Ceuadura, engraissement, appastement.
 Ceuamiento, idem.
 Ceuil, *Voyez* ciuil.
 Ceuil, vil & abieci, infame, bas, vilain,

sale, ord, lasche.
 Ceuo, l'appast, l'amorce, pasture, la viande de quoy on nourrit, c'est aussi ce que l'on met à l'hameçon pour pescher, attrait.
 Ceuolla, ceuollino, *Voyez* Cebo-lla, &c.
 Ceuon, cosa ceuada, c'est proprement le Cochon que l'on engraisse, Cochon gras, il se pourroit aussi entendre de quelque autre animal que l'on engraisseroit pour le tuer.
 Ceuti, monnoye de Ceuta, qui est en Afrique pres du destroit de Gibraltar.
 Ceuto, yn qui est de la ville de Ceuta.
 Cexar, reculer en arriere avec le chariot tiré par des bœufs, des chevaux ou des mules.
 Cexar, c'est le mesme que cessar.
 Cezeat, *Voyez* ceceat.
 Cezgo, *Voyez* Celgo.
 Ci
 Ciar, mouer atras, voguer à reculons, s'ier & ramer en arriere, reculer.
 Ciatica, goute sciastique.
 Cibdad, cibdadano, *Voyez* ciudad, &c.
 Cibera, le bled soit froment ou autre grain qui se met en la tremie du moulin pour moudre, c'est aussi ce qui reste des grains de la grenade apres qu'on les a machonnez & succé leins d'iceux, le marc, *Voyez* Ciuera.
 Cizaña, cizañar, cizañero, *Voyez* cizana, &c.
 Cicatero, yn coupe-bourse.
 Cicatriz, cicatrice, la marque qui demeure d'une playe.
 Cicattizar, cicatrifer, faire une cicatrice, se fermer la playe.
 Cicetchas, des cerres, une effete de legume.
 Cicheres, des pois ciches ou chiches.
 Cicial, *Voyez* cecial.
 Cicion de calentura, le frisson de la fièvre, l'accès de la fièvre.
 Ciclar, fourbir, polir.
 Ciclado, fourbi, poli.

Cielope, Ciclope, c'estoit un Geant qui n'a-
voit qu'un œil au milieu du front.
Cicoria o cicorea yerua, de la chicoree
blanche, endives, voyez Almiron.
Cicuta, Ciguë herbe venimeuse.
Cid, Seigneur, Capitaine.
Cid paxaro, une espece de mesange.
Cidra, Citron fruit.
Cidral, Citronnier, arbre qui porte les ci-
trons, ou plustost le lieu planté de plu-
sieurs citronniers.
Cidraera, voyez Abejera.
Cidro, proprement le Citronnier.
Cidro, voyez cidra.
Cidronera, torongil, melisse herbe.
Ciegamente, auenglettes, sans veoir gon-
te, auenglement, inconsiderement.
A ciegas, idem.
Ciego, ciega, auengle, homme ou femme
auengle ou autre animal.
Cielo, le Ciel.
Cielo de cama, un ciel de lit.
Cienaga, cienago, boubier, lieu fangeux.
Ciencia pour sciencia, science, doctrine.
Ciennudillos cola de caualllo o rabo
de mula, yerua, de la Renouee, herbe.
Cieno, bouz, sage, boubie, limon, de la vase.
Cienoso, fangeux, boubieux, limonneux.
Cien o ciento, numero, cent, un cent,
une centaine.
Cien mil, cent mille.
Cien cuantos, cent millions, cent mille
mille, mille fois cent mille.
Cien vezes, cent fois.
Cientenal, centenaire.
Cienteñal cosa de cien años, qui a cent
ans, centenaire.
Ciento, voyez cien cy-dessus.
Cien varones en collegio, un senat &
compagnie de cent hommes.
Cien varonadgo, l'office de Senateurs
qui sont cent en nombre.
Ciento pies serpiente, une chenille ou
ver qui a cent pieds.
Cien cabeça yerua, Cent testes, herbe.
El juego de los cientos, jeu de cartes

nommé le picquet & capot.
Cierco, le vent de Bise, vent de Nord.
Cierne de viña, fleur de vigne.
Cietta, certaine, vraye, assurée.
Ciertamente, certainement, pont vray,
assurement, certes.
Cierco, certain, assuré, vray, certes.
Cierua, une Biche.
Cieruaillo, un saon de biche.
Cieruo, un Cerf.
Cieruocabron, un animal qui participe
de la nature du Cerf & du bouc: ie tiens
que c'est l'Isarme, voyez Vizerra.
Cifra o zero, chifre ou le zero, que l'on
dit vulgairement l'o en chifre.
Cifras, chifres, ce sont caracteres inco-
gneus dont on se sert pour escrire choses
secretes.
Construir cifras, decifrer des lettres es-
crites en chifres.
Cifrar, chifrer, noter, marquer, escrire en
chifre, abrager, comprendre un long dis-
cours en peu de paroles.
Cifrado, chifré, marqué, noté, escrit en
chifre, difficile, obscur, abrégé.
Cigarra, cigalle, saute-cigalle saute-reau.
Cigarral, campagne ou verger de plusieurs
arbres.
Los Cigarras de Toledo, ce sont les
jardins de l'Archeuesque dudit lieu &
d'autres, ainsi appellez à cause des ciga-
les qui y sont en grand nombre.
Ciguatera, mot de iargon qui signifie une
garse qui se soubmet au ioug du ruffien.
Ciguená au conocida, Cigaine.
Ciguená instrumento para medir, une
sorte d'instrument fait en forme de grue
dont les laboureurs vsent pour mesurer
les terres & fosses.
Cigoñal o ciguenal para sacar agua,
instrument pour tirer de l'eau d'un puy,
qui est une longue piece de bois, attachee
sur un tronc à l'un des bouts de laquel-
le est pendu le seau, & à l'autre bout est
un morceau de bois ou une pierre pour
faire le contrepoids, bascule, grue.

Cigoñina, cigoñeau, poussin de cigeigne.
 Cilicio, vne laire ou here, vne estamine.
 Cilindro, cylindre, vn rouleau de pierre pour aplanir la terre.
 Cilla donde encierran pan, celier à mettre le grain, grenier.
 Cillero donde guardan algo, celier ou despense où l'on serre ce qui est de la provision, vn garde-manger, il se prend aussi pour le celier où l'on met le vin.
 Cillero o despenfero, despensier, celui qui a la garde de la viande & du celier, sommelier.
 Cillerero o cillerizo, idem.
 Cilla, courée de navire.
 Cillerca, vne sorte de potirons.
 Cilleruedas o cillerredas, glandes à la gorge, carbonnades.
 Cima, la cime, le hault, le bout, le sommet de quelque chose, le coupet ou coupeau.
 Cimbalo, cymbale.
 Cimbalista, joueur de cymbales.
 Cimbório o pinaculo, la coupole, dome d'Eglise, vn pinacle.
 Cimentar, cimentado, cimentador, voyez Cementar, &c.
 Cimenterio, voyez cementerio.
 Cimera sobre el yelmo, la cresse de l'armet, le cimier.
 Cimiento, ciment, c'est aussi le fondement de quelque chose que ce soit.
 Cimitarra, vn cimeterra, espece de coustelas dont vsent les Turcs.
 Cimorra, certaine maladie froide qui prend aux bestes en la teste, comme le rhume.
 Cítamomo, voyez Cíntamomo, c'est vne espece d'arbre qu'antuns prennent pour la canelle.
 Cíncel, cíncelar, cíncelado, voyez Síncel &c.
 Cíncos, cinq.
 Cíncos en orden, quinto, cinquiesme.
 Cíncos tanto, cinq fois autant.
 Cinco vezes, cinq fois.
 Cincoafil, cola de cinco años, quin-

quennal, qui a cinq ans.
 Cinco en rama yerua, Quinte-sucille, nom d'herbe.
 Cincuenta en numero, cinquante.
 Cincuenta en parte, cinquantesme.
 Cincuentañal, quinquagenaire, qui a cinquante ans.
 Cíncuesma, Quinquagesime ou Pêtecoste.
 Cincha de silla o albarda, la sangle.
 Cinchar, sangler.
 Cinchadura, sanglement ou sanglure.
 Cincho como ceñidura, ceinture, estrainte.
 Cincho para espremir queso, esclisse, chaseret ou caseret.
 Cinchos de rueda de carrera o carro, les fers qui sont à l'entour d'une roue ou les iantes d'une roue.
 Cingaro, voyez Gitano.
 Cinglar, singler, aduancer chemin par mer.
 Cingladura, la iournee d'un navire, ce qu'il single & aduance en un iour.
 Cingulo, voyez cinto.
 Cinico, Cinique, mordant.
 Cinise o cénefa, bordure de tapisserie ou d'autre meuble quel qu'il soit.
 Cinnabrio, cinabre, aucuns tiennent que c'est le vray sang du dragon.
 Cínnamomo, voyez canela.
 Cinquipul de los judios, vne feste des Juifs à Hierusalem en laquelle ils alloient les pieds nuds.
 Cinta o cinto, vne ceinture, ceinturon, demy-ceint.
 Cinta o cinctura, idem.
 Cinta de atacar, esguillette, ruben, courroye.
 Cinta de çapato, courroye de soulier.
 Cíntarazos, coups d'estripières ou de courroyes.
 Cíntita, vne petite ceinture, vn ceinturon.
 Cintura, le mesme que cíntrá.
 Cíntoria yerua, hiel de tierra, Cetaurée ou Errante, nom d'herbe, sel de terre.
 Cipres, arbol conocido, Cyprés.
 Cipresal o cipressedal, lugar de cipre-

ses, *vn lieu planté de Cyprés.*
 Circunstancia, *circonstance.*
 Circuante, *circuante.*
 Circuito, *le circuit, l'entour, l'environ, l'environnement, pourpris.*
 Circulo, *cerce, vn rond, vn tour.*
 Circulo de gente, *une assemblée & congregation de gens en rond pour deuiser, voyez Corro & cortillo.*
 Circular, *circulaire fait en rond.*
 Circularmente, *circulairement, en rond, tout au tour, tout à l'entour.*
 Circuncision o circôcision, *circuncision.*
 Circuncidar, *circuncire, retailer.*
 Circuncidado, *retailé, circuncis.*
 Circuncidador, *celuy qui circuncis.*
 Circunferencia, *circunferencia.*
 Circunlocution, *circunlocution.*
 Circunspêcto, *circunspêct, consuleré.*
 Circunstancia, *circonstance.*
 Circuante, *circuante.*
 Circunuezino, *circunueisim.*
 Cirial, *le chandelier à mettre le cierge.*
 Cirio, *vn cierge, chandelle de cire.*
 Cirro, *vn durillon qui s'engendre au col & en d'autres parties du corps.*
 Ciruelo arbol conocido, *vn prunier.*
 Ciruela fruta deste arbol, *la prune.*
 Ciruela passa, *pruneau.*
 Cituelas de frayle, *grosses prunes appelées poitrons.*
 Cituelas de ynuerno, *les roupies qui pendent au nez en hyuer.*
 Cirugiano o cirujano, *Chirurgien.*
 Cirugia, *Chirurgie.*
 Ciscar, *estre estonné, espouuancer.*
 Ciscado, *estonné, espouuanté.*
 Ciscador, *qui estonne & espouuante.*
 Cisco, *estincelle morte, cendre chaude, flamme esbe, braise esteinte, poussiere de charbon & de fer bruslé, machefer, voyez Morcella.*
 Cisma en la Yglesia, *scisme ou schisme division, discord en matiere de religion.*
 Cismatico, *schismatique, discordant.*
 Cisne o cizne, *Cigne, oiseau fort commun.*

Cisterna o algibe, *cisterne.*
 Citar, *citer, adiouner, assigner iour, donner assignation.*
 Citacion, *citation, adiounement.*
 Citado, *adiourné, cité, assigné.*
 Citadela, *Citadelle.*
 Cito, *té té, voix dont on appelle les chiens en faisant aussi claquer les doigts.*
 Citola, *instrumento de musica, vn cistre.*
 Citola de molino, *le traquet du moulin.*
 Citolero, *el que tañe la citola, ioueur de Cistre.*
 Ciron, *voyez cidra.*
 Ciudad, *cité, ville.*
 Ciudadano, *citoyen, citadin, bourgeois.*
 Ciudadana, *citoyenne, citadine, bourgeoise.*
 Ciuera cali cibaria, *toute sorte de grains & de nourriture, viues & viandes, ce qui est propre à nourrir, il se prend aussi pour le froment, voyez cibera.*
 Ciuera de almendras o nuezes, *le marc des amandes ou noix quand on en a espraint l'huile.*
 Ciuil, *ciuil, courtois, bien appui, politique.*
 Ciuidad, *ciuité, police, courtoisie.*
 Ciuilmente, *ciuilement, politiquement, honnestement.*
 Cizaña, *zizanie, jure, mauuaise herbe, noise, debat, discord.*
 Cizañar, *semer de la zizanie ou discord entre amis, faire des noises.*
 Cizañador, *voyez cizañero.*
 Cizañero, *sement de discord, querelleux.*
 Cizar, *voyez Sifar.*
 Cizerchas, *voyez Cicerchas.*
 Cizne, *voyez Cisne.*
 Cizydon, *Orobe, sorte de legume.*
 co
 coco, *marché, foire, la place où se tient le marché.*
 cocodouer, *place ou marché de best, c'est le nom d'une place à Tolède. 47.*
 coçobra, *douleur de cœur, battement de cœur, trouble, inquietude, creuacœur.*
 coçobra, *viento en proa, vent contraire, aduersité, contrariété, transe, infortune.*

çoçobra en los dados , renuersement,
mal-heur, mauuaise chance.
çoçobrar, troubler, renuerser, trauerfer,
fascber.
çoçobrado, trouble, renuersé, trauerfé, fas-
ché.
çollipo o hipo , le bocquet, voyez Solli-
po : c'est plus proprement le sanglot ou
suspîr d'un qui se meurt.
çompo, boiteux.
çopo, estropié, qui a les pieds ou les mains
conpees.
çorçal, voyez Zorçal, vne griue oiseau.
çorita paloma, un pigeon domestique.
çorito palomino, pigeonneau domestique
çorra, voyez zorra, un renard.

ç u

çuçar los pèrros, harer ou haller les chiens.
çueca, vne souche.
çueca, vne pantoufle de femme vieille.
çueco, vne sorte de pantoufle fort haute,
quasi comme le patin, espece de galloche.
çueclo o çueco , vne sorte de soulier de
bois que nous appellons sabot.
çufre, soulfre.
çumacar, courroyer ou courrayer avec du
Sumach ou Tan.
çumacado, courroyé avec Sumach.
çumacador, courrayer avec Sumach.
çumaque, du tan à tanner le cuir, il se
prend aussi pour le bois puant, ou mauue
terrestre, Sumach.
çumaya, Choüette ou Corbeau, nocturne.
çumo, suc, ius de quelque chose, humeur.
çumoso, plein de suc.
çumillo o jarrillo, herbe appelée la petite
Couleuree.
çuño, vne mine qui se fait de la bouche
comme par desdain.
çurana, çurita, voyez plus bas çurrana,
&c.
çurcir, çurcido, voyez Surzir, &c.
çurda, gauche.
çurdo, gaucher.
çuriaga, voyez çurriaga.
çurra, aporreadura, bastonnades, çurra,

c'est le mesme que Zorra, & est ancien
mot Espagnol, voyez Zorra en son lieu.
çurrar cueros, tremper des cuirs, com-
royer, tanner.
çurrar, Voyez Cagar.
çurrador, tanneur, conroyeur.
çurradura, courayement.
çurrana paloma, pigeon sauvage, cest le
ramier Voyez Torcaza.
çurrapa, de la lie.
çurriaga genero de açote, escourgee, un
fouet à chasser le sabot.
çurriagaços, coups d'escourgees.
çurriagar, fouetter d'escourgees.
çurriagador, qui fouette avec des escur-
gees.
çurriar, çurrio, voyez Zurriar, &c.
çurrita o çurita, voyez çorita.
çurron, malette, panetiere, bissac que por-
tent ordinairement les Bergers.
çurroncillo, vne petite malette.
çurujano, voyez Cirugiano.
çutano, certain nom qui signifie vne per-
sonne de laquelle on veut taire le nom
propre, comme Fulano, mais cestuy cy de
Fulano se met tousiours le premier, com-
me Fulano y çutano hizieron esto,
qui respondent au Tirtius & Meuius.
Et lors qu'on n'en veut signifier que l'un
on prend Fulano. Voyez le en son lieu.
çuzio, voyez Suzio.
çuzon, herbe puante, c'est la mesme que
Atadegua.
çysne, voyez Cisne.
Chabro, voyez Cangrejo.
Chacas, chasses, comme du ieu de paulme.
Chacharrear, crier comme la cigogne.
Chacota, ioye, bruit qui se fait par resiou-
issance, iasement, caquet, comme ordi-
nairement és bairquets.
Lo haze de pura chacota, il le fait de
pure malice & finesse, par goguenarde-
rie & pour se moquer.
Hazer chacota de vn negocio, echarlo
en burlas, se moquer d'un affaire.
Chacotear, se resjouir & faire bruit en
compagnie

compagnie où l'on fait bonne chere, morquer & gauffer en compagnie, iaser, babiller.

Chacotero, gauffeur & morqueur, ioyeux, iaseur, babillard.

Chafaldete, petit voile d'un navire : & selon d'autres une certaine corde de manure, qui sert à mōter le voile de la hune.

Chafalla, haillons, vieux drapeaux.

Chafallo, un rattachement d'un habit.

Chalupa, une Chaloupe, certain vaisseau de mer.

Chamarra Voyez çamarra.

Charibe, une sorte de fleur treffuane de l'Inde Orientale.

Chambranas de puerta, peintures, railleures, graveures, & autres enrichissements de portes, portiques.

Chamelote, Camelote.

Chamelote con agnas, camelot ondé.

Chamorrar, quitar el pelo y propriamente tresquilar los asnos, c'est ôter le poil & proprement tondre les ânes.

Trigo chamorro, du bled sans barbe à l'espi.

Chamuchina, fatras, niaiserie, rien qui vaille.

Chamuscarr, brusler tout autour, flamber par dessus le feu, comme on fait des poulets ou autres oiseaux apres qu'ils sont plumés, pour brusler des petits poils qui paroissent encor par dessus, brasiller, c'est aussi brusler le poil de la robe ou de quelque habillement.

Chamuscado, ainsi bruslé & flambé, brasillé.

Chamuscadura, bruslement tout autour.

Chamusquina, idem.

Huele a chamusquina, il sent le bruslé : cela se dit à un qui a passé par un feu & qui s'est bruslé le poil ou la barbe.

Chancellor, canceller, effacer, biffer, rayer, cafter, abolir.

Chanciller, Chancelier.

Chancilleria, Chancellerie & l'Office de Chancelier, Jurisdiction comme d'un

Parlement, Audience Royale.

Chancletas, voyez Sandalos.

Chancletas, souliers sans talon.

Chancos, eschasses.

Chanquetas, petites eschasses.

Chançoneta o chansoneta, chansement, petite chanson.

Chansonetas, les chansons de Noel.

Chantre de Yglesia, Chantre d'Eglise.

Chantria, l'office de chantre.

Chapa de metal, feuille ou lame de metal, platine, serrure plate, escusson.

Chapas de color, la rougeur qui vient au visage de honte, & le rouge que les femmes se mettent aux joues.

Chapas de freno o brida, bossettes de bride.

Chapado de chapas, couvert de lames ou de feuilles de quelque metal que ce soit.

Hombre chapado, un homme de valeur, un fin matois, un madré, un dessalé, brave & galant homme.

Chaparro, certain petit arbre d'espece de cèdre vert ou d'yeuse, & qui porte du gland de mesme.

Chapar, courir de feuilles battues & de lames.

Chapas para tañer, un certain instrument qu'on frappe avec la main, semblable à la cymballe, quasi comme le tambour de Biscaye, cliquettes.

Chapeado, voyez chapado.

Chapear como con chapas, jouer ou sonner de cest instrument, cliqueter.

Chapear la herradura, locher le fer de la mule ou de la monture quelle qu'elle soit à suite de quelques clous.

Chapelete, petit chapeau.

Chapèria, broderie de lames d'argent ou d'autre metal.

Chapeton, nouveau à quelque chose.

Chapido, sonnement de cymbales, cliquetis, cliquettement.

Chapilla, petite lame ou feuille de metal.

Chapin, patin, soulier de semelle fort haut.

Chapinazo, un coup de patin.

Chapinero, *faiseur de patins.*
 Chapineria, *le lieu où se vendent les patins.*
 Chapines de atauxia, *une sorte de patins filolez & peints delicatement d'or & d'argent & d'autres couleurs.*
 Chapitel, *chapiteau.*
 Chipuçar, *patrouiller en l'eau, plonger.*
 Chapucear, *idem.*
 Chapuceador, *qui patrouille en l'eau, plongeur.*
 Chapuceadura o chapuceamiento, *patrouillement en l'eau.*
 Chaquiras, *grains d'Inde comme perles.*
 Charabe o lucino, *ambre iaulne.*
 Charco, *marais, fossé d'eau croupie, mare.*
 Chariar, *coasser cōme font les grenouilles.*
 Chatlar, *caqueter, babiller, bavarder, bauer, causer, bouffonner, iaier, badiner, faire le bouffon.*
 Charlatan, *charlatan, babillard, bavard, causeur, badin, basileur, engeoleur, caquetier.*
 Charlatar, *charlater, engeoler, babiller.*
 Charleria, *babel, caquet.*
 Charlear, *babiller, caquetter, causer, bavarder.*
 Charlido de rana, *coassement de grenouilles.*
 Charuêca, *arbrisseau qui ressemble au Terbinthe.*
 Chato, *plat, applati, esfaché, escrasé.*
 Chaton, *une sorte de boutons, ronds & plats: c'est aussi un chaton plat.*
 Nariz chata, *nez applati & camus, nez rattatiné, nez plat, voyez roma.*
 Chaucano, *un homme grossier & impertinent.*
 Chaueta, *clauette de fer qui se met aux cadenas des prisonniers.*
 Cheriuias, *cheruis, racine.*
 Cherubin, *Cherubin, un ordre d'Ange.*
 Cherriar, *cherriador, voyez chirriar, &c.*
 Chérion, *une sorte de chariot à deux roues qui se meine avec un seul cheval.*
 Cherua, *catapucia, espurge herbe.*

Chia, *une cornette de semme à mettre sur la teste, & aussi un morceau de toile quarré comme pour faire un gousset de chemise.*
 Chibato, *voyez Chibo mayor.*
 Chibatal, *voyez Chibital.*
 Chibo o cabrito, *cheureau, cabry.*
 Chibo mayor o chiuato, *le Bouc.*
 Chibetero, *la petite cabane où l'on retire les cheuies & cheureaux.*
 Chibital, *le lieu où sont les Cheures.*
 Chicha, *mot dont les petits enfans vsent pour signifier de la chair.*
 Chicharra, *cigale, criquet.*
 Chicharteat, *criquet, crier cōme la cigale.*
 Chicharreamiento, *criquement ou cry de cigale.*
 Chicharro, *cigarra que canta, une cigale, un criquet, un grillon des champs.*
 Chichatton, *un creton, c'est ce qui demeure en la poisle apres qu'on a tiré la gresse de l'oing du pourreau, qui est le saing doux, & est tout risolé & sec comme du lard qu'on met en une omelette.*
 Chichon, *une bigne, une bosse en la teste, une tumeur, une enflure.*
 Chico, *pequeño, petit.*
 Chicorea, *voyez Cicorea.*
 Chiflar, *siffler ou chifler.*
 Chifladura, *sifflement, chifflement.*
 Chiflete, *un chiffler, un buchet.*
 Chifle o chiflo, *sifflet ou chiffler, chifflement.*
 Chile, *pimiêta de Indias, poivre d'Inde.*
 Chilidron, *certain ieu de carte vsité en Espagne, & qui est plaisant & d'entretien ou pasetemps.*
 Chillar o rechinar, *crisier & bruire, criquer, crier avec une voix esclattante & menue cōme font les femmes, rechiner.*
 Chilladura, *pepiement, criement ou crisement.*
 Chillido, *crissement, criquement, & bruit, le chant de l'airondelle.*
 Chillo, *voyez Chilladura.*
 Chiminea, *cheminee.*

Chimera, voyez Quimera.
 China, pedrezica, vne petite pierre cōme
 vn petit caillon ou gramois qui entre aux
 souliers en chemināt, vn scrupule, calcul.
 China, du verre & esmail iaspē, qui se fait
 avec des cailloux.
 China, esquine, bois des Indes lequel pris
 en decoction fait suer.
 China, le Royaume de la Chine.
 Chinche, vne punaise.
 Chinchorro, vne sorte de bateau, vne ret
 à prendre poisson.
 Chinchorterias, fables, frivoles, bayes,
 caquets, babilz.
 Chinchorrero, babillard, conteur de sor-
 nettes.
 Chinela, mule ou pantoufle.
 Chinfonia, vne vielle, instrumēt de gueux.
 Chinina, c'est le diminutif de China, &
 signifie la mesme chose.
 Chiquillo o chiquito, petist, bien petit.
 Chiribia o chiriuia, rayz conocida, le
 cheruy ou cheruū.
 Chiriua, auezica, Hochequenē ou boche-
 cue, petit oiseau.
 Chirimia, vne chalemie ou haubois, vne
 sorte d'instrument de musique.
 Chirlar, chanter, degoiser comme fait l'ai-
 rondelle, babiller. (ries.
 Chirlas, burlas, frivoles, babilz, moque.
 Chirlido, degoisement, babillement.
 Chirlito, Plumier, oiseau, autrement ap-
 pellé Courlis ou corlis.
 Chirlo, vne chiquenaude.
 Chirlos mirlos, certains mots inuentez à
 plaisir, pour signifier des choses qui ne
 sont point en nature & sont des men-
 songes, des billes vezées, des frivoles.
 Chirriat, criquer, grincer, iaser, faire bruit
 comme les gonds d'une porte, ou comme
 la cigale, caquetter, gazouiller.
 Chirriadura, criquemēt, grincemēt, bruit.
 Chirriador, crieur, qui fait bruit.
 Chirriocilla, gazouillement, gazouiller.
 Chirrichote, vn prestre François qui va
 voyagēans par l'Espagne, & est dit ainsi

à cause qu'en disant sa Messe il dit Chi-
 rie eleysion au lieu de Kyrie eleysion.
 Chisme o chinche, voyez Chinche.
 Chisme o chismeria, bourde, bauerie, ga-
 beries, rapport, frivoles, il se prend aussi
 pour le chisme & diuision, discord.
 Chismero, rapporteur, conteur de frivoles
 & de fable, diseur de bourdes, bauard,
 menteur, chismatique, semeur de discor-
 des, flagorneur.
 Chismofo, seditieux, semeur, de querelles,
 idem, que Chismero.
 Chispa, estincelle qui sort du fer quand
 on le bat estant tout rouge.
 Chispear, estinceller, ietter des estincelles
 comme fait le fer chaud en le battant.
 Chissar, faire vn petit bruit des leures.
 Chistat, babiller, parler bas, bauarder, dire
 des sonnettes, gauffer.
 No chistes palabra, ne dis mot.
 Chistes, frivoles, choses de neant, faceties,
 gaufferies, baliuernes.
 Chiton, taisez vous, mot, paix, c'est vne
 Interjection de silence.
 Chiuato, voyez Chibo mayor.
 Chiuital, chiuo, voyez Chibital &
 Chibo.
 Chizquete, le flux de ventre, la soire.
 Chocallos o preseas, bagues, ioyaux, af-
 fiquets de femmes, sonnettes, petites clo-
 chettes que donnent les valets de feste
 aux villages.
 Chocar, choquer.
 Chocacrear, voyez, Charlar.
 Chocarrero o chocarron, vn beneft, vn
 badin, vn babillard, vn bauard, vn
 bouffon, vn causeur, vn sot, vn iaseur,
 vn plaisant.
 Chocarrerias, sottises, badineries, babilz,
 frivoles, baliuernes, bouffonneries, char-
 laneries.
 Choça, loge, logette, cabuette, cabane, mai-
 sonnette de berger.
 Choçuela, petite logette, petite, cabane.
 Chocha perdiz, Voyez Perdiz.
 Chocolate, certain breuuage noir que les

Americains font avec un fruit nommé cacáo.
 Chochos, sorte de poids chiches ou lupins.
 Chocho, un qui ne sait gueres & qui est comme un enfant de mammelle.
 Choclon, certain terme dont vsent les ioueurs de billard, quand la boule passe tout d'un coup, & choclar c'est passer la boule ainsi à coup.
 Choclado auerse choclado, estre passé la boule sans s'arrester.
 Cholla, teste de mouton cuite, ie tiens que c'est le mesme que chulla cy-dessous.
 Chopo, une espee de peuplier fort droit.
 Choque, le choc, le beurt & rencontre.
 Choquezuela, petite vertebre ou petit os de l'eschine du dos, voyez Chueca.
 Chorizo, une sorte de saucisse ou ceruelat.
 Chorlito, Voyez chirrito.
 Chorrear, couler, courir à flot comme un torrent d'eau.
 Chorro, un torrent d'eau, une eau qui sort à gros flot, une source d'eau, un gros ruisseau, un gachis d'eau.
 Echar el chorro, on vse entre les musiciens de ceste façon de parler pour signifier efforcer sa voix.
 Soltar el chorro, laisser la bonde de l'eau pour la faire sortir à gros flot.
 Choracabras aue, tette-Chèvre, un oiseau qui tette les Chèvres de nuit dedans leurs pares.
 Chotar, Voyez chupar.
 Choto, mamon chotar, mamar, teter.
 Chotuno, bonne ou mauuaise disposition des aigneaux.
 Choya, sorte de corbeau qui a le bec & les pieds rouges.
 Chozno, chozna, voyez Tartaranie-to, &c.
 Christiano, voyez cristiano, &c.
 Chronica, voyez coronica.
 Chucherias, friandises, frigaleries, droleries & chosettes bonnes à manger, chose de peu d'importance.
 Chucho, un certain oiseau nocturne &

mauuais comme la chouette.
 Chucheros, ceux qui chassent aux petits oiseaux avec des chouettes, des rets, des perches & autres inuentions.
 Chuça, voyez Chuço.
 Chuço o chuçon, jaeuot, espee de dard, nous l'appellons une langue de bœuf.
 Chueca donde juegan los hueslos, vertebre, l'os de l'eschine.
 Chueca donde juega elanca, le gros os de la cuisse, où l'on ne la banche.
 Chueca, une petite boule de quoy les paysans iouent avec des crosse.
 Chufar, moquer, gausser.
 Chufas, ce sont des chassignes de terre, les petits enfans les appellent cucas, elles croissent en terre forte, & les mulots en garnissent leurs nids pour l'huyuer, c'est aussi le nom de l'herbe qu'elles ieitent.
 Chufeta, quasi truffeta de trufa, mot Italien qui signifie burla, moquerie, gausserie.
 Chulla, des costes de mouton coupees de deux à deux que les paures acceptent pour faire des grillades à saue de mieux, c'est un mot Valencian.
 Chupar, sucer, tetter.
 Chupado, sucé.
 Chupador, qui succe, qui traite le lait.
 Chupadura, succement, tetterement.
 Churcherias, voyez chucherias.
 Churre, la graisse qui degoute de quelque chose grasse en rostissant.
 Churrizo, voyez chorizo.
 Churrulero, un babillard, un causeur.
 Churubela, chalemie, flageolet de Berger.
 Chusma o chuzma de galera, la chior-me de la galere, canaille, forçats.
 Chuson o chuzon, voyez chuço.

Da

D Aca pour da aca, baille çà.
 Dáça, une sorte d'herbe.
 Dácio, dace, impost.
 Dádiua, don, present.
 Dadiuoso, liberal, franc, libre, qui donne volontiers.

Dadiuosamente, libéralement, franchement.

Dadiuosidad, libéralité.

Dado, donné, addonné, baillé, frappé, sonné.

Dado, peint légèrement, touché de peinture, couché d'une couleur.

Dado que, posé le cas que, encor que, iagoit que.

Dado para jugar, un dé à jouer.

Dador, donneur, celui qui donne, libéral.

Daga, dague, un poignard.

Daisa, mot Arabe qui signifie, dame, maîtresse, gouvernante & femme de charge, hostesse.

Dala de bomba, le canal de la pompe du navire par où s'écoule l'eau.

Dalhin, Dauphin.

Dalmatica, robe de Sclavonie ou de Dalmacie, c'est aussi un des vestemens d'Eglise dont usent les Diacres.

Dama es casi señora, Dame de qualité.

Dama de palacio, Dame & fille de la Royné,

Dama, se prend en mauvaise part entre gens de mediocre condition, & est autant que courisane & femme de ioye.

Dama animal, un Daim, Voyez Gama.

Damascar, damasquiner.

Damascado, damasquiné.

Damasco, Damas, est offe de soye.

Damasquillo, petites prunes de Damas.

Dameria, chose de Dame, brauerie galanterie, mignardise.

Damnabile, damnable, maudit.

Dança o bayle, danse, bal.

Dançar o baylar, danser, baller.

Dançar, danser avec violons, baylar, c'est avec des castagnettes.

Dançador o baylador, danseur, balleur.

Dançadora, danseuse.

Dançante, dansant, danseur, celui qui danse.

Dañadamente, nuisiblement, avec dan.

Dañador, qui nuit & endommage, celui qui offense.

Dañar, faire ou porter dommage, nuire, de-gaster, gaster, corrompre, endommager, offenser.

Dañado, endommagé, gâté, degâté, corrompu, incommode.

Dañó, dommage, gast, degast, perte, nuisance, incommode, detrimement.

Dañoso, dommageable, nuisible, pernicieux, degastant.

Dañosamente, dommageablement, avec dommage.

Dar, donner, bailler, frapper, sonner.

Dar dolor, adolore, faire douleur.

Dar à medias, donner & bailler à crédit, à moitié de profit.

Dar carena, Voyez Brear.

Dar en el blanco, frapper au but.

Dar en retorno, rendre, retribuer.

Dar garróte, étrangler.

Dar gracias, rendre graces, remercier.

Dar fe, adionster foy, croire.

Dar la fe, donner la foy.

Dar el anima, rendre l'ame, mourir.

Dar dado, donner tout à fait.

Dar licencia, licencier, congédier, bailler permission.

Dar lecion, donner ou faire leçon.

Dar de mano, repousser, rejeter, laisser, chasser, donner congé.

Dar leche, allaiter.

Dar obra, s'estudier, s'employer, entendre à quelque chose, vaquer.

Dar por ninguno, annuler, declarer nul.

Dar de nalgas, donner du cul en terre.

Dar plato, tenir table.

Dar se, se donner, se rendre.

Dar se, s'addonner, s'appliquer à quelque chose.

Dar se por contento, se tenir pour content.

Dar se a partido, se rendre à composition.

Dar consigo, se lancer, se ruier, se transporter, tomber, se rendre en quelque lieu, se jeter contre quelque chose.

Dar consigo en tierra, se jeter par terre.

Dale, frappe le.

No se me da nada, ie ne m'en soucie pas.
 Que se le da a el? que s'en soucie-il?
 Dále me poco, ie m'en soucie peu.
 Dares: Andar en dares y tomares, e-
 stre sur des differens & sur le point de
 s'accorder, enuoyant des aduis & des pre-
 sents de part & d'autre, traister en donnant
 & receuant.

Daragoncia, Voyez dragoncia.

Dardazo, un coup de dard.

Dardillo, un petit dard.

Dardo, dard, iauelot.

Darga, adarga, targe, bouclier.

Data, la date d'une lettre.

Datil, datte, le fruit de la palme.

Datil azedo de la India, Tamarindo,
 Tamarinde, une sorte de datte aigre qui
 croist aux Indes.

Datilado, qui est de couleur de dater.

Datilados, une sorte de soupe à la Moris-
 que.

Datiuo caso, le datif cas, terme de Gram-
 maire, troisieme cas de la declinaison.

Dautan, ce mot est en Guenare, & est ter-
 me François, Voyez Beuer à dautan.

De

De, de.

De el, pour del, du.

De aca, de deça, d'icy, de par deça.

De aculla, delà, de par delà.

De ay donde tu estas, de là où tu es.

De alli donde està alguno, de là où est
 un autre.

De alla, de là.

De alli aca, de là en ça, depuis là en deça.

De antes, parauant, ci-deuant.

De ay adelante, de là en auant.

De aqui adelante, d'icy en auant.

De aqui, d'icy où ie suis.

De por ay, de par là.

De por alla, idem.

De cerca, de près.

De corrida, en fuyant, en courant.

De arrebatado, Voyez Arrebatada-
 mente.

De cabo o de comienço, de nueuo, de-

recbef, iteratiuement, encor une fois, de
 nouveau.

De otro, d'autrui, d'un autre.

De lleno, à plein, pleinement.

De abaxo arriba, lo de abaxo arriba,
 du bas en hault, on dit en François, du
 hault en bas sens dessus dessous.

Dean, Doyen, dignité Ecclesiastique.

Deanadgo o deanazgo, Doyenné.

Debalde, cosa de barato, chose de peu de
 valeur, vile, à vil pris, à bon marché.

Debalde, pour neant, pour rien, gratis.

Debastar, debastamiento, Voyez des-
 bastar, &c.

Debastia, descendencia, race, lignee, des-
 cende, generation.

Debate, debat, querelle, dispute.

Debatir, debatre, quereller, disputer, con-
 tester, discuter.

Debaxo, dessous, sous, en bas.

Debil, debile, foible.

Debilidad, debilité, foiblesse.

Debilitadamente, debilement, foible-
 ment.

Debilitar, debilter, affoiblir.

Debilitado debilité, affoibly, rendu foible
 & debile,

Debilitador, qui affoiblit & debilité.

Debilitamiento, affoiblissement, debili-
 tation.

Deble, qui a le front large.

Debotar, desboter, oster les bottes.

Debruzos, la bouche en bas, il se met en
 deux mots, beuer de bruzos, boire la
 bouche en bas & couché le ventre contre
 terre.

Debuxar o dibujar, peindre, pourtraire,
 tracer, tirer un pourtrait, esbaucher en
 peinture.

Debuxo, pourtrait, peinture, crayon.

Debuxado, peint, pourtrait, tiré, crayonné,
 esbauché.

Debuxador, peintre, celuy qui pourtrait
 & esbauche.

Decada, decade, consistant en nombre de
 dix.

De cada parte, de chaque costé, de toutes parts, de tout costé, de costé & d'autre.
 Decadencia, decadence, declin, ruine.
 De cayda, en declin, en ruine.
 De cayda vamos, nom nous en allons en ruine.
 Decalogo, Decalogue contenant les dix commandemens de Dieu.
 De camino, en passant.
 Decano o prouisor, Voyez dean.
 Decantar, célébrer, chanter les louanges de quelqu'un.
 Decantado, chanté, célébré, loué, prisé.
 Decencia, bien seance, decence, bonne conuenance.
 Decender o decendir, descendre, abaisser.
 Decendida, descente, descendu.
 Decendimiento, descente.
 Decendido, descendu.
 Decendiente, descendant, successeur.
 Decendencia, descente, & genealogie, posterité, race, sortie, origine, source, lignee.
 Deceno, decena, Voyez dezeno.
 Decentar vna cuba o tinaja, percer & entamer un tonneau ou autre vaisseau de vin, le mettre en perce.
 Decentado, percé, entamé.
 Decente, conuenable, decent, bien seant.
 Decentemente, conuenabl. ment, decemment, seamment.
 Decepar, tronquer, doler, raboter.
 De cetca, de pres.
 Decerrajar & deceruigar, Voyez decerrajar & deceruigar.
 Decessor, contratrio de successor, qui quite la place à un autre, cedant, desguerpiſſeur.
 Decession, departement, cession, quand on cede & quite la place à un autre, desguerpiſſement.
 Dechado, Patron, exemplaire sur lequel on fait quelque ouurage, modelle, copse.
 Decidir, Voyez-le plus bas avec sa suite.
 Decimo, dixiesme.

Decima parte, la dixiesme partie.
 Decidir, decider, ruidre une affaire.
 Decidido, décidé, ruidé, expédié, appointé.
 Decision, decision, composition, appointement, determination.
 Declamar, declamer, haranguer.
 Declamacion, declamation, harangue, oraison.
 Declamador, declamateur, harangueur.
 Declarar, declarer, exposer, expliquer, interpreter, donner à entendre, esclaircir.
 Declaracion, declaration, explication, exposition, interpretation, esclairciſſement.
 Declaradamente, ouuertement, clairement.
 Declarador, expositeur, interprete, celuy qui declare & interprete.
 Declarado, déclaré, exposé, expliqué, interpreté, esclaircy.
 Declinar, decliner, pencher.
 Declinacion, declin, declinement, declinaison.
 Declinado, décliné, penché, pendant.
 Declinador, qui decline.
 Decorar, mettre en memoire, apprendre par cœur.
 Decoro o de coro, Voyez Coro.
 Decorada lecion, leçon apprise par cœur.
 El decoro, le decorum, le deuoir, la bien-seance.
 De coraçon, de bon cœur, volontiers.
 Decorar, decorer, orner.
 Decorado, décoré, orné.
 Decoro, bien-seance, le Decorum.
 De corrillo en corrillo, d'assemblee en assemblee, de cercla en cercle.
 Decostrar, escrouſter, oſter la crouſte, chapelier le pain.
 Decostrado, escrouſté, chapelé.
 Decostrador, qui oſte la crouſte.
 Decostradura, escroutement, chapellement de pain.
 Decrepito, decrepit. (leſſe.
 Decrepitud, age decrepit, extreme vieillesse.
 Decrescer, descroistre, diminuer, Voyez descrescer, &c.

Decretar, *decréter, résoudre, déterminer, decerner.*
 Decretado, *decreté, decerné, résolu.*
 Decreto, *decret.*
 Decurion, *decurion certain office anciennement à Rome.*
 Dedal, *chose d'un doigt de hault.*
 Dedal, *vn dé à coudre.*
 De dentro, *dedans, au dedans.*
 Dedicar, *dedier, vouër.*
 Dedicacion, *dedication ou dedicace.*
 Dedicado, *dedié, voué.*
 Dedicador, *dedieur, qui dedie.*
 Dedicamiento, *dedicace,*
 Dedil, *Voyez dedal.*
 Dedillo o dedito, *vn petit doigt.*
 Dedo, *doigt de la main.*
 Dedo pulgar, *le pouce.*
 Dedo para demonstrar, *dedo primero, le doigt qui est pres du pouce, l'index, celui avec lequel on monstre.*
 Dedo de medio, *le doigt du milieu.*
 Dedo del anillo o dedo tercero, *le doigt meſecin ou le doigt annulaire.*
 Dedo meñique, *le petit doigt.*
 Dedo del pie encaualgado sobre otro, *vn orteil du pied qui croise ou surmonte l'autre.*
 Dedó o de donde, *d'ou, de quel lieu.*
 De donde bueno? *d'ou estes vous ou d'ou venez vous?*
 De donde quiera, *de quelque lieu que ce soit.*
 Deduzir, *deduire.*
 Deduzido, *deduit.*
 De era en era, *d'aire en aire, ou d'age en age.*
 De espacio, *à loisir, à l'aise.*
 Deesa, *pour diosa, Deesse.*
 Defalcar, *deffalquer, oster & rabatre d'un contr.*
 Defecto, *defaut.*
 Defectuofidad, *defectuosité, default.*
 Defectuoso, *defectueux, manque.*
 Defender, *deffendre, interdire, prohiber.*
 Defendedor, *qui deffend.*

Defendido, *deffendu, preserué, interdit, prohibé.*
 Defensa, *deffence, inhibition, interdiction, rempart, protection, sauuegarde.*
 Defension, *deffense, empeschement, tutele, protection.*
 Defensor, *deffenseur, deffendeur, protecteur, empescheur.*
 Defeto, *Voyez defecto.*
 Definir, &c. *Voyez definir.*
 Desflorar, *Voyez desflorar.*
 Defraudar, *tromper, frauder.*
 Defraudacion, *tromperie, fraude.*
 Defraudado, *trumpé, fraudé.*
 Defraudador, *trompeur, fraudeur.*
 Desfrutar, *Voyez desfrutar.*
 Defuera, *dehors.*
 Defuncto, *defunct, mort, trespassé.*
 Degenerar, *degenerer, forligner.*
 Degeneracion, *forlignement, degenerement.*
 Degenerado, *degeneré, forligné.*
 Degenerador, *qui forligne.*
 Degolladero, *esgorgement, le lieu où l'on esgorge, la tuerie.*
 Degollar, *decapiter, decoller, esgorger, couper la gorge, trencher la teste.*
 Degollado, *decapité, decollé, qui a la gorge coupee, esgorgé.*
 Degollador, *esgorgeur, celui qui esgorge.*
 Degolladura o degollamiento, *esgorgement, decollation, decollement.*
 Degotar, *degouter.*
 Degotado, *degouté.*
 Degotamiento, *degoutement.*
 Degradacion, *degradation.*
 Degradado, *degradé, ôté de sa dignité & office.*
 Degradar, *degrader, déposer, desmettre d'une charge & dignité.*
 De hecho, *de fait, en effect, tout à fait.*
 Dehender lo espeſso, *fendre, deffendre, hacher.*
 Dehendimiento, *fendement, dissection, hachement.*
 Dehesa concegil, *pastin ou pasquis, pasturage*